

प्रासादस्य पृष्ठदेशे विशालमुद्यानम् । नात्र रात्रौ कोऽपि मनुष्यो विचरति । उद्यानं परितस्तु लोह-दण्ड-प्रावारः, यमुल्लङ्घय यतस्तत एव प्रविबिद्धः प्रवेष्टुमर्हति, यत्राऽऽच्छन्नशरीराश्च परस्महसाः परैरलक्ष्यमाणाः समस्ता रात्रिमतिबाहयितुं पारयन्ति । प्रामादे च बहवो गवाक्षा ग्रीष्मकालेऽस्मिन्नुन्मुद्रिता एवोपेक्ष्यन्ते । “कः समायाति ? परास्तो महाराष्ट्र-दूतकः”-इति विश्वमन्तः प्रहरिणो रक्षकाश्च निर्निश्चिंसा एव निःशब्दमणि एव च सोपेक्षं परस्परं हसन्तो हासयन्तश्च स्व-प्रहरमनिवाहयन्ति । प्रासादान्तःस्थितानां चमूपतेः सहवामिनां च पानैरेव शयनैरेव च तथा समयो व्यत्येति; यथा

सा नेति संप्रहासमुक्तिः । पृष्ठदेशे = पश्चात्पार्श्वभागे । लोहदण्डप्रावारः = आयसदण्डवृत्तिः । आच्छन्नशरीराः = प्राकृतदेहाः । परैः = शत्रुभिः । अलक्ष्यमाणाः = अज्ञायमानाः । उन्मुद्रिताः = उद्विगताः । उपेक्ष्यन्ते = निर्बिचारं त्यज्यन्ते । निर्निश्चिंसाः = निश्चिन्ताः । निश्चर्माणाः = त्यक्त-फलकाः, “फलकोऽस्त्री फलं चर्म” इत्यमरः । सोपेक्षम् = उपेक्षया नक्षितं यथा स्पात्तया । स्वप्रहरम् = स्वयामम् । पानैः = मद्यगोष्ठीभिः । शयनैः =

अपने नियत समय पर आकर द्वार पर पहरा देते हैं । महल के पीछे बहुत बड़ा उद्यान है जिसमें रात में किसी आदमी का पहरा नहीं रहता । उद्यान के चारों ओर लोहे की सलाखों से बनी चहार दीवारी है । गुमना चाहते बाला जहाँ से भी गुमना चाहे हमें पार कर अन्दर गुप्त आ सकता है; और इस उद्यान में हमारा नकाबपोश इस तरह सारी रात गुप्तार सकते हैं कि दुश्मन देख या जान न पाये । महल में अनेक रोगनदान हैं जो इस गर्मी के मौसम में खुले हैं छोड़ दिये जाते हैं और जिनकी ओर कोई ध्यान हो नहीं देता है । ‘बेचारा मराठा तो हार गया, अब कौन आयेगा’ इस गिरवास से परेदार और प्रामादरुचक सैनिक बिना टाल-तण्डवार लिये ही, उपेक्षापूर्वक, परस्पर हँसने-हँसाने हुए, अपना समय बिगाने रहते हैं; और महल के

ते वा प्राप्सो ? वा प्रसीप्सो ? वा परकीयाः ? वा आत्मोदः ? दिनं वा ? रजतं वा ? नवामदे वा ? उदमुन्वामदे वा ? श्वेतं वा ? कृष्णं वा ? इत्यादि विरेण विदन्ति—इति ।

पुनः परावृत्य प्रधान-द्वारमागत्य तदभिहितस्य प्रतीक्षारत्रिकस्य सम्मुखमागत्य वाम-हस्तेन बाधं सनमसगत्पुर्व्वं तस्यैव मुखमगृह्यते दक्षदक्षिरनिर्मेपपातमवलोकयन्मथ्यान् ।

अथ स्वामिन ! किं कथ्यते ?—इति द्विमिथ्यादृष्टम् । अग्नि-लोत्तरमगृह्यत्येव तथैवावलोकयति; स्वामिन ! अपि भोक्ष्यते किमपि ?—इति सादरमुवाच ।

प्रतिपत्तेः स्वामीः । इत्यनेन = स्वविशेषणम् । परस्वामं परकीयाः = अनात्मनीयः । महादन्तगणयुक्तेन कुबटश्च । अत्यन्तोज्ज्वलसीतः । महा-दिग्वाहः । श्वेतो वा कृष्णो वा, लोकोन्निरेषा । एतद्विज्ञानजनकस्यैव पूर्व्वोक्तद्वानि ।

परावृत्य = वयामनयामागत्य । अनिर्मेपपातम् = निर्मेपगणप्यपातरित्ते-त्वं । निशिरिशोत्तरम् । अमथ्यान् = निरुत्तमप्रतिबोध्यम् । स्वाधानोत्तरैवाप्ये-कल्पः प्रक्षोभः । “निष्ठु मथानि” त्वामनुक प्रति परिदत्तगणपिबहुमा-निधकपदने “किमागच्छं मये”ति तदागन्तुककथाऽगन्तुमथानम् । स्वा-मिन् । = “सादे” इति हिन्दी । वचनसाधोः सामौपम्यमात्रम् ।

अन्तर रहने वाले संन्यासि के साधियों का समय ही राख राने भीर साने में ही इस तरह बीठ जाना है कि वे पूरव पडिनाम, भगना-पगवा, दिन-गत, सोना-नामना श्री-स्याह-सफेद भां बही देर में जान जाने हैं ।

द्वार लौट कर, मुख्य द्वार पर आकर, वहाँ पर निष्ठुक्त एक प्रान्ताहार के सामने आकर, बाँध हाथ से बाजे की शान बन बजाना हुआ यह उगा प्रान्ताहार के मुँह की ओर निर्निमेष नेत्री में देखता हुआ लड़ा हो गया । उस प्रान्ताहार में दो सोन बार, ‘महात्मन ! आप क्या कहते हैं’ यह पूछा पर जब फकीर बिना कुछ उत्तर दिये उसे उसी प्रकार देखता हुआ लड़ा रहा, तो उसने आदर पूर्व्वक कहा, ‘महात्मन् ! क्या आप कुछ लार्थेंगे ?’

प्राप्ताः स्युः प्रसूते विशालमुक्तानम् । नात्र रात्रौ कोऽपि मनुजो
 विहरति । अगानं परितस्तु लोह-दण्ड-प्राकारः, समुद्रद्वयं यथा
 एव प्रविष्टिः प्रवेष्टुमर्हति, यथाऽऽच्छन्नदरीरात्र परमहंसः
 परैरन्ध्रमाणाः समस्तां रात्रिमतिवाहयितुं पारयन्ति । प्राभादेव
 यत्रो रात्रायां धौलकाभेऽभिगन्तुमुद्रिता एवोपेक्ष्यन्ते । "कः
 मयायति ? परागो महाराष्ट्र-हताः" इति विप्रगात्रः प्रहरितो
 हतवन्ति निनिश्चिन्तयन् निद्रासोऽपि एव च शोभेन्न परागं हसन्ते
 हसन्तस्तत्र स्व-पत्न्यमतिवाहयन्ति । प्राभादागतः सिन्धुनां जम्बूद्वीपः
 स्ववर्जितां च पानीरेव शयनीरेव च तथा मयागो म्यायेति, यथा

॥ २ ॥ नादः ॥ १ । प्रसूते = वाधात्प्राप्ते । लोहदण्डप्राकारः =
 लोहदण्डप्राकारः । अगानं परितस्तु = समुद्रद्वयः । परैः = परैः ।
 अन्ध्रमाणाः = अन्ध्रमाणाः । अभिगन्तुमुद्रिता = उद्विग्नताः । उपेक्ष्यन्ते =
 उपेक्ष्यन्ते । निनिश्चिन्तयन् = निद्रासोऽपि । निद्रासोऽपि = स्व-
 पत्न्यमतिवाहयन्ति । प्राभादागतः = प्राभादागतः । जम्बूद्वीपः =
 जम्बूद्वीपः । स्ववर्जितां च पानीरेव शयनीरेव च तथा मयागो म्यायेति, यथा

ते वा प्राप्सो ? वा प्रसीप्सो ? वा परकीयाः ? क आत्मोपा ? दिनं वा ? रज्ज्वा ? दायामदे वा ? उद्युभ्यामदे वा ? श्वेतो वा ? कृष्णो वा ? इत्यादि चिरेण विदन्ति—इति ।

पुनः परादृत्य प्रथाम-द्वारमागत्य तदभिहितस्य प्रतोद्वारमकस्य समुत्तमागत्य त्राम-द्वारेण चाप्य इत्यमन्यतुर्वचं तस्यैव मुत्तमगृह्णे दत्तद्विनिमेषपानमवलोकयन्मग्यान् ।

न च-अयमिन् ! किं कथ्यते ?—इति द्वित्रिभ्यारुणम् । अस्मि-
न्नोत्तरमददत्येष तथैवावलोकयन्ति, अयमिन् ! अपि भोक्ष्यते
विमवि ?—इति मादरमुवाच ।

रत्नमयीः श्वारे । ज्येष्ठेति = व्यवस्थिति । परजाय परकीयाः =
जननीयाः । महापन्तर्गमद्वारेण बुबुधम् । आत्मनीयमासीत् । महा-
शिराश्लः । श्वेतो वा कृष्णो वा, लोकोन्निरेषा । एतद्विनिमेषपानकस्येव
द्वोक्तमिति ।

परादृत्य = यथागतमागत्य । अनिमेषपातम् = निमेषानप्यपानयित्वे-
त्यर्थः । निराविशेषम् । अयमिन् = निरुत्तमनिर्दोऽभूत् । श्यापातीरधैवाग्रे
मुत्तः प्रयोगः । "तिष्ठतु भवानि" इत्याद्युक्तं प्रति पण्डितगणशिवदुमार-
मिधकपले "किमगदं मये"ति तदागन्तुक्कथाऽवतानुत्थानम् । श्वा-
मिन् ! = "साई" इति हिन्दी । यवनभाषां कश्चिन्मन्त्रम् ।

अन्तर रहने वाले सेनापति के साथियों का समय तो दायम पाने और जाने
में ही इस तरह बीत जाता है कि वे पूरा परिव्रज, भ्रमना-भ्रमणा, दिन-रात,
संज्ञा-जागना श्री-स्याह-सपेद भी बड़ी देर में जान पाये हैं ।

फिर झूट कर, मुख्य द्वार पर आकर, वहाँ पर निडुर एक मानस्य क
साधने आकर, बाई हाथ से बाज की हान हान बजता हुआ वह उठा
प्रसीद्वार के मुँह की ओर निर्निमेष नेत्रों से देखता हुआ गया रहा । उस
प्रसीद्वार में दो तीन बार, 'महात्मन् ! आर क्या कहते हैं' वह पुन्ना पर जब
चकीर बिना कुछ उत्तर दिये उसे उसी प्रकार देखता हुआ गया रहा, तो
उसने आदर पूर्वक कहा, 'महात्मन् ! क्या आप कुछ साथीये !'

स तु किञ्चित् मस्तकं कम्पयन्, मौनेनैव प्रतिनिवृत्य, निवर्तन-
मार्गे एव कतिपयानि पदानि गत्वा, घण्टापथस्य प्रान्तस्थायामे-
स्यामुन्नत-वेदिकायां पश्चिमामिमुख उपविश्य पातितोभयजानु
स्थित्वा बाधं पुरस्तात् संस्थाप्य मुखमभःकृत्य तृष्णोरुः समी-
पतः । तथा स्थितस्यैव तस्य हृदये विचाराकूपारस्य तरङ्गा इव
बहुभङ्गमाकलयन्, यद्—

“अहह ! कथमिव समायातोऽयं दुर्भाग्यमयः समयः काङ्क्ष-
देशस्य, यद् यत्र गरुडाङ्किना महाध्वजाः समदूननैर्गगन-तलोद्-

स तु गूणाकः समनिवृत्तेति सम्भवः । मस्तकं कम्पयन्, न मोक्ष-
मोक्षि बोधनावेदम् । निवर्त्तनमार्गं एव—येन पथा निवृत्तस्तेनैव विपरीत-
गन्तव्यपथः । घण्टापथस्य=राजमार्गविशेषस्य । प्रान्तस्थायाम्=समी-
पस्थित्याम् । उन्नतवेदिकायाम्=उचायां परिष्कृतभूमौ । पातिते उभय-
जानुनी वस्या तदिति विवाक्यशरणम् । विचाराकूपारस्य=मात्रनासागरस्य ।
बहुभङ्गमिव=आपानयनिरातमिव । आकलयन्=म्यधुः । स विविध
विचारं कृतवानित्यर्थः ।

गरुडाङ्किताः=गरुडविहिताः । विष्णुमन्दिरवत्त्वात् । गगनतले =
सागरपथे, बहुभूयमानम्=समस्तम् । पवनम्=मनोरमम्, स्वयमपि
परिपक्वोऽस्मिन् परमशब्दव्यञ्जकम् । अपावयनं=पूतमकार्णः । भार-

वह प्रकार थोड़ा सा शिर हिलाकर (मैं कुछ न साज्रंगा, इस प्रकार का
देहत देकर) मौन धारण किये हुए ही लौट कर, उसी रास्ते पर कुछ बंदर
पत्तकर, लटक कर पाव हो बने एक ऊँचे धबूतरे पर पवित्रम की ओर दौरे
कर के, दोनों मुटने जमोज पर टेक कर, बाजे की आगे रण कर, भूँद मीरा
का के भुत्वाग बैठ गया । इस प्रकार बैठे हुए उस लोको के दरप पर
विन्दर समय की लकड़ी से कनेक सम्पत्तिपत्ति किये । वह साजने लगा, द-
क-दक देह का केसा दुम मगुनं मयद का गया है कि जहाँ मन्दविह के
धनुन रहे रहे मयद पहरा-पहरा का ३-४-५ म मगारण कर रही बाहु की

षष्ठो निश्चासः

मान-पवनमपायचन् ; तत्र भारताभिजन-सपन कलङ्का इव नील-
ज्जाः समुद्भूयन्ते, यत्र कोटि-जन्मानिह-महापातक-दीर्घ-दाव-
ज्जानल ज्वाला-मालाभिरिव हरि-नाम-घोषणाभिर्ज्यापूर्णत समुधा;
तत्र वर्ण-कपायाः, चीत्कारमयाः, हरि-हर-निन्दा-जाताः कर्ण-
कोटयन्ति । यत्र कदा जन्माष्टमी ? कदा रामनवमी ? कदैका-
दशी ? कदा प्रदोषः ?—इति पूछा समभूयत पण्डित-मण्डलेषु;

भिजनस्य=भारतदेशस्य, सपनाः=साम्प्रभूताः, कलङ्का इव । स्वभा-
व एव नीलज्जावदस्य भारतदेशस्य जन्मानिहोत्पद्यन् । नीलज्जाः=
ज्वालाकाः, मनन्दा हरिणां पवनपञ्जा भावि । कोटिजन्मभिः=
भयानकजनने, अजितानि=सजितानि, यानि महापातकानि=ल-
हवादीनि—

“महाहत्या मुगलान् स्वेन गुरंक्षन्तमयः ।
महान्ति पातकान्वाहुः ससर्गभावि नै सहै”ति—

मानव शासनम्, तान्येव दीर्घदायः=महाकालनम्, तस्य दावा-
नलाः=पनाभिसदृशाः, कृकम् । भस्मीकरण कल्पदोः, तस्या ज्वालासा-
गभिरिव=अनित्यतिमिरिवेत्युपमेया । हरिनामघोषणाभिः=भगव-
त्समोवाचैः । प्राप्ति दहनस्य गदुघात्से न दराजमान-भयमारीतिवन्ति ।
वेद्यम् । ज्वापूर्णत=पूरिता । वर्णकपायाः=भोषभेदका भगवत्परी
इति वाच्य । चीत्कारमयाः=हृदयविशेषमयाः । अत्र यत्नः यत्ने

परिषद् किया करते थे वही, भारत देश (भारतीयों) के लिये कलङ्का के
काले लपेटे पहनाते हैं, जहाँ जनेक जन्मों में अजित महानाशक का
के जिते दावान्त की लपेटों के समान भगवान् के नामों के उच्चारण से
परिषद् मण्डल गुंजा करता था, वही जानों को वेचने वाले, चीत्कार-
ग्रेष आदि देवताओं की निन्दा के हर कानों की कोड़े
जहाँ पण्डित-मण्डली में जन्माष्टमी क्या है ? रामनवमी क्या है ?
कौन क्या है ? प्रदोष क्या है ? इस प्रकार के प्रश्न सुनते हैं :

तत्र हि कदा 'मोहरमः ? कदा रामयानम् ?'—इत्यादिराक्यते
 आरव्य-भाषामयो मौलिवानां वचन-विन्यासः । यत्र विपणिषु
 सर्वदा द्राक्षा रम्भा आम्नाणि नारिकेलानि दाडिम्बानि बीज-
 पूराणि जम्बाराणि लिङ्गुचानि पनसानि च व्यक्रियन्ते; तत्राधुना
 यतिंकाः तिन्निराः कुक्कुटाः लावाः कलविद्धाः सारसाः श्वेताः
 छलूकाः तत्तदण्डानि च विक्रीयन्ते । यत्र विशालतिलकाः कलिव-
 रुद्राक्ष-मुलसी-कमलाक्ष-मालिकाः, ऊर्णा-कौशेय-मात्र-वसनाः,

यावनप्रसिद्धे तात्पर्यम् । हरिहरनिन्दानादाः = देवगर्हणाशब्दाः । उल्-
 क्षणं हरिहरपदं देवमात्रस्य । रमयतीति रमः, मोहस्य रमो मोहरम इति
 संस्कृतशब्दता । "मुहरम" इति लोके । एतद्दिन एव मोहमदो घातिवः ।
 रामयानम् = "रमजान" इति लोके । नारिकेलानि = कूर्चशीरंकाणि ।
 "नारिकेलं दटहलो लाङ्गली कूर्चशीरंकः" दाडिम्बानि = लोहितपुष्पकाणि,
 "दाडिमः करको दन्तबीजो लोहितपुष्पकः" बीजपूराणि = मातुलुगानि ।
 "बीजपूरो मातुलुगो रुचकः कलपूरकः" । लिङ्गुचानि = बहुफलानि ।
 "लिङ्गुचो लङ्गुचो टुहुरि" त्वमगः । "बटहर" इति हिन्दी । पनसानि =
 कण्टकफलानि, "कटहर" इति हिन्दी । यतिंकाः = 'बटेर' इति हिन्दी ।
 लावाः = लघुयतिंकाः । कलविद्धाः = जम्बाराणि । विशालं तिलकं देया ते ।
 कलिताः = धारिताः, रुद्राक्षस्य तुलस्याः कमलाक्षस्य च मालिका देयौ । ऊर्णा =
 मेयादिलोम, कौशेयम् = इमिजम्, तन्मात्रण्येव वसनानि = वाससि देया ते ।
 ऊर्णादिवन्मात्रायावत् समर्गमायनः शुद्धयमिधानात् रामोजनानादिषु प्रायो भव-

अब मौलिवियों के 'मोहरंम कब है ?' 'रमजान कब है ?' इस प्रकार के अरबी
 भाषामय वाक्य सुनाई देने हैं । जहाँ बाजारों में सदा अगूर, केन्दा, आम,
 नारियल, शनर, बीजपूर नींबू, बटहल और कटहल बिका करते थे, वहीं अब
 बटेर, निमिर, मुलें, लवा, मौरीया, नारस, मात्र, उलूक पड़ो तथा उनके लण्डे बेचे
 जाते हैं । जहाँ लांग, विशाल तिलक लगाने वाले, रुद्राक्ष, तुलसी और कमलाक्ष
 की माला धारण करने वाले, केवल उनकी और रेशमी (पवित्र) वस्त्र धारण करने

षष्ठो निधासः

काष्ठ-पादुकारोहिणः, भगवन्नामामृत-रस-रसन-रसिक-रसना,
विहित-तीर्थ-सार्य-सञ्चरण-चरणाः, स्वोचिताचाराचरण-मात्र व्यस-
रन्ति तान्येव धार्मिकाः । काष्ठपादुकामारोहं शीलं येषां ते । काष्ठपादुका-
“लङ्काजं” इति हिन्दी । भगवन्नामैव अमृत-रसः = सुचारुः, तस्य रसने =
आस्वादने, रसिकाः = सत्पन्नाः, रसनाः = जिह्वा येषां ते । अनुशासो-
त्राये च ।

“नाम्नोऽस्ति वाक्तो शक्तिं पारनिर्हरेण हरेः ।
सावत्कृतुं न शक्नोति पातकं पातकी जनः ॥”
साङ्ख्य पारिहास्य वा स्तोम हेतुनमेव वा ।
वैकुण्ठनामग्रहणमरोपाचरं विदुः ॥”
“अवशेनारि यन्मायि कीर्तिते सर्वपातकैः ।
पुमान् विमुच्यते सदाः सिंहवस्तमुगैरिव ॥”

इत्यादिविधायकवचनसमूहेन नामोच्चारणविधिः प्रदर्शित इति ज्ञेयम् ।
नामत्रयानुनेत्येवादातेति श्रीकरपात्रिचरणानां शङ्कीर्चनमीमांसाया स्फुटम् ।
विहितं तीर्थसार्यपु=बहरी-जगन्नाथ-रामेश्वर-द्वारिकादिपूज्यस्थानसमूहेषु,
सञ्चरणम् = भ्रमणम्, वेस्तादृशाः, चरणाः = पादाः, येषां ते । तीर्थभ्रम-
णस्य स्वगारुडमादिपृष्ठं यतः पुराणविहासेषु निरुक्तिम् । स्वोचितानाम्=
स्वस्ववर्णाभमादिवोग्यानाम्, वेदशास्त्रविहितानाम्, आचाराणाम् = शौच-
स्नानसन्ध्याबन्दनादिनित्यनैमित्तिककाम्यानुष्ठानानाम्, आचरणमात्रम् =
पादनमेव, व्यसनम् = प्रतिदिनसङ्कल्पम्, येषां ते । यथा मयादिबुद्ध-
चननिरणा न कदाचिदपि परित्यजन्ति तानि तथा न कदाचिदपि नैतिक्काय-
बाले लङ्का की लङ्काजं पहनने वाले, भगवन्नाम रूप अमृत रस का रसास्वादन
करने में रसिक रहना वाले, अनेक तीर्थों का भ्रमण कर चुक चरणा वाले,
अग्ने (बर्ण और आभ्रम के) अनुरूप आचरण के पालन में तत्पर महात्माओं
को विनयपूर्वक, स्तुतिपूर्वक और चरणस्पर्शपूर्वक प्रणाम किया करते
थे, वहाँ आज जन्ही महात्माओं की, मन्त्रियों, सरफों, सरोवर

निनो महात्मानः सप्रश्रयं सस्तवं सपादस्पञ्चं च प्राणम्यन्तः, तत्र
 त एवाधुना वीथीषु, राजपथेषु, तडागतटेपु, उद्यानेषु, विपणिषु,
 समाजेषु च महामांस-डकार-पूतिगन्ध-सम्वन्धान्धीकृत-पारिपा-
 र्शिकैः, चिर-जलानवगाहोद्भूत-महामलावलि-मलामसैः, मद्य-
 स्वेद-निष्ठपूत-कर्णहिट्ट-सिङ्घाण-दूषिकादि-विविध-मल-लिप्त-चिरा-

नुष्ठान नानुनिष्ठन्तीति भावः । व्यसनपदस्यारभ्येन चैतदेवंकं सन् व्यसन
 न तु मद्यपानादिव्यसनमिति ध्वनयति । महान् = मत्स्यनिशयसमस्तः,
 आत्मा = जीवात्मा येषां ते । आत्मनि महत्त्वञ्च निर्दूषणत्वम् । नित्यमुक्त-
 स्वभावो हि जीवः कर्मपाशबद्धोऽशुद्धाजबद्ध इव लक्ष्यते, स्वस्ववर्णाभिमोचित-
 कर्तव्यव्रतसमनुष्ठानेन चाज्ञानहाने स्वस्वरूप परिचिनीति । तत्र कृतभ्रमाश्च
 महात्मान इत्युच्यन्ते । अथवाऽऽत्मपदमन्तःकरणरमाभित्व श्रुतुदि-
 मोदाय व्याख्येयम् । सप्रश्रयम् = सनम्रतम् । सस्तवम् = लुतिपूर्वकम् ।
 प्राणम्यन्तः = समभिवाचन्तः । कर्मणि प्रत्ययः । वीथीषु = लघुरथेषु ।
 “गली” इति हिन्दी । समाजेषु = मानवसङ्घेषु । महामांसस्य =
 गोमांसस्य, डकारैः = उद्गारैः, “डकार” इति हिन्दी, यः पूतिगन्धः =
 दुर्गन्धः, तत्सम्यन्धेन = तत्समसर्गेण, अन्धीकृताः = व्यसनलुप्तीकृताः,
 पारिपार्शिकाः = समीपवर्तिनः, यैस्ते । चिरजलानवगाहनेन = बहोः
 कालादारिनिमज्जनाभावेन, उद्भूतानाम् = नञ्जातानाम्, महामलानाम् =
 अतिमदितानाम्, आयलिभिः = पदलिभिः, मलामसैः = मलिनैः ।
 मद्यस्वेदः = गुरापमः । निष्ठपूतम् = पूतकारः । कर्णहिट्टम् = कर्णमलम् ।
 सिङ्घाणम् = नाशिकामलम् । दूषिका = नेत्रयोर्मलम् । परस्परमेतेषु द्वन्द्वः ।
 एतदादिभिः । विविधैः = नानाप्रकारैः, मलैः लिप्तानि = व्याप्तानि,

उद्यानों, बाजारों और समाजों में, कानों हुए गोमय की डकार की दुर्गन्ध
 में समीपवर्ती लोगों को धक्का बना देने वाले (लोगों में जुगुप्सा उत्पन्न कर
 देने वाले), बहुत दिनों से स्नान न करने के कारण उत्पन्न मल में गन्दे
 घोंघरे वाले, मदिरा, पसीना, पूँछ, नाक का मेल, आँख का मेल आदि नाना
 प्रकार की गन्दगियों से युक्त और अधिक दिनों से धोये न जाने के कारण

क्षालित-मलिन-वसनैः, धारवधूच्छिष्ट-भोजिभिः, दुराचार-द्वर्कैर्य-
हेन्यन्ते, अवधायन्ते, गालिप्रदान-पुरुषमरं तिरस्क्रियन्ते, कचन
घाट्यन्ते, निःसार्यन्ते च ।

अहह ! मग्धप्रति बहुधाः सरोदनं मग्धं निष्ठकादिधारण-
मग्धादां लक्ष्यन्तः, अपरे च व्याघ्र-वदनाघाण-साहस-सौदर्य-
माहमोपहृष्टिताः, कृपाण-धारास्त्रिव धावन्तः, प्राणानगणयन्तोऽ-

चिन्ताम् = बहोः, कालात्, अस्मान्निदानि = अपौतानि, अत एव य
मन्दिनानि = मग्धधिकमभिनतामात्रि, धसन्तानि = धसन्ति, देशा तैः ।
“दुरिका नैवयंमोम् । नानामग्धु मिहानम्” इत्यमरः ।
बीभन्तानः । धारवधूनाम् = वेष्टानाम्, उच्छिष्टानि = भुक्तावशिष्टानि,
मन्दं शीलं देशा तैः । दुराचारद्वर्कैः = अनागविरहितैः पादिभिः ।
अवहेन्यन्ते = तिरस्क्रियन्ते । अवधायन्ते, इत्यपि मद्भयम् । निरस्काण-
विद्यपद्योतनाय विवयवयोगः । गाट्यन्ते = प्रतियन्ते । निःसार्यन्ते = बहिः
नियन्ते, देशादिभ्यः । इषानराह्याः विवन्त इति यावत् ।

व्याघ्रवदनाघाणम् = धातुं = मृग्यकुम्भनम्, एव माहसम् = बलकर्म,
सौन्दर्यम् = तन्ममानोदये शशितम्, मूलमिति यावत् । धारमाहसम् =
बलकर्म तेन-उपहृष्टिताः = मग्धिताः, व्याघ्रमुलनिपत्येऽपि मग्धत्वा इति
यावत् । कृपाणघाताम् = भक्षिधाराम् । धावन्तः = मग्धा गच्छन्तः ।

मैंले कपड़ों वाले, तथा वेद्व्याओं की जूठन खाने वाले दुराचारी
अवहेलना करते हैं, अवधान करते हैं, गाली देकर निरस्कार करते हैं, कही
कही (महात्माओं की) मारते हैं और निषाध भी देते हैं ।

हा, अब तो बहुतों ने रोने लूए, कष्टार्थक शिल्प आदि धारण करना या
छोड़ दिया है । व्याघ्र या मुल सूंघने के लालच के लिये मग्ध होकर, अन्तः
कृपाण की बात पर दौड़ने लूए, और प्राणों को बिना न करते हुए,

निनो महात्मानः सप्रश्रयं सगर्भं सपादसजं च प्राणम्यन्तः तत्र
 स पयाधुना चांशीषु, राजपथेषु, तडाग-सदेषु, उपातेशु, विरल्लेषु,
 समाजेषु च महामांस-दृकार-पूनिगन्ध-सम्बन्धान्धीकृत-पारिपा-
 र्थिकैः, निर-जलानयगाहनाद्भूत-महामलावलि-मर्त्तमसैः, मध-
 स्वेद-निष्ठसूत-कर्णकिट्ट-सिद्धान्त-दूषिकादि-विविध-मले-जिन-विश-
 तुषाम् मानुषिष्ठानां भयः । सगतादस्यागतेन नीदोद-मा-सम्बन्ध-
 न-सु-मद्यानादिव्यसनमिति पतनमिति । महाम् = महाभयपदसमा-
 धान्मा = जीवात्मा केराते । आत्मनि सक्त्यस्त निरुत्पन्नम् । निरुत्प-
 स्तभायो हि जीवः कर्मपाशबद्धोऽनुज्ञावद्ध इव स्थिते, स्वभाव-प्रमोदित-
 कर्तव्यज्ञानसमनुष्ठानेन प्राज्ञानदाने स्वस्थ परिचिनोति । तत्र कृतप्रनाम
 महात्मान इत्युच्यते । अथवाऽऽस्यदम्बनः कृष्णतमाश्रितः शुशुब्धि-
 मोदाय व्याप्तेयम् । सप्रश्रयम् = मनःप्रसन्नम् । समस्तम् = सन्निवृत्तम् ।
 प्राणम्यन्तः = सममिवाचान्तः । कर्मणि प्रत्ययः । चांशीषु = तदुपेषु ।
 “गल्ली” इति हिन्दी । समाजेषु = मानवसदृशेषु । महामांसस्य =
 गोमांसस्य, दृकारैः = उद्गारैः, “दृकार” इति हिन्दी, य. पूनिगन्धः =
 दुर्गन्धः, तरसम्बन्धेन = तत्सम्बन्धेन, अन्धीकृताः = स्वयंनलुब्धकृताः,
 पारिपाथिकाः = समीपवर्तिनः, दैत्यैः । विरजलानयगाहनेन = वरीः
 कालाशारिनिमज्जनाभावेन, उद्भूतानाम् = सञ्जानानाम्, महामलानाम् =
 अतिमलिनतानाम्, आयलिभिः = पङ्क्तिभिः, मर्त्तमसैः = मलिनैः ।
 मधस्वेदः = मुराधर्मः । निष्ठसूतम् = व्यूतारः । कर्णकिट्टम् = कर्ममयम् ।
 सिद्धान्तम् = नास्तिक्यमलम् । दूषिका = नेत्रयोर्मलम् । पसरमेतेषु इन्द्राः ।
 एतदादिभिः । विविधैः = नानाप्रकारैः, मलेः लिप्तानि = व्याप्तानि,

उद्यानों, बाजारों और समाजों में; खाये हुए गोमांस की दृकार की दुर्गन्ध
 से समीपवर्ती लोगों की अन्धा बना देने वाले (लोगों में बुराई उत्पन्न कर
 देने वाले), बहुत दिनों से स्नान न करने के कारण उत्पन्न मैल से गन्दे
 शरीर वाले, मदिरा, पसीना, शूक, नाक का मैल, आँख का मैल आदि नाना
 प्रकार की गन्दगियों से युक्त और अधिक दिनों से घोड़े न जाने के कारण

छालित-मलिन-वसनैः, चारवधून्निष्ठ-भोजिमिः, दुराचार-हृत्कैरव-
हेत्यन्ते, अवधार्यन्ते, गालि प्रदान-पुरःसरं तिरस्त्रियन्ते, कचन
तादृश्यन्ते, निःसार्यन्ते च ।

अहह ! मग्निं बहवः सरोदनं सकष्टं निलकादिधारण-
मर्यादां त्यक्तवन्तः, अपरे च व्याघ्र-यदनाघ्राण-साहस-सौदर्य-
माहमोपहृष्टिताः, कृपाण-धारास्विष धावन्तः, प्राणानगणयन्तोऽ-

चिगन्तु = बहोः, कान्तान्, अस्त्रास्त्रिगानि = अघातानि, अत्र एव न
मन्त्रिगानि = अग्निकर्ममन्त्रितामात्रि, वसनानि = वस्त्राणि, येन तैः ।
“दुष्टिका मेघभोर्मातम् । नासामन्त्रु सिद्धान्तम्” इत्यमरः ।
धीमतरताः । चारवधूनाम् = वेष्टानाम्, उच्छिष्टानि = भुजावशिष्टानि,
भंक्तुं शीलं येन तैः । दुराचारहृत्कैः = आचारविरहितैः पारिमिः ।
अवहेत्यन्ते = तिरस्त्रियन्ते । अवधार्यन्ते, इत्यत्र मर्यादम् । निरुद्धा-
तिशयचोक्तनाथ निवयप्रयोगः । तादृश्यन्ते = प्रदियन्ते । निःसार्यन्ते = बहिः
क्रियन्ते, मोहादिभ्यः । रवानशब्दाः नियन्त इति यावत् ।

व्याघ्रयदनाघ्राणम् = शार्ङ्गमुखचुम्बनम्, एव माहमम् = दण्डम्,
सामोदर्यम् = लज्जामामोदरे शयितम्, दुर्लभमिति यावत्, यस्माहसम् =
बलवत् तेन-उपहृष्टिताः = मन्त्रिताः, व्याघ्रमुखनिष्क्रमेण मर्यादा इति
यावत् । कृपाणधारासु = अतिधारासु । धावन्तः = तस्या गच्छन्तः ।

मैंले कपड़ों वाले, तथा वेष्टाओं की जूठन राने वाले दुराचारी
अवहेलना करते हैं, अवमान करते हैं, गाली देकर निरुद्धा करते हैं, बहो
बही (महात्माओं की) मार्गते हैं और निरुद्धा भी देने हैं ।

हा, अब तो बहुतों ने रोते हुए, कष्टपूर्वक निवय आदि धारण करना भी
छोड़ दिया है । व्याघ्र का मुख चूमने के साहस के समान साहस वाले, मांसी
कृपाण की धार पर दौड़ते हुए, और प्राणों को बिना न करते हुए,

धुनाऽपि 'हरे ! कृष्ण ! दामोदर ! महादेव ! राधाधर ! सीताराम !
नारायण ! वामन ! वैकुण्ठ ! रमापते ! गौरीपते !' इत्यादीनि कवि-
मत्त-मधनानि अधरोक्त-मुखा-माधुर्याणि सवीणा-बादं नारदेन
रमनीयानि भगवन्नामानि उच्चारयन्तः, कलित परम पवित्र-धेवाः,

भक्तिरसोक्तिश्च । इति पागानीति हरिस्तत्त्वमुद्गी हे हरे ! "हरि-
इति पागानि दुष्टचिन्तेरपि स्मृतः" इति पुराणम् । कृष्णेनति कृष्णः,
कृष्णं कृष्णं कृष्णं । औपनिषदा अपि "कृष्णिर्मूषाधका राक्षो
जगत् जिहृन्निवापकाः । तयोरेक्यं परं ब्रह्म कृष्ण इत्यभिधीयते" इति ।
दाम = दाम्, दहरे = कटो, यस्य तल्लमुद्गी । कृष्णो बद्धो गीतिका
बादयेति बद्धोर्भाङि मुटम् । सीता वदितो रामः सीताराम-
मुद्गी । मायावक्त्रधोधनाय सीताशब्दस्यागता । नारायण ! =
"आपो नारा इति प्रोक्ता आपो वै नरमूनवः । ता पदस्यायनं पूर्वं
हेन नारायणः स्मृतः" इति निरुक्तिः । वैकुण्ठ ! = विष्णो ! "वैकुण्ठो
निरुक्तः" इत्यमरः । कृष्टे = तुरीयपुण्य, मछानाम् = पागानाम्,
मधनमि-पूर्वकानाम् "हरेर्नामैव नामैव नामैव गतिरुच्यते ।
कृष्टो नम्येव नम्येव नाम्येव गतिरुच्यते" इति वचनात् । अधरी-
कृष्णम् = नमः इत्यम, मूषायाः माधुर्यं वैश्यानि । नारदेन = ब्रह्मपुत्रो
नारदः । मत्तम् यच्च नारदमत्र गीतानि हे ! कृष्ण, तस्य च वक्त्रधो-
धनाय सीताशब्दोऽपि । इति पागानीति उच्यते । उच्चारयन्तः = उच्चारयन्तः ।
रमनीयानि = रमणीयानि । कलितपरमपवित्रधेवाः = कलितपरमपवित्रधेवाः । आवादानाम् =

हृदये हंस, अथ हंस, कृष्ण के पते की दूर जाने वाले, मूषा की
कटुता व मायावक्त्र धो धना जाने वाले, नारद के द्वारा बंधा वसः का मने
जाने वाले, मत्तम् यच्च, कृष्ण, कृष्ण, महादेव, राधाधर, सीताराम,
नारायण वामन, वैकुण्ठ, रमापते, गौरीपते आदि नामों का उच्चारण
करते हुए, मत्तम् यच्च मत्तम् यच्च मत्तम् यच्च मत्तम्, कलितपरमपवित्रधेवों के

पक्षो निश्चासः

सहमाना अपि बाधादानामहन्तुदा वाचः, कथं कथमपि स्वधर्मं
निर्णयन्ति ।

अहह ! धिगस्मान् ! ये दुराचाराणामाहतसमाज-धिकार-
मीक्षामहे, सहामहे, जीवामश्म । स्लेच्छा एव भारत-साम्राज्य-
सिंहासनमधिनिष्ठन्तु, धर्मेण च शासनमूरीकुर्वन्तु । 'नराणां च
नराधिपः'—इति मुद्रया स्वभाव-सिद्धाज्जमाकं राजभक्तिकेद्वयति,

अहह ! धिगस्मान् ! ये दुराचाराणामाहतसमाज-धिकार-
मीक्षामहे, सहामहे, जीवामश्म । स्लेच्छा एव भारत-साम्राज्य-
सिंहासनमधिनिष्ठन्तु, धर्मेण च शासनमूरीकुर्वन्तु । 'नराणां च
नराधिपः'—इति मुद्रया स्वभाव-सिद्धाज्जमाकं राजभक्तिकेद्वयति,

अहह ! धिगस्मान् ! ये दुराचाराणामाहतसमाज-धिकार-
मीक्षामहे, सहामहे, जीवामश्म । स्लेच्छा एव भारत-साम्राज्य-
सिंहासनमधिनिष्ठन्तु, धर्मेण च शासनमूरीकुर्वन्तु । 'नराणां च
नराधिपः'—इति मुद्रया स्वभाव-सिद्धाज्जमाकं राजभक्तिकेद्वयति,

को सदन करते हुए किसी तरह अपने धर्म का पालन कर रहे हैं
हा हमें बिचार है कि हम दुराचारियों द्वारा किये गये हम प्रकार के भ्रम
का देखते हैं, सहते हैं और जीवित हैं (मर नहीं जान) स्लेच्छा लाग
भारत-साम्राज्य के सिंहासन पर बैठ जायें और धर्मपूर्ण शासन करें
प्रजा का देखना होगा है, ऐसा मानने वाले हम लोग स्वभाव राज
होते हैं अतः स्लेच्छा सामकों के प्रति भी हमसे राजभक्त आ हा आ
परन्तु प्रजा की यह अकारण हत्या, यह लूट, यह बलात्कार देश 'हम'
तो कोई प्रेम नहीं करता ! (निश्वास लेकर)
हा ! हमें बिचार है कि हम दुराचारियों द्वारा किये गये हम
के अपमान को देखते हैं, सहते हैं और जीवित हैं । मर नहीं
स्लेच्छा और ही भारत-साम्राज्य के सिंहासन पर बैठ जायें और

प्रजानां रक्तेरेव स्नास्यसि ? हा सनातनधर्म ! किं विलयमेव
यास्यसि ? हा चातुर्वर्ण्य ! किं कथावशेषमेव भविष्यसि ? हा
मन्दिर-वृन्द ! किं धूलिसादेव सम्पत्त्यसे ? हा साह्रवेद ! किं
भग्मतामेव प्राप्स्यसि ? अहह !! धिग् धिग् ! रे ! कलिकाल !
यस्त्वं रक्षकानेव भक्षकान् विदधासि !

हन्त भगवन् ! “महति दुराचारे प्रवृत्तेऽवतरामि” इति प्रतिज्ञा-
षानसि, तत्किमितोऽप्यधिकं दुराचारमपेक्षसे ? अहह !! परस्कोटयो
मूर्त्तयो भज्यन्ते, असङ्ख्यानि मन्दिराणि भूमिसात्क्रियन्ते, राशी-
कृतानि वेदादि-पुस्तकानि ज्वाला जालैर्गर्ह्यन्ते, कुलीनानामपि
कन्यकाः कदर्यहतकैः कुत्सिताभिप्रायेण यत्नादाच्छिद्यन्ते । शिरश्छे-
दानाम्, नयनोत्पाटनानाम्, करकर्तनानाम्, जिह्वा-कर्पणानाम्,

अवतरामि = मानवे लोके गृहीतदेहो भवामि ।

‘यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत ! ।

अभ्युत्थानमधर्मस्य तदाऽऽयमानं सुवाम्यहम् ॥’

इति हि भगवदीया प्रतिज्ञा । कदर्यहतकैः = पाशात्मभिः । कुत्सिता-

क्या दीन-दुष्प्री प्रजा (सन्तान) के रक्त से ही महाभोगी ? हा सनातनधर्म !
क्या विलीन ही हो जाओगे ? हा (ब्राह्मणादि चारोंवर्णों !) वर्णव्यवस्थे !
क्या दुगहारी शिरः कहानी ही रह जायेगी ? हा मन्दिर समूह ! क्या धूल में
ही मिल जाओगे ? हा छः अङ्गों सहित वेद ! क्या समाप्त ही हो जाओगे ?
हा, बिहार है रे कलियुग तुर्न रक्षकों को ही मशक बना दिया है ।

हा भगवन् ! आपने दुराचार बढ़ जाने पर अवतार लेने की प्रतिज्ञा की
है, तो क्या आपको इसमें भी अधिक दुगचार की अपेक्षा है ! हा, करोड़ों
मूर्तियों तोड़ी जा रही हैं, असङ्ख्य मन्दिर मिट्टी में मिलाने जा रहे हैं,
के छः वेदादि ग्रन्थ अग्नि की लपटों के समूह में जलाये जा
रहे हैं, कुलीन भोगों की भी कन्याएँ पारियों द्वारा धुरे इगदों से
(अभिप्राय में) कदपूर्वक छीनों जा रही हैं । शिर काटने, आंग
काट देने, नयन लींच (काट) लेने, और भालों पर उछालने

पक्षो निष्ठासः

वदरविदारणानाम्, शूलारोपणानाञ्च क्रोडा इव क्रियन्ते । याः प्रजाः पूर्वं राजभिरोरस-अज्ञा इव प्राणाधिक-प्रेम्णा समपान्यन्तः ता अधुना निरर्थं निर्दयं लुण्ठयन्ते, पात्यन्ते, पात्यन्ते, ज्वलयन्ते च । अहह ! नाधुनाऽपि तव हृदये दया संचरति ? भगवन् ! किमिति दीनबन्धु-पदेन सम्बोध्यसे ? यासां भारतीय-प्रजानां दीनतामवलोक्य प्रायाणोऽपि रुदन्ति ; तामामुपरि करुणामयी दृष्टिमपि न क्षिपसि ? हन्त ! कियच्छयिष्यसे ? अहह ! अम्माकं महाबन्धन-कोलाहलैरपि न विद्राज्यते तव निद्रा ? हा ! तयापि कथं व्यामोहः ? गरलं तु धूर्जटिना पीतम्, मधु च दानवैरास्वादि, किन्तु चित्रं यद्, मय विलक्षणस्वयि दृश्यते व्यामोहः । त्वं हि राजत-प्रामादो वा

भिप्रायेण=यत्नात्कारकरुणामिलायेण । उग्री जाता शौर्यः, ताश्च ताः प्रजा औरमप्रजाः=स्वोत्पन्नसन्तानानि । “हृदयादधिजायते” इति भूतिः । इवेनो-पमा । प्रायाणोऽपि रुदन्ति, अविशरोक्तिः । गरलम्=विषम् । धूर्जटिना=शम्भुना । मधु=मद्यम् । आस्वादि=कवलीकृतम् । व्यामोहः=मदा-तिरेकजन्मा विनारक्ष्यता । कार्यकारणयान्निप्रदेशत्वादसंगतिः । राज-तस्य विचारो राजतः, च यामौ प्रासादः=हर्म्यम् । क्षौरस्य सागरः ।

के गल से किये जा रहे हैं । जिस प्रजा का पहले, राजा लोग अपनी और सन्तान की भाँति प्रेम-पूर्वक प्राणों से भी अधिक मानने हुए पालन करते थे, वही प्रजा आज अकारण निर्दयनापूर्वक लूटी जाती है, मारी जाती है और जलाई जाती है । हा, तुम्हारे हृदय में अब भी दया का गह्वार न होना ! भगवन् ! तुम्हें दीनबन्धु कह कर कबो सम्बोधित किया जाता ? जिस मार्ग-व प्रजा की दीनदशा देखकर पत्थर भी रो देने हैं उस पर अपनी करुणामयी दृष्टि भी नहीं टाँपते । हा, कितना (कब तक) सो भी हमारे भीरव रुदन की शीघ्रपुकार से भी तुम्हारी नींद नहीं टूटती ? तुम्हें भी येना व्यामोह हो गया है ? जिस लो शाहू ने शिवा बा और मल देवताओं से शिवा बा, पर आदर्य है कि नया तुम्हें पदा है । एक ?

सर्वेषां दयमे इति सन्त्यग्र परम्पहृष्टाण! प्रामाणिष्ठानां वचनानि।
 येषु विदयस्य तव सत्ताऽहीक्रियते; कथं तेष्ट्वेष विशम्भ तरेष्टमुनिः
 नाह्नाकरिष्यते ? परम्पहृ ! पश्यन्नपि विद्वन्नपि न दयमे, इत् !
 किं कथ्यते, जगदीश्वरोऽसि ! तव किं गजोद्धार-धावन-म्यगितेऽनि !
 यत्र धावसि । विप्र-रावण-हनन-वनवास-श्रीदितोऽसि ? यत्राववसि !

विभुत्वमयं जत्वादिगुणमपनिश्यस्य मन्वन्तः सन्तापान् । प्रानानि-
 कानाम् = वेदार्थानाम् । नाह्नाकरिष्यते, यदि वेदादिभिद्योगमाना दृष्ट-
 सत्ता मती, तर्हि तत्पिबेद्यमानान्दीया गुणा अरि सन्तरेष्टेति धारयन् ।
 जगदीश्वरोऽसि = महाप्रभुरसि । महाप्रभुत्वादेव स्वतन्त्राऽहोमय एव
 वचनानाहोऽसीति ध्वंगपरम्परा ।

पाणिनेन नदी गङ्गा ममुना न स्थली नदी ।

प्रभुः प्रभुत्वमारम्भः स्वाधन्वमवलम्बते ॥

इत्यादिष्वयमर्थो व्यक्तीकृतः । गजोद्दारे = हस्तिरक्षायां, धावन-
 शीप्रगत्या, स्थगितः = निवृत्तः । विप्रस्य = ब्राह्मणस्य, रावणस्य = दैत्य-
 स्यस्य, हननेन वनवासिन च श्रीदितः = श्रजितः । ब्रह्महत्या हि परं ब्रह्म-

मकवाद की कल्पना को समा करो । तुम सभी जगह हो सभी को देखते हो,
 सब कुछ जानते हो, और सभी पर दया करते हो, यह हिंद
 करने के लिये हजारों आत्मवाक्य (वेदादि) मिलते हैं । जिन आत्मवाक्यों
 में विश्वास कर के तुम्हारी सत्ता स्वीकार की जाती है, उन्हीं में विश्वास
 कर के तुम्हारे ये गुण भी कैसे न स्वीकार किये जायें ? किन्तु हा, देखते
 हुए भी, जानते हुए भी, दया नहीं करते । क्या कहें, सारे महार के ईश्वर
 हो (महाप्रभु और समर्थ स्वामी हो इसलिये कुछ कहा नहीं जाना) । दौड़ते
 क्यों नहीं, क्या गज का उद्धार करने के लिये दौड़ने से शक गये हो ?
 अवतार क्यों नहीं लेते ? क्या रावण को मारने (ब्रह्महत्या) और वनवास के

कंसच्छेदनायाम-स्मरणेन वा तूष्णीकोऽसि ? चिरन्तन इति बली-
पलित-विमहो वा सम्पन्नोऽसि, न ज्ञायते तत्त्वम् । यादृशं तादृशमेव
त्वां वयं नमस्कृत्यः ।

हा विश्वम्भर ! काश्यां विश्वनाथ-मन्दिरं धूलौकृतमेतैः । हा
माधव ! तत्रैव विन्दुमाधव-मन्दिरस्य विन्दुमात्रमपि चिह्नं न
प्राप्यते ! हा गोविन्द ! तव विहार-भूमौ भोगुन्दावने गोविन्द-देव-
मन्दिरस्यापि इष्टकावृन्दं स्वच्छन्दं भयङ्कराकम्प्यते । प्रभो ! दयस्व
दयस्य, कदा तव कौमोदकी मोदं जनयिष्यति ? कदा तव चापस्तापं
विलयं चापयिष्यति ? कदा तव नन्दको नन्दयिष्यति ? कदा तव
चक्रं दुष्टचक्रं चङ्क्रमिष्यते ! मा स्मास्मदपराधान् स्मार्प्य, पाहि,
जनिका । चिरन्तनः = पुरातनः । बलीपलितविमहः = जराज्यापमानरी-
त्यान्वधितदेहः । न ज्ञायते तत्त्वम्, अतिदुर्गन्थाद्भगवन्मायायाः ।

इष्टकाः = शस्त्रविशेषाः । 'ईट' इति भाषावाम् । शिर्कादि-
गणपाठादित्वाभावाः । भयङ्कैः = दुर्दुर्गुह्यैर्भङ्गैः । कौमोदकी =
मगवद्गदा । चापः = शार्ङ्गम् । नन्दकः = भगवत्त्वद्ग । चक्रम् =
सहस्रारः सुदर्शनः । दुष्टचक्रम् = दुष्टत्वम् । अत्र ... ७ । प्रव
लजित हो ! क्या कल की मारने में हुए परिश्रम का स्मरण हो जे न ग
बुर हो गये हो, या पुराण पुरण होने के कारण वृद्धावस्था के कारण ...
बाल एक कर सवेद हो गये हैं । तुम्हारा तत्त्व समझ में नहीं आता । तम
जैसे भी हो, उसी रूप में हम तुम्हें प्रणाम करते हैं ।

हा विश्वम्भर, काशी के विश्वनाथ मन्दिर की इन श्लेष्मा में पूजा न
मिला दिया, हा माधव ! वहीं (काशी) के विन्दुमाधव मन्दिर के जब
विन्दुमात्र चिह्न भी नहीं मिलता; हा गोविन्द ! तुम्हारी मादरस्य वृन्दावने
के गोविन्द देव मन्दिर की ईंटों पर स्वतन्त्रतापूर्वक कुत्ते चिन्ता कर रहे
हैं, प्रभो, दया करो, दया करो ! तुम्हारी कौमोदकी नामक गदा हमें कर
मुदित करेगी ! तुम्हारा शार्ङ्ग नामक धनुष हमारे तारों को कर =
करेगा ! तुम्हारा नन्दक नामक खड्ग हमें कर आनन्दित करेगा !

पानि, भगवन् ' वादि—

एवं भाषयन् एव मन्त्रात्तर्कानि च उच्यते । इत्येवं
ज्ञानमन्त्रो, उभयपक्षान् विन्दुभूष कृतं विन्दुमन्त्रो, मूलमन्त्रो
भक्त्यात्तर्क-भाषा ।

तं तथा ध्याननिष्ठमिह भगवन्-गतिं मन्यमाना पदार्थ-उच्यते
परितोऽवतिष्ठन् । एक ऊंचे महानेव महात्मा, अथ उच्यते
एव भगवन्मन्त्रेण पुनर्हितोऽस्ति, अग्नौऽभाष—इदं एव विवि
ममात्मनः" इत्येतन् कदाचित् उच्यते, भगवन्मन्त्रात्तर्क-भाषा-उच्यते
धर्मपक्षेन मूर्धन्यत्वेन-भाषा-गति-उच्यते उच्यते विभागाः । देवोत्पत्ति-
इत्येवं उच्यते उच्यते । भिन्नोऽवतिष्ठन्मन्त्रो उच्यते विभागाः ।
एतौ धर्मपक्षोऽपि उच्यते गतः ।

तदाश्वादिमन्त्रात्तर्क-भाषा-उच्यते । भाषयन्
भाषयन् विभागात्तर्क-भाषा । कृष्णम् = दादिका ।

ध्याननिष्ठम्-मन्त्रादिमन्त्रम् । अथव्याः-भाषिकाः । परितोऽवतिष्ठन्
परिवारितवन्तः । "मन्त्रमन्त्रि" इत्येतन्मन्त्रम् । पुनर्हितः = रोमाञ्चितः ।

मुदर्थन चक्र दुष्टों के समूह का सहार क्या करेगा ? हमारे भगवानों की सहा
न करो, हमारी गतिविधि मूल जाग्रो, रक्षा करो, रक्षा करो भगवान् रक्षा
करो ।"

इस प्रकार की भावना करते हुए ही उस (माल्यभ्रीक) के आँसुओं
की धारा ने मागे उसके आन्तरिक दुःख को जल के रूप में बहाने हुए
उसके कपोलों को धोते हुए, मूछों के अग्रभाग से विन्दुरूप में परिणत हो कर,
उसकी दाढ़ी को भिगोने हुए, पृथिवी को गीला कर दिया ।

इस प्रकार ध्यानमग्न से माल्यभ्रीक को, सुखलमान फर्कर
समझकर, अनेक राहगीरों ने घेर लिया । उनमें से एक ने कहा,
'यह कोई बहुत बड़ा महात्मा है,' दूसरा बोला, 'इसीलिए
भगवान् का स्मरण करके पुनर्हित हो गया है,' अन्य ने कहा,
'भगवान् का स्मरण करने से इसी प्रकार से अद्भुत आनन्द की

भवत्यानन्दः परमात्मस्मरणतः, तथेतरोऽमृत—तर्हि सर्वस्मृष्णीकैरेव
स्थेयं न स्याद् यथा ध्यानभङ्ग एतस्य—इति मन्दस्वरेणाऽऽलपता-
मेवेतेषां तस्य ध्यानभङ्गो जातः । नेत्रे कन्मील्य च भावना सहस्ररंजेषु
वर्धित-महामर्ष-श्याला-जटाल आसीत् ; तानेवापश्यन् लभ्यन् गन्धः
श्वास प्रश्वसामैवमिमुचेजयतः परिपन्थिपथिकान् । ततो द्विगुणितकोषो
व्यलदद्भार प्रतिम-नेयनो यायमुत्तोल्य सहस्रद्वारं ताडयितुमिवोदस्थान् ।
तेषु चतस्रस्तः पलायनपरेषु शान्तिस्थान-भवनानि दृष्टो महादेव-

भापनासहस्रैः = सृष्टिपरिचरणाभिः । येषु = यन्त्रेषु । वदितस्य =
वृद्धि प्राप्तिस्थ, महामर्षस्य = महानोषस्य, श्यालाभिः =
अर्चिभिः, जटालः = संवलिः । लभ्यन्स्य = शान्तस्य गन्धो
येषु तैः । यमिम् = उद्गीर्णिम् । उत्तेजयतः = उत्तारयतः । परिपन्थि-
पथिकान् = सगन्तावर्त्तमानान् । व्यलदा = वर्णयता, अङ्गारेषु प्रतिमा =
सादृश्यम्, योस्तादृशे । उत्तोल्य = उपर्युत्थ । सहस्रद्वारम् = द्रुण-
सहितम् । ताडयितुम् = प्रहर्तुम् । अपरमात् = तदया । उपग्राह =

अनुभूति होती, और किसी दूसरे ने कहा, 'ही तब लोग ध्यान रहो जिसने
इनका ध्यान न भङ्ग होने पाये' । ये लोग भारत में धर्म धरे दहा दान
कर रहे थे कि माह्यभीक का ध्यान भङ्ग हो गया । धर्म धोतने पर,
उन्होंने, सामने उन्ही अनुभो को देखा जिसके सादृश्य में हजारों प्रकार की
बातें सोचकर, जिनको लक्ष्य बना कर, उनकी जीवामि प्रसरित हो रही
थी, और जो लहसुन की ऐसी दुर्गन्ध से युक्त दवात-प्रदवातों में बमन को
उत्तेजित कर रहे थे (अर्थात् जिनके दवात-प्रदवात से लहसुन की ऐसी
दुर्गन्ध आ रही थी कि समीपस्थ व्यक्ति को उबकाई आने लगे और बमन
हो जाये) उन्हें देखकर माह्यभीक का बोध हुआ हो गया और उन्होंने
जलते हुए अङ्गारों की तरह लाल हो गई । वह बाजा उठाकर, दृक्ताता
हुआ, इस प्रकार उठा जानो मानने को उठा हो । राहदारी के दूर-उपर
भाग जाने पर, राहस्ता की के बगल से लीये दगादेष पण्डित ने श्री

पण्डितोऽपि हस्मादुपस्थाय "किमिष स्वामिन् ! किमिति कुरितोऽ-
मि" इति पर्यवप्रीत् । स तु तमेव ताडयितुमिष बाणमुत्तूतुत् ।
महादेवस्तु भीत इव पलायितः काञ्चन महान्धकारागृत-वीथिं प्रविष्टः
तपसादेव पायमपि तस्मिन्नेवान्धकारममुं निमग्नः ।

श्वात्त-मार्गमपराधं श्वात्त-मार्गेण सातुमन्धानं प्रतिनिव-
र्त्तयेत् महादेवः पायमपि तस्मिन्नेवान्धकारममुं निमग्नः । तदेव च मुख्याऽनयाऽनयाग्रेण
कायमम् ।

तपसा चोपनिषत्तः वीथिकाम्, मार्गान्मार्गमुत्तूतुमात्रः सायदेव
दृष्टमन्तः । अथ महादेवः स्थित्वा कश्चिद्दालं यवनपरिमये-

वर्त्तमानम् । पर्यवप्रीत् = उत्तूतुम् । तमेव = महादेवादिपदे ।
महादेवः स्थित्वा कश्चिद्दालं यवनपरिमये-
वर्त्तमानम् । अन्धकाराग्रेण = तमसा, आगृतम् = आलम्बितम्, वीथिम् =
मार्गम् । वीथिं यदन्तः पलायितं च अन्धकाराग्रेण वीथिम् । मेदिनी ।

श्वात्तमार्गम् = श्वात्तम् । श्वात्तमार्गेण = अन्धकाराग्रेण यथा ।
महादेवः तमेव = महादेवः तमेव उत्तूतुमात्रम् । मुख्याऽनयाऽनयाग्रेण
महादेवः अन्धकाराग्रेण = अन्धकाराग्रेण यथा ।

यवनपरिमये = यवनपरिमये । यवनपरिमये । अन्धकाराग्रेण =

आश्चर्यकार । तस्मिन्प्रज्ञागच्छति चान्धकारे मार्गधट्टोऽयमन्यतो-
गतः—इति निश्चित्य, “आस्तां तावन्, सद्येतितस्थले तेन सह
योक्ष्यामि” इति मनस्येवावधार्य, निर्मयोऽप्यन्कार एव नगरस्य
वर्तमानदशामवलोकयन्निव प्रचलितः ।

अग्निन्ममये प्रायश एतद्वीथि वासिनः सर्वेऽपि मुपाः, द्वाटो
रुद्राः, स्याने म्याने विचरन्तः ग्रहरिणो वा तदुवाहानोदुवा अट्टा-
लिकासु पिञ्जरावलम्बिताः शुकसारिकादयो वा क्वचित् क्वचित्
शब्दायन्ते । सर्वतः सरणिषु ससणत्कारं समीरणः सरति ।

गाढोऽयमन्धकारः कज्जलस्य रेणुपटलमिव सर्वत उड्डीयते ।
गगनं मसीमिव वर्पति । महादेवस्तु परिचित-सकल-पुण्यनगर-
भ्रमाप्नुवति । श्रवन्तम् । योक्ष्यामि = पुनो मविष्मासि ।

द्वाटः = द्वाटानि । तेषाम् = ग्रहरिणाम्, उद्येन = तारेण, आह्वानेन =
आकारणेन, उदुवाहानो = जायमानाः । सरणिषु = मार्गेषु । ससणत्कारम् =
सणदिपनुक्तिप्रमाणशब्देन सह । समीरणः = वायुः । सरति = गच्छति ।

कज्जलस्य = अन्ननस्य । रेणुपटलम् = धूलिनिक्षरः । हवेत्पुण्येष्टा ।
मसीमिवेत्येवम् । परिचितम् = पूर्वज्ञातम्, सकलम् = समस्तम्, पुण्य-

कुल्ल देर मुनउमान-पर्वार (वा वेप धारण करने वाले माह्यभीक) की
मसीधा की और अब वह नहीं आया तो उन्होंने यह समझा कि वह निश्चय
ही रास्ता भूल कर किसी दूसरी ओर निकल गया है । महादेव मन में ‘अच्छा,
अब उन्हें पूर्व-निश्चित लडेनित स्थान पर ही मिलूंगा’ यह मन्त्र कर, निर्भय
होकर, धँपे में ही, नगर की वर्तमान दशा देखते हुए से पत्र दिये ।

इस समय इस गली के प्रायः सभी निवासी सोये हुए हैं, दरवाजे बन्द
हैं, कहीं बही पहरा दे रहे पहरेदारों, या उनकी तेज आवाज़ सुनकर जग
जाने वाले, अट्टालिकाओं में किसी पर टोंगे शुक-सारिकादि पक्षियों के
स्वर कभी कभी मुनाई पड़ जाते हैं । सभी ओर गलियों में सन-सन करती
हवा चल रही है ।

यना अन्धकार सब ओर काजल की धाव भी उठा रहा है ।

मार्गजालम्, वायिष्ठान्तरं प्रविष्टः । पूर्वं पूर्णतया पर्यटितवरमिदं
नगरमिति अन्धतमसेऽपि मुनेन पर्यटितुमशकम् । तत्रैकस्मिन्
गृहे, गवाक्षे शीघ्रं पक्षो मन्दं मन्दं ज्वलति । तस्मिन्नग्रतमसे तत्र एव
गच्छन्, तद्द्वारं सम्मुख-द्वार-वेदिकायां पुञ्जीभूतमन्धकारनिव,
मूर्च्छितं मन्द-मिव, मुनं पायसमममूहमिव, राज्ञीकृतं कृन्त-मने-
सहानमिव, आयुश्चापं स्थापितं कृष्ण-कम्बलमिव यः किमपि श्याम-
श्याममद्राक्षति । निकटं आगत्य निपुणं निरीक्षमाणं दृष्टवान्,

नगरस्य मार्गजालम्=यत्तमसमूहो येन सः । अन्धतमसे=गदान्धकारे ।
पर्यटितुमशकम्=अभितुं समर्थोऽभूत् । गवाक्षे=वातायने । ज्वलति,
स्मेल्य गृहस्येहरेषु स्थलेषु ज्वल्येयम् । नात्कान्तिकी यदामानतामाभिन-
या प्रयोगः । एवमन्यथापि । यथा पञ्चतन्त्रे “अस्ति गोदावरीतीरे विशाखः
शास्त्रिणोत्तरि”त्यादौ । अस्तात्यस्य विभक्तिप्रतिष्ठाकस्याप्यस्य सर्व-
कालप्रयोगविषयस्य सत्ये तु तत्र निर्वाहेऽप्यत्र प्रकृतोत्तरीत्यैव कारणमिति
वेदितव्यम् । तस्मिन्नग्रतमसे किमपि, श्यामश्याममद्राक्षीदिति सत्यन्तः ।
अन्धतमसे=धीमान्धकारे, दीपप्रकाशम् । उत्प्रेक्षणे-पुञ्जीभूतमन्ध-
कारमिव । मूर्च्छितम्=विषण्णम् । आकुञ्च्य=भोदयित्वा । दिल्लीश-

स्याही की बर्षा, सी कर रहा है । पूना नगर के सारे गली-दूरी में सुर-
चित महादेव एक दूसरी गली में प्रविष्ट हुए । वे इस नगर को पहले ही
कई बार खूब अच्छी तरह घूम कर देख चुके थे अतः वने अंधेरे में भी
आसानी से घूमते रहे । इस गली के एक मकान में सरोखे (लिङ्की) पर
रखा एक दीपक मन्द-मन्द जल रहा था । उस हल्के अंधेरे में, ऊपर
से ही जाते हुए महादेव ने उस दरवाजे के सामने चबूतरे पर पुञ्जीभूत
अन्धकार सी, मूर्च्छित रीछ सी, सोए हुए कौओं के छण्ड सी, काले सपों के
एकत्रोक्त समूह सी और भोड़कर रखे हुए काले कम्बल सी, कोई काली-
चीज देखी । महादेव ने निकट जाकर ध्यान देने पर देखा कि एक ग्रही
सी रहा है और उसकी अपखुली पगड़ी एक ओर पड़ी है । पगड़ी पर जो

यदेकः प्रहरी स्वपति, दिल्लीरा-नामाङ्कित-रजतपट्टिका-भूषितं तम्पो-
प्लोपमेवनोद्भूतखलितं विशोषते । एतद्गः शिरसः सर्मापे दूरत एव
स्थापितोऽस्ति, उपानदेका वैदिका-प्रान्त-लम्बितपाद-भूयुता अधः
पतिता । मुख निर्गतामिलानाभिः सिन्धो पादः, धूलि-धूमरितानि
नील-वसनानि च स्वेदैराविलग्नन्ते । तदालोक्य हिमिद्रुमनिव
महादेशो-“मुखोऽयं यानैक-यामायामेव यामिन्यां मुनः”-इति
मनस्येवोक्त्या शनैस्तस्योप्लोपं ररह्यं पापजहार ।

ततश्च दक्षिणतो वणिग्बीधौ प्रविश्य यावत् किञ्चिन् प्रयाति;
तावत् वृष्टनः समयाधि कश्चिन् पादम्बनिः । दक्षकणोऽवधार्य च
नाम्नाङ्कितं रजतनिर्मितं । पट्टिका-“पेटो” इति भाषा, तथा भूषितम् ।
एकतः = एकस्मिन् यामे । सर्मापिनिक्लृप्तः । अधःपल्लितम् =
अधःपतम् । विशोषते = विकीर्यते । सिमिलबन्धनं ययनीति यावत् ।
उपानम् = पादुका । “अथ पादुका । पादुपानम् स्त्री” त्यमरा । वैदि-
कायाः = उपवस्त्रधानम्, प्रान्ते = निम्नभागे, लम्बितान् । पादौ =
अङ्ग्रेः, भूयुता = पतिता । लाताभिः = मृत्तिकाभिः । “मृत्तिका रत्नविनी
लाते” त्यमरा । धूलिधूमरितानि = रजोपध्वाणि । स्वेदः = घर्मजलः ।
आविलग्नन्ते = आर्द्रोन्नयन्ते । यानैकयामायाम् = व्यतीतैकप्रहरायाम् ।
वणिग्बीधौ = वणिजामावागमार्गे । दक्षकणः = दक्षतिमार्गः ।

रजत-पट्टिका लगी थी उस पर दिल्ली के मुल्तान का नाम अङ्कित था ।
तलवार शिर के पास ही अलग रन्धी थी । उसका एक पैर गद्दारे के बाहर
लटक रहा था और उस पैर का जूता नीचे गिर गया था । उसके मुँह से
निकली हार से उसका हाथ गीला हो रहा था और उसके धूल-धूलित शरीर
काले बगड़े पसीने से गीले हो रहे थे । उसे देखकर कुछ हँसने हुए से महारज
ने मन ही मन ‘यह पूर्व एक पहर शत्रु बीतते ही मों गया कह कर, धीरे
से उसकी पगड़ी और तलवार उठा ली ।

उसके बाद दाहिनी ओर की बगियों की चालों में प्रवेश करते हुए
दूर चलते ही महारज की पीछे से किसी की बदचार सुनई दी । बाज

संज्ञितवान् यन्-हिमेनवाहयन्तं मां कोऽयमज्ञात् ?

अथ विज्ञोऽज्ञ-नामाङ्गि-रजत-वट्टिकामादाय कस-गुटिकायां
संस्थाप्य, चण्डोपनिषद्विज्ञानेनामैकस्यां गवाञ्जिकायामुत्तिष्ठत्य मङ्गलं कोण-
स्तिम्भार्यं स्वयमेकस्मिन् निविडोऽप्यकारे कोणे प्रविष्टयितः पन्था-
मयेऽज्ञमाणाः समस्यितः । ततो मुहूर्तं यावन्नाश्रयत कोऽरि ध्वनिः
निपुणं निरीक्षमाणेनापि च नाऽऽन्योऽपि कश्चन जनः ।

ततश्च नैज एव धम इति विमान्य पुनरप्ये प्रान्वितः, न्यविराज-
तः चोपनिषदां चोपनिषदां । तावद्वद्वत्तमाद् वामत उपवीथिकायामेव
कस्यचन जागरूकस्य, 'जाग्रत ! मो जाग्रत ! मन्ममममिदं निवि-

अपहरन्तम् = दुःखन्तम् । अज्ञातो = दृष्टवान् ।

कसगुटिकायाम् = वाहुनरमागितलपुगोटलिकायाम् । गवाञ्जिकायाम् =
वातायनिकायाम् । कोणम् = अतिपन्थात् । निविडोऽप्यकारो यस्मिन्
तादृशो = घनतमसि । कोणे = गृहेकदेशे, अयेऽज्ञमाणाः = प्रतीक्षा, कुर्वन् ।
समस्यितः = स्थितोऽभूत् । नैजः = स्वीयः । धमः = भ्रान्तिः । न्यवि-
राजतः = प्रविष्टः । उपवीथिकायाम् = उपवद्व्याम् । जागरूकस्य = जागरण-

कर ध्यान देकर, उन्होंने संदेह किया कि 'इसकी पगड़ी और तलवार चुराते
हुए मुझे किसी ने देखा तो नहीं है ।'

तदनन्तर वे उस रजतवट्टिका को—जिस पर दिल्ली मुल्तान का नाम
अङ्कित था—लेकर काँच (बगल) में दबी घोटली में रख कर, उस पगड़ी
को एक लिङ्गकी में फँक कर, ध्यान से तलवार स्वीच कर, उस घने अन्व-
कार में, एक कोने में, दुरमन के आने की राह देखते हुए खड़े हो गये ।
थोड़ी देर तक कोई आवाज नहीं सुनाई दी और ध्यान से देखने पर
कोई आदमी नहीं दिखाई दिया तो 'मुझे ही धम हो गया था' यह

वे आगे बढ़ गये और एक गली से दूसरी गली में प्रविष्ट हो गये ।
इसी बीच में एका एक बाईं ओर की गली से 'जागते रहो बड़ा घना अंधेरा
है' इत्यादि पदसमूह को बार-बार दुहराने वाले पहरेदार का उच्च स्वर सुनाई

हम्" इत्याद्याग्नेह्य वदतस्तारध्वनिमश्रौषीत् । मा स्म मामीक्षि-
ष्टेति च दक्षत एकामुपवायिकां प्राविष्टन्, किन्तु देवाद् यामि-
कोऽप्येव पुषाक्षर-न्यायेन तामेव प्रविष्टः ।

महादेवस्तु, अग्रे रूद्धो मार्गः, पश्चाच्चोर्ध्वश्रीन्कुर्यन् यामिकदक्षतः
समायातीति कान्दिशीकः, मार्गान्तरमलभमानः, उद्यमिकां वेदि-
कामागच्छ, निष्कोप-निर्मिद-हरतः सतर्कः समनिष्ठः । तावत्
प्रह्नी तु तथैवाऽऽग्नेह्यमाग्नेहं तार-स्वरेण रदन्, पार्श्वस्थ-गृहिणां
च कपट-क्षुत-हकार-च्छिन्नाः शृण्वन्, कर-कलित-काच-भङ्गुपाऽ-

शीलस्य । आग्नेह्य = द्वित्रिद्विगुण्य । तारध्वनिम् = उधैः शब्दम् । मा स्म
मामीक्षिष्ट = मा स्म मामवलोकयन्, "मादि लृट्" । वैवान् = भट्टान् ।

शीत्कुर्यन् = पीत्कारं पुचन् । कान्दिशीकः = आदृतः । मार्ग-
न्तरम् = अन्य पन्थानम् । निष्कोपनिर्मिदहस्तः = नानावद्गतः ।
सतर्कः = वाचपानः । पार्श्वस्थगृहिणाम् = समीपस्थगृहस्थानाम् ।
कपटेन = व्याज्जेन, क्षुतादयः । क्षुतम् = कावः । 'व्यासना' इति
हिन्दी । छिन्ना = "छीक" इति भाषायाम् । करे = हरने, कलित =

दिया । महादेव उस आवाज क मुनकर, इस आवाज में कि वह पहरेदार
उन्हें देख न ले, दाहिनी ओर की एक गली में प्रविष्ट हो गये, किन्तु संयोग
से वह पहरेदार भी पुषाक्षर न्याय से उसी गली में आ गया ।

महादेव ने वह देगकर कि (यह गली आगे जाकर समाप्त हो जाती है
अर्थात्) आगे रास्ता नहीं है और पीछे से वह पहरेदार जोर-जोर विज्ञाता
हुआ चला आ रहा है, सामना करना, पर कोई दुसरा रास्ता न मिलने पर
वे एक ऊँचे खम्बे पर चढ़कर, हाथ में बंगी लम्बाय लेकर वाचपान
होकर लड़े लगे गये । उसी प्रकार बायें बायें उधस्वर से पुकारता हुआ, समीप
के घरों में रहने वाले लोगों की खींचने, इकारने और लुंकेने की बजाबदी
आवाजें (जिन आवाजों के बहाले से उस पहरेदार को आगे लगे रहने की
प्रतीति पाने से) मुनका हुआ, हाथ में ली हुई काचमण्डाला (कपटेन) से

सपदिगमुनिवृत्तिः, तावन्नादिगण्डा महादेव-यक्ष्मयर्षं पुनः
तावन्नादिगण्डाः शिव-यक्ष्मयर्षातेन मन्त्राकारं यतः पतिवामा
यावत् से पश्यन्ति, तावद् धृतमन्त्रमेकं प्राप्नुं विवर्ति
यथनमपश्यन् ।

म य—“निष्ठ रे महाराष्ट्र-कुल-छात्रान ! कष्ट-दूत ! मय
भृगोमि ते दुर्दृश-वाचोम । किन्तु चान्द्रमामे जीयति न त्वाद्य
जम्बुक-वराहाः कृतकायां भवन्ति” इत्यादि-वेद-मन्त्र-हासः इति

सचरितम् = नाभयम् । शक्तिः = "नेत्र" इति, "पादौ" इति
भावा । कद्रुकान्तः स्थितम् = नाभकान्तनिहितम्, यद् यमं = यवयम्
सदापातेन सप्तपत्कारम् = भग्नकारयम्भनहितं यथा स्यात्तथा धृतम्भम्
गृहीतासिम् । प्राशम् = येषतम् । पिचण्डिलम् = पुन्दिलम् । "पुन्दिलम्
सुन्दिभम्सुन्दं वृहन्कुञ्जं पिचण्डिलम्" इत्यमरः ।

दुर्धत्तघातानाम् = दुर्ध्वं बहिरुत्तानाम् । 'दुर्धत्तं' इति दृश्यक् सम्बोधनम् । जम्बुद्वीपराजाः = दयनीयपृथ्वात्महृशाः । भवन्ति "वर्तमानसामर्थ्ये" । वर्तमानवशः । मन्त्रद्वयः = वामिः । इत्येन इय = शशादन इव

गया एक नीलबी नौक वाला भयानक बाण धोड़ा सा लक्ष्य धर
होकर अर्थान् निशाने से धोड़ा सा हटकर महादेव के कंधे के ऊपर
गिरा। कंधे पर डाले गये दुष्टों में उलझ वा रूस से गये उस बाण
को देखकर, आश्चर्य चकित होकर, सभी लोग उठ ही रहे थे कि
एक बरछी भी महादेव के वक्षस्थल में आ लगी। वह कुत्ते के
अन्दर पड़ने गये कचब से टकराकर झन-झन शब्द करती हुई वूखरी
और आ गिरी। वे लोग उसे देख ही रहे थे कि हाथ में तलवार लिये हुये
एक लम्बा तुन्दिल (बड़े पेट वाला), मुसलमान दिव्वाई पड़ा और
ने, “टहर रे ! यहाराष्ट्र कुल के कलङ्क ! कपट पूर्वक दूत का
धारण करने वाले ! मैं नेरी साग कुचेशाओं की बातों को
चुका हूँ, मित्र चाँद गाँ के जावित रहने हुये तुम्हारे समान
छुद्र सियार अपने कार्य में सफल नहीं होंगे, यह कहकर,

इवामिपत्य सद्गं तद्वाम-वाही प्राप्तिपत् ।

परं महादेयस्तु न 'टिड्डाणम्' पण्डितः, किन्तु युद्ध-पण्डितः, सद्ग-विद्यायां च तथा निष्णातोऽस्ति, यथा महाराष्ट्र-देशे एतस्य परस्माद्भ्याः शिष्या अपि निज-निर्गुण-यत्नेन रिपूणां शतेन सह योद्धममिमन्यन्ते । यद्यपि पाञ्चालाः सैन्यवाः मारवाः राजपुत्र-देशीया अरि च अमि-पालन-विद्यायां जगत्प्रसिद्धाः सन्ति, तथा च निपुणैः तेषां प्रबला अमर्याः यथा सुबहून् कदलीस्तम्भान् क्रमेण-क-पादाग्यीनि, किमपि-कं लाह-दण्डानपि च ते सकृदमि-

"अथ श्याइनः । इयेनः पत्रो" समरः । उरमातद्भारः ।

टिड्डाणम्पण्डितः = "टिड्डाणम्पण्डितस्य शिष्याश्च तद्वाम-वाही प्राप्तिपत्" इति समग्रं पूर्वं टीका-विषयकं दुःशोकारणम् । ईदृश-माधुर्य-रत्न-पण्डितोऽस्म्यतेऽ-त्यन्तं, अथ न तादृशमुपकरिण इत्याहुः । युद्ध-पण्डितः = महामान-विद्या-भिः । निष्णातः = कुशलः, "निर्महीमा ग्नाते कीशले" । रिपूणां शतेन सह, एकाकीति श्रेयः । अन्यथा परमहंसानां रिपुयत्नेन युद्धकरणं किं वैशिष्ट्यमाश्रयेत् । अमिमन्यन्ते = अभिमानं वास्तविकं कुर्वन्ति । पाञ्चालाः = पञ्चा-देश-राजाः । सैन्यवाः = सिन्धु-देशीयाः । मारवाः = मर-देशीयाः । सुबहून् = अत्यधिकसंख्यावान् । क्रमेण-क-पादाग्यीनि = उद्-घात-क-पादाग्यीनि । सकृदमि-शेषणेन = एकवारं सद्ग-प्रहारेण । निहन्त-

गज-कर, तलवार लेकर, शत्रु पक्षी की तरह झट कर महादेव की याद मुझ पर तलवार चला दी ।

किन्तु महादेव 'टिड्डाणम्' के पण्डित नहीं अरि न युद्ध के पण्डित हैं । य तलवार चलाने की विद्या में इतने निपुण हैं कि महाराष्ट्र देश में उनका इलाका शिष्य भी बनने को, केवल अपना तलवार के से अकेले ही सैकड़ों शत्रुओं से युद्ध कर लकने में सफल मानते हैं । यद्यपि पाञ्चाल, सिन्धु, मारवा और राजपूताना के भी तलवार चलाने की कला में सत्तार घर में प्रसिद्ध हैं, और उनकी प्रबल तलवारों इस प्रकार चलती हैं कि अनेक कदलीस्तम्भों, ऊँटों के पैरों की अधिक क्या कहा जाये सोदे की छकों की भी वे एक ही

क्षेपणेन निकृन्वन्ति, परं क्षटितिकारितेयं महाराष्ट्राणामेव । येऽति-
सत्त्वरतया चन्द्रहास-चालनपरा हैहया इव बहुबाहवः समा-
लोक्यन्ते । सर्वश्रेष्ठं महाराष्ट्र-देशीय वीरता-महिमा शिववीरकृत-
एवेति सोऽयं चञ्चल-चपला-चमत्कारमिव चपलस्वर-सारेणैव
सृष्टं कल्पान्त-सप्तजिह्वस्यैवैकं जिह्वा-विशेषं निज-कर-कलितं
महाचन्द्रहामं तथा प्रादिणोद्; यथा चान्द्रखानस्यासि कन्धरां च
एकेनैवाऽऽघातेन द्विरकरोत् । उक्तवाञ्छ यद्—“अरे रे शास्तिगान !

न्ति = खण्डयन्ति । क्षटितिकारिता = शोषकरणम् । अतिसत्त्वरतया =
नितान्तशीघ्रतया । हैहया इव = कार्तवीर्या इवेत्युपमा । सहस्रं बाहवो हि
कार्तवीर्यस्याऽऽसन् । बहुबाहवः = अनेकभुजाः । महाराष्ट्र-देशीयानां वीर-
ताया महिमा = महत्त्वम् । चञ्चलचपलाचमत्कारमिव = चपलविद्युद्-
चक्षुरणमिव । चपलश्चालो स्वरः = वज्रम्, “शतकोटिः स्वरि”त्यम-
तस्य सारेण = तत्त्वाशेन । सप्त जिह्वा यस्य स. सप्तजिह्वः = दन्तः, ताम-
काली कराली च मनोजवा च मुलोदिता वा च मुधूधवर्णा ।

रुलिङ्घिनी विश्वरूपी च देवो लेलिखमाना इति सप्त जिह्वाः ॥

इति मुण्डके प्रसिद्धाः । कल्पान्ते सप्तजिह्वस्येति विग्रहः । कल्पान्त-वि-

शेषणेन भीषणताऽऽधिक्यं प्रतिपादितम् । एकम् = अद्वितीयम् । जिह्वा-

काट डालने हैं, टुकड़े टुकड़े कर देने हैं, किन्तु क्षिप्रकारिता (तेजी से तलवार
चलाने की निपुणता) तो महाराष्ट्र के वीरों की ही विशेषता है, जो
अन्यन्त शक्तिशाली से लड़ने के कारण कार्तवीर्य की भाँति महत्वावाहु
दिखाई देने हैं । महाराष्ट्र देश की इस सारी वीरता की महिमा का भेष
विशाली की ही है ।

महादेव पण्डित ने अपने हाथ में ली हुई चञ्चल विजयी की चमक के
समान, मानों चञ्चल वज्र के सार भाग में निर्मित, प्रलय-कार्त्तवीर्य की
(सप्त जिह्वाओं में से एक) जिह्वा के समान, भीषण तलवार, इस प्रकार
बताई कि एक ही प्रहार में चाँद छाँ की तलवार धीरे धीरे के दो टुकड़े
कर दिवें । फिर महादेव बोले—“अरे रे शास्तिगान ! तुने मिथ्या तलवार

मिथ्या-निरस्कारेणैवाद्य यवन-वीर-इमंभूमयेतं चान्द्रमानं धर्म-
राजाप्यन्यद्वर्णनं कारितवानमि । एकं यथाऽऽसां देय त्वत्पाश्र्वे
विषादं करो नीतिसम् । तदस्मिन् मदसिबिलीटं को नाम कठिनो
चारवधू-वर-शराव-सुम्बन-चक्षुरस्य तव विजयः ?" —इति ।

तदालोक्य च चकितेनेव यवन-मिश्रुणा कथितं परमेष विघ्न
इव विभात्यग्मद्विवादोत्सवस्य, यतः प्रमुखोऽयं राजसभायाम्, य
एतद्विषये घण्टा घोषो भविष्यति ।

विशेषमिधेयुगमा । निजकरकठितम् = स्वहस्तधारितम् । प्राहिणोम् =
आहिणम् । असिम् = चन्द्रहासम् । कन्धराम् = मीराम् । उचिताहस्तदिष-
तामिना साधं, मीराकर्तनेन मुमहद्वेदपत्यमविवाद्यने प्रदर्शितम् । द्विर-
करोम् = गतद्वयमकरोम् । अरे रे शान्तिग्राम ! बुद्ध्या वन्निधारितस्य
तस्य सम्बोधनमानता । यवनवीराणाम् = यवनमदानाम्, इमंभूमयम् =
भूमिभूमिभूमिभूमिम् । अतिप्रधानमित्यर्थः । “यवनवीरो की मूँछ के समान” इति
हिन्दी । धर्मराजाम्बनि = यममागे । अश्वनीनम् = राक्षसम् । विचार्य-
करोतीति तथाभूतः । मदसिना = भालाद्वेन, बिलीटं = आस्त्रादिने ।
मार्ति इति यावत् । चारवधूनाम् = वेश्यानाम्, कर्गवधूनाम्
शरावानाम् = मद्यभाषणानाम्, सुम्बने = आस्त्रादने, चक्षुरस्य = चरल-
स्य । वेश्याभिः सम मद्यशानाऽऽवक्तव्येति यावत् ।

करके ही आज, यवन वीरो की मूँछ के समान इस चौद लो की धर्मराज के
पय का पथिक बनवा दिया । इसके मेरी तलवार द्वारा नाट लिये जाने
पर, वेदनाओं के हाथों के व्यालो की चूमने में चाल द्रुम को जातने में
अब कठिनार्थ ही क्या है ।

यह देखकर चकित हो यवन मिश्रु ने कहा—“परन्तु यह तो हम लोगों
के विवाहोत्सव में विघ्न का प्रतीत होता है, क्योंकि यह (चौद लो) राज-सभा
का प्रमुख समासद या थीर कल ही इसके विषय में डींड़ी (हुग्री) पिटेगी

श्रुत्यैतद् महादेव उवाच—'मा स्म भूद विचिकित्सा काऽपि
अथायं राजसमायामनादृतः कानिचिदिनान्यगच्छत्यप्यग्निम् ।
कोऽपि सन्धेक्ष्यति एतस्य जीवन-विषये । तत्सत्त्वरमेव आसन्नेऽस्ति
शुष्क-रूपे निक्षेपणीयः, उपरिष्ठाद्यास्य पापाण-कर्पर-मृत्पिण्ड-खण्ड-
निपात्य, तथाऽऽच्छादनीयो यथा निपुणं निरीक्षणेनापि न स्याच्छ
क्योऽवलोकयितुम् ।'

तदाकर्ण्य च मपरोव ते तथा विदधिरे । महादेवश्च शनैः शनैः
पुनरप्यालप्य, कतिभिस्त्रिच्छोणित-शोण-विन्दुमिरङ्कितं दक्षिणप्रा-
मूलमुत्तरीयेणाऽऽवृत्य पुनर्मागाद् मार्गान्तरं प्रविशन्, घण्टापथ-

विचिकित्सा = सशयः । अनादृतः = तिस्कृतः । सन्धेक्ष्यति =
सन्देहं करिष्यति । आसन्ने = समीपस्थे । पापाणानाम् = प्रस्तराणां,
कर्पराणाम् = शकलितमृदाण्डानाम्, मृत्पिण्डानाम् = लोशानाम्, खण्डान् ।
शोणितशोणविन्दुभिः = रत्न-रत्न(वर्ण)गुणैः । अङ्कितम् = चिह्नितम् ।
उत्तरीयेण = प्रावरणेन । आवृत्य = आवृणोति । घण्टापथम् = राजमार्गः

यह गुनकर महादेव बोला—

'आप किसी प्रकार का सन्देह न करें । आज यह राजसमा में कार्रवाई
किया गया है, अतः यदि यह कुछ दिनों तक राजसमा में नहीं प्र-
वृत्त होगा, तो भी कोई इसके जाँचिग होने के विषय में सन्देह नहीं करेगा ।
हमें शीघ्र ही इस समीक्षण करने के लिए मैं एक देवा चाहिये और इसके ऊपर
पत्थर, राखें और मिट्टी के दोले डाल कर इसे इस प्रकार ढक देना चाहिये
कि अच्छी तरह से देखने पर भी इसे देना न आ सके ।'

यह सुन कर उन सब ने तत्क्षण ऐसा ही किया । तदनन्तर महादेव
(उन सब से) पुनः धीरे-धीरे वापस जा कर के, अपने दाहिने कंधे की-
लिय पर गान की कुछ मात्रा बँदों के चमके पड़े थे—उत्तरीय में ढक कर, पुनः
एक राखों से ढकने में प्रविष्ट होने के लिए, राजमार्ग पर आकर, दाहिने
की ओर गङ्गा के किनारे के द्वारा गङ्गा पिये जाने (टाँके जाने पर)

मायाया, गोपुराभिमुखं दक्षिण, बनेपिण्णं वन्दिष्यमानस्य शान्ति-
स्थान-दशमोऽष्टाद्विंशं वत्तं दक्षिण, बुद्धेन गोपुराद् दक्षिणगमाम् ।
अथ एष बुद्धपदार्थो निर्णयमान एव धनद्वयार्थवत्तय वट-गृहस्थ
होते । अतः-दक्षिण-गृहस्थ-वत्तम् अनिमेष-नयनाभ्यां सम्पुष्टाभ-
व-वत्तम् अन्तर्द्वयमानम् वीरवेदमानानं वत्तं दक्षिण गौर-
मिदमद्वारात् । वत्तार्थे च दक्षिणवत्तं गृहीत-वत्तमप्यमपि
निजार्थमानं आजाज्ञेदमप्ययम् । ततस्तेन विजिज्ञास्य, अदि-
गमित-परिधमाः ज्ञानोपिषत् इव स्फूर्ति-स्फुरित-मात्रोऽमूनोऽग्राह्य

विज्ञेयम् । गोपुराभिमुखम् = दक्षिणगमाम् । बुद्धपदार्थो = बुद्धपदार्थो ।
धना = निर्दिष्ट, दाया दक्षिण । वत्तं दक्षिण = दक्षिणवत्तं । दक्षिण-
गमाम् = दक्षिणगमाम् । वत्तं दक्षिण = दक्षिणवत्तं । अनिमेष-
नयनाभ्याम् = निर्दिष्टनयन-नयनान्तेन । आत्मानम् = महादेवनिष्ठा-
वत्तं विज्ञेयम् । वत्तं दक्षिणगमाम् = दक्षिणगमाम् । वीरवेद-
मानं पुमान् दक्षिणवत्तं गृह्णेत् । गृहीत-वत्तम् = धारित-वत्तम् ।
आजाज्ञेयम् = बुद्धनिष्ठवत्तम् । अविगमित-परिधमाः = अविगमित-
ज्ञान, पञ्चाद्विध इति ज्ञानोपिषत् । “पूर्ववत्तं दक्षिणगमाम्-
वत्तम् ज्ञानाधिकारदेने”ति गमाम् । न इतिगमाम् । स्फूर्ति-
स्फुरित-वत्तम् = वत्तता गमम्, वीरवेद-वत्तम् । वत्ता
गमम्, गमम् = वीर-वत्तम् । अमूनः = अधिप, उत्तम । दक्षिण

मायाया वत्तं के दक्षिण धर्मो मे युक्त वत्तं दक्षिणो दक्षिण, सङ्कल गोपुर के वत्त
आ गम । बुद्धो के बुद्धपदार्थो बुद्धने ही आगे ही, एक धर्मो दक्षिण
वत्तं के निर्दिष्ट धर्मो के दक्षिणवत्तं बुद्धने के कारण वीरवेद होकर निर्दिष्ट
धर्मो मे आने के वत्त, एक धर्मो के वत्त दक्षिण, वीरवेद धारण । वत्त
गौरमिद को भर्ता धर्मो के वत्त दक्षिण । उन्ही (गौरमिद) के धर्मो,
आने (धर्मो महादेव के) धर्मो आगे गये एक दूसरे धर्मो के दक्षिण
धर्मो के लक्षण एक वीरवेद ने वत्त वत्त धर्मो । तदनन्तर गौरमिद मे

स्मयमानमुखो यामहस्तेन रश्मिं संयम्य दक्षेणादय-मौवामासृश्याऽ-
विलम्बितोत्पतनः सपदि तत्पृष्ठमारूढः । “रात्रौ कञ्चनास्मत्पण्डितः
समायास्यतीति पत्रद्वारा प्राप्तास्मत्सन्देशः शिविरस्थो यशस्विसिंह-
महाराजः पण्डितं प्रतीक्षते” इति कुशल-प्रभाशनन्तरं गौरेणोक्तञ्च,
तेन सह मन्दं मन्दमालपन् कृतायासोऽप्यनायस्तः तामेव दिशं
प्रातिष्ठत ।

तत्र राजपुत्र-राजो यशस्विसिंहः शिविरान्तः पट-भयने-

सः स्मयमानमुखः = ईपदास्मयमाननः । रश्मिम् = वल्गुम् । संयम्य =
संस्तम्य । आसृश्या = स्पर्शं कृत्वा । अविलम्बितम् = अनवलोकितम्,
उत्पतनम् = अद्वयवृद्धोत्पतनम्, यस्य सः । यशस्विसिंहमहाराजः =
“जशवन्तसिंह” इति लोके एतातो बोधपुर-शासकः । कृतायासोऽपि =
निहितपरिभ्रमोऽपि । अनायस्तः = भ्रमशून्यः । तामेव दिशम् = यशस्वि-
सिंहाभ्युपित-इतिमेव ।

राजपुत्रराजः = “राजपूताना” नाम्ना प्रसिद्धस्य देशस्य नरेशः ।

बात करके, यकान की परवाह न करते हुए, स्नान करके उठे हुए से,
स्फूर्ति से फक्कने हुए अङ्गो वाले, उत्साह से परिपूर्ण महादेव, मुस्कराते
हुये, बायें हाथ से लगाम को संभाल कर, दाहिने हाथ से घोड़े की गर्दन
थपथपाकर, इस प्रकार कूद कर उसकी पीठ पर झूट सवार हो गये कि
कोई देख भी न पाया ।

कुशल आदि पृष्ठने के बाद, गौरसिंह के यह कहने पर कि “पत्र द्वारा
हमारा यह सन्देश पाकर कि रात्रि में हमारे एक पण्डित जी आपसे मिलने
में, महाराज जशवन्त सिंह हमारे पण्डित जी की शिविर में प्रतीक्षा कर
”, उसके (गौरसिंह के) साथ धीरे-धीरे बातचीत करते हुए, परिभ्रम
पुङ्कने के बादबूद भी, बिना यकान का अनुभव किये हुए, उसी
(की) दिशा में चल दिये ।

उपर शिविर में एक ताम्र में मसनद का सहारा लेकर बैठे हुए गज-

परान् स्वयन्धूनेव चिकलेशयिषामः । हा ! सर्वोऽप्यस्मदेशः परतन्त्र एव संवृत्तः । केवलं महाराष्ट्र-देशे स्वातन्त्र्यस्य उद्यानं विकसितवन् लोक्यते । अहह ! तदप्येतेऽनुदारा भूदारा इव उल्लुलूपन्ति, परन्तु न्यकार-विषया वयमेव; ये तुच्छानामेषामुच्छलता म्लेच्छ-दृढकर्मा चाडुकारा इव, किमिदमित्यविगण्य, प्राप्त-सङ्केता एव स्वयन्धु सर्व-स्वमेव कृत्रिम-कोप-ज्वालाभिर्दिधक्षामः । अथवा किं कुर्मः ? पूर्वज-धरणा एवास्माकं महा-महिम-मर्यादामुल्लङ्घिरे । आसीदेष अने-

धून्=देश प्राप्तुम् । एष=केवलम् । चिकलेशयिषामः=क्लेशनिवृत्तिदानम् । परतन्त्रः=परार्पितः । उद्यानम्=वाटिका । विकसितम्=वृद्धमितम् । अनुदारा=उदारताशून्याः । भूदारा इव=वराहा इव । “त्रोडो भूदार” इत्यमरः । उल्लुलूपन्ति=उल्लङ्घयन्ति । न्यकारविषयाः=विरक्त-पात्राणि । तुच्छानाम्=अतिनीचानाम् । उच्छलताम्=उष्ण-वृत्तानाम् । चाडुकारा इव=मिथ्या श्लाघा इव । प्राप्तसङ्केता एव=आदेशमानिप्त-कालमेव । कृत्रिम-कोप-ज्वालाभिः, वास्तविककोपकारणाभावादिति भावः । दिधक्षामः=दग्धुमिच्छामः । महामहिम्नाम्=अतितेजस्विनाम्, मर्यादाम् । सीमाम् । उल्लङ्घिरे=अतिचक्रम् । आमेराधीशः=आमेराधिपतिः ।

को कड़ देना चाहते हैं । हा ! हमारा सारा देश गुलाम ही हो गया है । केवल महाराष्ट्र देश में (ही) स्वतन्त्रता का उद्यान फूल-भर रहा है (विकसित दिनाई दे रहा है) । आह, उसे भी क्रूर पवन मूँहों की मूर्ति मड़ कर देना चाहते हैं । परन्तु पिछार के विषय तो हम लोग ही हैं- जो इन दुष्ट, उच्छलित बबनारमरों के गुच्छामयियों की मूर्ति, 'हम पर क्या करने का गंठ है' वह विचार किये बिना ही, उनका लड़ते मात्र पड़र, धरते ही बन्धुओं के सर्वस्व को ही बनाबटी कोच (कपों अग्नि) की बलाएँ दे जल देना चाहते हैं । मरणा इय लोग ही क्या करें ? हमारे पुन्यार पूर्वजों में ही हमारी महामहिम-मर्यादा का उल्लंघन किया है ।

स्वतन्त्रता, तद् महतां विनिन्दनेन व्यर्थोऽयं वदन-मलिनीकारः” इत्यादि बहुशश्चिन्तयत एव तस्य कतिमिच्छिद्भ्रविन्दुभिः श्मश्रुमूलम-
सिच्यत । यावत्तप उपधानं परित्यज्य, जानुद्वयं सम्पात्योपविश्य,
करपृष्ठाभ्यां नेत्रे सम्मृज्योत्तरीयाञ्चनेन वाष्पमपाकृत्य सम्मुख-
मवलोकयन्; तावदन्यतमः प्रतीहारः प्रविश्य, सजयध्वनिं करो
सम्पुटीकृत्य प्रावोचद्—“देव ! शिववीर-प्रपिता महादेव-पण्डितो
दिदृक्षतेऽत्रभवतः” । तदूरीकृत्य च, ‘ओम् ! प्रवेशय’ इत्युक्तवति

वदनमलिनीकारः = मुखकालिमानयनम् ।

श्मश्रुमूलम् = कुचिकाग्रम् । असिच्यत = शित्तमक्रियत । शोकार-
भुपतनमारब्धमिति यावत् । अथ शोकावस्था दर्शयति—यावत्तप रति ।
अन्यतमः = अनेकेष्वेकः । सजयध्वनिः = जय-शब्दपुरस्सरम्, किंरवि० । सम्पु-
टीकृत्य = सयोज्य । अत्रभवतः = पूजनीयान् । ऊरीकृत्य = स्वीकृत्य ।

हो गया है और स्वातन्त्र्य समाप्त हो गया है, अतः अपने महान्
पुर्वजों की निन्दा करके अपना मुख मलिन करना निरर्थक है । ”

इसी प्रकार अनेक बानें सोचते-सोचते उनकी (जसवन्त सिंह की)
मूँछों का मूल भाग आँसुओं की बूदों से सिंच गया (उनकी मूँछें
अभ्रसिक्त हो गईं) ।

महाराज जसवन्त सिंह ने मसनद छोड़कर, दोनों घुड़नों को
टेक कर, बैठ कर हाथों के पृष्ठ भाग से नेत्रों को पोछ कर,
उत्तराय के आँचल से आँसुओं को पोछ कर, सामने देखा ही था,
कि प्रतीहार ने प्रवेश करके, ‘जय-जय’ कहते हुए हाथ जोड़कर
निवेदन किया—‘देव ! शिवाजी के द्वारा भेजे गये महादेव पण्डित
आपका दर्शन करना चाहते हैं ।’ प्रतीहार की बात स्वीकार करके,
महाराज जसवन्त सिंह के, ‘हाँ, ले आओ’ यह कहने पर, प्रतीहार
ने भी वैसा ही किया ।

यश०-तन् किं पुण्यनगरेण सह प्रधानचक्र-दुर्गोऽपि हारित इति शोकः ?

महा०-तस्य हस्ते बहवो दुर्गाः सन्ति-इति दुर्गार्थं न विद्यते !

यश०-अथ किं भारत-चक्रवर्तिना दिल्लीश्वरेण युद्धरूपा महती विपदुपनिघ्ने-इति शोकः ?

महा०-क्षत्रियराज ! विपत्समये धीरसात्यागः क्षिप्तेन नाभ्यस्तः ।

यश०-तन् किमिति शोकः ?

महा०-[उच्चैर्निरूपयन्]

यश०-कथ्यतां कथ्यतां किमिति शोकः ?

क्षत्रियराज, क्षत्रिय एव केवल न, राजाऽपि । किमिति=करमाद्भेदोः ।

जसयन्त सिंह—गणितप्रवर ! महाराष्ट्र राज शिवाजी का पत्र तो मुझे मिल ही गया है, उसमें उन्होंने जो कुछ लिखा है वह मैंने पढ़ लिया है, उसने अधिक(आगे) आगे जो कुछ कहना चाहते हों कहिये ।

महादेव पण्डित—महाराज ! महाराज शिवाजी ने मुझे आगे के पास कुछ कहने के लिये नहीं अपितु शोक प्रकट करने के लिये भेजा है ।

जसयन्त सिंह—क्या उन्हें पूना नगर के साथ ही मुख्य बाकन दुर्ग के भी हार जाने का शोक है ?

महादेव पण्डित—शिवाजी के हाथ (अधिकार) में अनेक दुर्ग हैं अतः वे दुर्ग के लिये विचर नहीं हैं ।

जसयन्त सिंह—तो क्या उन्हें इस बात का शोक है कि भारत-चक्रवर्ती दिल्लीश्वर के साथ युद्ध रूप महा विजयि उपस्थित हो गई है ?

महादेव पण्डित—क्षत्रियराज ! विपत्ति के समय में धैर्य छोड़ देने का अभ्यास शिवाजी ने नहीं किया है ।

जसयन्त सिंह—तो फिर वे शोकग्रस्त क्यों हैं ?

[महादेव पण्डित ने ऊँची (लम्बी) निःश्वास ली ।]

जसयन्त सिंह—कहिये कहिये, उन्हें किस बात का शोक है ?

महादेव पण्डित—“ भगवान् !

महा०-भगवन् ! यः क्षत्रियता-धूर्धरा, येन राजन्यतोयं भूः, योऽस्मादस्मानामभिमानमाजनम्, यस्मिन् धर्म-धुरन्धरा आपद्-मदित्वाः, यं पीयूष-प्रमिष चक्षुष्यैरिवाय विषामामहे, यः मना-तन-धर्मरक्षाया एवमात्रं धारणम्, यश्च भारतीय धोरबुलमुष्ट-मणिः, तमेवात्र ददध्वं-द्वजानां पाटञ्चराणां आत्मनानां धर्म-धर्मि-नामतेषां दामपदताण्डनमालोचय शोकाबुल्लो महाराष्ट्र-राजः !

युष्मैर्निर्दयसन्, मग्न शोको यो वाचमगोचर इति दर्शयितुं विम्वनभिधाय निधत्तमन्त्रम् । क्षत्रियतायाः = क्षात्र, निमित्तनिधत्त-रक्षणाय, धुरम् = भव परमादेशम्, यस्मिन्वा 'युष्मद्भूम्' इत्यादिना समासनाम् । राजन्यतो = नृराज्यतो, 'राजन्यान् शीरावे' । 'युष्मदि' हेतुः राजन्यान् शीरावे । अभिमानमाजनम् = अभिमानकार-णीयम् । यस्मिन्, मणि । धर्मधुरन्धरा = धर्मिकाः । आपद्मदित्वाः = धर्मरक्षणाय । पीयूषप्रमिष = यस्तुप्रवाहम् । चक्षु-क्षयकैः = दामपदताण्डनं गनैर्गनैः । एवमात्रम् = अतिशयम् । भारतीय-धोरबुलमुष्ट = देवदत्तमुष्टम्, मुष्टमणिः = मन्त्रकालम् । पाट-चराणाम् = पीयूषम् । आत्मनानाम् = चक्षुषीयवारीणाम्, धूर्ध्रानाम् । दामपदताण्डनम् = धूर्ध्र-दीर्घादिनाम् । एतादृशपदगोचरतामुपगत-

जो क्षत्रियता की युग का धारण करत है, जिनकी उपस्थिति के कारण यह धूर्ध्र राजन्यतो (अर्द्ध राजा वाली) रही जाती है, जिन पर हम जैसे लोगों की अभिमान है, धर्मधुरन्धर (धर्मात्मा) व्यक्ति जिनके आर्थिक क्षात्रही या परवर्ती हैं, जिन (आत्मन्त्रक दर्शन महाराज) को हम नेत्र कर्मा ज्वालो से पीयूषप्रवाह की भाँति देर तक पीते रहना चाहते हैं, जो मनातन धर्म के एवमात्र रक्षक और धारणस्थल हैं, जो भारतीय वीरों के मुल के मुष्टमणि हैं, उन्हीं को आज हम कायर, वीर, जालिम धर्मव्यसक-यवनों के दासद से लाञ्छित हुए देखकर महाराष्ट्र राज शोकाबुल है ।”

करे, घनश्मश्रु-कूर्च-समाच्छन्न-कन्धरे, वाम-पाद-कलित-राजवै-
कटके, दक्षकर-कलित-कनकवलय-द्वये, पीतरक्त-श्यामाभ्यांजुन-
कपूर-पाण्डुर-धूसर-पाटल-चित्र-विचित्रोष्णीषैः, विविध-मणिमय-
हाटक-माला-सङ्घट्ट-किरणाद्रिताधिक-विकट-वक्षस्यले, रणाङ्गण-
विपोषित प्रत्यर्थि-सार्थ-मुकुट-भौक्तिक-मण्डलारचित-कुण्डले, सिंह-

द्विनिन्दकानि=नरला-गुणप्सा-कारणानि, कृपाणानि=ग्रन्थः, करे देता
ते। घनेन=मान्द्रेण, श्मश्रुणा=दादिकया, कूर्चेन=उत्तरोपरमकेनेन,
य समाच्छन्नाः=व्याताः, कन्धराः येना ते। वामपादे = दक्षिणेनचरणे,
कलितः = चारितः, राजतः=रत्ननिर्मितः, एकः = भद्रितीया,
कटको धेनैः, इय तत्त्वप्रयेति भाति। दक्षकरे=दक्षिणहस्ते, कलित
कनकवलयद्वयम्=हिरण्यकज्जुणमुगलम्, येनैः। पीतादिभिर्भिन्नान्युष्णी-
षाणि येना तेः पीतादीनि चित्राणि उष्णीषाणि येना तैरिति वा। अङ्गणम्=
ईश्वरकम्, अङ्गुनम्=पवणम्। "वल्ग्वी चमलोऽङ्गुनः" इत्यमरा।
कपूरम्=चित्रम्, अनेकवर्णमिभणुरूपम् तु स्वतन्त्रम्। पाण्डुरम्=र-
तीवम्, धूतामम्, धूसरम्=मृन्मिभ्रवेतम्, "धूरा" इति हिन्दी।
पाटलम्=ताटम्पुष्पवर्णम्। "गुलाबी" इति हिन्दी। विविधानाम्=अनेक-
प्रकाराणाम्, मणिमयहाटकमालानाम्=हीरकादिनटितमुक्कणशङ्खाम्,
सङ्घट्टम्=मालम्, किरणैः=मयूने, अद्रितम्=लाभितम्, मय
एव अधिकम्=बहु, विकटम्=निम्रोन्नतम्, वक्षस्यलम्=उपर्यङ्ग
येना ते। रणाङ्गणे=सर्वशामभूमौ, विपोषितानाम्=विनाशितानाम्,
प्रत्यर्थिनाम्=शत्रूनाम्, सार्थस्य=वचस्य, मुकुटानाम्=उष्णीषाणाम्,
भौक्तिकमण्डलैः=मुक्तावकैः, आरचितानि=निर्मितानि, कुण्डलानि

हैं, तिनकी गर्दनमें घनी मूँड दाढ़ी से ढकी है, जो बायें पैरों में बाँड़ी के
एक-एक कदों की पहने हुए हैं तथा दाहिने हाथों में मोने के दो-दो बड़े
पण्ण धिये हुए हैं, तिनकी पनकियाँ पीली, लाल, काली, काल, लाल,
चिनकरी, हल्की लाली, सटमैली, गुलाबी आदि विभिन्न रंगों की हैं, तिनके
सङ्घट्ट विविध प्रकार की मणिजों से युक्त मोने की मालाओं की श्रृङ्खला

महानैः, मधुनयनैः, परदरात-बीरवरैः सत्रयजयन्वनि प्रियमाणं
मन्देरा राजमिहाराजं पदा ममाहम्य यो विराजते, पत्कपो-
पचयने राजपुत्र-देश-कामिन्यो बालकान् शाययन्ति; एष दिग्वि-
जयद्वोऽयं गङ्गाधोऽपि मिप्रातीरे चन्द्राद्विषममवलोक्य, स्रगम-
निमेषो विस्मृतात्मदेहो विस्मितस्तम्योः मन्देरा यतो विभेति,
राजाप्यं च ममपेक्षते, अस्मिन् विश्वमिहपि भारते वर्षे, नगरे
नगरे ग्रामे ग्रामे गृहे गृहे मन्दिरे मन्दिरे च यस्य क्षेमाय विजयाय
बलपुद्गयं राज्यमगृह्यै विपुलसम्पत्तयै रिपु-निकर-हृदयै च द्विज-

देश नैः । मिहमहानैः = बगामरूपेणैः । "बगामरूपेणो य मिहमहानैः
दि मा" इत्यमर । अतोव मुन्दैर्मिहवर्ष । मधुनयनैः = मत्तनेधैः ।
परदरातैः = अगणनीयैः, बीरवरैः = भेदेवन्विभिः, प्रियमाणम् = स्वीक्रिय-
माणम् । पत्कपोपचयनैः = वषट्कैः । बालकान्
शाययन्ति = स्थापयन्ति, लक्ष्मिन्कृतान् निधाय धीना बाला स्वयन्तीति
तत्त्वम् । मिप्रातीरे = मिप्रातरे । उज्जयिनीमृगयायिना मालवविहारिणी मिप्रा
नदी । विस्मृतात्मदेहः = अविगतचित्तस्वरागी । विस्मिता = विस्मिता ।
विश्वमिहपि = सम्पूर्णं । क्षेमम् = कल्याणम्, अन्वयसंशयरूपम् ।
रिपुनिकरस्य = शत्रुवजस्य, हृतिः = माणसम्, तस्यै । इत्ये इत्यम

से अर्जित होने के कारण और अधिक भयङ्कर प्रतीत होने हैं, जिनकोने मुद्र-
भूमि में मारे गये शत्रुसमूह के मुकुटों के मोतियों से कूटन बना लिये हैं,
जिनका शरीर सिंह के समान है और जिनकी आँखें नशाली हैं, जिन
(महाराज जयवन्त सिंह) की कहानियाँ मुना-मुनाकर राजपूताने की
महिलायें यथोक्त मुलाया करती हैं, मिप्रा नदी के किनारे जिनके भुज-
पराक्रम को देखकर दिल्लीकनहु औरकन्नौज भी बाह्य दूर के लिये निर्भय,
आत्मविश्मृत और दिव्यमत हो गया था, और वह जिनसे सदैव डरता रहता
है, तथा जिनकी सहायता की अपेक्षा करता है, इस सम्पूर्ण भारतवर्ष में
नगर-नगर, ग्राम-ग्राम, घर-घर और मन्दिर-मन्दिर में जिनके कल्याण,
विजय, बल-वृद्धि, राज्यसमृद्धि, विपुल सम्पत्ति की प्राप्ति और शत्रुसमूह

यरा हस्तायुधमप्य, सनाम-संकीर्तनमाशीराशीनुच्चारयन्ति, 'अस्मा-
 स्थपि केचन वीरा ऊर्जस्वलयरशसस्ते महापुरुषाः सन्ति' इति पं
 थारं थारं स्मारं स्मारं वयं सर्वेऽप्यभिमन्यामहे; स एव महाराजः स
 एव भारत-रत्नम्, स एव राजकुल-भूषणम्, स एव प धर्मधार-
 धीरेयः, अग ययनानां पद्मममलम्ब्य स्वकीयानामेव शिराःपुच्छेपुं
 चतुरङ्गिणी मञ्जितयानस्नीन्यबलोल्य क्षुभितं महाराष्ट्र-राजस्य इत्ययम्।
 यराग्वि'मह' किञ्चिन्नजया निर्यग्वदनं विमतायमानमिषा-
 बलोरप पुनः —

वीरवर ! माधारणांश्च दूनः, महाराजैः सह कथमालपन्तय-
 मिति भागव-परिषाटोमपि न जानामि-इति भागव-भङ्गीवैभुष्य-

“भनां च न नि वेकात्का इवम । ऊर्जस्वलयरशसः = शिरुकीर्तनः ।
 धर्मधारिधीरेयः = धर्मिकाशेयः । स्वकीयानामेव = स्वदेशीयाना स्वगो-
 वारणाश्च । पुच्छेपुं = शिरःपुच्छम् । क्षुभितम् = आविष्टम्, व्याकुलमित्यर्थः ।
 निर्यग्वदनम् = साक्षात्पुनः । भागवपरिषाटोम् = कवनरीयीम् । भागव-
 भङ्गीवैभुष्य-प्रयुक्तः = कवन प्रकाश-रूप-यता वन्यः । विमर्षा = विमर्षः

नाट के गिरे, येन वीरवर, दीनो वीर उदाहर, नाम लेकर, आशीर्वाद
 उधारण करते हैं । उनको हम जाना ही कुछ 'वीर' और महिमादायी
 महानुभाव हैं' इस प्रकार वर वर स्मारण कर हम सब लोग अभिमान
 (स्वाभिमान का अनुभव) करते हैं । उन्हीं महाराज, वीरवर, राजकुल
 भूषण धर्मिकों से ये महाराज ने वीर वदनों का पक्ष लेकर आने हैं
 अर्थात् वे जिस कारणों के 'उत्त' चतुरङ्गिणी मन्त्र खपाई है, वह देवका
 महाराज साथ शिवाजी के हृदय दुःख का रस है ।”

उक्तप्रमाणं युद्ध स्थित ने वीरवर, मुँह गुनाकर, आगने से ही
 रहे । उन्हें इस प्रकार अभयमन्त्र का देवका मन्त्रदेव पवित्र दूर
 करने लगे—

“वीरवर ! मैं लायन्य दूत हूँ । महाराजों के साथ विम प्रथम
 राजा के वर वर वर (वीरवर का वर) ही मैं मन्त्र वर

प्रयुक्तोऽपराधो भवेच्चैतन्मन्त्रव्ययः, किन्तु निरीक्ष्यता किमर्थं यं रण-
मग्ना ? किमर्थं एष महोपकार्या-सन्निवेशः ? किमिति भयानक-
मग्ना भगवन्ते ? किमिति चन्द्रलाभ-द्रुहामाश्रमात्कुर्वन्ति ? कम-
श्चयितुमेने भादिनः ? कश्च भग्नमात्कनुं ज्वालाजटिल एष भव-
त्सोप-दावानलः ? किं ये भयन्तमाशिषो भवन्ति, तेषामेव रक्त-
रेणुकारागिमरणयितुम् ? ये भयन्माहान्य-समाकर्णनेन मोदन्ते,
तेषामेव मेदोभिर्मेदिनी मेदन्विनी निर्माणम् ? ये भयन्तं निजकु-
लायतनं मन्यन्ते; तेषामेव यज्ञं ध्वंसयितुम् ? ये निरर्थं वीरान्
लुण्ठयन्ति, कुलीन-कन्या अपहरन्ति, मन्दिराणि निपादयन्ति, सशो
वृषणीः प्रजानो मस्तकैर्नयनेन चिर्माहन्ति, तेषामेव रक्षितं मर्यादा-

जन्मिका । महोपकार्यासन्निवेशः = महोपाश्रयविव्यक्तम् । अश्चयितुम् -
भयैरागमयितुम् । भादिनः = भद्रवागोक्ताः । भग्नमात्कनुम् - दातुम् ।
ज्वालाजटिलः = ज्वालावर्जितः । मग्ना कुलादिरन भयन्तमाशिष इत्य-
मप्यपि कर्तव्यं वाच्यम् । रेणुकारागिम = पूजितम् । अश्चयितुम् =
रक्षयितुम् । मेदोभिः = विभैः । "मेदम् पत्नेः पत्नीऽवम् । भग्नमाश्रय-
श्नेहवर यौतमसिन्धवी"ति वेदवर्णी । मेदिनीम् = धर्मताम् । मेदन्विनीम् =
विषमयीम् । निर्माणम् = कर्मम् । निजकुलायतनम् - स्वान्तराश्रमम् ।
निरर्थम् = निष्प्रयोजनम् । लुण्ठयन्ति = चोरयन्ति । सशो वृषणीः = न-
र-हारा-

■ अतः यदि, अपनी बात की टीका तब मैं वह करने की कला में
जानने के कारण, बातों-बात में कोई आशयता या अशयता गया हो
तो क्षमा कीजिये, किन्तु यह देखिये कि मुझ की यह तैयारी किस लिए
है ? ये भी-पण्ड माते क्यों चमक रहे हैं ? ये अश्वत्थ तण्डारों क्यों चमकने
गयी हैं ? तथा आपको यह उद्दिष्ट तावाशि किसका मरमसार करना
चाहती है ? क्या जो आपको आर्साबाद देते हैं उन्हा के रक्त में धूनि
को रक्षित करने के लिये ? जो आपको अपने कुल का भूतल समझने
उन्ही के पशु का विप्लव करने के लिये ? जो अथारण्य ही है
को मृदते हैं, मन्दिरों को ध्वस्त करते हैं, तन्काट काटे गये

विलोपन-ग्रन्थिनो वैरिहतकान वा वर्द्धयितुम् ? महाराज ! यथा
 श्येनो वज्र-निष्पेप-निष्ठुर-निज-चञ्चु-चरणाघातेर्दीनान् भय-
 विह्वलान् पतत्रिणो निहत्य व्याधाय समर्पयति, स्वयं च
 वधमात्रफलमाग्नं भवति, तथाभूतं व्रतं न शोभते श्रामति,
 यन्निरर्थं स्वतन्त्रा अपि प्रजा विजित्य, केवलमविचार-व्यभिचार-
 प्रचाराय धूर्तानामेषां यवनानां हन्ते समर्प्यन्ते ! क्षत्रिय-व्याघ्र !
 किमहं कथयामि ? न्ययमेव विवेच्योऽयं विषयः ।

कृत्तैः । चिक्रीडन्ति = बार बार क्रीडा कुर्वन्ति । वैदिकमर्यादायाः
 आर्यपद्धतेः, विलोपनम् = विनाशनेव, व्रतं तद् येषामस्तीति तान् ।
 “अत इतिष्ठतौ” । वर्द्धयितुम् = वृद्धयितुम् । श्येनः = पक्षिपती
 पक्षी । वज्रनिष्पेपनिष्ठुरः = दुन्दुभ-गतन-कठोरैः । निजचञ्चु-चरणा-
 घातैः = स्वश्रोणिपादमारणैः । भयविह्वलान् = भीतिकारवान् । पतत्रिणः =
 पक्षिणः । द्वितीयान्नम् । व्याधाय = मृगयवे । समर्पयति = ददाति ।
 व्याधाः श्येनान् पालयन्ति तद्वद्वारा चाखेटं कारयन्तीति लोकप्रसिद्धम् ।
 वधमात्रस्य = केवलमारणस्य, फलं भवति तयामृतम् । अविचारस्य =
 अविवेकस्य, व्यभिचारस्य = मर्यादालङ्घनस्य, च प्रचाराय । क्षत्रिय-
 व्याघ्र ! = राजन्यभेद ! विवेचयः = विचारणीयः ।

मुग्धों और नेत्रों में बार-बार भेजते हैं, उन्हीं वेद की मर्यादा को हन
 कर देने का व्रत धारण करने वाले नीच क्षत्रियों को बड़ाया देने के
 लिये ? महाराज ! बाघ पक्षी अपनी चौंच और चंगुल के बल्लराट के
 समान कठोर प्रहार से दुर्बल और भयभीत पक्षियों को मारकर व्याध
 को खींच देता है और स्वयं केवल हिंसा के फल का ही भागी होता है;
 (किन्तु) उक्त बाघ पक्षी के समान आचरण भीमान् को शोभा नहीं
 देता, कि आप अकारण ही स्वतन्त्र प्रजा को भी पीतकर, केवल अविवेक
 और दुराचार के प्रचार के लिये, इन धूर्त यवनों के हाथ में खींच रहे
 हैं । क्षत्रियभेद ! मैं क्या कहूँ ? इस विषय पर आप स्वयं ही विचार
 करें ।”

अथ कश्चित् क्षणान् शिरःकण्डूयनैरेव यापयित्वा किञ्चिद्
क्षीणोऽपि त्रपां संवृण्वन्निव शनैरवादीद् मरुताजः ।

यशस्वि०—दूतवर ! साधु, तव भाषण-भङ्गीमत्यन्तं प्रशंसे । न
तव भाषणे गौरवमवगम्यते, पदवैधुर्यं प्रियते, प्रसादो निरस्यते,
संशयापादक-पद-प्रचयो वा प्रचीयते । विलक्षणं तव पाटयमा-
ल्येषु, गहन गहने, कोमल-कोमलैः, मधुर-मधुरैः, वाचां विज्ञा-
सैर्मनो हरति । यदेव वक्तुं प्रयत्नसे, तन्मूर्तिमिव पुरो विहिरसि,
यदेव वक्तुमीहने, तदासार-प्रसारैरिव परितः प्लावयसि । धन्यः

शिरःकण्डूयनैः = शिरःमर्जनैः । लज्जितशोत्तरदौर्गत्यपुनरपि न ग्लानि-
ग्लवकमिदम् । त्रपाम् = द्वयम् । संवृण्वन् = भाष्ठादयन् । गौरवम् =
भेद्यम् । अवगम्यते = हिनमि । पदवैधुर्यम् = उचिताकाशाद्यमनाय सम-
पेक्षितगदगता । न प्रियते = नावतिगते । प्रसादः = प्रशार्यतान्मा
गुणः । निरस्यते = तिप्यते । “अमु चेग्ये” । संशयापादकानाम् =
सन्देहजनकानाम्, पदानाम्, प्रचयः = अधिक्यम् । प्रचीयते = वर्धने, निर-
सकदरागिण्यमिन् यावत् । पाटयन् = द्रुता । गहनगहनेः = अतिगम्भीरार्थैः,
तन्मूर्तिम् = तत्त्वस्वरूपम् । ईहने = वाञ्छति । तदासार-प्रसारैः =
तद्वारात्म्यातप्रयत्नैः । क्षीणोऽपि त्रपां = “धारासम्पन्न आन्तर” इत्यमरः ।

इसके परन्तान् कुछ क्षणों तक शिर मुजलाने हुए से कुछ लज्जित होते
हुए भी लज्जा की दृष्टिसे हुए से अवलन्तसिंह, मन्द स्वर में बोलें—

अमयन्तसिंह—दूतवर ! शाबाश ! तुम्हारी बात-लाप की बला की
मैं बहुत सराहना करता हूँ । तुम्हारी उक्तियों से गौरव का अभिमान
नहीं होता, उनमें पदों की न्यूनता का अनुभव भी नहीं होता है, उनमें
न तो प्रसाद गुण का अभाव है और न संशयात्मक पदों का बाहुल्य,
तुम्हारी बात-लाप की कुशलता अद्भुत है । अत्यन्त मृदु, मुशेमन और
मधुरतम वचनविन्यास से तुम मन को मुग्ध कर देते हो । जो भी
कहना प्रारम्भ करते हो मानो उसका निच ही सामने लीज देने हो, जो
जाहने हो उसे मानो तर्ज की धारा से सर्वथा आच्छादित कर देने

जिहोः सम्प्राप्तान कन्वनाकंमरिणो दूतवै निपुनन्ति । त्वदुक्ति-
मपण-विरिंसैव न भवत्यस्माकम् ।

महा०-महागात्र ! एष साधारणोऽस्ति दूतो न जानाति उचि-
तमनुमितिं चेति सर्वथा अमा-भिहारेण जनः । (श्री महागात्र-
महाप्रिय) ।

महा०-अथ प्रहृणमाह्वय । न खल्वस्मामो राजपुत्रदेशंय-
द्वाप्रियैर्मतेन वा, लोभेन वा, कम्पाद्युरविहीर्यया वा, अरविही-
र्यया वा यवनदस्तेष्वप्यात्मा समारिणः । अस्माभिरेव वारमहम्
ययनाः त्यहोः ग्यहः कृता, अस्माभिरेव वारं वारं ते आसिन्धु-
पुत्र विद्राहिताः पारतन्त्र्य-कलहममदमानानामरमाकमेव नव-

कन्वनाकंमरिणः=नवनवारवारभूमेन्द्रान्, तादृशविचारदूतिनि वाच ।
त्वदुक्तिः=रक्षाशङ्क, अवगाम्=आक्रमणार्, विरिंसं=विप्लुमिच्छा ।

समाभिहूः=अमाप्राधी । नरकन्धरः=नमितप्रोवः । समान्धित-
रिपतोऽभूत् । "समवप्राये-१. त्व." इत्यादिनेरदम् ।

अरविहीर्यया=उरकृमिच्छया । अरविहीर्यया=आक्रान्ति-
च्छया । वाराणां सहस्र वारमहम्=अनेकवारम् । आसिन्धुहृत्=

शिवाजी भव्य है जिन्होंने तुम्हारे जेबे कड़नाकुशको (प्रतिमाशास्त्रियों)
को दून निपुन किया है । तुम्हारी बातों को सुनने से हमारा मन ही
मही ऊबता है ।

महादेव पण्डित—महागात्र ! मैं साधारण दूत हूँ, उचित वा
अनुचित नहीं जानता, अतः सर्वथा समा-प्राधी हूँ ।

(यह कह कर महादेव पण्डित सिर झुकाये बैठे रहे ।)

जसयन्तसिंह—अच्छा अब वार्ताकार के मुँह पर विषय पर आओ । हम
राजस्थान के क्षत्रियों ने भय से, या लोभ से, या किसी का उकार या
अहित सोचकर, यवनों के हाथों में अरने को नहीं सौंप दिया है । हम लोगों
ने ही हजारों बार यवनों को तन्वारों से ढुकड़े-ढुकड़े किया, हम लोगों ने ही
कई बार इनको सिन्धु के तट तक मगाया है, पराधीनता के कलह को सहन

पष्ठो निशामः

नैत सोमला रमण्यो श्वाला-जाल-जटालेषु ज्वलनेषु आत्मानं ज्वल-
याम्यनूतुः । त्वमेयाऽऽपदोऽनुभवतामस्माकं घत्सराणां शतकानि
व्यतीतानि । न जानामहे किमिवेहित भगवत्या महामायायाः,
यद्विदोऽपि अधिकार-वैशिष्ट्यमेव कलयति भारत-विद्रोहि-सन्दोहः ।
यत्तु च अनिच्छन्तोऽपि आत्मनस्त्वत्स्वगतानेव पश्यामः । अधुना तु
विश्वस्मिन्नपि राजपुत्रदंशे तेषां तथाऽधिकारोऽस्ति; यत् केवलमा-
त्माच्छेदायैव ते मह विरोधः स्यात्-इति किमिव क्रियेत ? मायैरे-
तेषां पदप्याणां परस्परमेक्यमपि नास्ति अस्माकम् । तद् यद्योचितं
निर्बहामः ।

पुनरुदतद्वयन्तम् । अविश्वाराह । विद्रोहिताः=उत्कारिताः ।
गन्तव्यम्=पराधीनत्वम्, कलङ्कः, तम् । नवनीतकामलाः=हृदयबीज-
द्वयम् । ज्वालाजालैः=कीलमानानि, जटालेषु=उपचितेषु ।
ज्वलनेषु=दहनेषु । ईहितम्=वर्षितम् । महामायायाः=भगवते-
तानि विभूताः । सत्त्वजगदुद्भवविषयिनिर्गोपनीयानां भगवत्पुण्य-
समुचितरत्नवराणां अविशिष्टात्मिकाणां । अधिकारवैशिष्ट्यम्-विशिष्ट-
माधिकारम् कलयति=राजति । भारतविद्रोहिमन्दाहः=देन्दवप्रत्यधि-
निपतः, यवना इत्यर्थः । आत्माच्छेदाय = स्वाविध्वनताय । कदप्याणाम्=
कुल्लिनाचरणानाम् । निर्बहामः=ममैव धारयामः ।

न करने वाले हम लोगो का ही नवनीत के समान कामल लज्जाभी ने
वशात्माभी के सन्दूह में प्रदीप्त अग्नि में आत्माहुति दी है । इसी प्रकार क
आर्त्तभी को सहन करने हुए हम सबका धर्म योंत गये । न जाने भगव
महामाया की क्या अभाष्ट है कि इतने पर भी भारतवर्ष के राजपु
सन्दूह, और भी अधिक अधिकार प्राप्त करता जा रहा है और हम लोग
चाहते हुए भी अपने को उनके हाथ (अधिकार) में देत रहे हैं ।
समय तो समस्त राजपूताने पर उनका ऐसा अधिकार है कि उनसे बि
करने का अर्थ केवल अपना विनाश करना ही है । इस दशा में
किया जाये ? इन दुराचारियों के भाग्य से हम लोगों में परहार एक
नहीं है, अतः हम समय के अनुरूप ही किसी प्रकार निर्बाह कर रहे हैं

महा—महाराज ! मम्यगपेमि, मा म् भूमावतुमे
 तात्ते योष्माकीण वलम्, परममिव देसो तु यवनानामुत्तम
 तगा प्रचलोऽपिहागे न मयूगोऽग्निः । जगती दुर्गोनि मति
 यवन-रुधिर-वृत्ति-गद्ग प्रचयोद्गमित-मुजाः महारगो महार
 म्यामाः मद्गरन्ति । एषा च सर्वोऽपि वीरता-गुण्यरान प्रवि
 सुदमगीन भागत गौरवाभयाम दत्त-मोक्ष हस्तावयव
 युष्मानवलोक्य रोदिति । युष्मदमे मयोऽपि बद्ध-कर-मस्तुः ।
 राम्यमेतदग्निलं भावत्कम्, शिवधीरोऽपि भवता स्वमेनापिनिवे
 न्यतमोऽङ्गीक्रियताम्, दिर्लङ्घनेण च मह युद्धमारभ्यताम् ।

युष्माकमिदं योष्माकीणं तच्च तद् बलम्=शामर्थ्यम् । रोदिते=रो
 "तस्मिन्नापि च युष्माकाश्चाकाङ्क्षन्ति"ति युष्माकादेशः । यवनानाम्
 म्लेच्छानाम्, रुधिरम्भ=रुधिरमय, वृत्तितानाम्=वृत्तिनिर्वात
 रङ्गानाम्=भर्तृनाम्, प्रचयैः=निकरैः, उद्गमिता=उद्गमिता
 मुजाः=बाहवो येन ने । महाराष्ट्रव्याघ्राः=भेष्टा महाराष्ट्रदेशात्
 सर्वोऽपि, अथ 'मत्वे' इत्यादी, जनः' इति चान्ते शेषः । वनमे
 च्छहस्तावलम्बमानं=यवनमाहाय्यफारिणः । बद्धकरमस्तुः=ह
 हस्ताङ्गलिः । भावत्कम्=भवदीयम् । अङ्गीक्रियताम्=स्वीकृतम्

महादेव—महाराज ! मैं (आप की बात को) मली-मौंति समझता हूँ
 मले ही राजपूताने में आप लोगों की बेसी सामर्थ्य न हो, परन्तु यहाँ
 (महाराष्ट्र में) अभी तक यवनों का उतना बल अधिकार नहीं हो पा
 है । सैकड़ों दुर्ग हैं, यवनों की रक्त की प्यासी तलवारों से सुशीलित मुजा
 बाले सहस्रों महाराष्ट्रकेसरी घूम रहे हैं । इनमें से सभी वीरभेद, रुधिर
 भूषण और भारत की प्रतिष्ठा के आश्रयभूत आप की म्लेच्छों का सहा
 बनते देखकर रो रहे हैं । आप के आगे सभी बद्धाङ्गलि हैं । यह सम्
 राज्य आप का है । शिवाजी को भी आप अपने सेनापति
 से एक मान लीजिए और दिल्लीश्वर से युद्ध छेड़ दीजिये ।

दौवराज्य समस्त एक महात्मसरे विश्रांसि इव अकिनीकृतो भवता,
 यः राजा माध्याम्य-विदात्मनोऽपि विचरति च भीमन्तमितामनो महा-
 मुष्टेः समस्त धीमदनिष्ठं प्रचक्षते, न सर्वदा दण्डेनैव दित्तमाय
 आसीत् । अस्मिन् महाकाये भीमाप्रतिवेदी आमेर-द्वैतधीसो न सह
 युक्तं भवता येनित्तमनो महासाहसात् एक विधेयो विधीयताम् ।
 तेनैव गतानि मा इव भुक्ताः संजनाम् । उन्मत्तैवमादभ्यताम् ।

निधो भारतोदानां परतन्त्र्य नावन्मोहविषति । रागलोभसु
 लभ्य मानि-द्वि विजये राज्यमिदमप्यत्र भवतामेव भवेत्, हिन्तु

मेनार्त्तमेव जानीदानीकावत् । दौवराज्यसमस्तं = राज्यावकाशाज्यसमस्तं ।
 विश्रांसि इव = विश्रान्ति इव । अकिनीकृतः = लाक्षणीकृतः । यत्-
 विविदेनाकाङ्क्षणीका जादो प्रपदं मुद्रमभूत् अङ्ग-पि का-१ कश्च भावी-
 निर्गतिरुन्मु प्रसिद्धम् । भारमाध्याम्यमिदमनोऽपि = लब्धव्यमिति-
 योऽपि । विचरति = न प्रचक्षते इव । भवत इति रूप । मुष्टये =
 भीममिष्टनि । दण्डेनैव न न नापादिति । भीमाप्रतिवेदी =
 भवताप्रतिवेदी । सहयुक्तं = सहयोग कराति । विधेयः = शासकाय ।
 परतन्त्र्यम् = वैदेशिकाधिपत्यम् । अवन्मोहविषति-द्रष्टुमिच्छति ।

आपने बुद्धराज होने ही महाबुद्ध ॥ विश्रान्ति इव की भाँति अकिन कर
 दिया था, जो सम्राट का मिहामन प्राप्त करके भी । आप से)
 करता हुआ हा आपके इधर-उधर महाबुद्धों में भेज कर, आपका भविष्य
 गुनना चाहता है, इसको तो आप दण्ड से ही शिक्षा दीजिये । हर
 महाबुद्ध कार्य में यदि आपके दण्डों की भाँति के राजा आपके सहयोग नहीं
 दें तो आपने मूल शिक्षा की की ॥ मेवक बना लीजिये । 'एकता नहीं दे
 यह चिन्ता आप न करें । (एकता के विषे) उद्योग करके एकता न
 प्राप्त कीजिये ।

शिक्षा की प्राप्ती की परतन्त्रता नहीं देखना चाहते । राजा,
 लोग तो उन्हें ही नहीं, अथ, विषय प्राप्त हो जाने पर वहाँ भी आप क

यथा भारत दुहा यवनानां प्राशस्तेन प्रत्यक्षं धर्मलोपा न ग्यात् । तथैव शिवस्याभिप्रायः ।

यज०—राज्यं त्वस्माकमपि वृद्धमि । ययमपि गट्टाभिभूता न स्यः । शिवस्योद्देश्यं यागितं प्रजस्यमग्नि । ययमपि शिवनरत्नं च सुप्रियकुलस्य च सारथनामाकन्दस्य मांदासहं, किन्तु शिवस्य ज्ञान-रक्षेकमेवास्मभ्यं न रोचते, यं च चौराणां लुण्ठकाणाञ्च वृत्तमनुसरति-इति ।

महा०—महाराज ! मैवम्, किं कुत्रापि कुत्रश्चिदपि समश्रौषात् भीमान् ; यद् निरपराधान् पथिकान् लुण्ठति महाराष्ट्र-राजः ? आहो-स्वित् कस्यापि भित्ति भित्त्वा धनमपजहार भीमान् ? किन्तु

भारतदुहाम् = हेन्दुद्रोहकारिणाम् । जिवन्तम् । प्रत्यहम् = प्रतिदिनम् । गद्व्या = अतिलोभेन, अभिभूताः = निररुता । प्रशस्यन् = अतिश्लाघ्यम् । सारथनाम् = यत्पुत्रताम् । व्यापारेषु = कार्यासु । अस्मभ्यं न रोचते = अस्मदीति करो न भवति । “इत्यर्पणा प्रीयमाणः” इति सम्प्रदानसज्ञा ।

समश्रौषात् = सम्यक् भुतवान् । निरपराधान् = दोषरहितान् । भित्तिम् = कुदधम् । भित्त्वा = घोटयित्वा । सन्निवृत्तेति यावत् । अपजहार = चोर-राज्य रहे, किन्तु जैसे भी हो भारत के द्रोही यवनों की प्रतिदिन की प्रशस्ति से धर्म का लोप न हो, यही शिवा जी का अभिमत है ।

जसवन्तसिंह—राज्य तो हमारा भा बहुत (बड़ा) है, सोम से तो हम भी आक्रान्त नहीं हैं और शिवाजी का सम्पूर्ण उद्देश्य भी श्लाघ है । हम भी शिवाजी को देखकर तथा धार्मिक वंश की शक्ति को सोचकर प्रसन्न होते हैं, किन्तु शिवाजी के कार्यो में एक ही हमें अच्छा नहीं लगता कि वे चोरों और लुटेरों के आचरण का अनुकरण करते हैं ।

महादेश—महाराज ! ऐसा मत कहिए । क्या आपने कहीं भी किसी से भी यह सुना है कि शिवाजी निर्दोष यात्रियों को लुटते हैं ? या उन्होंने किसी को दोषान् खोदकर घन-चुराया है ? किन्तु इन लुटेरों (यवनों)

राचारमसहमानः शिवापेक्षयाऽप्यधिकतरस्तच्छत्रुः । श्रीमताऽपि
शठं शास्त्रमिति मुद्रया कूटनातिरङ्गीक्रियेत चेत्, किमिदं
लुण्ठकत्वा स्यात् ?

यश०—[दीर्घमुष्णं निःवस्य] अथ मां किमभिदधाति शिवराजः ?

महा०—महाराज ! स श्रीमन्तः साहाय्यमभयं च वाञ्छति ।

यश०—दिल्लीश्वरेण महः कृतप्रतिभः कथमन्यथा विधाम्यामि !

महा०—भगवन् ! ये हि रोडं रोडं पादयोर्विलुण्ठतामपि
“प्रायध्वं प्रायध्वम्” इति सहाज्ञाकार-चीत्कारै रोदसी रोदयतामपि
दारा अपहरन्ति, इष्टदेव प्रतिवृत्ताश्चूर्णयन्ति, बालान् पृक्षांश्च सस्ते

अधिकतरः = भेद्यतरः । तच्छत्रुः, “शठं प्रति चरेच्छास्त्रमि” नि
समाभयतः शत्रुत्वं मिश्रव्याजाप्लव्ण न दोषावहम् ।

“रामकृष्णोन्मत्तादिदेवैः कूटमेवाऽऽन पुरा”

इत्यादिवचनशनेन नीतिशरैः मेतिहासप्रदर्शनं समापितमावश्यकश्रेयसि
मन्तव्यम् ।

रोडं रोडम् = रुदित्वा रुदित्वा । रोदसी = वावावृथिव्यी । रोदयताम्
विलापयताम् । दाराः = स्त्रोः । हेमचन्द्रानुगारे—युवंप्रदर्शित-दायन्ता
शक्ति । “पु भूमि दारा” इति कीशानम्ब नृ दारानिम्बे । इष्टदेवप्रति-

भी बड़े शत्रु हैं । यदि आप भी ‘दुष्ट के साथ दुष्टता’ के सिद्धान्त के
अनुसार कूटनाति का सहारा लें तो क्या यह लुटेरापन होगा !

जमवन्त सिंह—(दीर्घ और उष्ण निश्वास लेकर) तो शिराजी
मुझसे क्या करते हैं ?

महादेव—महााराज ! वे आर से महायत्ना तथा भग्न चाहते हैं ।

जमवन्त सिंह—मैंने दिल्लीश्वर से प्रतिज्ञा की है, उसके रिश्वेत
कायं कैम कर सऊंगा !

महादेव—भगवन् ! जो रो-रो कर पैरों पर गिरने वालो, ‘पधा करो,
रक्षा करो’ इस प्रकार हाहाकार करते हुये र्थ-त्कार से पृथिवी और भावत
को रक्षाने वाली की भी स्त्रियों को बलपूर्वक अपहरण कर लेते हैं,

महाराष्ट्र-राजे, नोति-गर्भं सघर्मोपदेशं च मन्त्रयमाणे भवादृशे चाग्निनि, अहमपि हृदयानां निज-विचाराणामाच्छादनमयुक्तं मन्ये-
इति तथा कथितवानस्मि । शिवस्य सर्वोऽप्युद्देशो मह्यं रोचते, परं भवानेव विचारयतु । प्रतिज्ञाविरुद्धाचरणं महतां कार्यं वा ?

महा०—महाराज ! यं भवान् दिल्लीश्वर इति व्रते, तस्यैव राक्षसोचितानि कर्माणि दृश्यन्ताम्—आत्मनो जनन-पोषण-हेतु-भूतस्य बली-पलितस्य समन्द-नयनजल-सिक्त-श्वेत-रमशु-

भवादृशाः, मन्त्रणा-स्त्युपयशान्वयायं तिरस्करणीया इत्यत्र पुनश्चैरेकशेषः । स्वच्छेन-पूतेन, स्याभिप्रेतम् = निजाभिमतम् । नीतिग-
र्भम् = नयमिधम् । आच्छादनम् = गोपनम् । कार्यं वा ? नीतानां वेति शेषः । वास्तवं धर्मं धन्यान्मपिशायागततो निरूपयतीति दृष्टमेव ।

राक्षसोचितानि = राक्षसैरेव कर्तुमर्हाणि । जननस्य = उत्पत्तेः पोषणस्य = रक्षणस्य च हेतुभूतस्य = कारणता गतस्य । बलीपलितस्य = जठरे मङ्गीरूपरेणया धावत्येन च युक्तस्य । “पलितं जरता शीबल्यम्” इत्यमरः । क्रन्देन = रोदनेन, सह यन्नयनजलम् = यदयम्, तेन मित्रतौ श्वेतऽमभ्रकूर्चौ यस्य तस्य । साव-

और नीतिपुक्त सलाह देने पर, मैं भी अपने हार्दिक विचारों को छिपाना अनुचित समझता हूँ, अतः मैंने वेठा कह दिया (अर्थात् धुँद करने के अपने निरयप को आगे रख कर दिया) । शिवाजी के सभी उद्देश्य मुझे पसन्द हैं, परन्तु अगर ही सोचिये, प्रतिका के विरुद्ध आचरण करना क्या महापुरुषों का काम है !

महादेव—महाराज ! जिसे आप दिल्लीश्वर कह रहे हैं, उसी के राक्षसोचित कर्मों को देखिये । अपने अन्यदाता, पालन-पोषण करने वाले, पके वाली बातें (अन्त्यतः दृढ़) होने में निकले हुए आशुओं से शफेद मूँछ और दाढ़ी को सीवने वाले पिता को भगवान्पूर्वक कैद कर, कारागार में

कृचंस्य पितुः सावहेलं निमृष कारागारे स्थापनं महती कार्यं
 वा ? यैः सह जननीकरस्य-मोदकमहमहमिकया समाच्छिद्य
 मुचम्, मात-वातेति-भाषणैः क्रोडा-कौतुकैश्च पूर्वं ययो व्यत्या-
 यितम् ; तेषामेव सोदर्याणां मच्छलं सदपं सकीर्य च भारणम्,
 ईदृशीभिर्हिमाभिरिति सौहृदभावं लज्जानावहनश्च महती कार्यं
 वा ? केवलमायं-स्वभावानामायं-जनानां क्रोडनार्थमेव गो हिंस-
 नम्, प्रतिमा-खण्डनम्, दीन-दीन सनातन-वैदिकधर्म शरणा-
 न्मदारमाक "जीवं-जीवं" करमहणं महती कार्यं वा ? वाराणस्यादि-
 देव-तीर्थेषु बलाम् पतितानां मन्दिराणां भग्नावशेषैः कपाट ईदृशी-
 दृष्टम् = एतिगम्भासम् । कारागारे = बन्दिशये । जननीकरस्य-मोदकम् =
 मातृहस्तस्पर्शनिशानम् । अहमहमिकया = अहकारेण "अहमहमिका
 नु हा इवात्तरम्बर यो भवत्यहकार" इत्यमरः । क्रोडाकौतुकैः =
 हँसाकौतुके । व्यत्यायितम् = वागितम् । सोदर्याणाम् = धातुणाम् ।
 सौहृदभावम् = सङ्गुप्तम् । लज्जानावहनम् = शपाश अनङ्गीकरणम् ।
 आयंस्वभावानाम् = उदारपटुतांनाम् । जीवंजीवं-करमहणम् = निम्नुनी
 "जगिया" नामक राजस्य गृह्यते स्वावरद्वयीवनकाल इति नेतिवृत्तिविदा तिरो-
 हितम् । कपाटस्य = भगस्य, ईदृश्या. = एहावग्रहण्याः, पाषाणस्य = अस्तर-

रपना क्या महापुरुषों का काम है ? अथवा, जिनके माथ 'मैं पहले
 हूँगा, मैं पहले हूँगा' वह का माता के हाथ के लालू लारों, भेदा-भेद करते
 हुए लाल-बूद में बचान मगतीत किया, उन्ही सहोदर भाइयों को बगद-
 पूर्वक, दम्भपूर्वक, और क्रुतापूर्वक मार डालना, तथा हम प्रकार की
 हत्याओं (हिंसा) से भी उदण्डतावश छत्रित न होना क्या महापुरुषों
 का काम है ? अथवा, केवल उदात्तवृत्ति धार्यों (अर्थात् हिन्दुधर्म) को
 कष्ट देने के लिये ही गौहत्या करना, मूर्खियों को लोचना, तथा निर्धन, अरु
 हाथ और अनातन वैदिक धर्म के अनुशारों हम लोगों से "जगिया" नामक
 कर वसूल्या क्या महापुरुषों का काम है ? अथवा, वाराणसी आदि देवर्गाहों
 में, बल-पूर्वक गिरा दिने गये मन्दिरों के भग्नावशेष विचारों,

पापाण्येष्टकादि-प्रचयैरेव स्वमज्जित-रचना च महतां कार्यं वा ?
अन्तर्गं द्विद्वान पुरातनं चैवं संस्मृत्य खरतरयुद्धेष्वग्रमन्द एव
प्रेषणं भवदनिष्टचिन्तनञ्च महतां कार्यं वा ? यशस्वि-गिरि-
योर्यतर एव महावीरो महाराष्ट्र-युद्धेऽस्मिन् शयिष्यते; तत्र एव
गिरि-गुरु-महाभार इव भारतमहावीरः प्रशममेत्यत्रि-इति विचि-
र्येय श्रीमतोऽग्र प्रेषणं महतां कार्यं वा ?

येषां दुराचाराणां दलनाय क्षमाऽपि क्षमां त्यजति. समुद्रं जी-
मर्ष्यादामुल्लङ्घते, भगवाद्भारायणोऽपि च करुणां जहाति, तेषां दुर्बलतां
दण्डनं भवादृशानां महाराजानामुचितम्, एत प्रतिष्ठा-पालन-
व्याजेन महापातकयुद्धनम् ? इति स्वयमेव विविनक्तु श्रीमान् !!

खण्डस्य, इष्टकादेश, प्रचयैः=समूहैः । स्वस्य मज्जितम्="मरिज्ज" इति
इति ल्यात यावनदेवस्यानम्, तस्य रचना । खरतरयुद्धेषु=भयङ्करत-
द्ग्रामेषु । यतरः=ययोरेकः । गिरिगुरुमहाभार इव=हिमालयभार इव ।

क्षमा = पृथिवी । क्षमाम् = क्षान्तिम् । मर्ष्यादाम् = वेलात् । प्रतिष्ठा-
पालन व्याजेन=स्वीकृत-निर्वाहण-च्छदना । विविनक्तु=विविध विचारयत् ।

पत्थरों और ईंटों आदि से ही अपनी मरिज्जदों का निर्माण करना स्व
महापुरुषों का काम है ? अथवा, मन में सजोये गये किसी पुराने बैर का
स्मरण कर, भयङ्कर युद्धों में श्राव ही को भेजना तथा आपका अमङ्गल सोचना
क्या महापुरुषों का काम है ? अथवा, 'जसबन्तसिंह और शिवाजी मैं जो मैं
महायोद्धा इस महाराष्ट्र के युद्ध में धराशायी होगा, वही हिमालय सदृश गुरु-
तर भार सा भागतीय महावीर विनष्ट होगा,' यह सोचकर आपको यहां भेजना
क्या महापुरुषों का काम है ?

आप जैसे महाराजाओं को क्या करना उचित है, जिन दुराच-
रियों को कुचलने के लिये पृथिवी भी क्षमा छोड़ देती है, समुद्र भी मर्ष्यादा
का उल्लङ्घन कर जाता है, भगवान् विष्णु भी कल्याण का परित्याग कर
देते हैं, उन कुकर्म्मियों को दण्ड देना, या प्रतिष्ठा पालन के बहाने महा-
पातक को बढ़ाना ? इसका विवेक आप स्वयं करें ।

[illegible][illegible][illegible]

समोऽर्थमिव, अथहि तदर्थवशात् नोऽर्थवशात् न च : तदुपरी-
 कृतवर्तमानवशात् । मिथ्यावस्तुवस्तुन = अस्तित्ववशात् ।
 अदृश्य = निर्दिष्टं नृत् । धर्ममर्थादप्यस्तित्वमस्तु = अस्तित्वधर्मं तदर्थवशात् ।

अवधारणमिति—। बुद्ध, माधव, दामोदर, गङ्गाजी आदिनाम्नाः एव बुद्धात्
 मील (मिश्रण) किने दे गी है, किन्तु शिवाङ्ग का एक लक्षण यथाविधि-
 वया हमारे देत है भी हा एक पात्र है सुविदित है । ऐसी भित्ति है । उनके
 कथन या विश्वास हीने कहे ।

महादेव—(भुट से होकर) महागज ! महागज ! ऐसा मत कहिये । मनुज-धर्म के एकमात्र शास्त्रधाम महागुरु वाच शिवाजी की इस प्रकार के भुटे बल्लु व कीचक से मानिद्वत मत कीजिये । किस ज्ञातन, उचित, वैश्य या राजा का उन्होंने हत्या है ! अथवा अनेक्यों में ही उन्होंने किस मनुजन (भुट) का अगमान किया है ! मनुज से तो धार्मिक मरदा के अप्सक हथुओं की भी अकारण हिया की बचा जाने हैं और मरने हैं । हा, महागज आप उते लोगों के मुख से इस प्रकार के लाष्टन बोला नहीं देते ।

नम्—अनुकूलत एव महारथ-पण्डितस्य चक्षुषी वाष्प-विन्दु-
द्वयमुदगिरताम् । महादेवः पटप्रान्तेन प्रामाट् ।

तदा लोभ्याकस्मादेव महाराजस्यापि प्रेम-पारावार-पूराप्लुतमिव
हृदयम्, वाष्पोद्गारेण मित्रमिव पञ्चमपङ्क्ति-युगलम्, पुलको-
दञ्चित-रोम-राजिभिः कण्टकितमिव शरीरम्, उत्साहमुधामार-
मुदितमिव मनः समजनि ।

ततश्च महाराज उन्नत वीरासनेन स्थित्वा, "पण्डित ! क्षम्यतम्,
अद्यावधि मित्रं मे महाराष्ट्रराजः, साम्प्रतमहं तमालिलिङ्गिपामि,
तन् सपदि दर्शय तं अग्रिय-बुलावनसम्"—इति भाषितवान् ।

नाम । वाष्पविन्दुद्वयम् = अश्रुद्वयम्, उदगिरताम् = वरिणित्वर-
ताम् । पटप्रान्तेन = यस्मिन्कोणेन । प्रामाट् = परिमार्जितवान् ।

महाराजस्य = यशस्विभित्तस्य । प्रेमपारावारपूराप्लुतमिव = लो-
समुद्र-प्रवाह-मुदितमिव । वाष्पोद्गारेण = अभ्युपग्राहेण । पञ्चमपङ्क्ति-
युगलम् = नेत्र-लोमराजि द्वयम् । पुलकोदञ्चित-रोमराजिभिः = हस्त-
सरोमावलिभिः । उत्साहमुधामारः = उत्साहपूर्णमग्रातैः ।

उन्नतम् = उच्चैः, त्रियाविशेषणम् । वीरासनेन = बलशालिस्थितिप्रका-
विशेषण । आलिलिङ्गिपामि = आलिंगितुमिच्छामि । सपदि = शीघ्रम् ।

यह कहते-कहते ही महादेव पण्डित के नेत्रों से दो अभुविन्दु बुलक पड़े
महादेव ने उन्हें धरत के छोर से पंछ दिया ।

यह देख कर अकस्मात् ही असबन्तसिंह का भी हृदय प्रेम के सागर के
प्रवाह में निमग्न हो गया, उनकी पलकें आँसुओं की धारा से सिंच
गई, उनका शरीर प्रसन्नता से रोमाञ्चित हो जाने वाली रोमावली से कण्ट-
कित हो गया और मन उत्साह रूपी अमृत की वर्षा से प्रमुदित हो
गया ।

तदनन्तर महाराज असबन्तसिंह उन्नत वीरासन से बैठकर बोले—
'पण्डित जी ! क्षमा कीजिये, आज से महाराष्ट्रराज शिवाजी मेरे मित्र हैं,
अब मैं उनका आलिंगन करना चाहता हूँ, अतः शीघ्र ही उन क्षत्रिय-
भूषण [] मिलाइये ।'

[illegible]

अथ महादेवायुः स्यात्भूय, सो अर्जुने तिमिष त्वय वर्णे लघु-
वयन । यन्मित्रमिहह्य नदावप्यं मयस्मिन् मयकुलपते तिमिष-

[illegible]

सर्वभूतानां कर्माणां फलं प्राप्नुयान् । विद्वान्महान् महाहो-
 शीनां हिमयेति - महाहोशानां शिखरां कन्दर्पद्वयेव वा ।

इस पुनर्जागरण के महादेव ने वरुण राजा को बाल बाल के और तथा
महादेव की आज देख कर पीर से कहा कि तब ही शिवा जी आकर
महादेव के महादेव उदयमान होय । 'तामने व्यक्ति के न मुने पाय कोई पाय
करना बाकी है जिसे महादेव कहना चाहते हैं', यह मानकर, महादेव
कहायत भिन्न में, वरुण आजने बाले की भीरी के इशारे से बाहर भेजकर,
महादेव पवित्र में पुनः पुनः — 'कहिये, कहिये मैं भोव्यो के पश्चात् करने
की प्रजाति में भवान् (अनो) अत्मा की विषय शिवाजी के आज्ञान ने
बदलकर कर सज्जता है'

इसके बाद महाशय ॥ मुनिकर जगन्मत्त सिद्ध के कान में न जाने
कहा जिसे मुनिकर जगन्मत्त सिद्ध ने आज्ञाचर्य में अग्नि पैदा कर दो

आऽऽमस्तकमापादं च महादेवं निपुणं निरीक्ष्य ससम्भ्रममुवाच,
तथैवोत्थित महादेवं बाहू प्रसार्य सानन्दं परिपश्यते । द्वि-
र्गाढमालिङ्ग्य च स्वाधिष्ठितोन्नत-तूलिकास्तरणे उपधान-समीपे
महादेवेन सहोपविश्य मुहुत्तं यावत् सगोपनं शनैः शनैर्बद्धं संलक्ष्य ।
तावत् निशोध-समय-सूचकां भेरिनादः समग्रावि । महादेवमु
समाकर्ण्य तन् प्रतिनिविष्टसुरिषादतिष्ठन्, मपदि सप्रश्रयं महाराजं
न्यवेदयथ—करुणाकर । इवां रात्रौ पुण्यनगरात् क्रियत्क्रोशान्तरात्रं
एव केनापि व्याजेन शोभयता महाराजेन ।

महाराजः समपृच्छन्-तन् किं पुण्यनगरमापिप्रसते मयान् यः ।

सप्रफुल्लनयनम् = सजिह्वितनेत्रम् । आमस्तकम् = शिरःपर्यन्तम् ।
आपादम् = चरणमारभ्य । ससम्भ्रमम् = सशीघ्रतम् । परिपश्यते =
आविशति । द्विः = वारद्वयम् । त्रिः = वारत्रयम् । मुहुत्ते इमे । स्वेनाधिष्ठिते,
उन्नते = उच्चं, तूलिकास्तरणे = तूलकद्विष्टरे । उपधानसमीपे = दक्षिण-
निक्षेपे । मुहुत्तम् = लघुम् । संलक्ष्य = लक्ष्यगालात् कृतवान् । प्रतिनि-
विष्टसुः = प्रतिनिधयतिशाम्बुधुः । सप्रश्रयम् = सखिनयम् ।

आचिन्मते = आशान्तामिच्छान् ।

महादेव को शिव से पैर तक भज, भक्ति देव कर, शीघ्रता से उठकर, उसी
प्रकार उठकर स्वदे हुए महादेव परिहृत का, बाहें फैला कर माथे
मालिङ्गन दिया । दा तीन बार मादाविज्ञान करके जलवन्त शिव ने भाने
मीने कि मात दसदार गदे पर मतनद क पास महादेव के साथ बैठ का,
धर धार, गुन गुन का का वातवात का । तब तक मपेरात्रि की मूवक
मेरी का शान्त मुनार पड़ा । उभ मूवकर महादेव माना मोटने की हल्का से
उठ पड़, तथा लम्बाल विनयपूर्ण महाराज जलवन्त शिव से बोले—
‘दरबारी ! आमाया रात्र से आता किनो न किनो बदाने पूना नगर से
बुद्ध बोला की दूरी पर रह ।’

महाराज जलवन्त शिव ने बुद्धा—तो क्या आज कल पूना नगर पर
अदम्य करना चाहते हैं ?

महा०—भ्रीडादिकी वरयात्रा यवित्रा ।

महा०—सादय ! अहमपि था बावाहन-भीमा-सीकर-सीतलोहते
कनुज-जानने गृगयाजिरात्मजं विनुनांदियामि ।

महा०—आय ! अनिममौधीनमदः ।

महा०—[मः र स्वयमानो महादेवनुभवमनोस्व] धन्योऽसि पण्डित !
खरतरकविकामु विप्रतिपत्तियु व से महाभ्यासः ।

महा०—[कन्धरा जमदिवा मिन्दा व] अमं ग्यावच्छेदकतानल्प-
कल्पन-कल्पनरौ तर्कशास्त्रे एव मम महान अभ्यासः, पंच लक्ष्मा

भ्रीडादिकी = विहारमादिकी, वरयात्रा "वगत" हागरभरीभूती
लंके ।

बावाहतायाः = बाबुलदासितायाः, भीमायाः = तथाम्वा नयाः,
सीकरः = जलकणैः, सीतलोहते कनुजजानने = गृगयानिने । विनुनां-
दियामि = विनांदियुमिच्छामि ।

अनिममौधीनम् = अतिशोभनम् । अदः = गृगयाजिरादनम् ।

खरतरकविकामु = कटीगरह्निम् । विप्रतिपत्तियु = विद्वकोविद-
योग्यताकेषु कक्षेषु विगतियु व । अमं ग्यानाम् = अनेकानाम्, अवच्छे-

महादेव—वैकादिक बारात निचलने वाली है ।

जमबन्त सिंह—अच्छा, मैं भी कल बाबू से पत्रक भीमा नदी के
जलकणों से सीतल किये गये मुगरी के जङ्गलों से शिकार जेल कर अपना
मनोरञ्जन करना चाहता हूँ ।

महादेव—हाँ, यह बहुत ठीक है ।

जमबन्त सिंह—[मन्द-मन्द मुखरान हुए, महादेव के मुख की देख
कर,] धन्य हैं पण्डित जी ! कठिन कविकाओं तथा विप्रतिपत्तियों का
खारजों वहा अच्छा अभ्यास है ।

महादेव—[फिर हाँका कर तथा मुस्कुरा कर] अलख्य अवच्छेदकताओं
की अधिकधिक कल्पना के कल्पलव्य रूप तर्कशास्त्र में ही मेरा अभ्यास

आत्माकीना अवच्छेदकान्, दुरात्मानो यवन-स्तेच्छाम् अवच्छेद-
इति शिक्षितवानस्मि ।

यथा—किन्तु छात्रता चिरं त्यक्तेति तद्विद्यार्थिभिर्निर-
मम्योद्यमीति ।

महो—महागज ! भवत्पुत्र्या छात्रता त्यक्त्वा अध्यापक-
मङ्गीभूतवानस्मि । मास्मत् परमहंसा मम छात्रा एव विद्यार्थे
विजयमाप्तादयितुमर्हम् । चिरत्यक्ताभ्ययनस्यापि मे विद्यार्थि-
भ्योऽपि शिक्षितवानस्मि ।

अथ डावपि हसन्ती मन्दमन्दमालपन्ती द्वारपदार्थगतमायाती ।

दृक्मानासु = विशेषकनिवृत्तमात्रासु व्यवहकानां वा, ज्ञानस्यैव
अवच्छेदकान्, कल्पनस्य = भाविकल्पनाय, कल्पतरौ = कल्पवृक्षे, भूविषय-
इति एव लक्षणास्ये = व्यवहकानां इत्यर्थः । अवच्छेदकाः = अवच्छेद-
अवच्छेदकाः = अवच्छेदकाः ।

छात्रता = छात्रता या विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।

अध्यापकताम् = अध्यापकताम् या विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।

विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् = विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।

यथा—इति एव गताः वा तत्राग्रे एव (यत्राग्रे वा) इति एव गताः
यवनस्यैव वा तत्राग्रे एव (यत्राग्रे वा) इति एव गताः ।

अवच्छेदकानि—विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।

महो—महागज ! छात्रता या विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।
अध्यापकताम् = अध्यापकताम् या विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।
विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् = विद्यार्थिभ्योऽपि तत्त्वम् ।

इति एव गताः वा तत्राग्रे एव (यत्राग्रे वा) इति एव गताः
यवनस्यैव वा तत्राग्रे एव (यत्राग्रे वा) इति एव गताः ।

निषर्गमानं महादेशमनुमन्यमानः भीमान् मरुधरार्थाहः पुनः प्रोवाच-
“इष्टान्, पुत्रपिपये यथाऽऽत्मापो जानमयैव विधेयम् ।”

महा०—आम्, भीमान् ! तथैव विधानं विनिवेदयिष्यामि
सत्र भयन्नम् ।

यन्—आ ! एषम्, विष्णुनवानग्निम् । तथैव विधानं महाराष्ट्र-
राष्ट्र-गृहि-परमेष्ठी विवेदनीयः भीमान् त्रियर्षाहः ।

महा० वादमित्यभिदधद् महादेशः प्रचण्डितः, मरु-मेदिनी परि-
वृद्धोऽपि च द्विष्टिन् ममयमानोऽङ्गुतः प्रविशेत् ।

इति पट्टो निधामः ।

महागङ्गायां गङ्गाय सुष्टे. = उन्नते, परमेष्ठी = पितामहः । मरु-
मेदिनीपरिवृष्टः = मागधगगनिनाम् । अमिदधन् = कथयन्, अन्तः =
अप्ये, उरकार्याया इति शेषः ।

इति श्री शिवराजविजयवैजयन्त्या पट्टनिर्वाहसंविवरणम् ।

‘यान् रविपेगा, पुत्र के विषय में तैली पानचीन हुई है, वैसा ही
कीजियेगा ।’

महादेश पण्डित—हाँ महाराज ! वैसा ही करने के लिये महाराज ने
निवेदन किया ।

जमवन्त सिंह—हाँ ठीक है, मैं भूल गया था । वैसा ही करने के
लिये महाराज स्वर्ण राशु की रचना करने वाले ब्रह्मा भी शिवानी से कह
हीजियेगा ।

तदनन्तर ‘वहुत अच्छा’ कहते हुए महादेश पण्डित चल दिये और
मरुमुनि के शालक महाराज जमवन्त सिंह भी कुछ मुन्कराने हुए अन्दर
चले गये ।

शिवराजविजय का छठवाँ निवास समाप्त ।

॥ श्रीः ॥

सप्तमो निश्वासः

अयं रेवा-कुञ्जः कुमुमशर-सेवा-समुचितः
समीराऽयं बेला-दर-विदल-दंढा-परिमलः ।
इयं प्रावृह-धन्या नव-जलद-विन्यास-चनुरा
पराधीनं धेनः सखि ! किमपि कर्तुं मृगयते ॥

—कविरत्नभानुदत्त

सप्तमे निश्वासे सौवण्या भविष्यतः सम्बन्धस्य प्रथमपरिच्छेदरूपमनुगा-
मौत्सुक्यञ्च वर्णयिष्यति. तदुपाश्रयति कविरत्नभानुदत्तवचसा—अयं रेवा-
इति । अयम् = पुरो इक्ष्यमानः । रेवायाः = एतन्नामिकायास्तत्तरीगत्वा
कुञ्जः = स्तादिपिहितगृहविशेषः । एतेन परकीयचक्षुरविगम्यत्वमूचनद्वारे
हीनकत्व ध्वनितम् । विशिनष्टि कुञ्जम् कुमुमानि = पुष्पाणि, शराः =
बाणा यस्य मन्मथस्य । सेवार्ये = उपासनायै, समुचितः = अत्यन्तमुत्तुक्तः
रहसि हि संविता देवा मनोऽभिलषितमानन्द समुपस्थापयन्तीति देवप्रियम्
प्रतीतिः । वस्तुतस्तु कुमुमशरसेवा पुङ्गवक कामिनीसन्तर्पणमेष, आकर्ष-
क कामुकसन्तर्पणमेवेति वेदितव्यम् । तदुत्पन्नानन्दो ब्रह्मानन्दसहोदर इति
नाविदितचरं विदितवेदितव्यानाम् । बेलायाम् = वटे, दरम् = द्वारे
विदलन्तीनाम् = विकसन्तीनाम्, एलानाम् = चन्द्रबालानाम्, परि-
मलः = सौगन्ध्यम्, यस्मिन् तादृशः । समीरः = पवनः । अस्याप्युदीनक

रेवानदी के तट पर स्थित यह कुञ्ज कामदेव की सेवा (रति-
क्रिया) करने के लिये अत्यन्त उत्तुक्त स्थल है । यह समीर नदी का
लगी हुई अर्धविकसित एला (इलायची) की लताओं की मादक

“गर्जं गजं क्षनं मूढ ।”

—वधू

क्रामन्त्यः छत-कांसलङ्गुलि-गलद्रुचः सदभाः स्थलीः
 पार्श्वः पाठित-यावरेरिष गलद्राप्याम्बु-धौताननाः ।
 माला भनं करालदन्तिष्ठ करान्वदुपैरि-नार्याऽधुना
 दावाग्नि परितो धमन्ति पुनरप्युपद्रिवाहा इव ॥

—राजकम्

एतमेव । इयम् = एता । प्रापृट् = वरकालः । धन्या = समर्पणा ।
 कथाम्ना प्राप्तिम्ना-नवानाम् = नवीनानाम् । खलदानाम् = वारिदा-
 नाम्, सिन्धामेषु = सिन्धुप्रदेशेषु स्थितेषु, चतुरा = दया । सखि 'हे
 क्षनि ! एतेन हार्दिकमाग्रदूत-वर्णनोपगत स्वनिम् । येताः = मानसम् ।
 परार्थानाम् = गत संन्यासिनः । छाया-इत्यम् । किमपि = अनिर्वाणम् ।
 कर्तुम् = विधातुम् । मृगयते = प्रविशति । विरहिता उक्तः । अनुप्रासः ।
 अत्रैव निधामे स्थानिस्थानेषु पराजयमिति दिदर्शयितुं गीतं सप्तशती-
 पदार्थं महाभाषाभिहित मन्त्रेकगच्छत्यसि स्वाध्यासि- 'गर्जं गजं क्षनं मूढ !'
 एवं महिमानुरी काव्यः ।

पराजिते स्थानिस्थाने तदीयवर्णिताना मन्दनादिस्मरीदेव वर्णनीयमिति
 तदप्युपद्रिवा-क्रामन्त्य = इति । कवली-न. कमा। नराणि प्रति ।

सुगन्ध मे पुक है । वर्षाकाल का मनाहर ममय है और आकारा मे
 नये-नये पादल विभिन्न रूपों मे छाये हुए हैं । हे सखि ! ऐसे पाता-
 धरण मे मेरा मन, जो मेरे घन मे नहीं है और कभी का दूसरे के
 अपान हो चुका है, बुड (रमण) करने को आसुर हो रहा है ।

—भानुदत्त

‘रे मूढ, क्षण भर गरज है’

—वधू

‘हे राजन ! इस समय आपके शत्रुओं की मिरयी पुनः विवाह
 करने के लिये जगत खी खगोई है । दमयुक्त भूमि का पार करने

अहह ! चिररात्राय ध्रान्तमम्मन्मनः पुण्यनगरान्वतमनरे-
यिकामु । क्षणं तोरण-दुर्गोपत्यकोशान-भ्रमणैरागा विनोदने

अधुना = सम्प्रति । त्वद्वैरिनार्यः = त्वदीयाननु-निताः । पुनरपि = पुन-
रपि । उद्यद्विधादा इव = अनुगस्येयविचार इव । दायाम्निम् = दायाम्निम् ।
परितः = सर्वत्र । भ्रमन्ति, काजहोमे वह्निप्रदक्षिणा प्रमिद्धा साङ्गद्वन्द्वपर-
णञ्च । धनिता विशिनष्टि क्षताभ्यः = कुरादिना विदारितम्, कौमलाभ्य-
अङ्गुलिभ्यः = चरणजाम्य, गलत् = गतम्, रक्तम् = लोहितं, येषु नै ।
पादैः = चरणैः । सत्वेकने-पातितयात्रकैरिव = शिवाल्लतकैरिव ।
सद्भर्माः = कुशकाशमयीः । स्थलीः = स्थण्डिलभूमीः । होमेऽपि वेदिकान-
मितः कुराः प्रतीर्यन्त इति न विम्मसंशयम् । कामन्त्यः = लंघन्यः ।
गलता = प्रपञ्चता, पाप्माभ्युना = अन्वलेन, धीमम् = प्रचलितम्,
आननम् = मुखं यावा ताः । होमकाले धूमव्याप्तदक्षिणाद्रोदनमिह च लैदान् ।
भीताः = भयाभयीभूताः । इह रिपोस्तत्र च वरादिगुरुजनानादिति ध्येयम् ।
भर्तृणाम् = पतीनाम्, करेषु = हस्तेषु, अबलम्बिताः, जरा यावा ताः ।

अहह !, कवेरक्तिः । लेखशैलीयमेका । चिररात्राय = चिरम् ।

उनके पैरों का कोमल उँगलियाँ कुरों से क्षतविक्षत हो गई हैं और
उनसे रक्त बह रहा है, मानो पैरों में लगा महाशर गिर रहा हो।
अशुजल के प्रवाह में उनके मुँह धुल गये हैं, और वे पति के हाथ का
सहारा लिये हुए, डरो-डरो, दायाम्नि के चारों ओर घूम रही हैं ।

—रुद्र

अहा हा ! मेरा मन पूना नगर की घने अन्धकार से व्याप्त छोटी-छोटी
गलियों में बहुत समय तक भ्रमित हो चुका । अब योही देर तोरण दुर्ग की
घाटी के उद्यान में घूमकर मन बहलाना चाहिये । देखिये वहाँ कैसा अनुप-
मानन्द प्राप्त हो रहा है ।

सन्ताप्य अथ केचिन्मेव-स्रण्डैः किमपि न्यामं नमः-इत्युक्ता
किञ्चिन् कणिमानमालम्बते ।

मारुतिमन्दिरान् किञ्चिद् दूरं घाटिकामध्ये सुहृदौ हो
स्तम्भौ, तयोरुपरि विर्य्यग् विन्यस्तौ दारु-स्तम्भः, एतन्मध्य
एव विलम्बमानं शृङ्गला-युग-द्वयम्, एतत्प्रान्ते च विलम्बमान
प्रतिशोणासस्तैक-शृङ्गला मुरुचिरा पीठिकेति सुभगेयं दोलिका।
सर्वतोऽप्यस्यां शिन्धि-गिल्प-चमत्कारः । विविधा लताश्च स्तम्भौ
पेष्टयिष्या पादम्परिक-सर्वाङ्गीण-संश्लेषेणैव प्रकुलास्तथाऽपतिङ्गैः

सुहृदौ=मृगद्वौ । विर्य्यक्=तिरश्चीनः । 'यट'या'वेडौ' इति हिन्दी । दारु
स्तम्भः = काष्ठस्तम्भा । शृङ्गलायुगयाद्वयम् . द्वे द्वे शृङ्गले स्थानद्वय इति
भावाः । एतत्प्रान्ते=शृङ्गलाप्रान्तभागे । विलम्बमाना=नन्मादन्तरेण विद्यमाने
स्थिता । कोण कोण प्रतिशोणम् , आसक्त=एवम् एका शृङ्गला यस्याः सा ।
सुभगा=शोभना । दोलिका-क्रीडापदोन्मादयम् 'दोला' इति भावाः । शिन्धि-
शिन्धिचमत्कारः = वादनमार्गकोरुलम् । पारम्परिकेण = शब्दोन्मादये,
सर्वाङ्गीणेन = निर्व्यत्ययस्य-वेन, सर्वाङ्गीणेति पाठः, सर्वे

यथा विदिष-कुसुममयी धमदुधमर निरम-नहता होनिकेय
दग्नमात्रेण यधुप्यता मनो हरति । नरहोन्निषाधिष्ठि-शाङ्गम्य
मध्ये मध्ये इवेत-यवानादि-यापाय-निनिता रमणीया आमन्था,
मन्दागन्धि कोमलत मृदुलमुखाः सुपाः, प्रतिगुपमादवादेष्वरि
मरोग्गता विविधा अदुराः शोभन्ते । वरुण-क्षेत्रं पेतन् परितः
कुसुमिताः कदम्बबुटाः, तेषां परिक्रमन्तरा मदारम्य माहन्द-
दुमाः, मध्ये मध्ये च विदित पार्थम्य पादपादोन्ना मन्दमन्दम-

पेतु = पतित । मृदुलाः = दृढाः विविधाः । धमताम् =
रमणीयम्, धमता निरः सरहता = निनादिता । यधुप्यताम् =
पाद-विकारकेण दृढ, ह्रीमन्ताम् । नरहोन्निषाधिष्ठि-शाङ्गम्य
काष्ठकुप्यरम्यप्रिया लफति मेवदये विमरणीकये । एतया होन्-
कदादिनिमित्तम् शाङ्गम्य = दृढादिमित्तम् । आमन्थाः = आसनविशेषा ।
“कुमी” इति शिन्ती । मृदुलानि मुमानि = मुसुमानि येष ते सुपाः =
दृढाणां दुमाः । आष्टवातेषु = रमणीयेषु इत्युपरिता रचितेषु । सको-
रकाः = लफिकाः । अदुराः = मन्दगन्धि । वरुण क्षेत्रम् =
मोक्षमयम् परितः = मरि । तेषां द्वितीया । कदम्बबुटाः = कदम्बवृक्षाः ।
मदारवृष्टाः = मदारलम्बया, वृक्षलम्बया वा । माहन्ददुमाः = माहन्दवृक्षाः ।

का शाङ्गम्यम करमे च कदम्ब मृदुलित हो । विकसित लताओं ने आवेष्टित
हाने के कारण यह भूला जाना प्रकाश के पुष्पा में चुन दे और इस पर
औरी के समूह गुच्छा का रह है । इसे देखकर ही दगाँवों का मन मुग्ध हो
जाता है ।

बिम शाङ्गल (लीन)में यह भूला गया हुआ है, उसके बीच बीच में सफेद,
काले आदि रंग के फूलों की रनी कुर्मियाँ हैं । प्रत्येक फुली के दोनों ओर
विकसित पुष्पो वाले पेड़ हैं और प्रत्येक पेड़ के आलवत्त (स्वारिषो)में बहियों
में मुक्त मनेक छोटे-छोटे पीले अद्भुति हो जाते हैं । इन गोलकार क्षेत्र
(शाङ्गम्य=पानी में हरे) के चारों ओर पुष्पित कदम्ब वृक्ष हैं । एक एक कदम्ब-
वृक्ष के बाद बड़े-बड़े पत्तोंवाले माहन्द हैं; और बीच-बीचमें, समीपस्थ वृक्ष

निलालोला लता लसन्ति ।

अमूं दोलां समवयम्कास्तिस्रश्चुम्बितयोवनाः सुन्दर्यः समा-
रूढाः । एका हस्ताभ्यां गृह्णते घृत्वा मध्ये समुपविष्टा, इतरं च
घृतगृह्णते अभितः समुत्थिते स्वोपवेशाघातैर्दोलां दोलयतः ।

धासांस्यासां महाराष्ट्र-कन्योचितानि अतिरमणीयानि । ये एते
उत्थायमुत्थायं दोलां चालयतः, तयोर्दक्षतो यामतश्च विभग्न प्रसा-

विहित-पार्श्वस्थ-यादपादलेपाः=कृतात्मनृत्तमग्नकाः । अनिलेन=बाहुयः,
आलोलाः=इष्यञ्चलाः । लताः=प्रतयः । लसन्ति=शोभन्ते ।
दुमाणां लतानाञ्च प्रस्तुते समरङ्गे समभिधीयमानेऽप्रस्तुतानां नायकनारि-
नामालिङ्गनादिप्रतीतेः समाशोक्तिः ।

समम्=समानम्, ययः=अवस्था यावा ताः । चुम्बितम्=
लम्बम्, यौवनम्=तादृश्यं याभिस्ताः । सुन्दर्यः=अभिरामाः । स्वोप-
वेशाघातैः=मध्ये मध्ये समुपवेशेन जातैस्ताडनैः, दोलयतः=चालयतः ।

महाराष्ट्रकन्योचितानि=महाराष्ट्रीयपालिकाहर्षाणि । ये एते, "ईदूरेद्दि-
वचनं प्रयच्छाम" इति प्रयच्छता "प्लुतप्रयच्छा" इत्यनेन प्रकृतिभावश्च ।
उत्थायमुत्थायम्=ऊर्ध्वं स्थित्वा स्थित्वा, णमुलन्तम् । दक्षतः=
दक्षिणतः । प्रसाधिताः=विरचिताः । पीतञ्च तद्रक्त पीतरक्तम्, दक्ष

लिपटी हुई, इनके शोकों से धीरे धीरे हिलने वाली लताएँ सुशोभित हो
रही हैं ।

इस भूले पर, समान उम्र की तीन नवयुवती सुन्दरियाँ बड़ी हुई हैं ।
उनमें से एक दोनों हाथों से गृह्णलाओं को पकड़े हुए बीच में बैठी है, और
शेष दोनों युवतियाँ गृह्णलाओं को पकड़े हुए, दोनों ओर लड़ी हुई, अपने
बैठने के आघात से (पैंग मारकर) भूले को मुग्न रही हैं ।

इन सब के वस्त्र महाराष्ट्रदेश की कन्याओं के अनुरूप अति सुन्दर हैं ।

इनमें जो दो युवतियाँ उठ-उठ कर भूले को चला रही हैं, उन्होंने
बालों को दाहिनी ओर और बाएँ ओर विभाजित कर के (बीच में मींग

धिताः कंशाः, पौनरक्त-कौरोय-सूत्र-मन्थन-पादपाद्विता कचरी,
विविध-भस्मि-जटित-यालुपाद्विता, कनककुमुमाङ्कनं शिरः, सुवर्ण-
सूत्र-वेष्टनाविष्कृत-बहुल-सुवर्मा कुण्डलीकृत्य वेष्टिता वेणी ।

मिन्दूर-रेखाद्विता कचरी-मध्य-रेखा, मौक्तिक-मुष्ठाद्वित-सुव-
र्णोभयतालुद्विता नासा । आरक्त-कौरोय-कूर्पासक-समान्छन्नममारम्भ-

कौरोयसूत्रम् = ५६२५म्, तरा मन्थनपादवेन-गुग्गुनचानुवण, अद्विता-
भूषणा "कचरी = केशवेष्ट." । एषमकामर. । विविधमणिभिः =
अनेकप्रकाराः पाले, जटिता = मालिका, यालुपाद्विता = मामलभूषणम् ।
कनककुमुमैः = गोवर्गपुष्पैः, अलङ्कृतम् = भाण्डम् । शिरः = शीर्षम् ।
सुवर्णसूत्रवेष्टनेन = शिरःपरान्तरात्वेन, आविष्कृता = प्रकटीकृता, बहुला =
प्रचुरा, सुवर्मा = रत्नमयः, यथाः वा । कुण्डलीकृत्य-कुण्डलाकृतिं प्राप्य,
वेष्टिता = शृङ्गिता । वेणी = केशबन्धनम् । मिन्दूररेखया = नासीद्वय-
लेखया, अद्विता = निर्दिष्टा । कचरीमध्यरेखा = केशवेष्टान्तरालगत-
लेखा । मौक्तिकमुष्ठाद्वितम् = रत्नलेखनम्, अद्वितम् = पुनः, यत्
सुवर्णोभयम् = शिरःपरान्तरालभूषणम्, तत्र, अलङ्कृता = मणिवृता ।
नासा = नासिका । आरक्तं = समलनी रक्तवर्णेन, कौरोयकूर्पासकेन =
५६२५नलकेन, समान्छन्नम् = निरालम्बम् । आरक्तः = उपक्रान्तः,
कुचयोः = स्तनयोः, सप्तविमहोत्सवः = उद्गमनाउत्सवः, यस्मिंस्तत् ।

निकास कर) संवार रखा है । उनकी कचरी पाले लाल रेखमी धागों से
बनुरा पूर्णक गुँथी गई है, और बेंदी (सीमलभूषण) अनेक प्रकार की
मणिओं में जटित है । उनका शिर सोने के पुष्पों से श्राद्ध हुआ है । उनकी
वेणी, जिसे लपेट कर उन्होंने झूठा बना लिया है, स्वर्णसूत्रों से सज्ज
होने के कारण अधिक सुन्दर लग रही है । उनकी माँग मिन्दूर की रेखा
से अद्वित है और नासिका में मोती के गुच्छे से कुछ स्वर्णभूषण सीमित हो
रहा है । उमरते हुए उरोजों से रबिकों के नेत्रों को बच में करने वाला
उनका चक्षुष्य गुलाबी रंग की रेखमी चोखी से अलङ्कारित है । कर्ण

सूत्र-रचिता समावृताद्धवाहुं सुवर्गसूत्र-रचित-लता-वितान-
रोचित-प्रान्ता कञ्चुकीनभिनव-ममानादित-मामल-भावेन वक्रता
विभ्रती, दोला-दोलन-वेग-भङ्ग-परवशतया उन्मालमुन्मालनुरिति

हा । स्वभावतः रत्नसरोवरं स्थागूलभण्डरोनाटिनरा लौह्यनिनि विरेष
छायं क्यम् । अतरक्षेति छेदे विररिनायामास इति "ताम्बूकीदलरत्ना"
इति पदस्य पाथं क्यमाभिनव व्याख्यानः । नु निवृत्तागमनावुचित
स्याल्यनविभयन्तवो यदवो न कस्य ननस्याः ? कञ्चुकी विदिनि-
पुन्ताकश्यामाम् = नरटाकंकुलान "वेगनी रग की" इति हिन्दी ।
"वृन्ताके का तु वात्तकुम्भरटाको मादिटकाणि वे"ति निरुद्धः ।
कौशेयसूत्ररचिताम् = पहनन्तुनिर्मिताम् । समावृतम् = समावृतम् ।
अथ बाहुभ्यां ताम् । अथवाह्वयामिति यावत् । "अथवाह्वय" इति
हिन्दी । सुवर्गसूत्रैः = हेमचन्द्रसूत्रैः । "वरी" इति हिन्दी, रचितानाम्
निर्मितानाम्, लतानाम् = लता वाम्, वितानेन = विस्तारेण, रोचितः =
भ्राममानः, प्रान्तः = काणभागे वस्यालाम् । कौशेयेन वक्षता, तथा-
अभिनवः = नवनः । प्रिन्नशमिति समासादनप्रियाविशेषणं वा
समासादितः = प्राप्तः । नासलभायः = सूत्रता येन देव
सगुणसमानतुल्योत्पन्नः । ताम् । नक्षत्रमाला धारयन्तीति वाचिका
विशेषणम् । यं दृष्टो नक्षत्रमालाम्, तत्राह दोलादोलनेन = दोलन
मिलानेन, यं वेगभङ्गः = तन्वीयः, तत्परवशतया = तदावशतया
उन्मालमुन्मालम् = उन्मालः । "उन्माल उन्माल कर" इति हिन्दी

मे बनी आधी बाँह के टुकने राखी, मोने के तार (वरी) से बने बेर बूँ
मे गुणोमिति दिनागो वार्त, कञ्चुकी धारण किये है । वह सतरंग
मे निरी से बनी एक माला पहने है जो पैंग माग्ने से गुले का वेगनी
होने के कारण उठल उठल कर उसके घटस्थल पर गिर रही है ।
और जिसका नीचे का आधा भाग उसके वक्षस्थल से नीचे गिरटे लात वर

शिवगात्रं गतया च मन्त्रा नदिति मन्त्रा इत्यर्थाः तत्रानुसंगेन ।
 द्वयोरपि गन्धान्तरैश्च मन्त्रोरश्नादीनां विलक्षणशिवेन भवति ।
 प्रतिगन्त च मन्त्रागतत्वं तामां मन्त्राणां वासांनि धारमेष्टेन
 परतश्च परम् । ममुद्गीयन्ते । कर्णामरणीकृतानां पाटलिपुत्रानाम्
 कर्णेषु व्यामञ्जितानां मञ्जिका-कोरकाणां मन्त्रवस्त्रानामुपरि लम्ब-
 मानानां च विशिष्टि-दलानि परिस्त्रलन्ति स्म । एवं दोह-
 दालनासक्ताभिः दालनमन्त्रानि निवृत्ताभिः । आरब्धाः प्रसुता । भद्रा-
 मधुरस्यः अतिस्वादुः, माध्वकस्यः "मदुआ" इति भाषायां प्रसिद्धः ।
 मधुरिण्याः माधुर्यस्य, धिक्कारेः तिरस्करणे, योऽधिकारः स्वाम्यः,
 तस्य धारिणः । अनुप्रासः । एवमन्वयाध्वनुचिन्तनीयः । लोकोत्तमाधुर्य-

और पहले से ही पैंग मारने की तैयार रमणी भी बैठा ही करती है ।
 इन दोनों रमणियों के पैंग मारने के समय नूपुर, काखों आदि आभूषणों
 की विलक्षण ध्वनि होती है । हर बार झूले के आने और जाने में, इन
 सभी रमणियों के वस्त्र एक बार एक ओर और दूसरी बार दूसरी ओर
 उड़ते हैं । कर्णामूषण के रूप में धारण किये गये पाटलिपुत्र और कर्णों में
 गूँधी गई मल्लिका पुष्प की कलियाँ उनके वस्त्रों पर लटक रही थीं और
 उनकी पंखुटियाँ टूट-टूट कर गिर रही थीं । इस प्रकार झूला झूलने में लगी

एवं कियत्कालगानेनैव श्रान्तयोस्तयोः पार्श्व-परिवर्तिन्योः
स्वेदः कपोलौ क्षालितौ, वसनमाद्रितम्, कञ्चुकीं लुचयेत्
संलम्बा, वपुर्बेषथुना चुम्बितम्, श्वास-प्रश्वासयोर्गतित्वरिता, आनन-
च्छटा च काञ्चन कमनीयां शोणता-शोभामकलयन् । ललिता
विशाखाभ्यां विमानेन गगनतलं नीयमाना राधिकेव चयमपरा-
दोलापट्टिकोपविष्टा नीप-शाखाप्र-चुम्बि-दोला-वेगमसहमाना कदा

कियत्कालगानेन=स्वल्पसमयलम्बक=नेन । पार्श्वपरिवर्तिन्योः=पार्श्व-
परिवर्तनकारिण्योः । स्वेदः=धर्मविन्दुमिः । क्षालितौ=धौतौ । वसनम्
वस्त्रम् । आद्रितम्=क्लेदितम् । कञ्चुकी=अर्धचातुका । संलम्बा
संलम्बा । वपुः=शरीरम् । बेषथुना=कम्पेन । चुम्बितम्=गृह्यम् ।
त्वरिता=वेगवती । आननच्छटा=मग्नच्छविः । वपुः
प्राप्तनैरयं 'छटा' शब्दः समवेऽथ प्रयुक्तस्तथापि सामान्यैश्च विनाशनेन
प्रयुज्यते इति वेदितव्यम् । काञ्चन=कामप्यनिर्वचनीयम्, कमनीयम्
इयम् । शोणताशोभाम्=रक्तताकान्तिम् । अकलयन्=अपारयन् ।
ललिताविशाखाभ्याम्=तन्नामिकाभ्यां राधिकाद्वयीभ्याम् । विमानेन=
वायुयानेन । नीयमाना=प्राप्यमाणा । राधिकेवेत्युपमा । इयम्=
एषा, अपरा=द्वितीया, शीवर्णी । दोलायाः, पट्टिकायाम्=काष्ठनि-
ष्ठितायाः । नीपशाखायाः=कदम्बरशाखायाः, अपनुमिन्वा-
दोलायाः, वेगम्=ज्वरम् । असहमाना=सोढुमशक्नुवती ।

इस प्रकार थोड़ी देर तक ही गाने में ये दोनों युवतियाँ ब्रह्म गुरु और
पार्श्व-परिवर्तन करने लगीं (श्रमकाई लेने लगीं) । पसीने से उनके कपड़े
धुल गये, वस्त्र भीग गये, कञ्चुकी स्तनों से चिपक गई, शरीर काँपने लगा,
श्वास-प्रश्वास की गति तेज हो गई, घेहरा साँप हो गया, और उनकी
मुग्ध-ललित ने आनन्दर अद्भुत सावित्रा की शोभा पारंगत की ।

झूठे के पट्टे पर बैठो हुई, ललिता और विशाखा नामक ललितों
द्वारा विमान पर बिठा कर आकाश में से जाई जगो हुई राधिका के समान
यह श्रव्य अल्पवयस्क रमणी जिसकी बालों की लटे आँवों पर लटक

रानुकारि-भावान्, पिक-शावकान् ; कर्मणि दोलान्दोलन-दोल्यमान-
दोलाम-विलम्बि-लता-प्रतान-निपात्यमान-कुमुम-स्तवकान् अवलोक-
यन्तां, भ्रमरिकाकलित-दृष्टिः, प्रनिगतिभेदं पतन्तीव, कम्पमानेव,
आहतेव भौतभौतेव मुग्धा क्रियामममिहारेण वक्तुमारब्धवती-
“अञ्जमलम्, विरमतं विरमतम्, पतामि पतामि”—इति ।

अथ तयोरेका-मौर्वर्णि ! किमिदं विभेपि ? आपयामि
म्यिताऽमि शृङ्खला-प्रहणामकां मुष्टिं मा शिथिल्य, न पतिष्यसि ।

= कियदुन्माभिने, लोचने येया तान् । विहिताः, मञ्जोरानुकारिणः =
नूपुरज्वनिवल्याः, शयाः = शब्दाः, येस्तान् । पिकशावकान् = कोष्ठ-
धिरान् । दोलान्दोलनेन = दोलिकास्तथावनेन, दोल्यमानानाम् = तत्रा-
ल्यमानानाम्, दालाप्रविलम्बिनीनाम् = दोलिकाप्रान्तप्रणयमानानाम्,
लतानाम् = प्रततीनाम्, प्रतानेभ्यः = कुट्टिजनन्मुप्यः निरागमानां,
कुमुमानां, स्तवकान् = गुच्छान् । भ्रमरिकाभिः = ललाटस्थरक्षेभ्यः, आक-
लिता = व्याप्ता, दृष्टिः, पराः साः । ॥ तिगतिभेदम् = प्रतिगतागतम् ।
पतन्तीव = स्वल्पनीव । कम्पमानेव = वेगमानेव । आहतेव = ताडितेव ।
भौतभौतेव = भतिभयाकान्तेव । मुग्धा = भलावस्था । क्रियासममिहा-
रेण = पुनः पुनः । वक्तुम् = लपितुम् । अनुप्रासो यद्य तत्रानुचिन्तनीयः ।
विरमतम्, लोटा यद्यमपुरुषद्विवचनम् ।

अभी उड़ते पांख नहीं हो पाये थे—को, कभी भूले के चलने से हिस्से
बाजों, भूले के वस हो पैरों दूर लताओं से गिरने हुए फूलों के गुच्छों को
देखती हुई, हर बार जाने के हम आर आने और उस और जाने पर गिरती
हुने सा, कान्ती सां, चाट लारें हुईं सो, खरी हुईं सी, बार-बार 'वस वस,
रक्तो रक्तो, मैं गिरों, गिरों' यह चिल्लाने लगी ।

उन दोनों लपिरी में से एक मुन्कराती हुई बोली—‘मौर्वर्णि ! इतनी
कपी हो ! हम दोनों के बीच में बैठी हो, जिस मुठ्ठी में तुमने जतोर पकड़
रक्ती है उसे दौःख न करो, गिरोगी नहीं, यदि तुमने अभी अगला कर

सौवर्णी—[सकपट-कोरम्] भवतीभ्यामेव रोचन्ते भवत्येव
क्ष्वेलनानि ।

विला०—मैवं, मैवं, क्षमस्व, त्वं सर्वं वेत्सि ।

चारु०—इयं रासपञ्चाध्यायी पठन्ती आत्मानमपि विस्मरति ।
गीतगोविन्दस्य च 'उरसि मुरारेरुपहितहारे'—इत्यादि-गांति
गायन्त्येव थाप्प-प्रवाहेणाञ्जनम् अधर-रागं यक्षः रोमराजी
च क्षालयति, नम् किं न वेत्ति ? किन्त्वस्मदग्रे आत्मानं सुव-
तममेव परिचाययति । [पुनरुमे अहस्ताम्]

भवतीभ्याम्, चतुर्थ्यां द्विवचनम् "इच्छयानां प्रीयमाणः" [३
चतुर्थी । क्ष्वेलनानि=नर्मवाक्यानि ।

रासपञ्चाध्यायीम्=श्रीमद्भागवते सन्दर्भविशेषः कृष्णविलासप्रस-
नापरो रामपञ्चाध्यायी । रामिणस्तदर्थं रामपरतया, पण्डिताश्च कामिण्य-
परतया मङ्गमयन्ति । अत्र च 'नतस्तनेषु परिधेहि' "क्षिप्वि हृच्छामि"
इत्यादिभिस्तात्पर्यम् ।

उरसि मुरारेरुपहितहारे यत्र इव तरलवलाके ।

नटिदिव पीते रतिविपंगते, राजसि मुकृतविराके ॥

इति ममत्र गीतगोविन्दस्यम् । थाप्पप्रवाहेण=अधुधारया । अधररागम्
श्रोत्रं ॥ गानम् । रोमराजीम्=लोमपङ्क्तिम् । क्षालयति=धावती ।

सौवर्णी—[कुत्रिह कोर के साथ] तुम्हारे गज़ाक तुम्ही को भले
लगते हैं, भले नहीं ।

विलासिनी—नहीं नहीं, क्षमा कर दो, तुम सब कुछ जानती हो ।

चारुहासिनी—यह रासपञ्चाध्यायी पढ़ते-पढ़ते अपने आपको भी भूल
जाती है और गीत गोविन्द के 'उरसि मुरारेरुपहितहारे' (श्री कृष्ण के
बचस्पल पर, जिस पर हार मुशामित हो रहा है) इत्यादि गीत गाती-गाती
अधु प्रवाह में आँसों में लगे काजल, अधरोष्ठों पर लगी लाली, बचस्पल
और रोमराजि को भी धो डालती है । यह क्या नहीं जानती ? परन्तु इन्ने
शामने अजना भोषायन दिव्यानी है । [फिर दोनों हँसती हैं ।]

सौवर्णा-मन्त्र्यौ ! यदि मामेवं ह्येययस्तदहं गच्छामि । युवा-
मेवात्र पितृरतम् । [इति उदतिष्ठत्] ।

विष्णोः—[सौन्दर्या साधु गृहोत्था] उपविश उपविश । नाऽऽवा-
मेवं परमतादात्म्यपिध्यावः ।

[श्रीवर्णा मूर्धन्यमुखाविशयः]

धारा-८—[सभासदपदाशमाप्नन्त्यामुर्विश्य, विद्यामिनी श्रोतवैश्य]

मोक्षिणि! मत्स्यं वक्ष्यति विलसिनी। यदि नाम तुभ्यं प्रेम-
वार्ता आत्मीयोचितालापाम न रोचन्ते, तत्किमग्निहोत्रविधिं वा
योग-भाधन-दृष्टिं वा वक्ष्यामः? तथैव चेन् तव तात एव वेदा-
न्तोपदेशीन्वामपरां मार्गीं विधाम्यति, हिमस्मत्माह्वयैः? किं वा

द्विपयधः = २धन्य । विहरतम = मोक्षणम् ।

अग्निहोत्रविधिम् = पागविशेषविधानम् । सांगसाधनपद्धतिम् =
विष्णुसिद्धिः पागकृत्य दशम्य पात्र साधनानि यमनिषमलनप्राणायाम-
मन्त्राधारगुणानुमानसमाधानविधानं तस्य पन्थानम् । वेदान्तोपदेशः =
महर्षिदाक्षः । मार्गम् = मानकनिरूपणं तत्कृतमपि सांगसक्येन कृतं
महर्षिदाक्षः । दिशिष्टा विदुषां कृतं तत्कृतं भवति । अस्मत्साङ्गपर्यः =

भाषार्थ—गणेश ! यदि मंत्र इस प्रकार लजित करने पर तुम हो, तो मैं कर्ता, तू ही दोनो यहाँ घूमा । (यह कह कर उठ गयी होती है ।)

विद्यामिनी—[संझनी का हाथ पकड़ कर] बैठो बैठो, अब हम दोनों इस प्रकार की कई बातें नहीं करेंगी। [संझनी चुपचाप बैठ गई।]

चाण्डालासिनी—[दास में पड़ी हुई कुर्सी पर बैठकर, और विलासिनी को बिटा कर] शैवर्णि ! विलासिनी ठीक ही तो कहती है। यदि तुम्हें प्रेमवार्ता, और आत्मीय जनों के आगम में जैसी बातें होती हैं उस प्रकार की बातें नहीं अच्छी लगती तो क्या हम लोग अग्निहोत्र की विधि या सोम की साधन-पद्धति के सम्बन्ध में खान करें ? यदि तुम्हारी यही इच्छा है, तुम्हारे पिताजी दो वेदाल की शिखा देकर नई दूसरी मांगी बना देंगे,

मिथ्य इत्याऽऽवयोर्दृश्यम् । किमिव कुर्वे ! इतथा दृष्टाऽसि, सह-
स्रधा विश्वासमापिताऽसि, न वशि, न च सुषयसि । किन्तु विश्वा-
सपात्रेऽस्मादभे सतीजनेऽनुषितमेतत् । सर्वतः संवृताऽमिरयिकं
तापयति, अनुदृगोर्गं विषं प्राणानपहरति, अमूषितो व्याधिरप्रती-
करो बद्धं, वक्ष्यमादसो हृदो निरोधस्तेऽनुरागस्याधिकमेव स्वा-
दुःखाकरिष्यसंति सहाये सतीजने किमिव नान्तर्ग्यरं विभजसि ?

अधूनि = गौदनाधूनि । पटप्रान्तेन = वस्त्रनाभेन । मार्जयन्तीम् =
मोचयन्तीम् । मुष्टितेनेव = बोधितेनेव । एभिर्धुमिरन्मादादयश्चतस्रो
दृष्टा दृष्टिताः । मुष्टिरदेन न न दरण यस्त इति ज्ञानन्तेन मुष्टिः ।
घषलिमानम् = दरेणम् । बद्धन्तीम् = बाधयन्तीम् । दरां दरांम् = दृष्टा
दृष्टा । आपिता = लभिता । न वशि = न कषयति । न च सुषयमि =
न बोधयमि । संवृतः = अवरुद्धः । अधिकम् = भूयम् । अनुदृगोर्गम् =
अबालम् । विषम् = हानादग्निः । अमूषितः = अरोषित, परेभ्योऽ-
मरुदीकृतः । अमतीकारः = चयनिक्रियः । हृदः = प्रवणः । निरोधः =
गोचनम् । दुःखाकरिष्यति = गौदवती विधास्यति । सहाये = सहायताका-
रिणि । अन्तर्ग्यरम् = मानसिक दुःखम् । स्वपदं कामयशोरग्यापकनया
विमनि वैशिष्ट्यमाभयनानि स्व ग्यवेदिनः । विभजसि = विभाग करोपि ।
'सविगल' हि दुःखं सहायेन मयती'ति काण्डिदासः ।

कर हम दोनों का हृदय निर्दीर्ण सा हो जाता है । क्या करें ! ऐक्यों बार
तुम से पूछा है, हजारों बार विश्वास दिलाया है, पर तुम सोलता ही नहीं,
कुछ बताती ही नहीं हो । किन्तु हम लोगों के समान विश्वास पात्र तरिपों
के साथ ऐसा (दुरास या भाव गोचन का) व्यवहार करना ठीक नहीं है ।
धर्मो और ते दृष्टी हुई अग्नि अधिक तपती है, यमन न करने पर विदग्धान
से होता है, और न बताने पर योग, चिन्तित के अभाव में, बद्ध (कर्-
असाध्य हो) जाता है, अतः तुम्हारे अनुराग का यह इतना हृद अव-
(गोचन) तुम्हें और अधिक दुःखी कर देगा । देखी दशा में तुम

अपरं तादृशता, रागमपहरता, बह्वि सतपारीभूय पट-सन्धिषु प्रवहता, पाप्य - विन्दु - सन्दोह - प्रवाहेण स्वान्तस्थं धैर्यं गाम्भीर्यं च यतिः प्रवाहयामास ।

मा तथा निःशब्द रोदनेनापि रोदन्तो रोदयन्तीम् , सधहत्कृतिना यक्षसा , विषण्णेन बदनेन, मुन्यया दृष्टया, विकलया चाद्वयपट्या, अग्निपूटीकृत प्रिय-विरह-कलेशमाकलय्य. परवशतामद्गोचुर्यं दिव

मग्निनदता = मग्निना प्रारपता । तादृशता = प्रवहता । रागम् = मुनीन्द्रादिरस इत्यनम् । अपहरता = दूरीकृतता । वाप्येनादगारग्राहिति भावः । सतपारीभूय = अनेकप्रवाहता गत्वा । पटसन्धिषु = समनन्धनेषु । प्रवहता = प्रवहता । पाप्य-विन्दु-सन्दोहप्रवाहेण = अधोपस्थमूहपारया । स्वान्तस्थम् = मान्यन्तरिकम् । प्रवाहयामास = धारात्वेण निःसारयामास ।

निःशब्दम् = अनिशब्दम्, यद् रोदनं न । रोदन्तो = दाशतृगिष्ठी । रोदयन्तीम् = रोदयन्तीम् । सधहत्कृतिना = यक्षकारमादत्तः । यक्षसा = दृष्टेन । विषण्णेन = मुन्येन । बदनेन = रतेन । विकलया = बुद्धिया, चाद्वयपट्या = देवेन । अग्निपूटीकृत - प्रिय - विरहकलेशम् = अग्निज-सीकृत-प्रेयो-विषयो-मोहम् । आकलय्य = ज्ञात्वा परवशताम् = पराधीनताम् । अद्गोचुर्यम् = स्वीकृत्यम् । भग्यमानाम् = बुध्यमानाम् ।

कर देने वाले, करीबों को मग्नि कर देने वाले, अपर का राग (ताकिता) करने वाले, (अपर के) राग (रज्जुक द्रव्य के प्रवाह से उत्पन्न ताकिता) का भगवन् करने वाले, बस स्वयं पर गिर कर मैदनों का 'भ' में दिवाल होकर साड़ी की मणियों (मणियों या सिलन) में बदने वाले अधुजल के प्रवाह में, अन्तःस्थ धैर्य और गाम्भीर्य को बाहर बहर दिया (भर्षा बाहर निकाल दिया) ।

उसे उस प्रकार मौन करने से भी आकाश-वाताल को रलाने, और पड़ने हृदय, विषय (उदास होने के कारण मग्नि) मुन्य, एनी हति और व्याकुल शरीर से प्रिय के विषय की व्यापक को मुस्पष्ट जानकर, उन दोनों सखियों ने, अपने पक्ष से होते हुए हृदय,

हृदयम्, भज्यमानामिव वाचम्, रुध्यमानमिव कण्ठम्, वेत्तमानमिव विग्रहम्, प्लान्व्यमानमिव च चक्षुः, कथं कथामिव स्ववर्तयद् विधाय ते अश्रु-मार्जनैः कदली-दल-वीजनैः शान्त-वचनैश्च मान्त्वयामासतुः ।

अथ क्षणानन्तरमात्मानमात्मनैव स्थिरयित्वा चारुहासिनीं विलासिनीं च सम्बोध्य वक्तुमारभत सौवर्णी—

भगिन्यां ' भवत्यावेव मम जीवने, भवत्यावेव ममाऽऽधारो, भवत्यावेव च सर्वथा धन्य इति भवत्यौ विहाय कोऽन्योऽस्ति; यदग्रे मानसं सुखं वा दुःखं वा प्रकटयेयन्; किन्तु धित्य एव भाग्य-

रुध्यमानम् = अनिर्गमच्छासम् । वेत्तमानम् = कथ्यमानम् । विग्रहम् = शरीरम् । प्लान्व्यमानम् = स्तम्भ्यमानम् । स्ववर्तयद् = स्वकीयम् । ते = सहचर्यौ ।

आत्मानम् = स्वम् । आत्मनैव = स्वयमेव । स्तम्भयित्वा = अवरोध ।

जीवने = प्राणने । आधारो = आधायी । सर्वथा = सर्वप्रकारेण ।

धन्य = भ्रातृकल्पे, कल्याणकारिण्याविति यावत् । मानसम् = मनस्संगमि । विधायः = जानीधः । लटो मध्यमपुरुषस्य द्विवचनम् । भाग्यहीनायाः =

मैं होती हूँ बाणी, मैं ते हुए से कण्ठ, मैं ते हुए से शरीर और बड़बड़ाती आई आँखों की, किसी प्रकार नियन्त्रित करके, उस (सौवर्णी) के आँसुओं को पोंछकर, उसे केले के पत्ते से पकड़ा करके और सान्त्वनापूर्ण बातें कहकर, उसकी आश्वस्त किया (दादल बंधाया) ।

तदनन्तर, क्षण भर बाद, अपने को स्वयं ही संमान कर, पितृ स्थित करके, सौवर्णी चारुहासिनी और विलासिनी को सम्बोधित करके बोली—

बहनों ! आप ही मेरा जीवन हैं, आप ही मेरा सहारा हैं, आप ही मेरी सभी प्रकार की सार्थी हैं, अतः आपके अनिर्दिष्ट दूसरा और कौन है जिसके आगे आने हृदय के मुक्त-दुःख की प्रकट करें, परन्तु आप दोनों मुझे अनादिन के होने हुए इष्टान्त की तो जानती ही हैं । मुझे माँ की मोद से

इत्यपि न जाने । केवलमेतं प्रतिपदिषं चन्द्रमिव कदाचित् क्षणाय
दूरतोऽप्यलोक्य चिर-दाह-दग्धं हृदय-हृत्कं शीतयामि । दुःख-
पथा-पथन-ममये दुःखमधिकमधिकं बद्धते-इति मवर्ताभ्यां शृष्टाऽपि
न प्रवामि, अनुददाऽपि अपवृणोमि । तन् शृण्वो ! अलं मादृशया
हृत्माग्याया मुग्धमप्यलोक्य । परदशाता रक्षभूता रणाग्नयेषु प्रत्यहं
शेरते । मम तु विधिना मृन्तुरपि छलाटे जालेगि-इति कथय-
न्या एव तस्या हृत्तं गृहोत्वा चादहासिनी समवादीन्-

मुग्धदः, विलम्बः = मनोनिवेशः । प्रतिगदि भव प्रतिपदिषम् =
आर्थादिपुदिषम् । यद्यपि द्वितीयाशुचिन् एव चन्द्रमिवरता, तपारि
एनेव प्रतिपद्यन्नेनाभित्व बबद वपमानमाव कल्पयति । तथा च
शामोदगे भाराव.- प्रतिपद्यन्मिव प्रजा नृपन् "प्रतीपद्यन्निभोऽ-
पमामना" इति काण्डादाम् । चिर-दाह-दग्धम् = तीव्रविषोपानशय-
निम् । अनुददा = अनुगोचविपन्नमिता । अपवृणोमि = आप्छादयामि ।
मादृशायाः = मत्कृपायाः ।

विषयक है, यह मन का लगाव मुझमें है या नहीं । केवल उसे प्रतिपदा
के चन्द्रमा की भाँति करी । धृष्ट भर के लिये दूर से देखकर दीर्घकाल के
विरह से तम भभागे हृदय को शीतल कर लेती हूँ । दुःख की कहानी सुनाने
समय दुःख और अधिक बढ़ जाता है । इसीलिये आप दोनों के पृथगे पर
भी बुद्ध नहीं बताती और अनुगीष करने पर भी छिराती हूँ । अतः
श्रवियो ! मुझ अमागिनी का मुख भी न देखो । गल के समान सेकड़ों
कीर मुझमें से प्रतिदिन बराशायी ही रहे हैं, मेरे लम्हाट से तो विधाना
ने मृत्यु भी नहीं स्थित है ।"

श्रोवणी यह कह ही रही थी कि चाकहासिनी ने सतका हाथ
कर कहा -

हला । मा म्म वदस्वन् । मातापितृ-सुखं सर्वे सदा नातुमश्नन्ति, विरह-दुःखमननुभूय न काऽपि प्रियसा संयुक्ते, केनापि पाराचार-तरङ्ग-रिङ्गणाधानममोदुवा मुक्ता नाऽऽप्यन्ते, शतरा-शङ्कुलाभिरनुकृन्ता देवमनिः सुमिहासनाहं मुष्मा न कलवति । तन् समाश्चमिति ।

ततः शराय नामा बहुविधा मद् मन्दमालापो जातः । अथाह-स्मादेव समर्थाय कश्चापि बालस्येव—'अत्तिके' अत्तिके ?—इति दुराहति ।

हला । मा म्म वदस्वन् । मातापितृ-सुखं सर्वे सदा नातुमश्नन्ति । विरह-दुःखम् = विरह-दुःखम् । अननुभूय = अनुभवगोचरमविषयः । प्रियसा = प्रियसा । पाराचार-तरङ्ग-रिङ्गणाधानम् = पाराचार-तरङ्ग-रिङ्गणाधानम् । मुक्ता = मणयः । नाऽऽप्यन्ते = न क्षम्यन्ते । शङ्कुलाभिः = शङ्कुलाभिः । अनुकृन्ता = अनुकृन्ति । सुमिहासनाहं = सुमिहासनाहं । मुष्मा = मुष्मा । कलवति = कलवति । समाश्चमिति = समाश्चमिति ।

अनन्तरं शानका भगिनी श्येष्टा शरामरः ।

ततः सौवर्ण्यां "चारुहासिनि ! तवानुजस्त्वामाह्वयति" इति अवाचि । चारुहासिनी च विलासिनीमपि "उत्तिष्ठ प्रजावति ! गन्तावः"—इति वदयित्वा, "गोपाल ! एषाऽऽयामि, तद् गच्छ, अम्बो वदय" इति समप्युक्त्वा, सौवर्ण्यो बहु सान्त्वयित्वा, सांत्वा-समनुयतिमासाद्य प्रचलिता । तामेव च विलासिन्यप्यनुससार ।

अनयोरेका मन्दिराभ्यस्त-महाराष्ट्र-ब्राह्मणस्य पुत्री, अन्या च पुत्रवधूः ।

सयोगतयोः पुनरेवसेवोपविश्य स्वकटि-पट-प्रान्तासञ्चितमेकं गज-दन्त-पट्टिका-फलकमुत्सार्य करे धृत्वा, तत्र स्वयमेव लिखितां

दूरादृष्टिः = दूरादाह्वानम् । सम्बोधनमिति यावन् । अवाचि = उक्ता । प्रतीचीति प्रयुक्तान्तरं विभूत-“वच उम्” गृध्या एवेति न तिरोहितम् । प्रजावति ! = भानुजाये ! “प्रजावती भानुजाया” इत्यमरः । अम्बाम् = मातरम् । सांत्वासम् = सेवदारम् । अनुयतिम् = अनुताम् । अनुससार = अनुवृत्तवती ।

अनयोरिरयनेन एते परिचाययति पाठकेभ्यः कविः, तसोरिति । पुत्रवधूः = स्नुषा । “वधूर्भावा स्नुषा स्त्री वे” इत्यमरः ।

एकला = एकाकिनी । स्व-कटि-पट-प्रान्तासञ्चितम् = निम-मध्य-सागरादिकाञ्चलनियमम् । गजदन्त पट्टिका-फलकम् = इतिहास पीठिका-

तत्र सौवर्णी ने कहा—‘चारुहासिनी ! तुम्हारा भाई तुम्हें पुत्र रहा है,’ और चारुहासिनी, विलासिनी को भी, ‘उठो भाभी जल्द’ कह कर, ‘गोपाल ! मैं अभी आई, जाओ यों से कह दो,’ इस प्रकार अपने अनुज से कह कर, सौवर्णी को सान्त्वन देकर, उसको अनुयति लेकर, मुहुरात्री हुई चली गई ।

इन दोनों में एक मन्दिर के अप्यस्त—जो एक महाराष्ट्रीय ब्राह्मण है, की पुत्री तथा दूसरी उन्हीं की पुत्रवधू है ।

उन दोनों के चले जाने पर अनेको ही बैठकर अपनी कमर के फेंटे में दंभी एक हाथी-दाँत की पट्टिया निकाल कर, हाथ में लेकर उसमें आने ही द्वारा बनाये गये स्तुवीर के चित्र की देखती हुई स्वयं भी चित्रचिन्तित

रघुवीर-भूतिमालोकयन्तो, स्वयमपि चित्रलिखितेषु यावत्कोश्रन-
क्षणानतिवाहयति; तावत् पृष्ठतः स्थितस्येव कस्यचन इवामभङ्ग-
श्रीषोन् । सपदि पृष्ठतः परिवृत्य च तमेव चिरचित्तं
प्राणाधारं रघुवीरमपश्यत् । चकित-चकितेव च क्षणितं समुत्थाय,
मुदिता, मोहिता, कम्पिता, भीता, ह्रीता, चकतो नतमुखो दम्बं
गोपयन्तीं समवतस्थे । रघुवीरस्तु तस्मिन्नेवायसरे वेगेन ह्येत-
समायातो मुहुरत्राऽऽयातोति केनापि भवैलक्ष्यमश्रीकृतः, सग-
धृतस्यैकस्य शाखायामाजानेय-वल्गामावाज्य, उपवन-पर्यटनेन
स्वेदानपनेनमुमकस्मादितः समायातः-इत्यधुनाऽपि स्थित-कपोलयो-

गगनम् । उन्मार्य = निःसार्य । जगन् = मुहूर्तम् । अतिवाहयति =
पारयति । आमभङ्गम् = उच्छ्वानम् । चकितचकितेव = भीतभीते,
इवमवस्थाकिञ्चित्करत्वं गौणितम् । मुदिता = प्रवृत्ता । मोहिता =
विहीना । मावशावश्यं अकस्मादर्थनेन रणाधिक्यम् । फलकम् = पट्टम् ।
गोपयन्ती = भावदायिनी । समवतस्थे = आकाशके । वेगेन = शून्येन ।
मर्षैलक्ष्यम् = सविष्मयम्, "विच्छो विष्मयान्तिने" हास्यम् । अश्री-
कृतः = अनवभोजितः । आजानेयवल्गाम् = सदध-कविकान् । उपवन-
पर्यटनेन = वनानभ्रमेन । अकस्मान् = अन्ना । पूर्णकुन्तलाः = आकाशः ।

जब तक कुछ भगवान् की कृपा है तब तक जेमे पीछे हिमों का उच्छ्वान
मुनार रहा । पीछे कुछ देवने पर उतने उमो प्रियतम रघुवीर की देना
किञ्चित् नार ध मे वह वही देव मे विन्ता कर रही थी । उपवन मण्डल से
बह, नदर उडकर, दलदल, मृग, भीर और मण्डल होकर, उम पहिरा की
धिरनी हुई, तब में कर, एक ओर खड़ा हो गये ।

रघुवीर अभी लज्जति बने पीछे से आया है । वह प्रायः १६१ काल
रहता है, अन्तः किन्तु ने उसे आभार्य या हैरानी में नहीं देना । वह संभ्रम
मे बंदे को लज्जति की एक वृत्ति की छाया में बौद्ध, उद्यम ॥ दलदल
वहोता लज्जने के लिए, अकस्मान् इतर मा गया है, अनुरव जब भी उनके

संलाटे च पूर्णकुन्तला धमरकाश्च सिष्टा एव । इममु-प्ररोह-म्यली
मौक्तिक-प्राप्तेनेव रवेद-विन्दु-प्रमेनाद्वितैव । ततोऽपि चाकस्मादिर-
सन्दष्टा विरागिलक्षिता च प्रेयसो रहसि मन्दष्टेति पुनरुद्धञ्जित
इव रवेद-प्रवाहः ।

रघुवीरो हि यद्वैवास्मिन् प्रान्ते समायाति; तदैव केनापि
व्याजेन हनुमन्मन्दिरस्यापि परिक्रमान् करोत्येव, एतद्वाटिकाया
अनि धीर-ममोर-स्पर्श-मुखमनुभवति, यथासम्भवं सौवर्णासा-
क्षात्कारेण च चिरदृष्टिते नयने सन्तर्पयति । एतेन मौवर्ण्या सह
समाखापस्यापि पञ्चपा अवसरः प्राप्ताः-इति नायमालापस्य प्रथमः

धमरकाः=धमरीकाः । "पुषगले बा" इति हिन्दी । इममु-प्ररोहस्थली=
भोगार्परोमाङ्गन-स्थलम् । मौक्तिकप्राप्तेन=मुक्तावनेन । रवेद-विन्दु-
प्रमेन=परमेश्वरगणेन । चिरसन्दष्टा=बहुकालवलोकिता । प्रेयसो=
निगता । उद्धञ्जित इव=उद्धत इव । रवेद-प्रवाहः=धमरगुहः ।

प्रान्ते=देशदेशे । परिक्रमान्=परिभ्रमणानि । धीर-ममोरस्य=
मन्दमादनस्य, स्पर्शमुखम्=सम्पर्कमोदम् । सौवर्णासाक्षात्कारेण=
सौवर्णदर्शनेन । चिरदृष्टिते=विगतकाल विगतिते । समाखापस्यापि=
वात्सावरणस्यापि । पञ्च वा तद् वा पञ्चराः । दृष्टः=कालः । कमलो-

पर्णने से भीगे करोगे और मलाह पर पुषगले और उसके हुए बाल चिरके
हुए हैं । उसके मूँहों के उगने का स्थान, मौक्तियों के समूह की सी पसीने
की बूँदों से अक्षित है, उस पर भी एकाएक बहुत दिन पहले देखी गई
चिर अभिनयिता त्रियतमा के एकान्त में पुनः दिखाई पड़ जाने से उसके
पसीने का प्रवाह पुनः उमड़ सा रहा ।

रघुवीर जब भी इस स्थान पर आता है तो किसी न किसी बहाने
हनुमान् जी के मन्दिर की भी परिक्रमा अवश्य कर लेता है, और वाटिका
के मन्द पवन के स्पर्श का आनन्द भी ले लेता है, तथा जहाँ तक
सम्भव होता है सौवर्ण को देखकर आने चिर विरागिलक्षित चेहरे को भी
कर लेता है । हमें सौवर्ण के साथ बातचीत करने के भी पाँच-छः

क्षणः । रघुवीरेणैतस्याः कमलोदरमोदरे करे दन्ति-दन्त-मन्त्र-
लिखिता म्यप्रतिकृतिरपि साम्राट्कृता, प्रेयस्या विलुङ्घित-वारि-विन्दु-
प्रजे लोचने अपि चाऽऽलोकिते, तदेना स्वविरह-दुःख-दुःखि-
तामारुल्लस्य, मयमपि दुःखितः प्रोवाच—

प्रिये ! त्रिमेनन्, अहह ! किमिति ताम्यसि, मुप्यसि,
ग्लायसि, लिखसे च ? मुधा मादृजे पथिकजनं पराधीनं रज्यम् ।
हन्त ! अहमेव या किं करोमि, अश्व-वृष्ठमेव मे गृहम्, असिोव
मम कुटुम्बम्, परिभ्रम एव मे घनम्, स्वामिमक्षिरेव मे यज्ञः,
तन् कथं मादृरामजरणमव्यवस्थञ्च चिन्तयन्तो चेतश्चञ्चलयसि !

दरसोदरे = रघुवीरालुल्ये । स्वप्रतिकृतिः = निजप्रतिमूर्तिः । विलुङ्घितः =
विलुङ्घितः, वारिविन्दुप्रजः = जल-कण-समूहः, यशस्ते । आलोकिते = लो ।

ताम्यसि = दुःखिनी भवसि । मुप्यसि = शोषमेपि, दुर्बलीभवती
यावत् । ग्लायसि = क्षीणहारां भवसि । लिखसे = लेखनमुपवसि । रज्यम् =
अनुगम करोषि । अश्ववृष्ठमेव = घोटकवृष्ठमेव, सर्वदा तारुण्यवार ।
कुटुम्बम् = वन्धुजनः । अशरणम् = अनाथम् । अव्यवस्थम् = अनिश्चित-
वासम् । चञ्चलयसि = चपलयसि । मुप्यन्तोम् = काश्यमाभ्यन्तर्न ।

प्राप्त हो चुके थे अतः यह वार्तालाप का पहला अवसर नहीं था । रघुवीर ने
सौवर्णों के कमल के मध्यभाग के सदृश सुन्दर हाथ में, हाथी दाँत की पट्टी
पर बनाया गया अपना बिज्र भी देग लिया था और प्रियतमा की उन्-
हवायी हुई आँखों भी देख ली थीं, अतः उसे (सौवर्णों को) अपने बिज्र
की पट्टी से व्यथित समझ कर स्वयं भी दुःखी होकर बोला—

प्रिये ! यह क्या, हा ! दुःखी क्यों हो रही हो, सुखती क्यों जा रही हो,
उदात्त और गिन्न क्यों होती हो ? व्यर्थ ही मुझ जैसे पराधीन पथिक पर
अनुरक्त हो गई हो । हा ! मैं ही क्या करूँ, घोड़े की पीठ ही मेरा घर है,
तलवार ही मेरा परिवार है, परिभ्रम ही मेरा घन है, स्वामिमक्षि ही मेरा
यज्ञ है, ठाँ क्यों मुझ जैसे अनाथ एवं अव्यवस्थित व्यक्ति के विषय में सोच-

एतत् शुभ्यन्ती तव गात्रयष्टिमाद्येक्य स्वप्नेष्वप्युद्विजे । परिवारं
‘सौवर्णि ! सौवर्णि ! मा मम वेदयथा आत्मानम्’ इति स्वप्ने
चाऽहं शीदकरवम्, व्यलपम्, उदस्याम्, करी प्रसारयम्,
अरोदिष्य । सप्रभयं प्रार्थये—विरम विरम, मा मम जटान्ताभि-
क्षिन्ता-श्यान्ताभिः क्षुमुमानोय कोमलान्दङ्गानि चाश्राः—इति ।

सौवर्णी । पदान्तेन चक्षुषो परिमृशन्ती, परिधर्तितवदना
सन्दं मन्दमभ्यधात्—‘वीर ! अभाग्य एव जनः, अस्वायत्तं
हृदयम्, विगलितं धैर्यम्, पराधीनं चित्तम्, अस्थिर आत्मा,

उद्विजे = वेदयन्तुमवाप्ति । शीदकरवम् = चीन्कारमकारम् । व्यलपम् =
विलापकरवम् । उदस्याम् = उद्विगताम् । करी = करी । प्रसारयम् =
परीक्षितम् । अरोदिष्य = अवन्दम् । सप्रभयम् = सनयम् । जटा-
श्याभिः = जटान्ताभिः, विपुलाभिः शिवात् । अङ्गानि = अवयवात् ।
मा मम चाश्राः = मा दह ।

परिमृशन्ती = परिमार्जयन्ती । परिधर्तितवदना = अभ्यतः कृतानना ।
अभ्यधात् = अभ्यधत् । अस्वायत्तम् = अस्वस्थम् । विगलितम् =

सौचकर चित्त की खल्ल कर रही हो । अनुदिन गुप्तने जा रहे तुम्हारे शरीर
की देखकर मैं स्वप्नी में भी उद्विग्न हो जाता हूँ । मैं किन्ती हो बार रहम
में ‘सौवर्णी, सौवर्णी ! अपने को कष्ट न दो’ इस प्रकार चिता उठा हूँ,
विलाप करने लगा हूँ, उट गया हूँ, और मैंने अपने दोनों हाथों को पेट
दिया है और तुम्हें न पाकर मैं रोवा भी हूँ । मैं तुमसे विनयपूर्वक प्रार्थना
करता हूँ—‘रुक जाओ, रुक जाओ, चिन्ता की मीनक ज्वालाओं में अपने
पूलों के समान कोमल अंगों को मत जलाओ’ ।

सौवर्णी आँख से आँखें पीछती हुई मुख पेरकर धीरे-धीरे कहने
लगी—

‘वीर ! मैं अभागिनी हूँ, मेरा हृदय कष्ट में नहीं है, रैवं छूट
(हो) गया है, मन पराधीन (हो गया) है, और अन्तःकरण

दुर्नियारः प्रेमप्रवाहः, दुरन्तोऽभिलाषः, अप्रतिरोधा कमरेखा
तन् किमिव वच्मि ? किमिव भाषयामि ? न जाने कौट्यं वज्रः
दपि निष्ठुरं हृदयं भवादृशानां व्यरवि विधात्रा; ये स्वमनोरथ-
जीवनानामनन्यशरणानां वचनमात्रेणापि विश्राममापाद्य. सुधा-
सारासारैरिव ज्वलन्जीव - जीवन - जीवातुभूतैराद्यापैरालोढैरपि च
दुःखदाव-दन्दह्यमानं देहं न शीतलयन्ति—

दिनष्टम् । आत्मा = अन्तःकरणम् । दुरन्तः = अतृप्तपरिणामः
अभिलाषः = मनोरथः । अप्रतिरोधा = रोद्धुमनर्हा, अवारणां देवि मारु
भाषयामि = करोमि । वज्रादपि = अशनेरपि । निष्ठुरम् = कठोरम्
भवादृशानाम् = लोकोत्तराणाम् ।

वज्रादपि कठोरानि मृदूनि कुमुदापि ।
लोकोत्तराणां चेतासि कां नु विजातुमर्हति ॥

इत्युत्तराग्रामचरिते भवभूतिः । स्वसमर्पितजीवनानाम् = स्वतन्त्र-
प्राणानाम् । अनन्यशरणानाम् = अनितरनाथानाम् । सुधासारासारैरिव =
पीयूषधारावर्षैरिव । ज्वलन्ताम् = दहताम् । जीवानाम् = प्राणिनाम् ।
जीवनस्य = प्राणस्य । जीवातुभूतैः = जीवनोपनिषिः । आलापैः =
मधुरभाषणैः । आलोकैः = दर्शनैः । दुःख-दाव-दन्दह्यमानम् = क्लेशादि-
आज्वल्यमानम् । न शीतलयन्ति = न विशिरयन्ति ।

प्रेम-प्रवाह को रोक नहीं जा सकता, मनोरथ का परिणाम दुःख ही है,
और भाग्य की रेखा अमिट है । क्या कहें ? क्या करें ? विधाता ने आप
को से लोगों के हृदय को न जाने कैसा वज्र से भी कठोर बनाया है कि
आप को से लोग, अपने को जीवन समर्पित कर देने वाले, अपनी राख
में आये हुए, अनन्य शरण व्यक्ति के दुःख की ज्वाला में जलते हुए
शरीर को, वचन मात्र से भी विश्वास पैदा करके अमृत की धारा की बर-
ब समान, जलते हुए प्राणियों के शिवे प्राणदायक (जल के समान) मधुर
भाषणों तथा दर्शनों से भी शीतल नहीं करते ।

गौर०—आर्य ! आवयोरपि मनसि चारं बारमुदेत्येव विप्रः, किन्तु कोऽपि योग्यो वर एव न हृदयमारोहति । अपि स्मरति भवान् तातेन कस्मैचिदातुमेषा मनमि कृता ?

देव०—स्मरामि, अम्बराधीशानां कुलजातः, कश्चिद् वीरसिंहो नामान्यतमो भूस्वाम्यासीत् । मयैव सपुत्रस्तत्र तातेनोन्मव-विशेषे समाकारितो यभूव । नत्पुत्रेण रामसिंहेन महः सौवर्णो विर-मक्रीडत् । अन्यैः समवयस्कैर्बालैश्च क्रीडास्वेव तयोर्विवाह-लेख-व्यधायि । तदाकर्ण्य प्रीतः स्वहस्तिना स्वमित्रं सुवर्णितं वीरं प्रत्यज्ञासीत् यद्—“यद्युभौ चिरं जीवेताम्, तर्हि कोशला रामाय दास्यते”—इति ।

वदेति = उदय प्राप्नोति । आरोहति = समागच्छति । अनुरक्तो बरो न दृश्यत इति भावः ।

कुले = अन्वये, जातः = उत्पन्नः । कुलगदस्य सविरोपणत्वेऽपि निष्-साकाङ्क्षत्वात्समाप्तः । भूस्वामी = “जमींदार” इति हिन्दी । समाका-रितः = समाहितः । अक्रीडत् = खेलामकाशीत् । समवयस्कैः = तुल्य-वयस्कैः । विवाहलेखः = क्रीडात्मकः परिणयः । व्यधायि = कृता । प्रीतः = प्रसन्नः । प्रत्यज्ञासीत् = प्रतिज्ञामकाशीत् । कोशला = साध-निकी सौवर्णा । रामाय = रामसिंहाय । वचनमज्ञया तदावश्यक निवेदितम् ।

गौरसिंह—आर्य ! हम दोनों के मन में भी यह विषय बार-बार उठता है, पर कोई योग्य वर ही मन में नहीं बैठ रहा है । क्या आपको स्मरण है कि रितानी ने हमें किसकी देने का विचार किया था ?

देवशर्मा—हाँ स्मरण है । अम्बर (आमेर) के राजकुल में उत्पन्न वीरसिंह नाम के एक ज़ायारदार थे । उन्हें तुम्हारे रितानी ने एक बार एक उत्सव में पुत्रवहित निमन्त्रित किया । उनके पुत्र रामसिंह के साथ सौवर्णी प्रायः खेल करती थी । अन्य समवयस्क बालकों ने खेल ही खेल में उन दोनों का विवाह रच दिया । यह सुनकर प्रसन्न स्वर्णसिंह ने अपने मित्र वीरसिंह की सचन दिया था कि ‘यदि दोनों बिरङ्गीवी रहे तो कोशला का विवाह रामसिंह से कर दिया जाएगा ।’

गौर०—अपि ज्ञायते सन्ति ते कुराडिनाः ?

देव०—[निःश्वस] विचित्रा घटना भगवतः । तस्य सेनानिवेश-
रीयिहमेवदा समवसोवय, अस्वराधीशेन अवसिहेन तस्यापिछा
भूसापत्तिरदृष्टा । एवो पेतम्य विगृचिकापीडिता पुत्रमुते दस्तदृष्टि-
रेव परमं निरश्मम् । वीरश्च सपुत्र-पुरोहितो रामेधरयात्रायै गतो
नाथापि ज्ञायते वासतीति ।

एवमालपतवेह तेषु सौवर्ष्यपि समाधाता, प्रपुल्लनयना च
गौरश्च समीपे समुपविष्टा । गौरोऽपि तत्पृष्ठे दण्डस्तः कुन्दादिह

सेनानिवेशे = ऐन्यसमदे, रीयिह्यम् = बुद्धिम् । भू-सम्पत्तिः =
श्रमभूरापात्मकर्मभयम् । विगृचिकया = तन्नामकेन रोगविशेषेण,
महामार्यदण्डपदेश, पीडिता = बन्धिता । परमं निरश्मम् = अन्तिम
काष्ठमण्डलम्, अरममिति क्रियाविशेषणम् । मृतेति यावत् । रामे-
धरस्य = भगवद्रामभद्रधरधारितस्य दक्षिणभागतत्परस्य त्रुणाविनयलक्ष्मभूतरप
धामचतुष्टयान्यतमाधीशस्य, यात्रायै = दर्शनार्थगमनाय ।

प्रपुल्लनयना = विवर्धितनेत्रा ।

गौरमिह—क्या आप उन (वीरमिह) की कुशालता के सम्बन्ध में
जानते हैं ?

देवराजी—[निःश्वास लेकर] भगवान् की सीला विचित्र है । एक
बार ऐन्यसिबिर में भगवन्धानी देखकर आभर-जरेण अवसिह ने उनकी
छापी जालीर छीन ली । उनकी पत्नी ने भी, विगृचिका (बीजा) के प्रकोर
से, पुत्र का मुख देखते हुए ॥ अन्तिम साँस ले ली । वीरमिह भी पुत्र और
पुरोहित के साथ रामेश्वर की यात्रा के लिये घर से चले गये, वीर तब से
उनका पता नहीं है कि वे कहाँ हैं ।

ये इस प्रकार चर्चालाप कर ही रहे थे कि सौवर्षी भी आ गई और
प्रसन्न मन से गौरमिह के पास बैठ गई । वीरमिह ने भी उनकी पीठ,
हाथ रसकर, कुन्दाल मट्टल पल कर, ज्यों ही कुछ कहना चाहा कि

पृष्ट्वा यापयिहमयावरणि, तापदहन्माह रघुवीरः। तत्राज्यं
देवशर्मागं प्रणम्य, सादरं गौरमुवाच—

आर्य ! क्षम्यतां किञ्चन अन्यायद्वयं निरेद्विधामि ।

अयं तयोरप्यमभूदान्तापः ।

गौरः—कथय कथय किं कथयामि ?

रघुः—इतः पश्चिमतो गङ्गयूत्यन्तराजं कनिमिश्रत यवनसदि-
भिरापृता बहुभिर्भल्लहस्त्रैर्वाणुजैः शाक्यैश्च मुरगिना तिविकै-
नापते । निरर्च्यमरेदिवं च यन् कस्मेविन् प्रयोजनाय गोलकुण्ड-
पर्यन्तं दिव्यश्वरः समायतांश्चीति—तस्मात्तस्मात्काराय तद्दुहिता
रसनारी यातीति । तद्व्याख्याः प्रमाणम् ।

पश्चिमतः = पश्चिमाया । दिशि । गङ्गयूतेः = कोशद्वयस्य, “गङ्गू-
त्री कोशयुगमि” त्यमरः । अन्तराजं = मध्ये । यवनसदिभिः =
श्लोच्छाश्वारिभिः । भल्लहस्त्रैः = बाण-प्रहरणवद्भिः । वाणुजैः = वज्र-
रिमिः । शाक्यैः = शक्तिप्रहरणवद्भिः । शिपिका = नरवासा शस्त्रं ।
निरर्च्यम् = निर्णीतवान् । अवेदियम् = अज्ञातियम् । गोलकुण्डपर्य-
न्तम् = “गोलकुण्डा स्थानान्तम् । दिव्यश्वरः = अवरगजीवः । तद्दुहिता
= तत्पुत्री, रसनारी = “रोशन आरा” इति स्थाता ।

एक रघुवीर भी वही आकर देवशर्मा की प्रणाम कर, गौरसिंह से
सम्मानपूर्वक घांटा—

आर्य ! समा कीजिएगा, एक अन्यन्त आवश्यक बात कहनी है । उन्हे
बाद गौरसिंह और रघुवीर में इस प्रकार बातचीत हुई ।

गौरसिंह—कहां, कहाँ, क्या कह रहे हो ?

रघुवीर—यहाँ से पश्चिम की ओर दो कोस की दूरी पर कुछ पवन
अश्वारोहियों से घिरी हुई, और अनेक माला घनुर और शक्ति चताने वाले
सैनिकों से रक्षित एक पालकी ले आई जा रही है, मैंने निश्चित पता लगा
लिया है कि किसी उद्देश्य से दिव्यश्वर गोलकुण्डा तक आया है और उसकी
पुत्री रोशन-आरा उससे मिलने जा रही है । आगे आर जैसा उचित समझें ।

गौर०—आ ! विनुष्य ! दिली-बहदुरम्ब कन्या ?

रघु०—एकम् ।

गौर०—सोऽमावास्यां नारायणहरति, सतीरूपयति, तस्यैव कन्याऽयं महाराष्ट्र-सिंहानां कन्दर-द्वारि सुग्रीव स्वयमापतिता ?

रघु०—एवमेव निर्भाषते ।

गौर०—आर्यपुरोहित ! सौवर्ग्यपहारक-यवन-युवक-इत्य-
पादरि न शान्यति मे क्रोधः, तद्य पर-बधू-कन्या-हरणं कथ-
निवारन्तु इमिति 'अथ राजा' इत्येकमनुभावयिष्यामि । तदनु-
मन्यतां स्वरितमायैः ।

आर्याणाम् = हिन्दूनाम् । दूषयति = पातयति । कन्दरद्वारि =
दुरातुने । सुग्रीव = हरिषांकेयुमा, देव्यं पातितम् ।

सौवर्ग्यः, अपहारकस्य = चोरत्विः । यवनयुवकस्य, इत्येषा = मारणेन ।

परेषाम् = भन्देषाम्, बधूनाम् = खोरान्, कन्यकानाम् = भविष्यादिवाना
कालिकानाम् । कथमिव = केन प्रकारेण । अरन्तु इम् = मर्मरीडकम् ।

अनुभावयिष्यामि = अनुभवगोचरतामानयिष्यामि । अनुमन्यताम् =
अनुत्पातान् । स्वरितम् = द्वापम् ।

गौरसिंह—है ! क्या कहा, दिल्ली-कमल (औरङ्गजेब) की कन्या ?

रघुबीर—जी हाँ ।

गौरसिंह—ओ आर्यों की स्त्रियों का आचरण करता है, पतिव्रताओं
को दूषित करता है उसी की कन्या आज सुग्रीव की याँति महाराष्ट्र के सिंहा
की मुक्ता के द्वार पर स्वयं ही था गयी है ।

रघुबीर—मानूम तो ऐसा ही होता ॥

गौरसिंह—दूष्य पुरोहित भी ! सौवर्ग्यों को पुरा से आने वाले यवन-
युवक को मार कर भी मेरा क्रोध शान्त नहीं हुआ है, इसलिये मैं आज
नीच औरङ्गजेब को यह अनुभव करा दूँगा कि दूसरों की बहू-नेटियों
हरण कितना कष्टप्रद होता है ।

इति प्रणम्य मह रघुवीरेण सपदि निवृत्तः सोमपुराणं कञ्चि-
दतिशयपुराणं मेन्धवारोद्दाम मह नयन, स्वाधिविचारकृतं
कटि-पटाच्छन्न-चतुर्विधम्, मान्नमंज-कृत्रिम-दण्डहस्तम्, न-
यसद्वरिवेषान वीरान मह नोन्वा येन पथा सा शिविहा सनातन-
सम्मिन्नेयैकत्र पर्वत-प्रान्ते गण्ड-शैल्यावृत-स्थले वर्षा-वारि-पूर्ण-
मक्षं कुण्डमाशोक्य विपाक्तं विधाय, तत्प्रान्त-प्रकट-कुसुम-
स्तवकेषु प्राणमाश्रेण मूर्च्छावहं गरलमाशोष्य, तत्परिसरवनभागे

सपदि = तत्कालम् । मेन्धवारोद्दाम = सांदिनः । स्वाधिवि-
चारकृतं = स्वाधुमितकृतं गत् । 'मृतपूर्वं वरट्' । कटिपटेषु = ममन-
यवसनेषु, आच्छन्नाः = गुप्ततया स्थायिताः, चतुर्विधाः = अविपन्नतः पैसत् ।
सान्त्वमंजः = सगुमयश्वाः, कृत्रिमा = निर्मिताः, दण्डाः = 'गुण-
इति स्थाताः, इत्ये येन नान् । शतम् = यत्तत्तत्पाकम् । मन्द-
वेषान् = परिष्ठातकवेषपारिणः । "भिद्युः पश्चाद् कर्मन्दी पारायणी-
मस्करी" इत्यमरः । पर्वतप्रान्ते = निर्णयदेशे । गण्डशैलीः, आवृते =
सम्पन्ने, स्थले = भुवि । वर्षा-वारि-पूर्णम् = प्रादुर्-जल-मरितम् ।
अल्पम् = शुद्धम् । कुण्डम् = पल्लवम् । विपाक्तम् = बालाहलादिभिन् ।
सत्प्रान्त-कुसुम-स्तवकेषु = तद्देश-मन्त्रात-पुण्यगुच्छेषु, प्राणमाश्रेण = केवलेन
गन्धमहयेन, मूर्च्छावहम् = विचेतनतापादकम् । गरलम् = विषम् ।
आशोष्य = सम्मिश्रय । तत्परिसरवनभागे = तदन्तिकविदिनेकदेशे ।

यह कह कर, प्रणाम कर के गौरसिंह रघुवीरसिंह के साथ, हट-
लौटकर तारण दुर्ग से कुछ अत्यन्त कुशल अश्वारोहियों को साथ लेकर,
अपनी पुरानी—कुटी आया । वहाँ से सन्यासी का वेश धारण किए हुए
सौ ऐसे वीरों को जिन्होंने अपने कटि-वस्त्र में छुरे छिपा रखे थे और
जिनके हाथ में गुप्तियाँ (अर्थात् ऐसी छुरियाँ जिनके अन्दर माले गुप्त थे)
थीं, साथ लेकर जिस मार्ग से वह पावकी आ रही थी उसी पर, एक
10. 1. कुण्ड देखकर उसमें विष मिला कर उसे विपाक्त बना कर, उसके
सगे हुए फूलों के गुच्छों पर भी मँधने मात्र से मूर्छित कर देने वाला

गृहोप्यं, हरष्यं हरष्यम्, लुण्ठनं लुण्ठत, इत इतेति तं वराकनहम्-
विक्रया लुण्ठतुः । म च कृत्रिम-पथिकः मकपट-मन्दन-गलज्जनेनैव
शालयन् निरोधभूष ।

एते च तत्पटकाद् मधुर-मोदक-वृन्दमाप्य, परस्परं विमन,
धुमुजिरे । तत्र प्रत्येकं मूर्च्छक-द्रव्यमयमास्वाद्य सर्वेऽप्यप्रतिन ।
तन्मण्डलाप्यश्रम्य गु मधोपे जूलाकृत मांम काच-पात्र-परिपूरितं
मद्यं चाऽऽमोदिनि स तदास्वादनमात्रासादितृप्तिः केवलं जागति स्म ।

मध्यम् । इत = तादृशतयापकमप्यम् । अहम्पूर्विकया = अहं पूर्वमहं पूर्ववत्
मनीषापूर्वम् । लुण्ठतुः = बन्धुसंग्रहणाम् । मकपटम् = मण्डपम्, र
मन्दनम् = गन्धनम्, तस्मिन् गलद्भिः = मसद्भिः, जलैः = मधुनि ।
तिरोधभूष = भ्रमार्ति ।

मधुर-मोदक-वृन्दम् = शर्करामिश्रसूतम् । आप्य = लब्ध्वा, आदृत्य
पोऽप्यप्यः । मूर्च्छकद्रव्यमयम् = मोहकविषमिश्रम् । आस्वाद्य = रसितम् ।
अशयिपत = निद्रामग्नम् । तन्मण्डलाप्यश्रम्य = सेनापतेः, जूलाक-
रम् = शस्त्रे पकम् । काचपात्रे = कुले, "कोतल" इति हिन्दी । परिपूरितम् =
भरितम् । मद्यम् = मुरा । तदास्वादनमात्रेण = तदास्वादनानमात्रेण,
आसादिता = लब्धा, तृप्तिः = परितोषः, येन सः । केवलम् = एकाकि,
क्रियाविशेषम् ।

(यवनो) ने, 'पकड़ो रकड़ो, छानो-छानो, लूटो-लूटो, मारो-मारो', कर कर
होड़ लगा कर उस बेचारे को लूट लिया और वह बनावटी पथिक बनावटी
रदन के कारण बहते हुए आँसुओं में मुँह धोता हुआ तिरोहित हो गया ।

इन सब लोगों ने, उसकी पेंटी में मीठे-मीठे लड्डू पाकर, आरस में बट
कर खाया । उन सारे लड्डूओं में मूर्छित कर देने वाला विष था जिसे सा
जाने के कारण सबके सब के सब सा गये । उनके नायक के पास कबाब
(लोहे की सलाखों में लगा कर मूना गया मांस) और बोलत में भरी शराब
रखी थी अतः केवल वही कबाब और शराब के आस्वादन मात्र से तृप्त
होकर, (लड्डू न खाने के कारण विष से अप्रभावित रह कर) जाग रहा था ।

मार्तण्डमण्डले मपदि सिंहदुर्गमायातो गौरमिहः ।

अग्निम ममये पश्चिमाशा-गुण्डनमिव मार्तण्ड-मण्डलम-
स्ताचल - चूडा - शोणोष्णीपता भेजे । सिंहदुर्ग प्राचीराभ्यन्तर एव
निःशून्यं धीरा युद्धसन्ना विवृणति स्म । भूषणचरित्ररस-चरित्रा-
पाटुरसिलानामुत्साहं द्विगुणयति स्म । धीरा अन्तर्लौहं वर्म परि-
धाय, तदुपरि माङ्गलिक-वर्णैर्वारणाणेरङ्गरक्षिकाभिः प्रामा-
माभूष्य, सारसनं कटिवन्ध्या, आयसशीर्षाच्छादकस्योपरि स्वदेशीय
चक्रोष्णोपं धारयन्ति स्म ।

उच्छालनविशेषैः । 'आरकन्दित धीरितकं रेनितं वलिगतं प्लुतम् । गङ्गे-
प्लुः पञ्चे'ति केशेन्द्रवर्णिनः पञ्चकारा प्रदर्शिता । निम्लोचति = फलं
गच्छति । मार्तण्डमण्डले = मास्करविम्बे ।

पश्चिमाशायाः = वाङ्मया दिशः, गुण्डलमिवेत्युपमा । अस्ता-
चलस्य = नरगमिरे, चूडायाः = मस्तकस्य, शोणोष्णीपताम् = रक्तशिते-
वेषमताम् । भेजे = स्वीचकार । सिंहदुर्गस्य, प्राचीरस्य = प्रान्ततो हते ।
अभ्यन्तरे = अन्तर्गात्रे । युद्धसन्नाम् = सङ्ग्रामसन्नाहम् । अन्तः =
निगनाशे । लौहम् = लोहनिर्मितम् । माङ्गलिकवर्णैः = पीतादिभिः । वार-
णाणैः = कवचैः । अङ्गरक्षिकाभिः = शरीररक्षित्रिभिः । आभूष्य =
भूषयित्वा । सारसनम् = कटिवन्धनम् । आयसस्य = लोहनिर्मितस्य,
शीर्षाच्छादकस्य = शिरःआश्रयस्य । स्वदेशीयम् = महाराष्ट्रनिर्मितम् । चक्रो-

धीरितक (दुर्ग) कही वलिगत श्रीर कही प्लुतगति से धीरे को बढ़ाता हुआ,
सूर्यमण्डलके अरत होते-हीते, शीघ्रही, रघुवीर के साथ, सिंहदुर्ग पहुँच गया ।

इस समय पश्चिम दिशाके कर्णभूषण सा सूर्यमण्डल अस्ताचल के तिर की
हालपगही बन गया । सिंहदुर्ग की चहारदीवारीके भीतर ही धीरबुरवार पुई
की तैयारी कर रहे थे । भूषण कवि वीररस की कविताएँ सुनाकर सभी का
उत्साह द्विगुणित कर रहे थे । वीर नीचे लौह-कवच पहन कर, उसके ऊपर
(पीत आदि) माङ्गलिक वर्ण के कवचों तथा अंगरक्षों से अलङ्कृत होकर,
कमरबन्द बाँध कर, लोहे की टोपी के ऊपर, अपने देश की गोल-बगरी
बाँध लिए थे ।

चित्रमित्र भावनेन मगधमित्रमात्रांशयो एव । शिवजी, तेन सह द्विराणि मित्राणि च, मगधं सविविध भाव-भर्तृ मगधनेतृ-लोकायति । इत्यन्वायेनमित्रम नगरे केन दुर्घटा घटना मयिर्नि-
 च पथ्यालोचयति एव ।

अग्रिमम मगधे षट्दशीं शिव पितृ करण्यव-च्छायायां यानि-
 बान्य वयस्यो युद्ध-विद्या-निष्णातः श्रीमुरेद्वयराज्य एको वीर-
 आसीत् । अथर आचार्याभ्यन्तरेवाभिधो ब्राह्मणः, येन स्वपुत्रेन
 मयोऽपि कल्याणप्रदेशः कल्याणदुर्गं च शिवस्य वसमान्-
 सीत् । इतरथ "अग्रजोवदत्तः", येन स्वर्षीयेन वरचदुर्ग-
 प्रसिद्धयन्तेन । श्रीमतेन-अथयोकेन । विदितम्-वर्तमानम् । मयितम्-
 रक्षितम् । भावनेन-मगध । मगधम्-सविवारम् । दुर्घटा-मगध-
 पूर्वा । घटना-दशा । पथ्यालोचयति एव-व्यचारदत् ।

षट्दशीं=दारुदशी । शिव पितृ-कर पण्डित-च्छायायाम्=पितृ-
 वीर-अनक-हस्त किमत्रय-च्छायायाम् । तदाभवे इति भावः । यानितम्=
 क्षणितम्, बान्यम्=आयम्, वयः=भवस्था येन सः । युद्ध-विद्यापान्-
 संप्रामकलायाम्, निष्णातः=निपुणः, श्रीमुरेद्वयराज्यः="मोरोर,
 मोरोरन्त" इति प्रसिद्ध । अग्रजोवदत्तः="अग्रजोव, दत्तोव" इति
 स्यातः । स्वर्षीयेन=स्वबलेन ।

नगर दूरबीन की नली से बनाये गये चित्र की भाँति दिखाई पड़ता था ।
 शिवाजी तथा उनके साथ दो-तीन मित्र भी ध्यान से विविध भावमहिमा-
 पूर्वक इस नगर को देख रहे थे और यह सोच रहे थे कि रात्रि में इस नगर
 में कौन सी दुर्घटना घटित होने वाली है ।

इस मण्डली में एक तो मुरेश्वर (मोरो पन्त) नाम का वीर था जो दूर-
 दर्शी और युद्धविद्या में निपुण था, तथा जिसने अपना लड़कपन शिवाजी
 के पिताजी के करण्यवों की छाया में बिताया था; दूसरा आचार्य स्वर्णदेव
 नामक ब्राह्मण, जिसने अपने बाहुबल से कल्याण दुर्ग सहित सम्पूर्ण कल्याण
 प्रदेश को शिवाजी के अधीन कर दिया था; और तीसरा वीर या अग्रजोव

प्राक् पानालय-दुर्गं यवन-दुर्गं च शिवस्य हस्तगतं कृतम् । तदेते
त्रयोऽपि सम्मुखमायाता एवमाटापमकारुः ।

मुरेश्वर-आर्य ! सत्यमेव स्थिरीकृतं यदस्य मां वा स्वर्णदेवं वा
न सह नेष्यति श्रीमान् !

शिवराजः-वीरवर ! अम्बताम्, नाहं युष्माकं धैर्यं गाम्भीर्यं
चातुर्यं धैर्यं वा विस्मरामि । परमलभनुरोधैरस्य । केवलमाप्तीभि-
रेव संबद्धोपतामसं जनः । निश्चयेनाहं युष्मादाप्तीःसंबद्धितां विज्ञेयम् ।
देवाद् यौरगातिं गतश्चेद् भवत्सु कुरालिपु पुनरपि स्वतन्त्रमेव
महाराष्ट्र-राज्यम्, पुनरपि प्राप्तशरणो वैदिको धर्मः, पुनरपि च
कस्य एव वक्षःसु भारत-प्रत्यधि-पत्नीनाम् । युष्मासु मया सह

धैर्यम्=धीरताम् । गाम्भीर्यम्=गूढप्रवृत्तिताम् । चातुर्यम्=
वीर्यम् । धैर्यम्=बलम् । विस्मरामि=विस्मृतिव्यमानयामि । संबद्ध-
ताम्=सौम्यावृताम् । युष्माकम्=भवताम्, आशीर्भिः=ललाचसंके-
तम्=नृदि गमितः । वीराणां गतिम्=गुरुमण्डल भित्तीभ्यगतिम् ।
प्राप्तशरणः=लम्बरक्षणः । "शरणं गृहशरणो" इत्यमरः । भारत-

दक्षिण, मिलने लगने बल से चार बगं पहले पानालय दुर्ग तथा यवन दुर्ग
शिवराज के अधिकार में कर दिये थे । ये तीनों वीर आगे आकर इस प्रकार
बातचीत करने लगे ।

मुरेश्वर-आर्य ! क्या मजबूत ही आरने आज मुझे या स्वर्णदेव को
छात्र न ले जाने का निर्णय कर लिया है ?

शिवराज-वीरवर ! लम्बा करना । मैं आज लोगों के धैर्य, गाम्भीर्य,
वीरता और वीरता को नहीं भूला हूँ । परन्तु आज (साथ रहने का
अनुमोद मत कीजिए । केवल आशीर्वादों से ही मुझे संबद्धित कीजिये । ई,
आर लोगों के आशीर्वाद के बल से, निश्चय ही निश्चय प्राप्त करेंगे ।
संयोगवश यदि मुझे वीरगति भी प्राप्त हो जाएगी तो भी चार लोगों के
लक्ष्मण रहने पर महाराष्ट्र राज्य फिर भी स्वतन्त्र ही रहेगा, पुनर् वैदिक
धर्म को शरण मिलेगी, और पुनः भारतवर्ष के कुरुको की वनिन्दे के २२

भारतमुवं विरहयत्सु च कस्मिन् धुरं धारयिष्यति धर्मः ? कमाल-
न्विष्यते भारताभिजन-स्वातन्त्र्य-भारः ? कस्याप्रे च रोदिष्यति
नवोन्नतिमासादयन्ती महाराष्ट्र-जातिः ? उदलमालप्यान्यन् ! महसह-
चराय मे स्वस्त्युच्यताम्, यथा लीलयैवेतान् प्रमत्त-हृत्कान् विजये !

ततस्तेष्वाराशीराशीन् वदत्सु सपदि प्रविरय प्रणनाम गौरसिंहः ।
शिषेन सप्रेमाऽऽशीरादयुदन्तं पृष्ठश्चोवाच—“भगवन् ! वरयाया-
प्रस्थानान् प्रागेव घघू-प्रवेशो जातः” । अथ “किमिति ? किमिति ?”
पृच्छति सर्व-धीर-मण्डले, सा विशकलप्य सर्वमकथयद् रसनारी

प्रत्यर्धिपत्नीनाम्=हेन्दवशजुश्रीणाम् । विरहयत्सु=विरहितां कुर्वन् ।
धुरम्=भागम् । भारताभिजनस्वातन्त्र्यभारः=हेन्दवदेशस्वतन्त्रतापुत्रा ।
नधाम्=नवीनाम्, उन्नतिम्=वृद्धिम् । आसादयन्ती=प्राप्नुयती ।
सहसहचराय=सहगत्याय । “नमः स्वस्ती” ति चतुर्थी स्वस्तिरोगे ।
“प्रकृत्याशियि” इत्यनेन सहस्य सादेशनिषेधः । विजये=विजयं करोमि ।
“विपराम्या जेरि” त्यात्मनेगदम् । सप्रेमाशीराशि=सन्नेहमहत्तोनि-
पुरस्सरम् । उदन्तम्=वृक्षान्तम् । विशकलप्य=स्वर्णीकृत्य । रसनारी

में कष्टन होता रहेगा, किन्तु मेरे साथ ही आप लोगों के भी भारतभूमि की
छाड़ देने पर धर्म की धुरा की कौन धारण करेगा ? भारतवाशियों की
स्वतन्त्रता का भार कौन संभालेगा ? और नवीन विकास प्राप्त कर रही
मराठा जाति किसके आगे रोएगी ? अतः और कुछ भी मत कहिए । मेरे
साथ जा रहे साथियों की तथा मेरी मञ्जलकामना कीजिए, शिवजी हम
सब-सोच में ही इन नीच अहङ्कारियों को पराजित कर सकेंगे ।

उसके बाद, अभी वे सब आशीर्वाद दे ही रहे थे कि सहसा गौरसिंह ने
प्ररोध कर दिशाने की प्रणाम किया । शिवजी द्वारा प्रेम और भारी-प्यारी
मर्तिन वृक्षान्त वृद्धि पर गौरसिंह बोला—“महाराज ! वाराण के प्रणय
करने के पूर्व ही कपू पर मैं आ गई है ।” तब नमी कीरी के क्या है, वह
कह दे ।” इस प्रकार वृद्धि पर, उनसे वीरगन आवा की प्राप्ति और उनके

स्वाभ्यस्तितम्, पुनस्तत्र सौरपदुर्गे स्थापनं कृतवान् । तदाकर्ण्य
पान्दुर-प्रदुर्गिताः सर्वे—“अविमात्रलिकमिदं, मूर्तिमतीयं जयसी,
निमित्तो जय आर्यचरणानाम्”—इति प्रोचुः ।

निधिराजमु—“गौर ! यद्यप्यस्य ते वयः, तथाऽपि युद्धकार्येष्वनियु-
क्तोऽपि पटुषा मां तोरितवानसि, नदगिमव युद्धयात्रा समये मद्र-
समाचक्षणाऽपश्यं पुरस्कार्यः—इति स्मरित्वा पद्मरुदरादा वाक्यश-
लायां स्था विनियुनक्ति, अग्रीवम्”—इत्यग्रादीन् ।

जय समस्तैश्च नमनमद्भुतं गौरे शिष्येन्द्रितेन कृतवाहोणि
वामाणि विधानयति सुरेश्वरे, कृतपदसूचकमेवं सुवर्ण-पट्टकं वक्षति,

स्वाभ्यस्तितम् = “तौ हन आग” इति वृत्तम् । जयसी = विजयलक्ष्मी ।

अनियुक्तोऽपि = अग्रेगितोऽपि । आपछाणाः = कथम् । पुरस्कार्यः =
परिमोक्तिदानार्हः । अप्यक्षतायाम् = स्वाभ्ये, सेनाभ्ये । विनियुनक्ति =
स्थापयति ।

कृतवाहोणि = तत्स्थानचोप्यानि । तादृशमेवातिचारणीयानीति
वाचनं । विधानयति = ददति । सुवर्णपट्टकम् = हेतुवरदिकाम् ।

सौरपदुर्गं मे पटुचा देने का बात। तुलान कह मुनाग। यह मुनकर सभी
सौम आत्मन प्रहसन होकर बोलें—“यह तो बहुत ही गुम लक्षण है, हम
महिला के रूप में तो मूर्तिप्रती विजयभी ही प्राप्त हुई है। महाराज की
विजय निमित्त है।”

शिवाजी ने कहा—“गौरसिंह ! यद्यपि तुम्हारा उम्र कम है, और
तम कुछ कार्य ॥ नियुक्त भी नहीं किये गये हो, ता दी युवने मुक्त अनेक
बार मन्त्र कथा है और हम युद्धयात्रा के अवसर पर मद्रल सूचक समाचार
दनावा है, यतः तुम्हें कुछ पुरस्कार अवश्य मिलना चाहिये। मैं तुम्हें पाँच
हजार अश्वारोहियों का सेनापति नियुक्त करता हूँ, स्वीकार करो।”

गौरसिंह के फिर हाकाकर स्वीकार कर लेने पर, शिवाजी के सप्रेम ने,
मूर्तिवर द्वारा उस पद के उपयुक्त वस्त्रों के दिये जाने पर, स्वयं शि
ने अपने हाथों से गौरसिंह के बलस्थल पर उस पद का मू

समुवर्णकोशं खड्गं च कटिप्रदेशे शिवः स्वहस्तेन स्वयमायो-
जयत् । तदुदारता-वर्णन-कविता रचयन्तं पठन्तं च भूषणं
मौक्तिक-मालया सम्मान्य यावत् पुरः पश्यति; तावद् दृष्टम्-
पुरतश्चिर-सहचरो भाल्यश्रीको नयन-जलशालितकपोलः सहग-
मनानुमतिं वाञ्छतोति । तन्निषेधमनुचितं मन्यमानस्तत्प्रार्थनामङ्गी-
कृत्य चरणयोः पतितं रघुवीरमपश्यत् । “किं किं ? कथनीयं वा
किमपि ?”-इति पृष्ठः स प्रावोचत्-“महाराज ! तद्दिने गोरक्ष-दुर्गात्
सपदि पश्चादिकमानोत्तघन्तं मामवलोक्य प्रसन्नः पारितोषिकं
प्रत्यज्ञासीदार्थः ।”

ततः शिवराजः प्राह-“सत्यं दास्यते, किन्तु त्वरासमये सान्प्रव

समुवर्णकोशम् = मुवर्णनिर्मितेन आच्छादकेन सहितम् । आयोजयत् =
योजितवान् । तदुदारतायाः = तदीयमुक्तहस्तविभ्राणनरय, वर्णने, कविताः =
काव्यानि । नयनजलेन = अश्रुजल, शालितौ = धौतौ, कपोलौ = गण-
हथले यस्य सः । प्रत्यज्ञासीन् = प्रतिज्ञातवान् ।

स्वर्णपदक श्रीर कमर में सोने की शृंगल सहित तलवार बांधी ।
शिवराजी ने, अपना उदारता का वर्णन करनेवाली कविता की रचना कर
उमका पाठ करने वाले भूषण कवि की मोतियों की माला से सम्मानित
कर ज्यों ही सामने दृष्टि डाली तो देखा कि सामने खड़ा उमका पुराना
साथी माहरश्रीक आंगुओं में आने कपोलों को धोता हुआ उनसे (शिवराजी
में आज के युद्ध में), साथ जाने की अनुमति माँग रहा है । उसकी
मना करणा अनुचित समझने हुए, उसकी प्रार्थना स्वीकार कर, उन्होंने
चरणों पर पड़े हुए रघुवीर की ओर देखा । उनके, ‘क्या है ! क्या है !
कुछ कहना है क्या !’ वह पूछने पर, रघुवीर ने कहा-‘महाराज !
उम दिन गोरक्ष दुर्ग से अनिसीध पथ आदि से आने पर प्रसन्न होकर आने
मुझे पुरस्कार देने का वचन दिया था ।’

तब शिवराजी ने कहा-“अवश्य तूंगा, परन्तु धीमेता में, इस समय
उमकी वापना करना ठीक नहीं; फिर भी कहाँ क्या चाहते हो !”

असाम्प्रतं तदाचनम् । तदाऽपि कथय किं याचसे ?' रघुवीर उवाच—'महावन्निदमेवाभ्यर्चये यदनुगन्तुमाज्ञाप्योऽयं विधेयः ।' तदाऽप्यतोऽत्यन्तचकितः शिवराजः प्राह—'चित्रम् ! सन्देशहर-यदे नियुक्तोऽसि, अतिशिष्टिन-वीर-कार्य-प्रवाहे च पतितुं साहस-मायस्ते ! कथमेतन् ?'

रघुवीर आह—'महाराज ! स्वकुटुम्बेऽहनेकोऽस्मि, विनष्टं माम-वशम् न कोपि रोक्षिष्यति, प्रभुं शोषयितुं शक्यामि चेत् आयतिर्मे मङ्गलमयो ।'

शिवस्तु विलम्बस्यानवसरमाकलयन् झटित्योमित्युवाच । स

असाम्प्रतम् = अयुक्तम् । "युक्ते हे साम्प्रत स्थाने" इत्यमरः । आज्ञाप्यः = आदेशयितव्यः । चित्रम् = आश्चर्यम् । सन्देशहर-यदे = वाचाहर-स्थाने । अतिशिष्टिनां वीराणां कार्यप्रवाहे = कर्णव्यधारावाम् । साहसकार्ये इति वाच्यम् ।

विनष्टम् = अदृश्यम् । 'नरा अदृश्ये' क., मरणन्तु नाथो मङ्गलवेलायाम-मङ्गलाभिधानस्य कविसम्यक्त्वातिविद्वत्त्वान् । आयतिः = उत्तरकालः । "उत्तरः काल आयतिरि" इत्यमरः ।

अनवसरम् = अवसरम् । आकलयन् = विचारयन् । ओम्, मङ्गीकार-

रघुवीर ने कहा—'महाराज ! यही निवेदन है कि साथ चलने के लिये इस दास को भी अनुमति दीजिए ।'

यह सुनकर अत्यन्त वरमय से शिवाजी ने वृद्धा—'आश्चर्य ॥ !' इतने द्रुत के पद पर नियुक्त हो, और अत्यन्त दम्पस्त वीरों की कर्तव्यपारा में वृद्धि का साहस कर रहे हो । यह कैसे ?'

रघुवीर ने कहा—'महाराज ! अपने कुल में मैं अपेक्षा हूँ । मुझे मारा गया । जानकर कोई भी रोने वाला नहीं है, और यदि मैं स्वामी को कर सका तो मेरा मविष्य मङ्गलमय होगा ।'

शिवाजी ने विलम्ब का अवसर न समझ कर झटपट 'हाँ'

य शिरसा मुखं मृशान् प्रणम्य मुदमञ्जोऽभूत् । अयाऽऽनेनच्छि-
पमाणं गौर सम्बोध्य शिवराजेनामागि—

‘एतु मादिनां पञ्चशती मह नोन्वा पुम्यनगरस्य पूर्वतः प्रतीक्षस्व,
यदि रक्तमेकमग्निपुष्पं गगने समुद्गोयमानं पश्येः, तत्तन्मयं वदन्
प्रविश्य प्रत्यर्पिनामाक्रमणं विधास्यसि, इत्यथ पश्चिमतः स्वर्णदेव आर्यो

स य तपेत्युक्त्वा तथा कर्तुं प्रचञ्चिनः स्वर्णदेवाऽपि चामिति
स्योषकार ।

शिवराजोऽपि—‘प्रतीक्ष्यताम्, अनतो प्रगम्याऽऽगच्छामि’—इति
व्याहृत्यान्तः प्रविष्टो मुहूर्तानन्तरं च पदान्तेन चतुर्थी परिमृशन्
निरगान्, आललाप च ।

एवमवश्यम् । आपिप्रच्छिद्यमाणम्=प्राप्यभ्रुमिच्छन्तम्, अनुमन्ता-
गच्छामीति शेष ।

प्रतीक्षस्व=प्रतीक्षा कुरु । रक्तम्=रोगम् । अग्निपुष्पम्=“गुल्फार”
इति रिन्दा । समुद्गोयमानम्=समुदागतम् ।

चोमिति, “ओमाहोरचे”ति परकात् । परिमृशन् = प्रोन्धत् ।
निरगान्=निष्क्रान्तः ।

रघुवीर भी विर से पृथिवी का स्पर्श करने हुए प्रणाम कर मुद के भिने
मुसज्जित हो गया । उसके बाद कुछ पूछने की इच्छा वाले गौरसिंह को
सम्बोधित कर शिवाजी ने कहा—‘तुम पाँच सौ अश्वारोहियों की साथ लेकर
पूना नगर के पूर्व की ओर प्रतीक्षा करो, जब एक लाल रंग का अग्निपुष्प
आकाश में देखना तब तुम बलपूर्वक प्रवेश कर शत्रुओं पर आक्रमण कर
देना, और इधर पश्चिम से आर्य स्वर्णदेव आक्रमण कर देंगे ।’

गौरसिंह—‘ठीक है ऐसा ही करूँगा’, कह कर, वैसा करने के लिये
चल दिया । और स्वर्णदेव ने भी ‘हाँ’ कह कर स्वीकार किया ।

शिवाजी भी, ‘प्रतीक्षा करो, मालाभी को प्रणाम कर मैं अभी आया हूँ’
यह कह कर अन्दर गये और शत्रु मर बाद वस्त्र के छोर से शीर्ष पोछते
हुए बाहर आए और बोले ।

“शत्रवः परामर्शं यान्ति, शम्भन्तु भोगानि, शम्भन्तु वातानि, हताश्व
ब्रह्मद्विपः, हताश्व परिपन्थिनः, हताश्व विपन्नकर्णः, भीरवः” ।

माल्यश्रीकः—“यतो धर्मस्ततः कृष्णो यतः कृष्णस्ततो जयः”—एवं
सर्वे इष्टदेवं स्मरन्तो माङ्गलिक-शब्दानुच्चारयन्तो महता कोपेन रिपु-
निकरं दिधक्षन्त इव दुर्गादघातयन् ।

सिंहदुर्गां पुण्यनगरपर्यन्तं शिवराजेन तूष्णीमशेषप्रकाशा
अवाग्विलासा सेना सन्निवेशिता । स्वयं च पञ्चविंशति वा त्रिरादू
वा उत्साहधनान् धीरान् धीरान् सह नीत्वा, पुण्यनगरप्रवेशद्वार-

इत्यमरः । विप्राणाम् = ब्राह्मणानाम्, हस्तेभ्यः । नित्यम् = नततम् ।
चिन्दन्ति = प्राप्नुवन्ति, “विद्लु लामे” । विवृद्धिम् = विपुलां वृद्धिम् ।
शाम्यन्तु = शान्तिं गच्छन्तु । धीराणि = उपद्रवकराणि । ब्रह्मद्विपः =
वेदशत्रवो ब्राह्मणशत्रवश्च ।

रिपुनिकरम् = शत्रुघातम् । दिधक्षन्तः = दग्धुमिच्छन्तः ।

अवीपप्रकाशा = आलोकरहिता । अवाग्विलासा = भाषणरहिता ।
सन्निवेशिता = स्थापिता । उत्साहधनान् = बोत्साहान् । धीरान् =

यश और शक्ति में वृद्धि होती है ।’ ‘आप के शत्रु पराजित हों, उपद्रव शान्त
हो, पापों का दमन हो, ब्राह्मणदेवी विनष्ट हों, प्रतिद्वन्द्वियों का विनाश हो,
विपन्नकारियों का दमन हो और आप की लक्ष्मी प्राप्त हो ।’

माल्यश्रीक—“जिसके पक्ष में धर्म है, उसी के पक्ष में कृष्ण हैं, और
जिसके पक्ष में कृष्ण हैं, उसी को विजय प्राप्त होनी है ।”

इस प्रकार सभी लोग इष्टदेव का स्मरण करते हुए, माङ्गलिक शब्दों
का उच्चारण करते हुए, भयङ्कर क्रोध से मानों शत्रुसमूह को जला देने की
से दुर्ग से उतर पड़े ।

शिवाजी ने सिंहदुर्ग से पूना नगर तक अपनी सेना लगा दी । उनकी
एक दम शान्त (मौन) थी । उसमें दीपक का प्रकाश तक न था
और कोई भी सैनिक बातचीत नहीं कर रहा था । वे स्वयं पक्षीसन्धि

उषकुषामाकालित-गथाश्र-दण्डाः स्वप्नेमपात्र-मियजन-दन्तात-
प्रग-विषम-साम्बूलराग-रञ्जिताधराभिरण्डः अकुल्याः इरमि-
मिति निर्दिष्टन्त्यः पश्यन्ति स्म ।

शरीरायात एष समारोहः शान्तिमानाभ्युपित-गृह द्वार पथ्यन्तम् ।
शान्तिमान मोमन्तिन्योऽपि धमद्वमभ्यनि-समाकर्मन-जात कुन्तलाः,
निराहतनन्दाः, मन्दान्न-मन्द-प्रचाराः प्रतिमीमाः अपमानमपमानम्,
अजुन-यथागदु - गन्ध - कटुभिर्जम्भा-वरम्भराभिर्नागा - मोल्लिहाति
पचदुषामैः = उमाचपुके आकालिताः = नहिताः, गथाश्रदण्डाः =
वातजनदण्डा वातजनः । स्वप्नेमपात्रम्य = स्वप्नेमपात्रम्य, शिवराज
दन्तातप्रगेन - दशमश्रमदनप्रगेन, विषमाः = उमाचपुके, विविता
इति वासन साम्बूलरागम = साम्बूलमपणवेन लीहितेन, रञ्जिताः =
रञ्जितानिगण पातित, अवरा वाता ताः । भिरण्डम = कपूषम् ।
मिथ्यागदी नु म्भवाभन' इत्यमरः ।

समारोहः = जनसमूहः शान्तिमानसः, शीमन्तिन्याः = मुकुटोत्तरी-
वर्तिन्याः । नाना मन्त्रान्न इत्यमरः । धमद्वमभ्यनेः समाकर्मनेन अप-
मन आनम् = उमाचपुके कुन्तलम् = कुन्तलं वाता ताः । निराहता-लीलापः,
अजुन = अजुनः । गन्धः, मन्दान्नमेन = मन्दा, मन्दा, प्रचाराः = मन्दा
एव वातनः । प्रतिमीमाः = पतिमीमाः । अपमानमपमानम् =

यः प्रहस्य हा मिथ्यागदी म्भवाभन इत्यमरः । वयो को तिर दृष्ट गृहित्विती
कथा दृष्ट दृष्ट अचपुके म्भवाभन इत्यमरः । का कथा वा आनम् कानी दृष्ट, मन्दी
केन । मिथ्यागदी क दन्तः क दन्त म्भवाभन (विषम वा उमाचपुके) गन्ध
साम्बूल क म्भवाभन इत्यमरः । मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा, मन्दा
देव, म्भवाभन निर्दिष्ट कानी दृष्ट, देवने कानी म्भवाभन ।

इति म्भवाभन इत्यमरः । म्भवाभन इत्यमरः । म्भवाभन इत्यमरः । म्भवाभन इत्यमरः ।
मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा,
मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा,
मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा, मन्दा मन्दा मन्दा मन्दा

वरयात्रा-कलकलः शान्तः, स्त्रियः पुनः स्व-शयनीयेषु शयिताः ।
अन्धकारो बबूधे । नागरिक-जनरवोऽस्तः । पथि पथिकानां गतागतं
निवृत्तम् । श्यामश्यामैर्मैर्धूमिमिर-सान्द्रता द्विगुणिता । झिल्ली-
रवानुसृतो नैशीथः स्वभावमिद्धोऽनाहतानुकारी ध्वनिरश्रूयत । प्रती-
हारा अपि गृहीतमित्तिकाश्रयाः घुरघुरायित-घोर-घोणाः श्रृयत्कर-
वालाः समशयिपठ ।

अथाद्धसुमाभिर्महामद-महिलाभिः प्रासाद-गृष्टतः सांस्कारमयं
खटखट-प्रधानं किञ्चन अन्धजातमिवाश्रावि, किन्तु निद्रया

स्वशयनीयेषु = स्वशयनीयेषु । बबूधे = एधामाम । अस्तः = समाप्ति-
कृतः, पथिकानाम् = यात्रिणाम् । श्यामश्यामैः = अतिमेघकैः । विमिर-
सान्द्रता = अन्धकारघनता । द्विगुणिता = बबूधे । झिल्लीरवानुसृतः =
किण्टिकाशब्दपृष्ठगः । नैशीथः = आधरात्रिकः । स्वभावसिद्धः = प्राकृ-
तिकः । अनाहतस्य = योगशास्त्रप्रसिद्धध्वनिविशेषस्य, अनुकारी = अनु-
करणशीलः, प्रतीहाराः = दीवारिकाः । गृहीतमित्तिकाश्रयाः = भवत्वमिदं कु-
त्वाधाराः । घुरघुरायितघोरघोणाः = घुरघुराशब्दनिस्सरणमयं करवालाः ।
गादनिद्राक्रान्ता इति भावः । श्रृयत्करवालाः = स्थानप्रवृत्तवाच्यः ।
समशयिपठ = मुमाः ।

भारत का कोलाहल शान्त हो गया । स्त्रियाँ पुनः अपने परों पर सो
गईं । नागरिकों का शोरगुल समाप्त हो गया । रास्तों पर पथिकों का आना-
जाना बन्द हो गया । काले-काले बादलों से अँधेरे की गहनता और दूनी हो
गई । झिल्लियों की सञ्चार के साथ ही, अनाहत नाद का अनुकरण करने
वाला आधरात्रि का प्राकृतिक शब्द सुनाई पड़ने लगा । पहरेदार भी दीवार
का सहारा लेकर सो गये, उनकी नासिकाएँ खराटे मरने की आवाज के
कारण भयदुर लगने लगी और उनके हाथों की लकवाँ शिथिल हो गईं ।

तदनन्तर साहस्ता र्वा की स्त्रियों ने अर्धनिद्रित अवस्था में, महल के
पिछवाड़े से आती हुई सांस्कारयुक्त खट्-खट् की आवाज की सुनी, परन्तु
भीड़ में मारी होने के कारण वे न सो उठ । सड़ी और न निर्णय करने

गाढमाक्रान्ताभिर्नापाप्यन्तोत्थानुं निर्जेतुं वा । धमधमाध्यनिरेप
हेतुण्यं प्राप्ताः, महानत-गृहे इष्टकाप्रावपात इव आन्वभाषि ।
उत्तमुर्भाताः द्विय प्रत्याय पत्यद्वेपुपविद्व्य—किमिदं पुनः ?—
इति परस्परमालप्य दाम्नी प्रोषुः—“हण्डे ! हण्डे ! गत्वाऽवधेहि,
रन्धन-गृहे किमिदं सप्तन्दमाग्न्यलितम्” ।

सा ॥ निद्रा-भर-मन्थरा प्रावोचन्—“भट्टिनि” शेष्य, कोऽपि
विहात आमुं गृहम् समापतितो भवेन्” ।

क्षणानन्तरं पुनराकांक्षं तथैवेष्टका-पात-यातः । अथ द्विधाः

अर्धमुमाभिः=अपूर्णान्वागभिः, महामदमद्विलाभिः=शालिगानपयो-
पाभिः । प्रासादपृष्ठतः=हृत्परेष्वाद्भागे । इष्टकावमिष=ज्वनिमूह इव ।
अन्वभाषि=धनुम् । आक्रान्ताभिः=व्याताभिः । नापार्येव=न पारितम् ।
हेतुण्यम्=बाहुल्यम् । महानतगृहे=गणरुपाने । इष्टकानां प्राण्याश्च
पात इव=पतनमिष । अन्वभाषि=धनुभूतः । पत्यद्वेपु=पर्यङ्केषु ।
हण्डे, दारपादिनीचसम्बोधनम् । अवधेहि=शानीहि । रन्धनगृहे=
महानगे । सप्तन्दम्=तत्त्वनि । आस्रजलितम्=पतितम् ।

निद्राभरमन्थरा=नागभाग्मालस्या । भट्टिनि=गति । शेष्य=क्षणं
इव । आमुम्=नृपम् । समापतितः=मूर्धितः ।

का लाहल ही कर सकी । धम धम की ज्वनि दूनी हो गई, तथा रसोरपर में
इष्ट-पापरी के गिरने का सा धनुमब हुआ । तब वे भयभीत होकर, उठकर,
पलंग पर बैठकर, ‘यह क्या है (यह आवाज कैसी है) ? कहीं से (क्या
रही है) ?’ इस प्रकार एक दूसरे से पूछती हुई, दासी ने बोली—‘भरी
जाकर देख तो रसोरपर में धमाके के साथ क्या गिरा है ।’

निद्रा के मार से अलसार्द दासी ने कहा—‘रानी जी, शी जाइये, कोई
बिहाल गृहे को पकड़ता हुआ कूदा होगा’ ।

क्षण भर के बाद पुनः उसी प्रकार इदं गिरने की ज्वनि आई, ॥

चरयात्रा-कलकलः शान्तः, स्त्रियः पुनः स्व-शयनीयेषु शयिताः ।
अन्धकारो बधूधे । नागरिक-जनरवोऽस्तः । पथि पथिकानां गतागतं
निवृत्तम् । श्यामश्यामैर्मैघैर्मिर-सान्द्रता द्विगुणिता । झिल्ली-
रवानुसृतो नैशीथः स्वभावमिद्धोऽनाहतानुकारी ध्वनिरभ्युत । प्रती-
हारा अपि गृहीतभित्तिकाश्रयाः घुरघुरायित-घोर-घोणाः श्लथत्-
रवालाः समशयिपत ।

अथाहंमुग्धाभिर्महामद-महिलाभिः प्रासाद-गृष्टतः मालकारमयं
खटखट-प्रधानं किञ्चन शब्दजातमिवाश्रावि, किन्तु निरूपा

स्वशयनीयेषु = स्वपयंयेषु । चधूधे = एधामाम । अस्तः = समाप्त-
कृतः, पथिकानाम् = यात्रिणाम् । श्यामश्यामैः = अतिमेघकैः । विनिर-
सान्द्रता = अन्धकारघनता । द्विगुणिता = बधूधे । झिल्लीरवानुसृतः =
किण्टिकाशब्दपृष्ठगः । नैशीथः = आर्धरात्रिकः । स्वभावसिद्धः = प्राकृ-
तिकः । अनाहतस्य = योगशान्प्रसिद्धध्वनिविशेषस्य, अनुकारी = अनु-
करणशीलः, प्रतीहाराः = दीवारिकाः । गृहीतभित्तिकाश्रयाः = भवतन्त्रिकु-
ल्याधाराः । घुरघुरायितघोरघोणाः = घुरघुरशब्दनिस्तरणभयंकरनादाः ।
गाढनिद्राक्रान्ता इति भावः । श्लथत्करवालाः = स्थानभ्रष्टरत्वारयः ।
समशयिपत = मुग्धाः ।

बारात का कौलाहल शान्त हो गया । स्त्रियों पुनः अपने पलंगों पर सो
गईं । नागरिकों का शोरगुल समाप्त हो गया । रास्तों पर पथिकों का आना-
जाना बन्द हो गया । काले-काले बादलों से आँधरे की गहनता और दूनी हो
गई । झिल्लियों की सझार के साथ ही, अनाहत नाद का अनुकरण करने
वाला आर्धरात्रि का प्राकृतिक शब्द मुनाई पढ़ने लगा । पहरेदार भी दीवार
का सहारा लेकर सो गये, उनकी नासिकाएँ खराटे मरने की आवाज के
कारण मगधुर लगने लगीं और उनके हाथों की तलवारें थिथिल हो गईं ।

तदनन्तर शाहसा स्त्रियों की स्त्रियों ने अर्धनिद्रित अवस्था में, महल के
रिहवाड़े से आती हुई सीत्कारयुक्त खट् खट् की आवाज़ की मुनी, परन्तु
मीद में माती होने के कारण वे न तो उठ ही सकीं और न निर्णय करने

स्त्रियो भीन भीता गन्धनालय-शाल-देशमुद्रपात्र मन्दाग्राहेन नन्दे-
नाऽऽनुयोजन्त—यत् पद्माया महाराष्ट्र-रंभा भिन्नि भिन्ना, अन्त-
रायाताः मन्त्रि, अन्ये चैकस्मान् परम्-अपरः, ततोऽपि परमपरः—
इति विदोऽगमज्ञाः प्रविशन्ति । तान् मणीरत्नं प्रतिनिवृत्ताः,
गृहावप्रहणी-मनुद्रपाताहत-प्रपदाः प्रघाणे निशान्त्यः कान्दिशोका
अट्टेन्द्रितमन्तो घातन्त्यो घोरनिद्रया मुग्ध मेनान् समवृषुधप्रव-
क्यंश्च यद्—‘नमामिहस्ता महाराष्ट्रा गृहे प्रविष्टाः’—इति ।

मेनानांस्तु महादेव-पण्डितालाप स्मरन् मुग्धः—इति स्वप्नेऽपि

मन्दालोचन = अल्पप्रकाशजनकेन, शयनसमयार्थरहितेन । भिन्नि =
कुक्षयम् । भिन्ना = विदाय, सन्निवृत्तेति यावत् । अन्तः = अन्त्यन्तम् ।
एकस्मान्परमपरः = “एक के बाद दूसरा” इति हिन्दी । विदोऽ-
गमज्ञाः = ज्ञानासक्तः । गृहावप्रहणीषु = मदनदेशीयाः, मनुद्रपातेन = कु-
च्छलनेन, आहतानि = नाशितानि, प्रपदानि = गदाप्रणि यावा तः ।
प्रघाणे = पण्डितप्रकटके । कान्दिशोकाः = मयदुताः । अट्टेपुः = अ-
लिकापु । मेनान्यम् = मेनानिम् । समवृषुधन् = अत्रागत्यन् ।

तब दो तैन स्त्रियो ने दरने-दरते रसोईपर का किवाड़ खोद कर, खीन
प्रकाश वाले दीपक की महायना से देखा कि पाँच-छः मराठे सैनिक दीवार
खोदकर भीतर आ गए हैं और अन्य सैनिक भी एक के बाद दूसरा, दूसरे के
बाद तीसरा, इस प्रकार एक के बाद एक, नंगी तलवार लिये अन्दर अतै
जा रहे हैं । वे चिल्लाती हुई लौट गईं । पर की खोखट से पैरों के छत्रनग
में ठोकर खाकर, बाहरी कमरे में गिरती संभलती, मयवश छटारियों पर
इधर से उधर दौड़ती हुई, उन स्त्रियों ने गहरी नींद में सोए हुए सेनापति
शाहस्ता भाँ को जगाया और बताया कि नंगी तलवारें लिये मराठे घर में
धुस आए हैं ।

११ सेनापति शाहस्ता भाँ महादेव पण्डित की बात का स्मरण करता हुआ

शिवोऽभाषीद्—‘अपसरापसर, किमिति मृगा स्वपितृशोभित-
दिग्ध-मत्करवाल-धारातीर्थे शरीरं विमिमृक्षसि ? ममालोक्य तव
मुग्धं मुग्धमण्डलं करुणा-परवशः क्रौर्यमाचरितुं नोन्मदे’—

इति कथयत एव तस्याऽस्मादुत्प्लुत्य शिवचारं तद्गं
मूर्द्धनि प्राहिणोत् म रिपुवालः । शिवस्तु स्तिमित उत्प्लुत्य यावदे-
कतस्तिष्ठन् स्थ-रदृग्-त्सरं दृष्टं करेणाऽऽकलयति; तावद्वागोद्-
यद् भयानकरान्यया कयाचित् हृदयं भित्त्वा परतोऽपि निस्सृता-

स्वपितृशोभितेन = त्वजनकलोहिनेन, दिग्धे = छुरिने, मत्करवाल-
धारातीर्थे = मत्स्वर्गधारा पुरयस्थले । विमिमृक्षसि = विसृष्टमिच्छसि ।
यदि नापसरमि नूनं तदा मया हन्यमे इत्यर्थः । मुग्धम् = मुन्दरम् ।
करुणापरवशः = दयाधीनः । क्रौर्यम् = क्रूरताम् ।

उत्प्लुत्य = उच्छ्लाघ्य कृत्या । शिवचारम् = शिष्टाचरम् । प्राहिणोत् =
प्रेरयद् । रिपुवालः = शत्रुगुप्तः । स्तिमितः = स्तम्भीभूतः । स्थलदृग्-
त्सरम् = स्वासिमुष्टिम् । दृष्टम् = अशिक्षितम् । भयानकम् = भीतिजनकम्,
शूल्यम् = भलम्, यस्यामेवम्भूतया शक्त्येति विशेष्यम् । हृदयम् = वक्षः ।
भित्त्वा = विदार्य । परतोऽपि = हृदयद्वितीयाश्वेऽपि, पृष्ठेऽपीति यावत् ।

शिवा जी ने कहा—‘हट जाओ, हट जाओ, अपने रिता के खून से
छनी मेरी तलवार का धारा के तीर्थ पर अपने शरीर को व्यर्थ ही स्पर्श
छोड़ना चाहते हो ? दुम्हारे भीले भाले मुखमण्डल को देखकर मुझे दया
आती है और मैं क्रूरता नहीं करना चाहता ।’

शिवजी यह कह ही रहे थे कि चाँद खाँ के लड़के ने सहसा उछल कर
अपनी तेज धार वाली तलवार उनके सिर पर चला दी । शिवजी ने
स्तब्ध होकर, उछल कर, एक तरफ खड़े होते हुए, अपनी तलवार को
को मजबूती से पकड़ते हुए, देखा कि उनके शत्रु को भयानक अप्रमाण
ने बल्लों ने, छाती चीर कर, बुरी तरह बीँध कर, घराशायी कर दिया
, और उस बल्लों की नोक (शत्रु की छाती चीर कर उसके शरीर के)
दूसरी ओर भी निकल आई है । तब तक उन्होंने (शिवजी ने) देखा कि

एषा शक्त्या नीत्रं बिद्धो भूमौ सावित्रोऽस्मि ननुस्मिन् । तावद्
दृष्टवान्—यन् पिबन्निहल एकोऽपरः कृष्ण-वृष-प्रचय-मुष्मिन्-
बल्लोभागो स्वस्त्युष्मासिब विरकारताभ्यां नयनाभ्यां शिष्यमित्र
सरदेह-भरे दे ! अपसद ! शक्तिमान्-पुत्र-हस्तेनैव ते निधनं
स्मिन्गहनं पात्रेति द्रष्टुमवलोकयन्तु मर्षे—इति कथयन् नतिमुद्-
दहन् । तच्छक्तिं छेत्तुं सरत्तुं मज्जोव्यसेव च केनापि भूमौ
निधानं श्रुतिविद्या-विदार्यमाणं वेपमानावययम् शत्रुमपश्यन् ।

व्यमुषियं च बिम्बहनां शत्रु-सोमित-शाणोक्त-करद्वयम्

निष्ठायाः = समुद्रगताऽभ्यागता । बिद्ध = धन । पिबन्निहलः =
रक्षितः । "वृषभुधि निबिद्धः" इत्यमरः । कृष्णवृषप्रचयेन =
कृष्णवृषदेन, मुष्मिन् = रक्ष, बल्लोभागो सरर वः । उवल-
द्वयमिब = बल्लिमुद्रितरूपमिब । शिष्यमित्र = दम्पुनभित्तमित्र ।
मस्तेहम् = लक्षिहनादम् । सरत्तुमुद्रन् = उदरवारकम् । छेत्तुम् = शिष्य
वृत्तम् । मज्जोव्यसेव = समस्तम् । शिववीर इति कतां । श्रुतिविद्या =
शक्तिवेत्ता, विदार्यमाण = स्वार्यमाण, वेपमानावययम् = कथमानगात्म् ।

बिम्बहचारम् = मत्पूहचारकम् । शत्रुसोमितशोणीकृतकरद्वयम् =

एक दूधे, बड़ी लोढ़ वाले, अपनी काली दाढ़ी के बाने द्वारा चुभित
वपश्यन् वाले (अर्थात् जिसकी काली दाढ़ी छाती तक लटक रही थी उसे),
बल्लेन हुए से, विस्फारित नेत्रों से उन्हें (शिवाजी की) भयम कर देने की
इच्छा रखने वाले बल्ले ने शेर की तरह मरजते हुए, 'अरे सरत्तुन् नेरी
मौत मुदा नै शाररता' वी के लड़के के हाथों ही लिंगी दे इसे मय मोग
कादिर देन लो,' यह कहते हुए, बड़ी तान ली । उस बड़ी की काटने,
जिसे तलवार सेमलने हुए ही शिवाजी ने, किसी के द्वारा वृषों पर
का हुने से फाड़े जा रहे शीर काँवते हुए अगों वाले अपने शत्रु को

अने ऊपर आये हुये विजति को दूर करने वाले बोढा के

इन्द्रगोप-शुनि-गोनित-चिन्दु-शुन्दान्छादित-चारबाणं निपुणमवलोक्य 'रघुवीर' इति पर्यचेष्ट ।

ततश्च "साधु रघुवीर ! माधु, न विस्मरिष्यामि ते वीरता-कार्यमिदम्"—इति व्याहृत्य प्रणमतः पृष्ठं स्पृष्ट्वा पुनरपठो यावज्जि-गमिपति; तावदस्मादट्टालिकातो भद्रानां विंशतिरिव सोत्कालं शिवस्य परितः समापतम् ।

शिवस्तु चन्द्रहास-चालने अद्वितीय इति श्रुतिरिति केषांचिद्वि-हितात्कालानामस्पृष्टतलानां गगन एवोदरं सविदरमकार्षीत् ।

रिपुलोकहितरक्तोक्तहस्तपुगलम् । इन्द्र., गोपाः=रक्षको यस्य सः, इन्द्रगोप=धर्माकालिको रक्तः क्रीडविशेषः, सद्शुतिद्योतितैः=तत्कान्तिमाविर्भूतैः, चिन्दुचुन्दैः=पृथग्जैः । आच्छादितम्=प्रावृतम्, चारबाणम्=कवचो यस्य तम् । निपुणम्=विचारपूर्वकम् । पर्यचेष्ट=परिचितवान् ।

जिगमिपति=गन्तुमिच्छति । विंशतिरिव=प्रायो विंशतिसंख्याकम् । अपरिगणितं=अदिशम् । सोत्कालम्=सकृदनम् ।

चन्द्रहासचालने=असिमारणे । अस्पृष्टतलानाम्=भूतलमनुपेयुषाम् । गगन एव=नभस्देव । सविदरम्=विदीर्णम् । परिपत्य=अर्थाद् भूमिमागत्य ।

होने पर, उनका शत्रु (यवन) के रक्त से रञ्जित दोनों हाथ और बार-बहुतियों की कान्ति को प्रकट कर रहे रक्त चिन्दुओं के समूह से व्याप्त कवच को अच्छी प्रकार देखकर शिवाजी ने पहचान लिया कि यह रघुवीर है ।

तदनन्तर, 'शाबाश, रघुवीर ! शाबाश ! मैं तुम्हारे इस वीरता के कार्य के कभी नहीं भूलूँगा,' इतना कह कर शिवाजी ने प्रणाम कर रहे रघुवीर का स्पर्श कर पुनः उसी आगे बढ़ना चाहा तब तक एकएक कर बीस सैनिकों ने अट्टालिका से कूद कर उन्हें चारों ओर से घेर लिया ।

शिवाजी तलवार चालने में अप्रतिम थे अतः उन्होंने शीघ्रता से कई ऐसे यवन सैनिकों के, जो अभी कूदे भी नहीं थे और पृथ्वी का स्पर्श भी

परेण परिपत्योत्तिष्ठासवामेष शिरोधरामशिरोधरा व्यधित ।
अन्वेषे मेदो-मांस-रिण्डिल कर्दम-चलितान् चरणानसंचरणानकृत,
इतरेण च खड्गोत्क्षेपणोत्तिष्ठान् करान् निजासि-पृक्कण-बाहु-
मूलातुदक्षोत्सोन् । ममत्वश्च रघुवीरोऽपि द्विधानपातयन् । तस्मिन्
समिद्धकोषाः पद्मेषा युगपदेव परितः समापन्नन् यवन-भट्टाः ।
तं चाभिमन्युमिष महारथैराक्रान्तमाछोक्य सगर्जनं चन्द्रहास-
चक्रेणैव समावृत्तः समापन्नन् शिववीरः । चन्द्रहास-चालन-चातुरी-

उत्तिष्ठासवाम् = उन्नातुमिच्छवाम् । शिरोधराम् = मीषाम् । अशिरोध-
राम् = शिरोधानकर्मरहितम्, रिण्डिलकण्ठामिनि यावत् । व्यधित = भकाशीत् ।
मेदोमांसरिण्डिले कर्दमे चलितान् = स्तलितान् । चरणान् = पदा, "पदमि-
च्छासोऽभिधाम्" इत्यमरः । असंचरणान् = गन्तुमनर्हान् । (खड्गोत्क्षेपणाय =
करवालसञ्चालनाय, उत्तिष्ठान् = उन्नातितान् । निजासिना पृक्कणम् =
सन्निहतम्, बाहुमूलं येषां तान् । तुदक्षोत्सोन् = उद्विस्तवान् । अपातयन् =
भगोपयन् । तस्मिन् = रघुवीरे । समिद्धकोषाः = विशुद्धकोषाः । अभि-
मन्युमिष = उत्तरागर्भजमर्जुनगुणमिषेभ्युत्पन्ना । महारथैः = भतिपत्तयः । प
एकल एव हस्त्यश्वरथादातीर्णैकसंख्यैर्वात्पुं शक्नोति च महारथ इति पारि-
भाषिकाः । चन्द्रहासचक्रेणैव = करवालसहजेणैव । चन्द्रहासचालने वा चातु-

नर्ग कर चक्रे से, वेद माकाश में ही चीर डाले, कूद कर उठने की चेष्टा
कर रहे शत्रु यवन सैनिकों की शिरोधरा (गर्दन) को अशिरोधरा
(शिर से रहित) बना दिया; कुछ अन्य यवन सैनिकों के मज्जा धीरे मांस
से रिण्डिल कीचड़ में चलने वाले चरणों को चलने फिरने के अवरोध कर
कर दिया; और अन्य यवन सैनिकों के तलवार चलाने के लिए उठे हुए
हाथों की अपनी तलवार से कन्धे पर से ही काट डाला । रघुवीर सिंह ने भी
दो-तीन यवनों को एक एक करके क्रम से मिरा दिया । पाँच-छः चलन्त
मुद्द यवन सैनिक उसके ऊपर जाते और से एक साथ ही दूट पड़े । रघुवीर
की महारथियों ने चिरे हुए अभिमन्यु की मूर्ति यवन सैनिकों से मिरा दूटा,
देख कर, गरजते हुए तलवारों के सङ्घ से चिरे हुए से विचार्य, . . .

महिम्ना च राक्षसेनैव तेषामाघातान् प्रतिगृह्यन्, तेषु बहून्
यम-सदनमनैपीन् । तावदन्येऽपि महाराष्ट्राः परितः श्येना इवा-
भिपत्य काकोलानिवालिळास्तान् दोळा-योग्यान्कारुः । एवं
इतेषु यदुषु, परेषु पतितेषु, आर्तनादेन प्रासादं ध्वनयन्तु, उद्वेगः
प्रशशाम । पुनरग्रेऽवरोधमवरोद्धुं प्रवृत्ता महाराष्ट्रमण्डली-
मण्डनः । तत्र रुद्रान्यरराणि पादाघातैः मासनिपातैश्च भित्त्वा,
“हर हर महादेव” इति गर्जनैरन्तर्निविष्टापश्यत्-यद् गंगाक्षि-
कातः सर्पाः म्रियः पूर्यमुत्तार्य पद्मात्सेनानीरप्युत्तरतीति । शिव-

रौ=शुश्रूषणा । तन्महिम्ना=तत्प्रभावेण । श्येना इव=पश्चिमार्का इवेत्युक्ता ।
काकोलान् = कृष्णकाकान् । “ओम कौआ” इति हिन्दी । अतिलोलान् =
परमचञ्चलान् । दोळायाः = शिबिकायाः, “डोली” इति हिन्दी, योग्यान् ।
स्वयंचलितुमसमर्थादिति भावः । आर्तनादः = पीडितानां वन्दनध्वनिः ।
उपद्रवः = हिमादिरूपः । अवरोधम् = अन्तःपुरम् । महाराष्ट्रमण्डली-
मण्डनः = महर्षिसमुदायभूषणः । अरराणि = कषाटानि । “कषाटमररं

और उन्होंने तलवार चलाने की अग्नी निपुणता की महिमा से उन यवन
सैनिकों के आघातों की अग्नी तलवार से हो रोड़ते हुए उनमें से बहुतों
को यमराज के घर भेज दिया । तब तक अन्य मराठे सैनिक भी चारों ओर
से राज की तरह शरट पड़े और उन्होंने काकोल (डोम कौआ) को मारि
अति चञ्चल यवन सैनिकों को डोली में चढ़ कर चलने योग्य कर दिया ।
इस प्रकार बहुत से यवन सैनिकों के मार डाले जाने और अन्य यवन
सैनिकों के गिर कर कदख चीत्कार से महल को गुँजा देने बाद, उपद्रव
शान्त हो गया, और मराठों के दल के शृंगार शिवाजी हरम को घेरने के
लिए आगे बढ़े । वहाँ बन्द किवाड़ों को पैरों तथा भालों के प्रहार से तोड़कर
‘हर हर महादेव’ की गर्जना करते हुए भीतर प्रवेश कर शिवाजी ने देखा कि
पहले सभी स्त्रियों को सिङ्की से उतार कर बाँध में उसी सिङ्की से
स्वयं सेनापति शाईस्ता खॉ भी उतार रहा है । शिवाजी के एक गुप्तचर ने

सप्तमो निष्पासः

राजस्येन धरेण खड्गः प्रियः । तस्य च प्रसारित-करस्याहुडिद्वय-
मेव स्थिरम्, वाक्च मोत्कालमन्धकार-महोदधौ निमग्नः ।

इतलु दानवा इव मानवान् महाराष्ट्रा स्वेच्छान् ध्वन्तोत्या-
शोक्य व्यर्थ-इत्या शिवेन निवारिता । "विजितं सनातनधर्मेण,
विजितं महाराष्ट्राजेन" इति महानभूज्यध्वनिः ।

"सम्प्रति माघनीयम्, पलायितः शास्त्रिणो नाऽऽ-
पायन्ति सम्मुखमिदं सिंहदुर्गं आसादनायः" इति शिवेनाऽऽ-
धनान्यक्त-रुधिरारक्त-वसनः, प्रासाद-नागदन्तिकावलम्बितैरेव
बहुभिर्बसनैर्वेष्टिताः, कनिष्ठेन प्रत्यर्थि-परिचारक-वसन-मृटिका-

दुले" इत्यमरः । प्रासनिपातेः = मन्दरातनैः । गवालिकातः = वाताय-
निकान् । स्त्रियाः = नारीः । धरेण = दूतेन । तस्य = तेनागतेः शास्त्रिणा-
नरः । मोत्कालम् = सङ्कटं । अन्धकारमहोदधौ = समावृत्तौ ।
दानवाः = दनुवनवा राजताः । इवेनोत्तमा । व्यर्थ-इत्या = अनावश्यक-

माणम् । जयध्वनिः = जयशब्दः ।
साधितम् = सिद्धम् । साधनीयम् = कार्यम् । आसादनीया =
मान्याः, त्यक्तानि = दूतकृतानि, रुधिरारक्तानि = लोहिताङ्गानि,
वसनानि वेष्टे । प्रासादस्य = हर्म्यस्य, नागदन्तिकासु = कोलिकासु,
अवलम्बितैः = स्पर्शितैः, वेष्टिताः = परिहितवस्त्राः, प्रत्यर्थिनः =

उपचार वृत्त कर मारी । शास्त्रा लों के हाथ कैले हुए वे उवकी दो
हैगलियाँ ही कटी, तब तक वह दूद कर अन्धकार के समुद्र में लीन
हो गया ।

इस शिवाजी ने यह देख कर कि सराटे यवनो की उसी प्रकार मार
रहे हैं जैसे दानव मनुष्यों को मारते हैं; निरर्थक हिंसा रोक दी और 'सनातन
धर्म' की विजय हुई । 'शिवाजी की विजय हुई ।' का अवयव होने लगा ।
- "अब चलना चाहिए, शास्त्रा लों भाग गया, अब सामने नहीं आयेगा,
अतः शीघ्र ही सिंहदुर्ग, पहुँच जाना चाहिए" इस प्रकार शिवाजी की
भाषा पाकर योद्धाओं ने अपने रक्षार्थित बस्त्रों को को डलार कर, महार की

सप्तमो निश्चासः

पुण्डनगरस्थैः कान्दिशंकैः पराजितप्रत्यर्थिभिः प्रजाभिश्च बोध्य-
मानाः कुशलेन सिंहदुर्गमारुह्युः ।
इति सप्तमो निश्चासः ।

योगमाचार्यमहतिनिमित्तत्वात् । कान्दिशंकैः = मीनैः । पराजितैः =
पराजितैः, प्रत्यर्थिभिः = शत्रुभिः । प्रजाभिः, सानन्दाभिरिति शेषः,
बोध्यमानाः = दरदमानाः । कुशलेन = हेमेन । आरुह्युः = आरुढवन्तः ।
इति श्रीशिवराजविजययैजयन्त्या सप्तमनिश्चासविवरणम् ।

वे स्थित हुए से भागे हुए, हारे हुए शत्रुभी द्वारा वेरुहो शेरक उठाकर
देले जाते हुए और पूना की प्रजा द्वारा देले जाते हुए शत्रुशल सिंह दुर्ग
पर चढ़ गए ।

शिवराजविजय का सातवाँ निश्चास समाप्त ।

॥ श्रीः ॥

अष्टमो निश्वासः

“वेधा द्वेधा भ्रमं यत्नं कान्तासु कनकेषु च ।
तासु तेष्वप्यनासक्तः साक्षाद्गो मराठनिः ॥”

—कुवलयानन्दे

तोरणदुर्गे तु रसनारी कामिदचन मूर्छितप्रायाभिगत्याप्य
समानोदाभिः पुनः प्राप्तसंज्ञाभिः चेष्टाभिः सहिता, मञ्जामन्दी-

अष्टमेऽध्यायप्रारम्भे रसनारी रसनायाः भौतिकवीर्यशुभ्राय विवाहंकात्र
वर्णयिष्यति कविः, तत्र च नायकोदात्तस्वरक्षणाय स्वयमेव भौतिकवीरान
स्वीकरणं प्रदर्शयिष्यति, तदेतदुपश्लेषे कुवलयानन्दोय वद्यमुपश्लेषति वेधा
इत्यादि । वेधाः = जगन्निमाता । द्वेधा = द्वाभ्यां प्रकाराभ्याम् । भ्रमं
यत्नं = भ्रान्तिमुत्पादयामास । कान्तासु = आगततो रमणीयासु रमणीषु ।
कनकेषु = वस्तुविषयमाशेषे हिरण्येषु च । तासु = रमणीषु । तेषु =
कनकेषु । अपिः = एवमुच्ये । अनासक्तः = असलपः । मराठनिः =
मानवदेहधारी । साक्षात् = प्रत्यक्षताकृतः, भवत्यति कामादीनिति भर्गः
शङ्करः । नोमयोरणुतरोपि भेद आकृतिविभिन्नत्वातिरिक्त इति तत्त्वं ।
रूपकालङ्कारः ।

तोरणदुर्गे तु रसनारी न वेत्ति स्मेति सम्बन्धः । मूर्छितप्रायाभिः =
गतचेतन्याभिः । प्राप्तसंज्ञाभिः = लब्धचेतन्याभिः । मञ्जः =
विधावा ने दो प्रकार से भ्रम की रचना की है; एक तो सुन्दरियों
वधा दूसरे सुवर्ण में । इन दोनों में अनासक्त रहनेवाला व्यक्ति
‘मनुष्य के रूप में शरीरधारी साक्षात् शंकर ही है !

तोरणदुर्ग में लगभग मूर्च्छित हो जाने पर उठाकर लाई गई और
फिर होश में आ गई अपनी कुछ परिचारिकाओं सहित राजमहल की

नादि-वासितम् आनीय स्थापितं स्नानीयं पानीयम्, कर्पूर-
काश्मीर-पाटीर-ह्रीद-रचितमुद्धर्तनञ्च रजत-पात्रेषु विन्यस्तम्,
पटवास-वासितानि सुसूक्ष्माणि सौवर्ण-ग्रान्तानि नानावर्ण-कौशेय-
कुसुम-रचना-विचित्रितानि वासांसि प्रसाधनीं दर्पणं धूपं सिन्दूरं
कुसुममालाः अङ्गरागं चूडाबन्धं च प्रस्तुतमेवावलोकयति स्म।
विविधामु दासीषु सतैलाभ्यङ्गं सोत्सादनमर्दनं सक्तेशमाञ्जनं च

वासितम् = मुरमीकृतम् । आनीय = उग्रापय्य । स्थापितम् = निहितम् ।
स्नानीयम् = स्नानयोग्यम् । कर्पूरः = हिमवालुका, काश्मीरम् = काश्मीर-
देशोद्भवं केसरम् ।

सतीदराः कुङ्कुमकेसराणां भवन्ति नूनं कविताभिलाषाः ।

न शारदादेशमपास्य दृष्टेया यदन्यत्र मया प्ररोहः ॥

इति विह्वलः । पाटीरम् = चन्दनम् । एतेषां स्त्रीदेन = चूर्णेन, रचि-
तम् = निर्मितम् । उद्धर्तनम् = देहनिमलीकरणद्रव्यम् "उषटन" इति
हिन्दी । रजतपात्रेषु = रौप्यभाजनेषु । विन्यस्तम् = स्थापितम् । पटवासै-
षसनवासकैः कुङ्कुमादिचूर्णविशेषैः । वासितानि = कृन्मुगन्धीनि । सौवर्ण-
ग्रान्तानि = सुवर्णविकारतन्तुनिर्मितदधानि । "मुनहली जरी की किनारी"
इति हिन्दी । नानावर्णानाम् = अनेकरङ्गाणाम्, कौशेयकुसुमानाम् = पट-
सूत्ररचितपुष्पाणाम्, रचनया, विचित्राणि = दर्शनीयानि, प्रसाधनीम् =
कङ्कनिकाम्, "कपा" इति हिन्दी । दर्पणम् = आदर्शम् । धूपम् = केप-
सकम् । अङ्गरागम् = शरीरानुलेपनद्रव्यम् । चूडाबन्धनम् = जूटिकाबन्ध-
नम् । सतैलाभ्यङ्गम् = तैलमर्दनपूर्वकम् । सोत्सादनमर्दनम् = सोदृर्तन-

इत्यादि से मुखसिक्कर स्नान के लिये लाकर रखा गया जल, कर्पूर,
केसर तथा चन्दन के धूर्ण से बनाया गया और चाँदी के बर्तन में रखा
गया उषटन, इन से मुगन्धित, अत्यन्तसूक्ष्म, मुनहले किनारेवाले, विविध
रंग के रेशमी धूनों की कढ़ाई से विभिन्न बख्ख; कपी, दर्पण, धूप, सिन्दूर,
पुष्पमालाएँ अङ्गराग तथा चूडाबन्ध आदि प्रस्तुत हो पाती थीं।
अनेक दासियाँ तेल की मालिश करके, उषटन मलकर और बालों को ताक

स्नानसेवा विहितवहोषु, पारितोषिकेभ्यो द्वाभ्यामथ-शङ्ख-मुष्पादि-
महामण्डप-महोपकारमयीमाहार-सामग्र्यमुपलभते स्म । अग्रे अग्रे
जातोपग्र-केसर-अर्पूर-लवङ्गैला-मुवासितानि ताम्बूलानि, प्रदरे
प्रदरे च पाटल-मुगनिय-ताम्रक-पिष्टकाङ्गारक-परिपूर्ण-गान्ध्यादनक-
हाटकामयिकाटहृत्कोर्ध्वमागं केतक-तोय-पूरित-पयःपात्र-परि-

लेखनम् । "उद्घर्षनोन्मादने हे" इत्यमरः । मन्त्रेश्वरार्जनम् = लक्ष्मणार्जनम् ।
 नन्द । धारितकौशेयाः = परिहितवृत्तका । द्वाद्याद्याः = गोमन्त्रार्जनाः,
 दाद्विषम् = दाद्विषाजम्, दुग्धम् = पयः, जलमादिवा, महामधुरा =
 अतिमिष्टा, महोपस्कारमयी = विविधोपकरणयुता, ताम् । आहारसाम-
 यीम् = भोजनार्थम् । जलोपत्रम् = जलोद्विग्नम्, वेत्रम् = वेत्रमाला,
 कर्पूरम् = हिमवातुका, मयङ्गम् = देवद्विग्नम्, यस्ता = य-द्विग्नम्, यानि,
 सुषामितानि = सुरमयि । पाटलमुगन्धि = आहुतिसुगन्धि, यद्
 तावदम् = "तमा" इति अक्षरम्, नक्षत्र, सिद्धिस्थ = "सिद्धि" इति
 अक्षरम्, अक्षरार्थम् = "अक्षर" इति द्विद्विग्नम् । परिपूर्णया =
 पुत्रा, शान्तादिनिष्ठा = महावरनिष्ठा, "दका दुरी" इति द्विद्वि,
 द्वाद्यामयिका = सुवर्णानाम् भूयमानायाः निष्ठा, "जोने वी विद्वत्"
 इति द्विद्वि, अक्षरार्थम् = "अक्षर" इति अक्षरम्, नक्षत्र, यस्तौ =
 "देवता" इति द्विद्विपुत्रकामेनेन वाक्यम् । पुरितेन = धारयन्, यद्वा
 पार्थेन = जगन्नाथेन, परिललितम् = आनेष्टादिभ्यः, १५ अक्षरम् ।

पर, उसे महारानी थी। सहनशर बह रथमा बस रहम बर, अंतु बं
 रस, अना, दूध इगादि अत्यन्त मधुर विविध प्रकारों से पुत्र भाजन
 सामग्री प्राप्त होती थी। अण-अण पर जानकर, बेला, बरुं, लवङ्ग,
 इत्यादी में सुगन्धित सामग्री; पड़ी-पड़ी पर सुन्दर बर, सुन्दर बाली,
 तादाक की विविध रंग भट्टारी से बरी, दण्ड वरुण से ले की विविध
 अलङ्कार अर्पण प्राप्त होता, वेरुं से अम से दुर्लभ अलङ्कार से सुन्दरिनी

ललित-मूलं काञ्चन-चञ्चू-चमत्कृत-प्रलम्ब-नलिका-संबलितं
धूमपानयन्त्रम्, सर्वदा च व्यजन-चामर-पतद्ग्राह-हस्ता दास्यः-
इत्यखिलं सुमज्जमेवावलोकयति स्म ।

क एवमाद्रियते ? कस्य कक्षे आपतिता ? कोऽधुनाऽपि मर्यादां न
भनक्ति ?-इति तथा किमपि ज्ञातुं न शक्यते स्म ।

पुरुषः कोऽपि निकट एव नाऽऽयाति । निज-चेटी-द्वारा कथं
कथमपि पृष्ठश्च मूक इव न किमपि वक्ति, इति विचित्रं चरित्रं पश्यन्ती
‘विलम्बणमिदं कारागारम्, अलौकिका अग्रत्या मानयाः’-इति

काञ्चनचञ्चूया = सुवर्णनिर्मिताप्रमाणेन, चमत्कृतया = सुसज्जिता,
प्रलम्बया = सुदीर्घया, नलिकया = धूमकारिकाया, “हुक्के की नली”
इति हिन्दी संबलितम् = विशिष्टम् । धूमपानयन्त्रम् = “हुक्का” इति
प्रतिज्ञम् । व्यजन चामर-पतद्ग्राहा हरने दासा ताः । पतद्ग्राहः = पतद्-
ग्रहः, पतद्ग्राहः पतद्ग्रहः इत्यमरः । “पीकदान” इति हिन्दी । सुसज्जम् =
सज्जम् । अवलोकयति स्म = भवत्यन् ।

आद्रियते = आदर कर्तुं । कक्षे = बाहुमुखे । सर्वविधाधिकार इति
वाच्यः । मर्यादाम् = सीमानम्, परदारदूषणरूपाम् । न भनक्ति = न
बोद्धयति । मूक इव = वाक्शक्तियुक्त इव । विलम्बणम् = विविधम्,
अलौकिकाः = दिव्याः । अनाधारणा इति वाच्यम् ।

माग वाला, लौने के अग्रभागवार्धा नली के कारण समझती हुई मर्यादा
निगाली (नली) में चुक हुक्का तथा हर समय पत्ता, चामर तथा पीकदान
! फिर हुक्का दासियाँ, सब नैयार हो बैसती (पाती) थी ।

इस प्रकार मेरा सम्मान कौन कर रहा है ? मैं किसके कक्ष में पहुँच गई
हूँ ? वह कौन है जो अब भी मर्यादा की नहीं मंजूर रहा है ? इत्यादि कुछ
भी वह नहीं जान सकी थी ।

कोई पुरुष तो उसके पास ही नहीं जा पाता था और उसकी दासियों
द्वारा किसी प्रकार पहुँचे पर भी कोई कुछ भी नहीं सोचता था मानो सभी
एक ही एक अदभुत आश्चर्य देखनी हई. “वह कारागार विलम्बण है, यहाँ

मनस्येव तर्कविरुद्धिर-चिन्ता-निमग्ना अभूत् ।

अर्थ-दाण्डालिकायां पर्यटन्त्या, दक्षिणस्यां सुदूरं विस्तृतानां
काननानाम्, अश्रृङ्खलिहानां शैल-शिखराणाम्, कालिन्दी-सलिल-सौ-
न्दर्यं - विजित्वरातिहरित-वनोपधि पृन्द-व्याप्तानामुषाधय-तलान्त-
स्रवन्-प्रस्रवण-स्रोतस्समीप-नरोत्प्लवमान-मेघनादानुल्लासि - छास्य-
ललितानामुपत्यकानाम्, दुमाद् दुमम्, शाखातः शाखाम्, गण्ड-
शैलाद् गण्ड-शैलम्, दन्तकाद् दन्तकम्, पादाय पादम्, सपत्र-

अथेष्टाण्डालिकायां पर्यटनका बहुतों पादपवनिराभावि-इति सम्बन्धः ।
सुदूरम् = अनियन्त्रित-प्रदेशम् । अश्रृङ्खलिहानाम् = मंथनकारिणाम् ।
मनुष्यामिति वाचन् । शैलशिखराणाम् = पर्वतशृङ्गाणाम् । कालिन्दी-
सलिल-सौन्दर्यं - विजित्वरेण = यमुना-भीम-वद्विजयकाङ्क्षा, अति-
हरितेन = अनिशुरा हरिद्वलेन, वनोपधिपृन्देन व्याप्तानाम्,
उषाधयतलानाम् = निम्नोन्नतभूभागानाम्, भन्ता, स्रवताम् = प्रवहताम्,
प्रस्रवणानाम् = निर्गमणानाम्, स्रोतसाम् = प्रवाहणानाम्, समीपे =
मनिके, नरोत्प्लवमानानाम् = भृगु द्रवताम्, मेघनादानुल्लासिनाम् =
मनोरमाम्, "मेघनादानुल्लासि" इत्यमरः । छास्ये = नतने, ललिताना-
माम् = मनोहराणाम् । दन्तकान् = अद्विकटकाः । "दन्तोऽद्विकटके कुष्ठे

के मनुष्य अलौकिक हैं" इस प्रकार मन ही मन तर्क-विरुद्ध करती हुई
रीटनभारा बहुत देर तक चिन्ता में डूबी गयी थी ।

तदनन्तर एक बार अटारी पर टहलती हुई, दक्षिण दिशा में दूर
तक वेले हुए लकड़ों, गगनधुम्की पर्वतशृङ्गों यमुना के जल के सौन्दर्य
को पराजित करने वाली कल्पित हरी मरी-जड़ों की शिरों के लहर में
भ्यात ऊँचे-नीचे घातनों के बीच बहने वाले सरजों के प्रसारों के समीप
रुख का रहे मधुगे के नरने से मनोहर लगनेवाली उपत्यकाओं, एक एक
से दूसरे वृक्ष पर, एक झाड़ी से दूसरी झाड़ी पर, एक पहाड़ से दूसरी पहाड़
पर, एक दलक (पहाड़ के बीच से निकले रेड़े पहाड़) से दूसरे दलक

दण्ड-कलित-करान् भटान्; अपराश्च च्छत्र-चामर-वेत्र-व्यजन-हस्ता-
ननुचरान् आलोक्य निश्चितमेव एवाध्यक्षो दुर्गस्थैतस्य, एष एव च
सम्बोभोति परिवृढोऽस्मल्लुण्ठकगणस्येति मन्यमाना, किञ्चिद् भीतेव,
स्तब्धेव, खिन्नेव, क्षुभितेव, उद्विग्नेव च सा समवित्त ।

अथ रमनारो स्वोपवेश-देशं प्रविश्य स्विन्नां गण्डस्थली-याव-
त्पटान्तेन परिमार्ष्टि; तावत्प्रतिमौरामुत्तिष्ठ्य क्षणिति प्रविश्य शिरो-
नमन-पुरःसरमादराचारं विदधद्वलोकितः स एव वीरवरः । इयं

दण्डाः=हैरण्यपट्टयः, एभिः कलिताः=कुक्काः करा येरा तान् । सम्बोभोति=
अतिशयेन भवति । परिवृढः=प्रभुः । “प्रभौ परिवृढः” । अस्माकं, कर्मणि
पठौ, लुण्ठकस्य = लोभधित्, गणस्य = समूहस्य । भोता = मयाक्रान्ता ।
अन्तिमनिर्णयकर्त्ताऽप्याति किमनुशास्यतीति विनारेण । स्तब्धा = निश्चेष्टा ।
गिरा = वेदाक्रान्ता । क्षुभिता = सञ्चलिता । व्याकुलेति भावः । उद्विग्ना=
मानसिकोद्वेगवर्त्ता । समवित्त = श्लाघनीया ।

स्वोपवेशदेशम् = स्वावासमुमिमम् । स्विन्नम् = निन्तापञ्जातमेष-
वर्त्ताम् । गण्डस्थलीम् = कण्ठस्थलीम् । परिमार्ष्टि = प्रोच्छति । प्रतिमौ-
राम् = यवनिकाम् । “प्रतिमौ यवनिका स्थातिस्करिणी च सा” इत्यमरः ।
उत्तिष्ठ्य = उत्थाय । शिरोनमनपुरस्सरम् = मस्तकनतिपूर्वकम् । आदरे-

स्वर्ण दण्ड लिए मैकहों मैनिकों तथा छत्र-चामर और वेत्र लिए नौदरों
को देखकर, निश्चय ही यही व्यक्ति हम दुर्ग का अध्यक्ष है, और बहुत
सम्मान है कि यही हम लोगों का मूटने वालों का मुखिया हो यह समझती
हुई रोजान आगे कुछ दूर मो गई और स्तब्ध बन सी, उदास सी, व्याकुल
सी तथा उद्विग्न सी हो गई ।

तदनन्तर गेहन धारा आने बैठने के कमरे में जाकर, रवेदगुप्त कोने-
स्थल को पीछे ही रही थी कि निक हटाकर, शीघ्रता में प्रवेश कर मि
मुहावर, सम्मान दर्शाते करना हुआ यही वीर वीर मुखक दिखार पड़ा । उसे
सम्मान मुखक सकेतो में अभिनन्दित कर, ठगही वाली सी भवत को

[illegible]

रत्ननारी-आत्मदत्ताः नृपसामर्थ्यं यन्मात्रमाय ।

[illegible]

आत्मन्दी = आत्मविशेष । सत्ताभ्यन्ताम् = सत्ताभ्यन्तरे ।
उपदिष्टतामिति वाच्यम् । आदत्ताभ्यन्तरेणान्येषामिति ।

भाग ४ विभाग ४ की तथा आपन्त एकप्रता के कारण १२४४ में ही गए
नेको वाली रोगन आरा चित्रलिखित की हो गई । शिवाजी दाय जोड़
गई है और बिन्दु ४) जिसमें भी नहीं बोले । तदनन्तर उनकी (शिवाजी
की) भावना तथा उनकी जीवन्य, आदर्य, मायवीय और शिष्ट व्यवहार
आदि देनकर गुण हो गई धर्म्य रीतिनआरा स्वर्ग हो जानवी - - -
काली हुई बोली ।

गुरुदेव आता—आये, इस दुली को मनाय कीजिए ।

नहे । तदीयानि कद्व्याणि आचरणान्यवलोक्य च 'दिल्ली-कलह्वा
श्मे' इति कथयानः । ते च दग्धहृदया अस्मान् 'पार्वतोन्दुरस्त्र'
प्रचक्षते, परन्तु यथा तव तातस्तत्र राजा, तथा शिववीरोऽत्र
राजा । तव तातस्तत्र प्रजासु तु, येषां दारा अपह्रियन्ते; येषां देव-
मन्दिराणि निपात्यन्ते; येषां च तीर्थस्थानानि बलाद्विलोप्यन्ते, ते
प्रतिप्रभातं प्रतिस्राय च धाप्य-चारि-त्रिन्दु-सन्दोहेराननं क्षाल-
यन्तः, दग्धहृदयाः, धमद्धमद्धमनो-धायमान-गधिर-धारा-दुर्घर्ष-
यदनाः, हस्तायुधमय्य तव तातस्याच्छेदाय शपन्ते, शिव-राजे
तु प्रजाः प्रतिक्षणमाशोराशालुवारयन्ति । त्वत्पितुरान्यं बहिरेव न

मम्म = ममस्यम् । कद्व्याणि = अनिनिन्यानि । आचरणानि = कर्त-
व्यानि । दग्धहृदयाः = उषष्टिनन्तकरणा । प्रचक्षते = कथयन्ति । दाराः =
पतिताः । अपह्रियन्ते = चोर्यन्ते । विलोप्यन्ते = अद्वयना नीयन्ते ।
प्रतिप्रभातम् = प्रतिप्रभातम् । प्रतिमायम् = प्रतिग्राह्यमनयम् । धाप्य-
चारि-त्रिन्दु-सन्दोहे = अन्त्यज-पुत्र-सन्दोहे । क्षालयन्तः = शायन्तः । धमद्ध-
मन्तोपु = मा-राजान्तगः बह्वुधनापु, धमनोपु = नाहीपु, धायमानस्य =
शायमानः बाधस्व, धाराभिः = प्रवाहेः दुर्घर्षाणि यदनानि = लयनानि
ययान्ते । उच्छेदाय = नाशाय, शपन्ते = अनिष्टमाशयन्ते । उग्रमय्य =

करने हैं, और इनके निन्दन व कुहना को देखकर, ये दिल्ली के कलह्वा
ऐसा कहा जाता है, मन्तु जैसे आगे के पिता वहाँ राजा हैं, वेने हो शिवजी
वहाँ के राजा हैं । आपके पिताजी के राज्य में जिन लोगों को शिवों का
अद्वयना का विद्या जाता है, जिनके देवमन्दिर गिरा दिये जाने हैं तथा
जिनके तीर्थ स्थान वगैरह लुप्त किये जाने हैं, वे लोग प्रतिदिन प्रातःका
घोर सन्ध्या के समय आँसुओं को बूंदों के समूह से मुख धोने हुए, गले
हृदय से, धमकतां हुए धमकियों में दोहने हुए एक का धारा से, कटोर मुख
में आने दोनो हाथ उठाकर आपके पिता के विनाश के लिए शपथ
दिया करते हैं । किन्तु शिवजी के राज्य में तो प्रजा प्रतिक्षण घायी-शरीरों
का उधरण करती रहती हैं । आपके पिता का राज्य बाहर ही है, प्रजा के

तु प्रजानामन्तःकरणे । शिष्यस्य तु राज्यं महाराष्ट्र-देशीय-प्रजाना-
मन्तर्वहिम्नः ।

रमः—[हरश्चन्] कन् किं शिष्यराज्ये यचना अपि मोदन्ते ?

शिष्यः—मर्षासां प्रजानां समान एव मोदः, न भवति शामन-
काले जातिनामाद्युद्भूतनाशस्यकम् ।

रमः—तदा किमित्यहमपहारिताऽस्मि ?

शिष्यः—या स्म भून्द्वात्मन्याः कायन बलात्कार-भीतिः ।
पटुर्मां रभिर-प्रवाहैर्भंगवती विशम्भरा स्तारिता, वहवस्य पुद्गादव-
पार-रमण्यो रोदिताः—इति यदि भवतीनाधित्य भवत्या, मित्रा सह
सन्ध्यां शक्येत; तद्यत्नायैव भवानीता मङ्गलमप्यत्र भवती ।

कपीवत्य । आशीर्वाशीव = आशीर्वादवती । अन्तःकरणे = जेवरि ।

मोदन्ते = प्रसन्नतामनुभवन्ति । शासनकाले = राजवंशाधाम् । जाति-
नामादां नाम्, उद्भूतनाम् = उद्भूतनाम् । अपहारिता = नारिता ।

विशम्भरा = चरणा । स्तारिता = विर्यजिता । पुद्गे, आह्वानानाम् =
मारिणानाम्, वीरगणानाम्, रमण्यो = मित्र । मङ्गलमयी = मातृत्वधारिणी ।

शान्त करण में नहीं । शिवाजी का राज्य ना महाराष्ट्र का राज्य के दरम दर
भी है और बाहर भी ।

रोशन आरा—[लज्जापूर्वक] ता क्या शिवाजी के राज्य में सबन लोग
भी प्रसन्न रहते हैं ?

शिवाजी—जाती प्रजा समान रूप से प्रसन्न है । शासन के समय जर्मन
नाम शादि का उत्कर्ष आवश्यक नहीं होता ।

रोशन आरा—तो फिर मुझे क्यों अहृत किया गया ?

शिवाजी—आज किसी बलात्कार का भय तो करे । एक को करेक
धाराओं से भगवती पशुधरा की स्तारण कराता है, कुछ है दारे
मवे रीति की भजेक विर्या रोवे के रिद शिवाजी का पुत्री है,
छावद आदके छारे आदके रिता से लक्षित हो लके, दही केचकर

ततः परमुपविष्टयोर्मुहूर्तं यावद् बहव आलापाम्नयोः परस्परं चकितयामुदितयोरनुरक्तयोश्चाभूवन् ।

अथ समार्द्धं तदनुमदितासाद्य, सिंहदुर्गं प्रति निवर्तमानो मार्ग एव महता हिमगिरि-खण्डेनैव कर्पूर-पूर-निर्मितेनैव चन्द्र-चन्द्रिका-चय-रचितेनैव मूर्तनेव महाराष्ट्र-यशसा दुग्ध-धवलेन घाटकेन धावमानः, कतिभिश्चन सप्रसादनयनैरुत्साहमिव वमद्भिः, प्रत्यर्थि-प्रतापमिवारूण-रश्मिबन्धं सज्येन करेण वशयद्भिः, निज-

चकितयोः = साक्षर्ययोः । मुदितयोः = प्रसन्नयोः । अनुरक्तयोः = अन्योन्यामक्तिमनोः । सर्वत्रात्र 'पुमान् स्त्रिये' त्येकशेषो बोध्यः ।

समार्द्धम् = संधामकृतम् । हिमगिरिखण्डेनैव = प्राप्तेयावलाशेनैव । कर्पूरपूरनिर्मितेनैव = हिमशालुकाधूलिरचितेनैव । चन्द्रचन्द्रिका-चय-रचितेनैव = शशाकदायितिनिकरनिर्मितेनैव । दुग्धधवलेन = पयःध्वनेन । सप्रसादनयनैः = प्रसन्ननेत्रैः । वमद्भिः = उद्गिरद्भिः । प्रकटपद्भिरिति यावत् । प्रत्यर्थिप्रतापमिव = शात्रवतश्च इव । अरूणम् = रंजितम्, रश्मिबन्धम् = प्रहम् । सज्येन = वामेन । वशयद्भिः = द्वायत्तीकु-

उसके बाद दोनों के बैठ जाने पर लक्ष भर चकित, प्रसन्न तथा भद्ररक्त उन दोनों का परस्पर बहुत सी बातें हुईं ।

तदनन्तर रौद्रान आरा से विनम्रता पूर्वक अनुमति लेकर सिंहदुर्ग के निकट हुए शिवाजी ने मार्ग में ही हिमगिरि के दुर्ग के समान, सिंह के समूह से बने हुए से, चन्द्रमा की धाँदनी के पुञ्ज से निर्मित किए गए से, मराठों के मूर्तिमान यश के से, दुग्ध के समान सफेद घोड़े पर मयार, प्रसन्नता भरी आँखों से उत्साह उगलते हुए से, शत्रु के प्रताप की सी लाज लगाम की बाँधे हाथ से नियन्त्रित किए हुए; अपनी विजयपताका के समान धीरे धीरे हिलने वाले ज्वाबुक के अग्रभाग से घोड़ों की दिनदिनाने

शिव०—अथ विशकलस्य क्रमतः कथ्यताम् ।

मातुल्य०—आचार्य ! विनिवेदयामि भूतार्थम् । मायाजिज्ञ एष लम्पटराजस्य पुत्रः—इति कथं नानुहरेत्स्वपितरमिति महाराष्ट्र-देशे आगतमात्र एव “एतद्देशीयाः कीदृश्यो वारवनिताः ? कीदृशा आस्तां वेषः ? कीदृशं गानम् ? कीदृक्च नृत्यम् ?—” इति लम्पट्य-गर्भमभिलापं प्रकटितवान् ।

शिव०—उतस्ततः ।

वृत्तान्तननुं पाञ्चसाहस्रिको गौरासिंहः समाकर्ण्य मायाजिज्ञे मायां रचितवान् ।

शिव०—आचार्य एष माया-रूपनेपु । ततस्ततः ।

विशकलस्य-विविधम् ।

भूतार्थम् = स्मृति सत्य वस्तु । लम्पटराजस्य = परब्रीलोद्भवादि-नायक्य । नानुहरेत् = नानुकुर्वीत । वारवनिताः = वेश्याः । वेषः = नेष्यम् । लम्पट्यगर्भम् = परब्रीलोद्भवादिभम् ।

पाञ्चसाहस्रिकः = पञ्चसहस्रसंज्ञापतिः । पञ्चसहस्रमदाप्यत् इति यावत् ।

शिवाजी—तो विस्तार पूर्वक कहिए ।

मातुल्यश्रुति—महाराज ! घटित हुए वृत्तान्त को बता रहा हूँ । यह मुआज़िम लम्पटों के सरदार (औरङ्गजेब) का पुत्र है, अतः अपने पिता का अनुकरण क्यों न करे ! इसलिए महाराष्ट्र में आने ही उसने, यहाँ की वेश्याएँ देखीं हैं ! उनका वेष कैसा होता है ! उनका संगीत और नृत्य कैसा होता है ! इस प्रकार की लम्पटता पूर्ण जिज्ञासा व्यक्त की ।

शिवाजी—उसके बाद ?

इस वृत्तान्त को सुनकर पाँच हजार अश्वारोहियों के सेनापति गौरासिंह ने मुआज़िम पर नारा जाट पेटाया ।

शिवाजी—वह तो कपट रचना में परिणत है ही ; उसके बाद ?

नात्य०—प्रभो ! गौरः प्रकृत्यैवातिमुन्दरः, तत्रापि दिवाकीर्ति-
भाह्वय नस्तुननुयः संकृत्य, अधररागमञ्जन-रञ्जनं वारवधू-योन्ममा-
भरण-जातं प्रच्छद-पटं च धारयित्वा, पटवास-यासित-दिगन्तरः,
रवि-दतिकृतिरिव सिगतैः कटाक्ष-क्षेपैः, मधुर-वचनैः, मज्जघनकम्प-
पाद-क्षेपैः, सकृन्निम-कुच-वेपन-यन्त्रित-वलि-भङ्ग-ललित-वस्तु-
विद्या-दर्शनैः, पूना मनो मन्मथोन्मथित विरघत्, मद्यपारि-शुद्धीत्

[illegible]

सादरभीष्ट-महाजन ! एक तो भौतिक स्वभाव ही अपना गुस्सा है, उस पर भी उसने माई की पुत्ताकर (दादाई मंद बनवाकर । बिकने हुए बाधा बनकर, शायरी पर साखी लगाकर, नेपो में काजल टालकर, रोसा के घोंग मनी आभूषण पारणकर, लला चारद जोड़कर, सभी की शुभ-विशेष दिशाओं को सुरक्षित करने हुए, मूर्तिमयी रति के मदान, मुग्धान, कटाक्षविशेष, मधुर वाणी द्वारा तथा अपनों को हिलाने के परपन्थाम करते हुये कृपित मनो को बँसाने के साथ ही ।

माल्य०—आर्य ! तन्निदेशेन रत्नशाला द्वारि शिविकामास्थाप्य सह सर्वैरनुचरैरन्तः प्रविवेश पद्मिनी । तत्रैकत्राऽऽस्तोर्णा वितस्त्युच्छ्राया कनक-सूत्रमयी तूलिका । तदुपरि स्थापितास्तादृशा एव त्रय उपवर्हाः । सम्मुखतः सौवर्णे वर्तुलास्तरणे सुसजितं प्रलम्ब-नलं कटु-मधुरामोदामोदित-दिगन्तरं धूमपानयन्त्रम् । एकतो राजत-पीठिकायां विन्यस्तानि, अन्तःस्थ-रक्त-पीतारुण-द्रवाभा-भार-धारा-स्तपितास्तरणानि, मध्यस्थ-दीप-द्योत-द्योतित-दीप्ति-

आस्थाप्य=संस्थाप्य । अनुचरैः, शकमिति शेषः । वितस्त्युच्छ्राया = हस्ताघोच्छ्रितः । वितस्तिः = “वित्ता” इति हिन्दी । कनक-सूत्रमयी = सुवर्णतन्तुशिखरमेता । तूलिका = “गद्दी” इति हिन्दी । उपवर्हाः = उपधानानि । वर्तुलास्तरणे = गोलमञ्जिकाविष्टरे । प्रलम्ब-नलम् = दीर्घधूमाकर्षकम् । कटुमधुरामोदमोदितदिगन्तरम् = अतिमिष्ट-मुग्धनिभमुरभितहनिदन्तशालम् । राजनपीठिकायाम् = रोप्यपीठे । अन्तःस्थानाम् = अन्तर्बत्तमानानाम्, रक्तपीतारुणद्रवाणाम्, अर्थात्तत्तद्गुणानां मुराणाम् । आभायाः = भासः, भारधारया = गुरुतरंगोत्तरा । स्तपितानि = क्षालितानि, तत्तद्वागराज्रतानीति यावत्, तद्गुणालङ्कारः । आस्तरणानि = वर्तुलाच्छादनवसनानि यैस्तानि । मध्यस्थदीपद्योतेन = अन्तरालस्थापित दीपप्रकाशेन, द्योतितः = प्रकाशितः, यो दीप्तिप्रचयः = स्वस्वच्छरितमूहः,

माल्यश्रीक—महाराज ! उसके आदेश में पद्मिनी ने रत्नशाला के द्वार पर दालका रखवाकर सभी अनुचरों के साथ भीतर प्रवेश किया । वहाँ एक ओर एक बालिशत ऊँची तोशक बिछी थी, जिस पर सोने की ज़री का काम था । उसके ऊपर बैसे ही तीन मसनद रभे हुए थे । सामने सोने की वर्तुलाकार मेज़ पर गन्धी नली बाया कइवी एव मधुर गन्ध से दिशाओं को मुरभित करने वाला हुक्का रखा था । एक आर चाँदी की चौकी पर शराब की बोतलें रखी थीं । उन बोतलों के भीतर मरो हुई लाल, पीली और गुलाबी मदिरा से निकल रही कान्ति की (रश्म) धारा आस्तरण (बिछौने) को ग्लान कर रही थी (रमीन कर रही थी) । ये बोतलें बीच में रखे

प्रचय-विहित-बहुल-वाक्यकथानि, अधोमुख-विन्यस्त-विविध-
काय-चपक-वृत्तानि माध्वीक-मैरेय-जगल-वारण-परिपूरितानि,
उर्ध्वमुखानि कायपात्राणि, परितोऽष्टापद-रचितमष्टापदम्, रत्न-
निर्मिताः शारिवाटिकाः, दन्ति-दन्त-सार-रचिताः पाराकाः, परितो
विद्यमानेषु नानावर्ण-काय-कुसुम-स्वयकेषु उल्लङ्घ्यते शतशो द्वापाः,

तेन विहितम् = सम्यग्दत्तम्, बहुलम् = वाक्यकथम् = वक्तावृत्तिवैक्य-
कानि । अधोमुखानि = निम्ना = नानि, विन्यस्तानि = विन्यस्तानि,
विविधानि = अनेकानि, काय-चपक-वृत्तानि = कायनिर्मितं वक्ता भात-
नानि । माध्वीकम् = यधूकपुष्पजातं मलयम्, मैरेयम् = "मौरा"
मयकौस्तुभनिर्मितं आभरणम्, जगलम् = मलयकम्, "मैरेयो जगलाः समी"
त्यमरा, वारणी = गुरा, एताभिः परिपूरितानि = भरितानि । उर्ध्व-
मुखानि = उर्ध्वमुखानि, कायपात्राणि = चर्तुलानि, "वीतम्" इति हिन्दी ।
अष्टापदेन = मुखेन, रचितम् = निर्मितम् । अष्टापदम् = अष्टावक्रः
शारिकाभारवर्णं चतुष्पादीनामेकं वक्ताम् । "वीतम्" इति हिन्दी ।
शारिवाटिकाः = वाद्यप्रयोगार्थं निर्मितानि कोष्ठकानि । दन्तिदन्त-
साररचिताः = दन्तिदन्तमाला-निर्मिताः, पाराकाः = "पारा" इति हिन्दी ।
विद्यमानेषु = अधोमुखेषु विद्यमानेषु । नानावर्णानाम्, कायानाम्,
कुसुमस्वयकेषु = कुसुमविहितेषु स्वयकभारवर्णानाम् । स्वयजन्तुः =

दूर द्वापक वी वकीति ॥ तेन इति प्रकाशपुत्र से आदर्शिक चकार च डगल
कर रक्षी गी, और उनसे जारी और जीवे और करके रहे गए विहित प्रकर
के [शराव पीने के उपयोग से आने वाले] चर्च के लिये वने हुए थे ।
उन वीरली से माध्वीक, मैरेय, जगल और वादली जारी थी तथा वक्ता
ईद उपर की और था । जारी और लोने की बनी हुई और और उसके
स्वयजन्तु कोष्ठ (लोने) और हाथ-दन्ति के रहे हुए रत्न थे । जारी और
मरक रहे अनेक रंगों के काय-कायलो से रचने दोर जग रहे के चर्च के दोर
से वने लिए हुए और कुसुम स्वय के ।

काणेषु तूष्णीं स्थिता व्यजनयुजां भरण्यमुजश्चाऽऽसन् :

शिव०—ओम् !

माल्य०—तत्र प्रविश्यैकतः स्थित्वा किञ्चित्प्रतोक्षमाणायामेव पद्मिन्याम्, इष्टिति द्वित्रैयस्यैर्वृतः, ताम्बूल-चर्वण-चञ्चल-रदन-बदनः, विस्फारिताभ्यामिव नयनाभ्यां पिबन्निव, विविध-परिमल-परिमर्दिताभ्यां घोणया जिघ्रन्निव च मायाजिह्वाः प्रविष्टय पद्मिनी-दत्त-दृष्टिरेव तूलिकामलञ्चकार ।

अथ ताम्बूल-परिमलैला-लवङ्ग-पत्रक-पटवास-दानादानैरेव कियन्तं समयमणिषाह, महामं भूमितं सानुरागं सकटाक्ष-विक्षेपणं सभ्रूमङ्ग-सकन्धरा-परिवर्त्तनं च पद्मिन्या महाऽऽलप्य, मुहूर्तं तालवृन्तकवाहिनः । भरण्यम् = वतनम् भुञ्जत इति भरण्यभुजो धैतनिककर्मकराः । 'भरण्यभुज कर्मकर' इत्यमरः ।

घयस्यैः = समानावस्थानैर्मित्रैः । ताम्बूलचर्वणे = बीटिकास्वादेन, चञ्चलाः = चञ्चल, रदना = दन्ताः यस्य तादृशं बदनं यस्येति बहुव्रीहि-गमितबहुव्रीहिः । अथवा रदना बदनं च यस्येति केवलो बहुव्रीहिर्वा । विविध-परिमल-परिमर्दिताभ्यां = नानासौरभगरिमथितप्रान्तया । घोणया = नासिकाया । पद्मिनीदत्तदृष्टिः = पद्मिनीनिरीक्षणनिरतः ।

शियाजी—हाँ !

माल्यश्रीरु—तदनन्तर पद्मिनी के अन्दर जाकर एक छोर बैठकर कुछ ही देर तक प्रतीक्षा करने के बाद शीघ्र ही दो तीन साधियों के सहित, ताम्बूल चर्वण के कारण चञ्चल दाँतों से युक्त मुग बाँसे मुआज़िम ने पद्मिनी को विस्फारित नेत्रों से पीते हुए से, विभिन्न मुगन्धों (इत्र आदि) से अनुलिप्त आभूषण वाली नासिका से सूँघने हुए से, प्रवेश किया और उस पर मौल्य गढ़ाए हुए दो, तीसरा को अलङ्कृत किया (बैठ गया) ।

तदनन्तर मुआज़िम ने ताम्बूल, इत्र, हलायची, लवङ्ग, पत्ती मुगन्धि-गूर्ण इत्यादि के आदान-प्रदान में ही कुछ समय व्यतीत कर हँसते-हँसकराने, अनुराग दिगाने, कटाक्ष-पाव करते, माँहों को टेढ़ी करते तथा

अष्टमो निष्ठासः

मपाधुषाद् ददमानानन्दं चानुमूय, पारितोषिकं निजकण्ठद्वारं
 ममर्ष्य, रजन्याः प्रथम-ग्रहर-व्यत्यय-सूचकं समुपदीरणनं भेरी-
 नादमाचरण्यं, महश्चरान विमृश्य, एकाकी संवृत्य, किञ्चिन् समीप-
 मुपगम्य शनैः पश्चिमी पान गोष्ठो-महश्चर-म्भीकार-मिता यथाचे ।
 सा च सम्यमानेव सत्रमानेव समीपा भद्रमचनन-मुखी, कण्ठद्वारा
 न्ययं स्वस्मिन्नेव निविशमाना, नृप्याद्वारेणैवाङ्गीकारमापन्ना
 नृपकुन्तल-मूलं कण्ठयितुमारेभे ।

विश०—नमः ।

समाधुषादम् = 'साधु गीतम्' इत्यादिकथनपुग्गनाम् । पारितोषिकम् =
 कृत्वेन सत्ता दीयमानम् । प्रथम-ग्रहर-व्यत्यय-सूचकम् = भाद्रपद-मम
 पारितोषिकम् । एकाकी = अलङ्कारः । संवृत्य = भुजा पानगोष्ठि-
 चारणीकारमिश्राम् = मयननातमिममाङ्गाकाचपात्नम् सम्यमानेव =
 ईदृशपरिचयः । अवाप्तवशादिषोणिः । कण्ठद्वारा = इन्द्रियवशम् ।
 नृप्याद्वारेणैव = मौनेनैव, 'मौनं स्वीकृत्य' इति शब्दात् ।
 आपन्ना = कथयन्ती । नृपकुन्तलमूलम् = इन्द्रियवशम् ।

नर्तन दुमाने हुए पश्चिमी के साथ बाधयोग कर कुछ देर तक रुक
 गीतों का आनन्द लेकर, उसके गीत की प्रशंसा करो हुए ।
 जाने जाने का हार भीषण, पारि के प्रथम प्रसंग के जाने का मुखर
 जाने माली की लान मिथित है, एकर की मुखर साधियों का दिहा क
 कहेला होकर, कुछ बात पहुँचकर, पूरे से पश्चिमी से महिला पान
 गोष्ठों में सम्मिलित होने की स्वीकृति की मिथा गीतों । एकर -
 साथ देने का स्थावर विद्या । वह ही मुखर ।
 देहा बिट्टूट, दुल भीषण बिट्टूट मुखर । एकर ।
 ही, मौन से ही स्वीकृति की मुखर देने हुए ।
 मुखराने लगी ।

माल्य०—ततो भ्रमंगेन पद्मिनीसहचरानपि पुरुषान् द्वारदेशे प्रतक्षितुमाख्याय, तेषु गतेषु, द्वित्रासु पद्मिन्याश्चेष्टिकास्वेव वर्तमानासु, मायाजिह्वो हाटकामत्रादुत्थाप्य पञ्चषा एलाः पद्मिन्याः करे आर्पयत् । साऽपि सखीहस्तादेकं रजत-सम्पुटमादाय, ततो बीटिकाद्वयं सुवासितं पूग-चूर्णं ताम्रक-सार-लेहं च तस्मै प्रायच्छत् ।

शिव०—साधितं पद्मिन्या । ततः ?

माल्य०—भगवन् ! स तु बीटिकामास्वादयन्नेव प्रेम-वार्तां विदधदेव, शनैः शनैस्तन्द्रा-परवश इव, चिनेन मैरेय-शराव-चुम्बनं मदपराधीन इव, उपवहं पृष्ठेनाऽऽग्रवीकृत्य, शनैः शिरोऽपि तस्मिन् समासज्य निद्रापरवरोऽभूत् ।

चेष्टिकासु = भृत्यासु । वर्तमानासु = तिष्ठन्तीषु । हाटकामत्रान् = तुवर्णरात्रान् । रजतसम्पुटम् = रौप्यनिर्मितं ताम्बूलाषास्माजन लघुमूतम् । ताम्रकसारलेहम् = “किमाम” इति प्रसिद्धम्, ताम्बूलोरयोगिद्रव्यम् ।

तन्द्रा = निद्रापूर्वरूपम्, आलस्यविशेषात्मकम् । मदपराधीन इव = मदवशम् इव । तस्मिन् = उपवहे । समासज्य = संयोज्य ।

माल्यधीक—तदनन्तर भीह के सकेत से ही पद्मिनी के सहायक पुरों को भी द्वार पर प्रताप करने के लिए कहकर, उनके चले जाने पर पद्मिनी का दो तीन दासियों के रह जाने पर मुआजिम ने स्पर्ण पात्र से पाँच छः इलायचियाँ निकाल कर पद्मिनी के हाथ में समर्पित कीं । पद्मिनी ने भी एक सखी के हाथ में चाँदी की पिटारी लेकर, उसमें से पान के दो बीँ, मुनन्धित सुपारी का चूर्ण तथा किमाम मुआजिम को प्रदान किया ।

शियाजी—पद्मिनी ने काम बना लिया । फिर ?

माल्यधीक—महाभाग ! वह पान का बीड़ा खाते-खाते ही, प्रेमाचार करते-करते ही, धीरे-धीरे आलस्य के बधीभूत हुआ सा, मदिरा का प्याला कपड़ों से समाए बिना ही मतवाला सा, मसनद का सहारा लेकर, मसनद पर पीठ रखे हुए, कुछ देर बाद फिर को भी चाँरे से उठा (मसनद) पर रखकर भाँ गया ।

अष्टमो निवासः

माल्यः—भगवन् ! तदा जन्म-द्वयान्तराले प्रवीक्षमाणान्धाः
नाम त्वत्-पेटो-पादकादि-वेषा वीराः सावधानतया माया-
त्रिषण्यं प्रपञ्चारि-कुटोरे समर्पितवन्तः सन्ति । तदत्र प्रमुचरणा
एव प्रमाणम् ।

शिवः—अयं काऽयस्या तस्तेना-सन्निवेशस्य ?

माल्यः—वीर ! प्राग्देय ते प्रगटं मायात्रिषण्यमालोक्ष्य, विवर्णाः
इव एव प्रभित्तवन्त इत्यधीपय ।

शिवः—अयामौ माया-भवने स्थापनायो भोजनासनादिभिश्च
सम्कारणीयः, अहमेनमवमरे नृक्यामि ।

अधोमिन्युक्त्वा कुटीराभिमुखं प्रस्थिते माल्यभोक्ते, सिंहदुर्गा-

तन्वयोः = चतुर्गुणहस्तमितदेवयोः, "नन्वः किमुचतुर्गुणतमि"

स्वयम्, इयम्, तदन्तर्गते ।

प्रगट्य = भद्रगनतादृतम् । "नरो वास्तवे"ति जातनिषेधः । विवर्णाः =

मृताः । दुर्गिन इति वाग्वत् । मायाभवने = कूटागारे ।

अथ अधोम् = ततः ररीकृतम् । "अधोमाह, अध" इति परस्मै । महापादू-

माल्यभोक्त—महागज । वही से दो जलर (छाट सी हाथ) की दूरी
पर प्रतीक्षा कर रहे अथः पर आरुढ़ होकर, दाहिनी तथा बायाँ हाथों का
वेर धोकर हमारे पीर वैदिक सावधानी से उने (मुखाग्रिम को) प्र-
पञ्चारि की कुटी ॥ से भाग्य है । अथ अधोमान् की जैसी रक्षा हो ।

शिवार्जी—भौर उसके सेव्य शिविर की क्या दशा है ।

माल्यभोक्त—महागज । उसके वैदिक शात बात उने (मुखाग्रिम
की) मरा हुआ मयलकर उदासीन होकर पीछे की ओर ही लौट गए,
देखा मुना है ।

शिवार्जी—उने कूटागार से गया आए तथा भोजन और आसन आदि

से सम्मानित किया जाए, से अगलर आने पर उसने मिरंगा ।

तदनन्तर "अधो" कहकर माल्यभोक्त के कुटी की ओर प्रस्थान
करते ही तथा शिवार्जी के पुनः सिंहदुर्ग की ओर चलते ही, पश्चिम

भिमुखं च पुनः प्रचलति महाराष्ट्रमुपरिवृष्टे, पश्चिमघट्ट-महापर्यंतश्रेणीतः
समुत्तीर्य, समुद्धूत-ध्वजाः सन्देशहराः पञ्च सादिनः फेनाविलवलीः,
ह्रेषा-विहित जयध्वनि-प्रातिनिध्यैः, सचामरैरित्युत्थितपुच्छैः, कलित-
कमल-दल-द्वयैरिषोर्ध्वकर्णैः, हर्ष-वर्ष-स्नानैरिष म्रियन्तैः, घोटकैर्भाष-
माना दूरादेव जय जयेति धादिनः पञ्च सादिनः समगतः ।
कोट्टणेश्वरश्च तान् समामादित-शुभ-संवादानवगत्य, निजाजानेव-
रक्षिममाकृष्य स्वगतिं निरूरोध, भूसंक्षर्य च किमिति पप्रच्छ ।
तेषु जयध्वनि-धाराभिर्धराधरं धाराधरं धराध्व ध्वनयन्तु, तेषामेकः

शुभः परिवृष्टे = प्रभो । पश्चिमघट्टे "घाटी" इति हिन्दी, ये महान्तः
पर्वताः, तेषां श्रेणीतः = पर्वतराजः, समुद्धूतध्वजाः = समुच्चालितव-
जयन्तीकाः । फेनाविलवलीः = विहङ्गोरसपृक्तकविकाभिः । ह्रेषया =
हिण्टाकारेण, विहित जयध्वनिप्रातिनिध्यैः यैस्तैः । उत्थितपुच्छैः,
उत्थित पुच्छम् = लाट्टूरः येषां तैः । सचामरैरित्युत्थेष्टा । कलित-
कमलद्वयैरिष = धारितरङ्गादितवैरित्युत्थेष्टा । ऊर्ध्वकर्णैः = उद्गतभ्रुवैः ।
हर्षवर्षस्नानैरिष = आनन्दवृष्टिनिर्णिकैरिष । पञ्चसादिनः = पञ्चसङ्ख्या-
का अश्वारोहाः । समामादितशुभसंवादान् = समानीतहर्षवदंशान् ।
अवगत्य = बुद्ध्वा । धराधरम् = पर्वतम् । धाराधरम् = जलधरम् ।

की घाटी की विशाल पर्वत श्रेणी से उतरकर, पताका फहराते हुए,
सन्देशवाहक पाँच अश्वारोही फेन से भीगी लगाम वाले, दिनहिनाहट से
जयध्वनि का प्रतिनिधित्व करने वाले, पूँछ उठाए चामरयुक्त से, कानों
को उठाए हुए कमल की दो पंखुड़ियाँ धारण किए हुए से आनन्द की
वर्षा से स्नान किए हुए के समान परमाने से भीगे घोड़ों पर बैठे हुए उन्हें
सौदाते हुए, दूर से ही जय-जय करने आ गए । कोट्टणेश्वर (शिवामी) ने
उन्हें शुभ समाचार लाने वाले समझ कर अपने घोड़े की लगाम खींचकर
अपनी गति को रोक दिया और मौह के संकेत से ही 'क्या है' यह पूछा ।
उन्होंने जयध्वनि की धारा से पर्वत मेघ और पृथ्वी को गुंजा दिया और

समुपमृत्यु साञ्जुति-यन्त्रं प्रणम्य प्राक्षोबन्—

“भगवन्! विजयस्व, विजयस्व, सर्वोऽपि खान-देशः, सक-
होऽपि च पोत-परम्पर-प्रधावमान सायात्रिक-सकीर्तु-वीरि-
पारावार-वीरि-व्रज-मार्जितः कोट्युददेशः श्रीचरणानां हस्तगत
सम्पन्नः। सागर-संस्पर्श-अव-कूपकानां मस्तकध्वनि महाराष्ट्र-
छाऽऽपण्डितस्यैव जय-पताका गगन-उल्लं विडोडयन्ति। विजयता
विजयता विजयता महाराजः। सेनापतिना पत्रमिदमर्पितम्”—इति
कञ्जगुटिकातो निस्सार्य पत्रमेकमापेयम्।

धराम् = धृविधीम्। समुपमृत्यु = अन्तिममागत्य।

पोतपरम्परामिः = नौकाभेलीयि, प्रधावमानः = सीमगतिभिः,
सायात्रिकः = पोतवणिजिभिः, सकीर्तुम् = लकीर्तयितुम्, वीरिता = वीरः।
पारावारवीरिव्रजमार्जितः = जलधि-इतिवातधौतः। सागरे संस्पर्-
णम् = सहरताम्। छयानाम् = पोतानाम्, ये कूपका = “गुणवृत्तका”
रावमरः। “मस्तक” इति हिन्दी। जयपताका = विजयवेगवत्पत्रः। विडो-
डयन्ति = लुप्तं भवन्ति। कञ्जगुटिकातः = आङ्गुली-परमोदयिकायाः।

उनमें से एक सिबाजी के पास पहुँच कर हाथ जोड़कर प्रणाम कर बोला—

महाराज की जय हो, महाराज की जय हो, सम्पूर्ण खान देश आपके
अधीन हो गया है। जहाजों पर बैठकर लायमनि से (समुद्र में) बमब
बर्से वाले समुद्री खानगारियों द्वारा कुतूहल पूर्ण देखने वाली समुद्र
की लहरों के समुद्र में प्रक्षालित कोकण देश की काला का लाल छारके
छविबार में झाँकता है। समुद्र में चलने वाले लोगों के माँसों के ऊपर
महाराष्ट्र देश के अविनि आगवा हो विजयवागार्ड काकाह लव को
बिलोडित कर रही है। महाराज की जय हो, जय हो, जय हो। मेरा-डि मे
वर पत्र दिया है वह कहने हुए उन कछागीरी ने अपनी पीठ से रही
पोटनी से एक पत्र निकाल कर सिबाजी को दिया।

शिव०—[पञ्चावरणमुन्मुखन्] अपि जानास्यवस्थां सुरतयुद्धस्य ।
 १. सन्देशहृत्—विजयतां भट्टारकः । एकेनैवाद्या विजिताः सर्वेऽपि
 भारतद्रुहः । साम्प्रत सुरत-नगरस्यापि गृहे गृहे चत्वरं चत्वरं प्राङ्गणे
 प्राङ्गणे च देयम्यैव विक्रम-कथा जेगीयते ।

शिव०—[पञ्च प्रसार्य मुद्रां विलोक्य, सहचराभ्याऽनन्दहरा स्तनाभ्यां
 विलिखत्येतद् धीरेन्द्रसिंहो विजयध्वजापरनामा ।

तदाकर्ण्य मर्घेऽपि शिव-महचराः सगुल्फाहति मवल्गा-
 स्फालनं च नम्रीन समीपमानांय—किमिति किमितीति सोत्कण्ठाः
 समस्थितपत । नतस्वरितया दृशोद्भूयमधश्चालोक्य सहचरस्यैकस्य
 हस्ते दत्त्वा, समन्दस्मित पठितुमाज्ञप्तवान् । सांऽपि च—“महा-

पञ्चावरणम् = “लिकाफा” इति प्रसिद्धम् । सुरते=गुर्जरदेशैकदेशे
 “एतत्”-इति न प्राप्नुना प्रसिद्धे वद् युद्ध तस्य ।

भट्टारकः = स्वामी । अह्ना=दिनसेन । देयस्य=मन्त्रः । विक्रम-
 कथा=पराजय-कथा । जेगीयते=बार बार मुद्घोष्यते । मुद्राम् = राजचिह्नम्,
 स्वीयाम् । सगुल्फाहति=गुल्फैरभ्यताडनपुरस्सरम् । एव एकेऽधाः शीघ्रतया
 चलन्ति । मवल्गास्फालनम् = तत्कविकाऽऽकर्णनम् । समीन् = हगद् ।
 “तयमै-धयमनयः” इत्यमरः । सोत्कण्ठाः = उत्काः । समन्दस्मितम् = अत्यल्प

शिवाजी—[लिकाफा खोलते हुए] सुरत के युद्ध की स्थिति
 जानते हैं ?

सन्देशवाहक—महाराज की जय हो, एक ही दिन में सभी भारतद्रोही
 जीत लिए गए । इस समय सुरत नगर के भी घर-घर, चबूतरे-चबूतरे तथा
 चाँगन चाँगन में आपकी ही वीरता की गाथाएँ गाई जा रही हैं ।

शिवाजी—[पञ्च ग्योत्कर, मुहर देखकर और सहचरों को प्रसन्न दृष्टि
 से सम्मानित कर देखते हुए] धीरेन्द्रसिंह जिसका दूसरा नाम विजयध्वज
 भी है ने लिखा है ।

यह सुनकर शिवाजी के सभी साथी घँड़ मारकर लगाव खींचते हुए
 घोड़ों की पास आकर—क्या है क्या है, इस प्रकार कहते हुए उत्कण्ठित हो

“राष्ट्राजस्य नास्ति लेखपाठादिषु पाठधम्”—इति स्मरन्, मरुदि
पदमाद् गृहीत्वा, चारमेकं समनैव पठित्वा सटिति पठितुमा-
प्ययान् यद्—

“विजयता पाथोधि-पथःपूर-परिचरति-परदगत-पोतस्य-सौधा-
त्रिह-समूह-जेगोयमान-कोनिचन्द्रिका-चुन्दुवन-चकोरीभूत-चोत्त-
चन्द्राग-चानदेशादि-महामण्डल-प्रजागणः, मरुदिलस्य-
प्रत्यधि-पृथिवीवति-कन्धरा-विगतत्वकोण — शोण-अंगिग-प्रवाह-

मरुदशमदिनम् । पाठधम् = दादम् ।

पाथोधिपथःपूरे = चारिषिषाग्निप्रवाहे, परिचरतिषु = सप्रलितेषु, पर-
दगतेषु = गतादधिकेषु, पोतेषु, सौधात्रिकाणां = गीतरिकाणां, “साधा-
त्रिहः चोत्तरीकम्” इत्यमरः । चुन्दुवन, जेगोयमानायाः = वायु वायुमूषी
प्रमाणायाः, कोनिचन्द्रिकाया = दत्त कीमता, चुन्दुवने = चुन्दुविकारे
पाने चकोरीभूतः = चकोरपक्षिना मरु, चोत्त चन्द्राग-चानदेशादिमहा-
मण्डलप्रजागणो मरुदेशम् । मरुदिलस्य = मरुतलकृताभ्यः, प्रत्यधि-
पृथिवीवति-कन्धराभ्यः = विपथि-भूतलपीवाभ्यः, विगतता = वरता,
चकोरणेन = इन्द्राणेन, आगेन-जनकणेन, शोणितरयादेन = चरित-

गए । तदनन्तर शिवाजी ने “म एव के ऊपर तथा नीचे दृष्टि डालकर, उसे
एक लकड़ी के हाथ में लेकर, मरु-मरुद मरुतलने हुए पदने को कहा । उसने
भी ‘महाराज नरोत्त लिगने पदम में निपुण नहीं हैं’, वह स्मरण कर
तत्काय ही उस पद को उनके हाथ में रख, एकबार बन हा बन पदकर
कीम ही पदना प्रारम्भ कर दिया कि—

चन्द्र की कल्याण में चलने वाले दत्तात्रिह लेनी पर बैठे हुए दक्षिण
के समूह द्वारा : ई या रही जिनकी कीर्ति करी बादिनो के पान के द्विप
के हुए, चक्राग, चानदेश कादि मरुतो की प्रजा चकोरी बन गई
और जिन्होंने मरुतल पाटी गई शत्रु राजाओं की मर्दन ॥

रिपलथं घनम्, क्षणं च कचन कञ्चित्-गिकोश-मृद्गमैः;
 कचन ब्रह्मपाठ-परैर्ब्रह्मचारिभिः, कचन ममभूत-केश-जटाध-जटाधि-
 जटिलैः, कचन बाहुयुद्धमभ्यस्यद्भिः मृद्ग-पालन-वानुसृत-
 मादयद्विष्यायामोत्तजिताः श्रुत्यामैर्धूलि-भूमरैः पटुभिर्वटुभिर्विहित-
 विविध-कोटं शादलम्, कचन सन्ध्याग्निकुञ्जनं मुशुङ्गानुनोद-
 मुशोलं विश्वाकिशलयामेषु लक्ष्यमनुमन्दयतो वीराश्चाऽऽलोचन-
 लोचं चकितचकितो मोतभीतो लज्जितलज्जिता वाचयम प्यार्थानि ।

लयम् = हरितनक्षो यस्मिन्नादयम् । कञ्चित्गिकोशमृद्गैः = वरि-
 तनक्षामिभिः । ब्रह्मपाठपरैः = वेदग्ययननिगैः । जटिलैः = जटाधुनैः
 बाधुभिः । बाहुयुद्धम् = नयदम्, "कुम्भो" इति प्रसिद्धम् । आमादयद्भिः =
 मादयद्भिः । व्यायामोत्तजितोऽश्रुत्यामैः = शरीरपुष्पयकविधिविदोऽश्रुति-
 तोऽश्रुत्यामैः । सन्ध्याग्निकुञ्जनम् = दक्षिणनयनसंकोचनपुरस्सरम् । मुशोल-
 मुशोलम् = उत्थाप्योत्थाप्य । विश्वाकिमलयापेषु = तिमिहीदलामेषु ।
 लक्ष्यम् = शरव्यम् । विश्वादलानां ननुत्वां तन्मेव लक्ष्यता नीत्वा
 प्रावीण्य लक्ष्यममिलगन्ताति भावः । अनुमन्दयतः = गवेयपमानम् ।
 वाचयमः = मौनी । अवतिष्ठ = स्थितः ।

श्यामलता से दिङ्मण्डल को श्यामल करनेवाले घन को और कभी कभी
 नंगी तलवार लिए वीरों, कहीं वेदपाठ में तत्पन्न ब्रह्मचारियों, कहीं दाढ़ी
 मूँछ और सिर के बालों के आड़ वाले जटाधारियों और कहीं कुस्ती का
 अभ्यास कर रहे, तलवार चलाने में कुशलता प्राप्त कर रहे, व्यायाम करने के
 कारण लम्बी उच्छवास छोड़ रहे धूलि से धूसर हुए कुशल ब्रह्मचारियों को
 विविध प्रकार की क्रीडाओं के आश्रय भूत घास के मैदान को, और
 कहीं दाहिनी आँख बन्द कर बन्दूक उठा-उठा कर हमलों की कोपलों के
 किनारों पर निशाना साधते हुए वीरों का देख-देख कर अन्यन्त चकित
 भयभीत और लज्जित होकर मौन ही साधे रहा (चुप ही बैठा रहा) ।

कृपया निर्वचनीयोऽयं वृत्तान्तः—इत्यभिधाय मौनमाकलयति गौरे,
सकुतूहलमेकाम्रेषु चासिलेषु, धर्णं स्थिरीभूय, चञ्छ्वरय च समारम्भत
व्याहर्तुं ब्रह्मचारिगुरुः ।

ब्रह्म०—नास्म्यहं महाराष्ट्रदेशीयः । जनिभूर्मम राजपुत्रवेत्तः ।
महाराज-भोजयसिंह-निर्मिताद् जयपुर-नगराद् आरादेवाऽऽधीन
एको 'जितवार'-नामा मामोऽस्ति, तदप्यस्य एवाहमासम् । मयुरा-
धात्रा कुर्यतः स्वङ्गमिहस्य मम च पित्रोः स्नेहः प्रगाढो जात इति
तन्मूलक एवाऽऽप्ययोरपि परमः प्रेमा बभूव ! सोऽपि बहुवारं मम

निर्वचनीयः = नि.सन्निधत्तं वक्तव्यः । एकाम्रेषु = संवत्सरः । चञ्छ्वरय =
दीर्घश्राम गृहीत्वा । व्याहर्तुम् = वक्तुम् ।

जनिभूः = जन्मभूमिः । महाराजोत्त, जयसिंह, निर्मिताद् = निर्माणिताद्,
कामिनादिति यावत् । आधीनः = अभ्युदयेन दिनेन गन्तं योगः । "विष्वा-
हनीन यदहोऽन दिनेनेकेन गम्यते" इत्यमरः । "अभ्युदयेकाहनाम" इति लघु ।
"जितवार" नामा = नाम्नात् "जटवारा" इति व्यातः, पिता च पिता
च = पित्री, तयोः । मयुराध्यात्रेयवार्त्तस्य विवक्षितत्वात् "युमान् शिवा"
इति नैकशेषः । प्रगाढः = अत्यधिकः प्रेमा = स्नेहः । 'प्रेमा ना पिता

अनुसर के अनुराध में कृपया इस इलान्त का स्पष्ट कीर्तिये इतना कहकर
गौर के मौन हो जाने पर और लम्बा योग के कीनुरत नृपंक एकाम हो जाने
पर, एक मर शिवर हो उच्छ्वस लेकर ब्रह्मचारिगुरु से कहना प्रारम्भ
किया ।

ब्रह्मचारिगुरु—मैं महाराष्ट्र के नहीं हूँ । मेरी जन्मभूमि राजपूताना है ।
जयसिंह द्वारा निर्मित जयपुर के समीप ही एक दिन मैं यहाँ से
न गमने की दूरी पर एक जितवार (जटवारा) नामक गाँव है । मैं
का अप्यस्य का । मयुरा की यात्रा करने में लक्ष्मिदेव के शिवा तथा
मेरे पिता में बराबर बहरी विषय हो गई । व्यातः वही के वय होतो है ।

मथनं मनायितवान्, अहमपि चानेकशस्त्र गतः—इति ।
गौरः—अप्यावृण्ते ? अपि कथयिष्यति कथमिहाऽऽयातो

ववान् ! कथं वा त्यक्तवान् निजमाधिपत्यम् ?

ब्रह्मचारिगुरुः—गौर ! कथं महाराज-जयमिहस्य अधीना बान्ध-
वाः मेनानियमेन भूमिमुजः । अकस्माज्जरितेषु कतिपयेषु सादिपु
बहुभिः कर्णेजपैरार्यावरवरीः विमण्युक्तोऽमूचिनयात्रो महाराजः
मनायातः । मादिमहत्यामूनाबलोक्य विनेत्र विचारं मम
सर्वस्वमाहन्तु स्वसभायामकथयन् । मम पत्नी तु ततोऽऽपि पूर्वमेव
स्मृतिमात्र-विषया संवृत्ता । ततोऽष्ट दशवर्षेभ्यः राममिहं तनयं

हरं प्रेभ" इत्यमरः ।

अपि = पुनरपि । आवृण्ते = पृच्छामि । "आदि गु पृच्छयोरि"
स्वामनेरदम् । वर्तमानतामिष्ये ष्ट । आधिपत्यम् = प्रामाचीशताम् ।
भूमिमुजः = "जागीरदार" इति लक्षणा । उग्ररितेषु = उग्रमरतेषु,
जन्मिषु वा वाटः । कर्णेजपैः = विगुने, निग्राहकभिः । कर्ण्यपरवरीः =
गुणेषु संश्लेषकाद्वाराद्वये । अमूचिनयात्रः = भवोचिताममना । उताम् =
मलगम् । सर्वस्वम् = निमित्तं विजयानम् । स्मृतिमात्रविषया = केवल-

आधाधिक लोभार्थं हो गया । वे भी बहुत बार मेरे घर आए और मैं भी
कई बार उनके घर गया ।

गौरमिह—मैं यह पूछना चाहता हूँ कि क्या जान बतावे कि क्या
वहाँ केने आए ? और धारने शस्त्रा आधिरत्व कर्णों दीव दिया ?

ब्रह्मचारिगुरु—गौरमिह ! हम लोग महाराज जयमिह के कधीन
कन्तु पर्व मेना के नियम से 'जागीरदार' थे । कुछ गुप्तचरों के
एकाएक पदचरण हो जाने पर बहुत ईर्ष्यालु निग्राहकों के कुछ कहने पर
बाधा की मुखना दिये बिना ही महाराज आ पहुँचे और गुप्तचरों की संख्या
कम देकर बिना विचार किए ही, उन्होंने तम- मे मेरा सब कुछ हीन लेने
— २ — ही । मेरी पत्नी रहने ही स्मृति देव हो कभी ही (मर

सह नयन् रामेश्वर-दर्शनार्थं प्रचलितः ।

गौरो रामेश्वर-यात्रा-समाप्त्यया तनयस्य नाम रामसिंह इति स्वयं च सङ्ग्रामिहस्य गेहं बहुवारं गत इति च निष्कृष्टार्थं शृण्वन् देवशर्मणा कथिताश्च नृनामेव कथा स्मरन्, समाधिस्थ ईश्वरतनु उदन्तमेतं मुञ्चात् ।

मन्त्रधारिणः—नतः परं यन् संवृत्तं तस्य तु कथनेनापि स्मरणमात्रेणापि च कम्पते मे हृदयम् । तथाऽपि किं कुर्याम् ? वस्त्रेण रचितं हृदयं मानवानाम् ; यस्य स्मरणमात्रेण रोमाण्यङ्गान्ति, अपुर्व्वपते, मनो मप्यते चित्तं चञ्चल्यते, लोचने लोभन-

रात्रिपूर्वाभा । मृतेति यावत् ।

रामेश्वरयात्रायां समाप्त्यया = नाशना । निष्कृष्टार्थम् = निर्गमित-
मिराणम् । नृनाम् = मनुष्याणां । समाधिस्थः = भित्तनिरोधार्थं कृत्रिमिना ।
एवतानः = भनन्वमनस्य । उदन्तम् = वृत्तान्तम् ।

रोमाणि = तनुवस्त्राणि । अङ्गान्ति = उदगम्यति । चञ्चल्यते = भ्रमिता
चञ्चल मतिः । लोभनः = चञ्चले मतिः । अञ्जरोमयति = शोभते ।

की) । तदनन्तर में स्वामी लगनम दल वरं के पुत्र रामसिंह का लप-
निये हुए गङ्गा के किनारे के लप दिवा ।

गौ-सिंह ने गङ्गा के किनारे के लप वरं के पुत्र रामसिंह का लप-
निये हुए गङ्गा के किनारे के लप दिवा । तदनन्तर में स्वामी लगनम दल वरं के पुत्र रामसिंह का लप-
निये हुए गङ्गा के किनारे के लप दिवा ।

मन्त्रधारिणः—उक्त वरं की हुआ उसके करने में ही श्राव-
कने के लप दिवा के लप दिवा है । तदनन्तर में स्वामी लगनम दल वरं के पुत्र रामसिंह का लप-
निये हुए गङ्गा के किनारे के लप दिवा । तदनन्तर में स्वामी लगनम दल वरं के पुत्र रामसिंह का लप-
निये हुए गङ्गा के किनारे के लप दिवा ।

जंवनश्च जजरोमयति; तदेव दुग्धम्, तदेव व्यसनम्,
 तमेव च यन्त्रगाम् अनुभूयाति जीवामि-इति वदन्नेवोच्छस्य
 धराङ्गसङ्गिनो द्वित्रान् बाष्प-विन्दून् पटप्रान्तेन अपाहरन् ।

गौरव—वात ! परिवर्ती संसारः, अचितकंपीया द्रवघटना,
अवश्यमाविनो भावाः, सुखदुःखमय एव स संसारः कस्य
दुःखगाममिग्नं सुखम् । कस्य निद्रायां पूर्णा अभिलाषा ? कस्य
अरिषित-वशात्ताप-संपर्कं हृदयम् ? तत्र पीडापथ्येणाऽऽहोष्य
धैर्येण धारणां धर्म-धारि-धौरेयैः ।

अस्मद्वत्तत्वाद्वाच्ये । वैश्वी च गीतिः स्तुतेव ।

दुष्प्रसन्नस्यो हि समानार्थेऽपि दुःखिनाभिहितमिति न पुनस्तत्राद्यः,
 मनुः पुनः । यन्मन्त्राणां = मानस्यनाम् । तन्मन्त्राणां = दीपं निधाय ।
 अराजमङ्गलिनः = वैजयन्तमन्त्रः । अपाहरणं = अहणम् ।

परिचर्चा = परिदलनयोगः । अवितर्कताया = अविचारिता । ईद-
पटना = मादकृतिः । भाषाः = ध्वनिः यः पदार्थं, वृत्तं, अर्थमिति ।
अवितर्कताया = अविचारिता । अवितर्कताया = अविचारिता ।
अवितर्कताया = अविचारिता । अवितर्कताया = अविचारिता ।

है, सोने सरस हो जाती है तथा जीवन कलें हो जाता है (निम्न ज्ञान
पाने लगता है) उसी दुख, उसी विषय, तथा उसी वन-वसा का सङ्ग
कर ही मैं जन्म हूँ । वह करने हुये हा लम्बा समय लेकर दया । लगे
हुये ही हीन सङ्गतिदुखों को बख्त ब दार से रोके दिया ।

हृदय ही हीन सम्प्रदायियों को बख्त बख्त से देख रहा है।
 गौरविह—जन्म ! जन्म ही जन्म ही है, देखो जन्म अनन्तर है।
 होने वालों काट भा होकर ही जाती है और जन्म का सुखानन्द है।
 विद्या सुख, दुःख से कटती है। सम्प्रदायों के किन्हीं हृदयों में ही है।
 विद्या हृदय पर जन्म का सुखों में आरविष्ट है। जन्म हृदय का
 विचार का धर्मज्ञानों में और धर्मज्ञान का ही ही जन्म का जन्म है।

ब्रह्मचारिगुरुः—[बाष्पं निरूप्य] अयाकस्मादेव सहृदहृदा-
शब्दमाकुलयितुमारब्धवती वात्या । पारावारश्च पयसः पर्वतानिव
तरङ्ग-भङ्गान् रचयितुमारब्धवान्, पोतेन चास्माकमारब्धं दौल-
येव दौलितुम् । तावदुद्विग्नानिव कर्णधारानालोक्य महान्तं क्रन्दन-
कोलाहलं कलितवन्तः सकला यात्रिनिकराः । ततो भय-भ्रान्त-
नयनस्य रामबालस्य करं गृहीत्वा समागतः पुरोहितो मां हृदि-
त्यवादीन्—

“प्रभो ! नायमवसरः शुष्क-चिन्तया अणमप्यतिवाहयितुम् ।
अस्मिन्नुदुपे बह्व्यः कार्पास-भाराः सन्ति, तेषामेकं दृढं कराभ्यां

आकुलयितुम् = क्षुभितं विधातुम् । वात्या = वातसमूहः । पारा-
वारः = अम्भोधिः । पयसः, पर्वतानिवेत्युत्प्रेक्षा । तरङ्गभङ्गान् =
धीनिलवण्डान् । रचयितुम् = विन्यस्तुम् । दौलयेव = दौलापन्नेयेव ।
दौलितुम् = हिलोलितुम् । उद्विग्नान् = भीतिपरतन्त्रितः । कर्णधारान् =
नाविकान् । क्रन्दनकोलाहलम् = रोदनकलकलम् । कलितवन्तः =
वृत्तवन्तः । भयभ्रान्तनयनस्य = भीतिचंचलनेत्रस्य ।

शुष्कया = वतंज्यसायया, वृथाप्रायया । चिन्तया = विचारपाया ।
अतिवाहयितुम् = क्षययितुम् । उदुपे = नावि । कार्पासभाराः = तूलभाराः ।

ब्रह्मचारिगुरुः—[अति शोक कर] तदनन्तर अकस्मात् ही हहराता
हुआ दूरान व्याकुल करने लगा, समुद्र पर्वतों के समान लहरें उछालने लगा
और हमारा पों भी झूले की तरह झुलने लगा । उसी समय नाविकों की
उद्विग्न सा देखकर सभी यात्रीगण राने चिल्लाने लगे । तदनन्तर भय से
पड़ल मेरी बाले बालक ‘राम’ का हाथ पकड़े हुए पुरोहित ने आकर
मुझसे कहा—

महाराज ! कोरी चिन्ता में एक क्षण भी विनाने का समय नहीं है ।
इस नौका पर बहुत से कपास के गद्दे हैं, उनमें से एक को हाथों में दृढ़ता

धृत्वा, भवता मय-प्रान्तस्थेन भात्यम् । मयान किञ्चित् तुन्दिम
इति न पारयिष्यते बालमेनं रक्षितुम्, तदहं प्रभुस्मेनमात्मना
सह गोराधिप्यामि" इति व्याहृत्य, स्वपुत्रेण उत्तरीयेणातिप्रस्तं
रामात्तहं दृढं यद्वा, कार्पास-भारमेकमानाप्य, तदत-दस्तावह-
न्यनस्तरथो । अहमरि च तथैव विहितवान् । द्वावपि पाऽऽवा-
परमेश्वरं स्मरन्तो, परिता दोधूयमानस्योदन्वतो दोदुत्यमानौ-
ल्लोलैः फल्लोलैश्च बहुमन्यमाणी, बहिचिन् लोकालोकमाकृष्य ताका-

सवप्रान्तस्थेन=नौकासमांशतिना । तुन्दिमः=तुन्दिन । "तुन्दिन-
रुन्दि-रुन्दि" इत्यमरः । रक्षितुम्=गोरागुम् । प्रभुकम्=बालम् ।
"प्रभुको विविदामंकारि" इत्यमरः । व्याहृत्य=कथयित्वा । उत्तरीयेण=
मागयेन । अतिप्रमम्=पर भीमम् । तस्मिन्=कागनभारे, दत्तम्,
हस्तायलाघनम्=कराभङ्गं । देन तयाभूत् । दोधूयमानस्य=भतितरा
कथमानस्य । उदन्वतः=वारिनिधे । दोदुत्यमानौ=अत्यन्त यन्त्रि ।
लोलैः=अतिवज्रैः । प्रथमरिरोप तावदुदगता कलोलानां
द्वितीय दूग्गानां त्रयमिति न योनदस्यम् । फल्लोलैः=महालहरिभिः ।
"महाशूलोन्वतालो" इत्यमरः । बहुमन्यमाणी=भतितरानुष्ठात्यमानौ ।
लोकस्य=लोकस्य, आलोकम्=प्रकाशम् । आकृष्य=आकृष्य ।

मे पकड़कर आग नौका के किनारे ही जाइये । आग कुछ तीव्र बाले हैं ।
भतः इस बालक की रक्षा नहीं कर पायेंगे, इसलिये मैं आगे हाथ रख
बचये की भी रक्षा करूँगा । यह कहकर आगस्त हरे हुये रामसिंह
शाने उत्तरीय से अपनी पीठ पर गजबूती से बाँधकर एक कराव का ग
मंगाकर उस पर हाथ टेककर सड़े हो गये । मैंने भी देखा ही किया
हम दोनों ने ही परमेश्वर का स्मरण करने हुये चारो ओर से उमकते
समुद्र की लट्गानी हुई अत्यन्त बल उन्नाज तरङ्गों से उछाले
संसार को तवेटरकर लोकलोक (अनावय) को

लोकमियोन्मिल्लहियुमन्ताचल-नूडा-चुम्बिनं लोकलोचनमालोकना-
लोकम्, कदाचिद् बाह्य विन्दु स्नात-उमथे पुरोहितम्, रोग्यमान-
मस्माभिः स्वयं रोदनोन्मुगेरपि कथमपि बोधुष्यमानं बालहं च दशं
दशं युगमिव मन्वन्तरमिव कल्पमिव च कदाचिन् क्षणानजंगमाय ।

अथ बलवनेहेन तरंगारागेन श्रवणं विस्मृतान्मानी परतश्च
बधुषां उन्मोन्त्य आयां हृष्टयन्ती, यस्त म पोतः, न नग्यानम्, न
था ते तथाभूताः महचराः । विधुभितेनापि मया धैर्यमाधायार्द्रशि-

लोकालोकम्=नगमान्चानि कांगिम । उन्मिल्लहियुम्=उल्लङ्घितमि-
च्छुम् । अस्ताचलस्य=नरमार्गः, नूडाचुम्बिनम्=उल्लङ्घन-
अस्त पान्मिति यावत् । लालोकचनम्=समारनेत्रं सूर्यम् । आलोक-
मालोकम्=हृष्टा हृष्टा बाह्यविन्दुस्नातश्मभुम्=अभुक्तिप्रभुत्वकेरम् ।
पुरोहितम्=मरभेडादगकायम् । वदिकार्यनिर्गदकं शासनम् । रोग्य-
मानम्=बार बार रुदनम् । बोधुष्यमानम्="मा भैः, पार प्रारान-
स्त्वामयैवं" इत्यादि शिष्यमाणम् । युगमिव=कलिप्रभृतिमिव । मन्वन्तरमिव
="मन्वन्तरन्दु दिव्याना युगानामेकसमतिरि" स्वमरः । कल्पम्=एकमह-
समहायुगात्मक कालम् । अजंगमाय=अल्पयाव ।

परतश्च=अन्यभागे च । तथाभूताः=मजन्तः । आधाय=अवलम्ब्य । अर्दारी=

हृष्टा बाले, अस्ताचल की चोटी का स्पर्श कर रहे ससार के नेत्र (सूर्य)
को देखते हुए, कभी आँख की बूँदों से भीमी भूँछों वाले पुरोहित की
और कभी स्वयं रुआँसे होते हुये भी हमलोगों द्वारा किसी प्रकार समझाये
जा रहे और बार-बार रो रहे बालक रामसिंह को देखते हुए युग की
भाँति मन्वन्तर की भाँति और कल्प की भाँति कुछ क्षण बिताए ।

तदनन्तर एक बलवान् तरङ्ग के आघात से क्षणभर आत्म-
विस्मृत होकर वाद में आँखें रोलकर हम दोनों ने देखा कि न तो वह
नौका है, न वह स्थान और न तो वे साथी ही हैं । मैंने पचराये हुये होने

धारणैर्भगवत्स्मरणैश्च तमोमतिवाहयाम्बभूव ।

अथ शनैः समुद्रफेनेष्विव लीयमानेषु तारकानिकरेषु, उडुपे
इव प्रतीच्यां निमग्रे उडुपे, सरस्वतस्तरङ्गोच्छालितास्तोयकणान्
माणिक्यानिव विदधत् प्राचीं कुङ्कुम-बलाहक-निकराक्रान्तामिवाका-
पीन्द्रगवान् भास्वान् । अस्मिन् समये वीचिक्षोभोऽतिमन्द
आसीदित्यपारयमहं सुदूरमोक्षितुम् । उद्ग्रीवेणापि विस्फारित-
चक्षुषाऽपि नाऽऽलोकि पुरोहितो वा भूभागो वा ।

अतिवाहयाम्बभूव = अतिगमयामास । लिट् उत्तमपुरुषस्य रूपम् । न
येषीत्यनेन चित्तविक्षेपाभिधानात्पारोक्ष्यमुपसादनीयम् “बहु जगद पुरस्तात्तस्य
मत्ता किलाहमि” त्यादाविवेति वेदितव्यम् ।

समुद्रफेनेषु = वारिधिरिष्टांशेषु । तारकानिकरेषु = भारणेषु ।
उडुपे = नावि । इवेनोऽपेक्षा प्रतीच्याम् = पक्षिमायाम् । निमग्रे =
मृष्टिते । उडुपे = तारकाधिनाथे चन्द्रे । सरस्वतः = अर्णवस्य । “सरस्वान्
सागरीऽर्णवः” इत्यमरः । तरङ्गोच्छालितान् = लहरिसमुत्थापितान् ।
स्तोयकणान् = अभोविन्दून् । माणिक्यानिव = मीनिकानीव । कुङ्कुम-
बलाहकनिकराक्रान्तामिव = केसरमेघव्रतव्यातामिव । भास्वान् =
दिनेशः । वीचिक्षोभः = लहरिसञ्चलनम् । अपारयम् = शनोऽग्रम् ।
ईक्षितुम् = द्रष्टुम् । उद्ग्रीवेणापि = उत्कण्ठरेणापि । भूभागः = महीतलम् ।

प्रकार रीकर, धैर्य धारण कर भगवान का स्मरण कर रात बिता पाया ।

तदनन्तर तारी के समूह के धीरे-धीरे समुद्र के फेन में विलीन हो
जाने पर, पश्चिम दिशा में चन्द्रमा के नीचा के समान डूब जाने पर,
समुद्र की तरङ्गों से उछाले गये जलकणों की मणिपों के समान बनने
हुए, भगवान् शून्य ने पूर्वदिशा की चंकर के मेघों से ग्यात कर दिया ।

समय सहरों के टटने का देश बहुत कम था अतः मैं बहुत दूर तक
सकता था, किन्तु गर्दन उठाकर और आँखें फैलाकर देखने पर भी
मैं पुरोहित की वा भूमिभाग को नहीं देख पाया ।

रामचन्द्र-मन्दिरमेकमवाप्य तत्रैव विरक्त-भिक्षुकाणां मध्ये निव-
सन् मन्दिराध्यक्षेण चिकित्सित उल्लाधोऽभूवम् । एकदा विदितनित्य-
नियमं तं स्वपुत्रपुरोहितयोः कुशलविषये समवृच्छम् । स च चिरं
ध्यात्वाऽन्यत् यत्—मा स्म प्रसिष्टा अमङ्गलचिन्तया, कापि समुद्रवर्तं
संलग्ना तव पुत्रपुरोहितां स्वदपेक्षयाऽधिकं तौ कुशलिनी स्तः ।

अथ “भगवन्” कथं तत्माज्ञात्कारो भवेत् ?—इति पृष्ठम्
मा मन्त्रमेकमुपादिशत्, उक्तवाञ्छ यद्—“आसन्ने तव तनययो-
द्वाहसमये तेन तव सम्मेलनं भविष्यति, तावदेनं मन्त्रराज्ञं जप ।”
अहं तु तत्र घातं पार लुण्ठकोपद्रवमवलोक्य, तुरुष्क-मौद्गला-

श्यामीकृतः । विरक्तानाम् = विरक्तानाम् । भिक्षुकाणाम् = भिक्षुकाणा-
नाम्, मस्करिणां वा । चिकित्सितः = औषधेनोपचरितः । उल्लाधः =
रोगनिर्मुक्तः । “उल्लाधो निर्गतो गतान्” इत्यमरः । विदितनित्यनियमम् =
कृतनैतिवद्व्ययम् । तम् = माम्, १३३म् । मा स्म प्रसिष्टाः = परतो मा
३३ । अमङ्गलचिन्तया = मन्त्रादिकल्पनया । कुशलिनी = शान्तिः ।

उपादिशत् = उपदिष्टवान् । आसन्ने = समीपस्थे । तुरुष्काः
“तुर्क” इति, मौद्गलाः “मागः” इति, गोरण्डाः “गारे” इति, पाठीनाः

एतत् नगरं मे घमना हुआ। भगवान् रामचन्द्र के एक मन्दिर में पहुँच कर
वहाँ पर विरक्त भिक्षुओं के बीच में रहना हुआ मन्दिर के अध्यक्ष की
चिकित्सा से रोग मुक्त हो गया। एक बार मैंने उनकी नित्यविधि के समाप्त
होने पर अपने पुत्र और पुरोहित की कुशल के बारे में उनसे पूछा। उन्होंने
बहुत देर तक ध्यान लगाकर मुझसे कहा कि तुम उनके अमंगल की
चिन्ता से अपने को दूखी मत करो। मुझसे पुत्र और पुरोहित की समुद्र
के किनारे लग गये हैं और तुम से भी अधिक कुशल में हैं।

तदनन्तर मेरे, “महाशय ! उनकी कैसे मिल गईगा,” यह पूछने पर
उन्होंने मुझे एक मन्त्र का उद्देश्य दिया और कहा कि मुझसे पुत्र के
विषय के मन्त्र के अन्तर्गत होने पर तुम उसके मिलोगे, तब तब राम

मालिङ्गितवान् । द्वितीयश्च निखिरां कोपादाकर्षन् भाममिचलितः । तस्य हस्ताष्टाद्वकृष्टमेव कृपाणमहमाच्छिद्य स्वरुणा तथा मस्तके हतवान् ; यथा सोऽपि मूर्छितः स्वसहचरस्य चरणयोः पतितः । तत्सङ्गां गृहीत्वा चाहं कुशलेन न्यवर्तिषि ।

घटनामेतां दूरतोऽयं चालयन् महाराष्ट्राजोऽपश्यत् । स च मार्गं एव मत्तमोपमागत्य, ससाधुवाद् मम जातिमभिप्रेतञ्च पृष्ठा, पञ्चपान् धृत्यान् मम सेवायां नियोज्य, अस्मिन्तडागवटे पर्णकुटीरे मामस्थापयत् । अहं च सर्वथा तस्य जयमाह्वानो यथाराज्यं यतमानश्चात्र तिष्ठामि, मन्त्रं च साधयामि । महाराष्ट्र-

“चक्र लाकर” इति भाषयाम् । आलिङ्गितवान् = आशिर्दिते । निखि-
राम् = खड्गम् । कोपान् = अशिषान्याः । अभिचलितः = सम्मुखमागतः ।
अर्धकृष्टम् = कोपादधर्निष्कासितम् । कृपाणम् = अस्त्रम् । आच्छिद्य =
प्रसव्य आकृष्य । स्वरुणा = खड्गमुष्टिना । न्यवर्तिषि = निवृत्तोऽभूवम् ।

जातिम् = ब्राह्मणत्वादिव्यावर्तकधर्मम् । अभिप्रेतम् = इष्टम् ।
ह्वमानः = समभिलषन् । यतमानः = चेष्टमानः ।

मैंने उसे एक ऐसा जोर का चक्क मारा कि उसे दिखायें पीकी, लाल और हरी ची दिखाई देने लगी, और उसकी साँस रुक गई, तथा वह चक्कर लाकर भूमि पर गिर पड़ा, दूसरा छुटेरा ध्यान से तलवार खींचते हुये मेरी ओर बढ़ा, मैंने उसके हाथ से ध्यान से आधी लिची हुई तलवार छीनकर उसकी मूँठ से उसके सिर पर ऐसा प्रहार किया कि वह भी मूर्छित होकर अपने सार्थी के पैरों पर गिर पड़ा । उसकी तलवार लेकर मैं सकुशल मोट आया ।

इस घटना को दूर से ही धाँडा दौड़ाने हुये महाराष्ट्र नरेश ने देख लिया । उन्होंने मेरे मार्ग में ही मेरे पास आकर मेरी जाति और मेरा उद्देश्य पूछ कर अपने पाँच-छः सेवकों की मेरी सेवा में नियुक्त कर मुझे इस तालाब के किनारे पर्णकुटी में रहने के लिये स्थान दे दिया । मैं भी

राशोऽपि मम निखिलं वृत्तान्तं न वेत्ति ।
 गौर०—[मनसि बहुशब्धितवन्] आर्य ! सम्यक्ता श्रीमतो
 नाममन्त्रप्रवक्षेन कर्णो विषादयिष्यते जनः ।
 ब्रह्मचारिणः—किमिष्य नाम्ना ? यदा मम परितो गच्छता
 —ता पण्डानादेर्दिगन्तोऽपूर्यंत तदा तु स्वप्नेष्वपि रात्रौ कर्ण-
 र्निविशमानं ममापरमेव किमपि नामाऽऽर्त्तान् । अपुना तु
 विचारिणस्तित्येव वदन्ति जनाः ।
 गौर०—सम्यक्ताम्, परमं मम कुतूहलं तदेव श्रोतुं नाम श्रीमतः ।
 ब्रह्मचारिणः—[चिरं कृणीमिष्यताम्] वरम् । तदानीं मां वीरे-
 त्रमिहः—इत्यवदन् जनाः ।
 गौर०—[प्रणमन्] आर्य ! तत्किं सम्यक्ते परमम विज्ञा वक्ष्यसि
 मन्त्रयोऽपि प्रतिज्ञातः ?—इति ।
 नामैव = अभिधानमेव, मन्त्रः = देवताप्रतिपादकवाणीगुणोद्देशः ।
 तस्य भवणेन = तदाकर्तव्येन । विषादयिष्यति = पादयिष्यति । मयतो
 नाम भोगिष्यति इति वाच्यम् ।
 कर्णकुट्टम् = भोगविशेषम् । कर्णकुट्टोमिति वाच्यम् ।
 तर्जया उन्नीय विषयं कामनां करता रहता है और उन्नीय विषय से निवे-
 द्याहति प्रदान भी करता रहता है तथा कामना मन्त्र भी निवेद-
 रहता है । महाशय प्रवेश भा मेरे पूरे हुआ वा नहीं जानने है ।
 गौरमिह — मम मे कर्ण कुट्ट से लगे हुए हैं । दुर्गता । कर्ण
 कर्णिके, भाषान के मायकी मन्त्र को सुनकर है जाने वां को दक्षिण
 करना चाहता है ।
 ब्रह्मचारिणः—मन्त्र के क्या रत्ना है ? जब इसे जानी को कर्ण
 वाले कर्णको से परममन्त्र से दिखाने पर जानी से एक तरह मन्त्र
 भी कर्णको से कर्णकुट्ट से दक्षिण करनेवाला देना हुआ है मन्त्र है ।
 तो लोग ब्रह्मचारिण ही कहते हैं ।
 गौरमिह—कदा कर्णिके, दक्षिण कर्णिके एक तरह को
 जानने है ।

मालिङ्गितवान् । द्वितीयश्च निखिर्गं कोपादाकर्णन् मामभिचलितः ।
तस्य हस्ताघाद्विकृष्टमेव कृपानमहमाच्छिद्य त्सरुणा तथा मस्तके
हतवान् ; यथा मोऽपि मूर्छितः स्वसहचरस्य चरणयोः पतितः ।
तत्पद्मं गृहीत्वा चाहं कुरालेन न्यवर्तिषि ।

पटनमेता दूरतोऽद्यं चालयन् महाराष्ट्राजोऽवश्यम् । स च
मार्गं एव मरममोपमागत्य, मसाधुवाद् मम जातिमभिप्रेतञ्च
पृष्ट्वा, पञ्चयान भृत्यान् मम सेवार्थां निर्याज्य, अस्मिन्तडागत्य
पर्वबुटारे मामभ्यापयन् । अहं च सर्वथा तस्य जयमाह्वानं
यथाराज्य यतमानश्चात्र निष्ठामि, मन्त्र च साधयामि । महाराष्ट्र-

“चक्रं लाङ्का” इति भाषायाम् । आलिङ्गितवान् = आधिरिच्ये । निखि-
राम् = लङ्गम् । कापान् = अभिवान्याः । अभिचलितः = सम्भ्रममागतः ।
अधकृष्टम् = कोपादर्पितकामिनम् । कृपानम् = भस्मेन् । आच्छिद्य =
प्रत्यग्राह्य । त्सरुणा = लङ्गानुदिना । न्यवर्तिषि = निवृत्तोऽभूयम् ।

जातिम् = ब्राह्मणवादित्वावर्तकत्वम् । अभिप्रेतम् = इत्यम् ।
इहमानः = समभित्तम् । यतमानः = यत्नवानः ।

मैंने उसे एक ऐसा और का कपड़ मारा कि उसे दिखावें पीपी, लाल
और हरी सी दिखाई देने लगी, और उसकी लल कट गई, तथा वह
नक्कर आकर भूमि पर गिर पड़ा, दूसरा लुटेरा स्थान में तलवार खींचने
हुए मेरी ओर बढ़ा, मैंने उसके हाथ से स्थान में छापी निर्या हुये तलवार
जुनकर उसकी मुँट में उसकी निर पर ऐसा घटार किया कि वह भी मूर्छित
होकर अपने स पा के देरी पर गिर पड़ा । उसकी तलवार लेकर मैं लुट्टक
खीट छाया ।

इस पटना की दूर से ही चढ़ा दीजाने हुये महाराष्ट्र लोग ने देल
दिया । उन्होंने मेरे मार्ग में ही मेरे पास आकर मेरी जाति और मेरा
दोहर पृष्ठ का करने पर्वचक्रः मेरुको की मेरी मेरा में विपुल कर हुँट
इस लाला के किनारे लङ्गानुदिना में रहने के दिने स्थान दे दिया । मैं भी

सोऽपि मम निश्चितं वृत्तान्तं न वेति ।

गौर०—[मनसि बहुव्यक्तियन्] आर्य ! सम्बन्धो धीमतो नायमन्वयवशेन कर्णो विवाद्यव्यवस्थेन जनः ।

ममचारिणः—किमिष नाम्ना ? यदा मम परितो गच्छन्तां तदानीं पण्डानादीदिगन्तोऽप्युक्तं तदा तु स्वप्रेक्षयि गच्छन्तां कर्ण-
पुङ्गवं निविशमानं समापरमेव किमपि नामाऽऽसीत् । अपुना तु ममचारिणुरित्येव वदन्ति जनः ।

गौर०—सम्बन्धताम्, परमं मम कुतूहलं तदेव कोऽनु माम् धीमतः ।

ममचारिणः—[चित् कर्णो विपत्ता] वरम ! तदानीं मां बीदे-

प्रसिद्धः—इत्यवदन् जनः ।

गौर०—[धनमन्] आर्य ! तर्हि सम्यक्ते समस्य विज्ञा कस्यस्य सम्बन्धोऽपि प्रसिद्धातः ?—इति ।

नामैव = ममिधानमेव, मन्त्रः = वेदनाप्रतिपादकवर्णाङ्गुलीवरेण ।
तत्र व्यवशेन = तदाकर्तव्येन । विवाद्यव्यवस्थेन = वाक्यविपर्ययः । अत्रोक्तं
मम धीव्यवस्थामि इति वाक्यम् ।

कर्णकुहलम् = धीव्यवस्थम् । कर्णकुहलमिति वाक्यम् ।

तत्रोक्तं कुहली विप्रव कायना वरता इति । कोऽनु कां विप्रव व । अत्र
वधाशानि प्रथमं भी वरता इति । तथा वरता तत्र भी अत्र काय
वरा इ । महात्मा तत्रोक्तं भी मरे तुर इत्यत्रोक्तं को मरे काय व है ।

गौरगिरि—[मम मे कर्णक प्रकाशे मरेके कुहले] इति वा । इति
कर्णक, अत्रोक्तं मे कायक ती तत्रोक्तं को मरेका ती अत्रोक्तं कर्णक को वरव
वरता वरता इति ।

ममचारिणः—मम मे कदा वरता इति । अत्रोक्तं कर्णक को वरव
वरता इति । अत्रोक्तं मे कायक ती तत्रोक्तं को मरेका ती अत्रोक्तं कर्णक को
वरता इति । अत्रोक्तं मे कायक ती तत्रोक्तं को मरेका ती अत्रोक्तं कर्णक को
वरता इति ।

गौरगिरि—मम कर्णक, अत्रोक्तं कर्णक इति । अत्रोक्तं कर्णक
वरता इति ।

ब्रह्मचारिगुरुः—वत्स ! सर्वं स्मरामि, किन्तु तत्कयोपकथनैर्दुःख-
मेव वर्द्धतेवमामिति—अलमालप्यामुष्मिन् विषये ।

गौरः—आर्य ! अलं तद्विषये शोकावहनेन । न भवन्ति
मवाहरोः सनियममनुष्ठितानि मन्त्र-माधनानि विफलानि । राम-
सिंहं वयमपि विज्ञिष्य मार्गयिष्यामः ।

एवमालपतीरेव तयोरकस्मादुपावर्ततं ह्याहूतो रघुवीरसिंहः ।
इदिति रामसिंहमयीं दृष्टिरपतन् तदुपरि सय्येणाम् । यदि जीवेद्
वयसा रूपेण ईदृश एव सन्ध्याभूयत रामसिंहः—इति विचारयति

तत्कयोपकथनैः=तदातांनारैः । वर्द्धतेवमाम्=अतिगमेधने ।

सनियमम्=तविधि । अनुष्ठितानि=साधनानि । मार्गयिष्यामः=
अन्वेययिष्यामः ।

उपावर्ततं = परावृत्तः ।

रामसिंहमयी = रामसिंहमावनाभरिता ।

ब्रह्मचारिगुरुः—[बहुत देर तक चुप रह कर] पुत्र ! उस समय लोग
मुझे बीरेन्द्रसिंह कहा करते थे ।

गौरसिंह—[प्रणाम करते हुये] पूज्यवर ! तो क्या आपकी स्मरण है
कि मेरे पिता जी से आपने किसी सम्बन्ध की भी प्रतिज्ञा की थी !

ब्रह्मचारिगुरुः—पुत्र ! सब स्मरण है, परन्तु उसकी चर्चा से केवल
दुःख ही बढ़ता है अतः इस बारे में मत पूछो ।

गौरसिंह—आर्य ! उसके विषय में शोक मत कीजिए । अगर ब्रिटेन
लंडनो द्वारा नियमानुसार सिद्ध किए गए मन्त्र निष्फल नहीं होते । हम लोग
भी विशेष रूप से रामसिंह को खोजेंगे ।

दोनों इस प्रकार बार्तालाप कर ही रहे थे कि योंही पर सवार रघुवीरसिंह
आ गया । तत्काल सभी लोगों की रामसिंहमयीं दृष्टि उसके ऊपर पड़ी ।
बीरेन्द्रसिंह के, “यदि जीवित होना तो रामसिंह भी ऐसा ही होगा” इस
प्रकार सोचने लगने, तथा गौरसिंह के ‘क्या है’ यह पूछने पर रघुवीरसिंह ने

ब्रह्मचारिगुरुः—वत्स ! सर्वं स्मरामि, किन्तु तत्कथोपकथनैर्दुःख-
मेव बद्धतेतमामिति—अलमालप्यामुष्मिन् विषये ।

गौर०—आर्य ! अलं तद्विषये शोकावहनेन । न भवन्ति
भयादृशैः सनियममनुष्ठितानि मन्त्र-साधनानि विफलानि । राम-
सिंहं धयमपि विशिष्य मार्गविष्यामः ।

एवमालपतोरेव तयोरकस्मादुपावर्तत ह्यारूढौ रघुवीरसिंहः ।
इदिति रामसिंहमयी दृष्टिरपत्तत् तदुपरि सर्वेषाम् । यदि जीवेद्
धयसा रूपेण ईदृश एव सम्भाभूयेत् रामसिंहः—इति विचारयति

तत्कथोपकथनैः=तद्वातांलापैः । बद्धतेतमाम्=भनितरागेभ्यते ।

सनियमम्=नविवि । अनुष्ठितानि=साधितानि । मार्गविष्यामः=
अन्वेषयिष्यामः ।

उपावर्तत = उपावृत्तः ।

रामसिंहमयी = रामसिंहमात्मनाभिरिता ।

ब्रह्मचारिगुरुः—[बहुत देर तक चुप रह कर] पुनः ! उस समय लौट
मुझे बीरेन्द्रसिंह कहा करते थे ।

गौरसिंहः—[प्रणाम करते हुये] पूज्यवर ! तो क्या आपकी स्मरण है
कि मेरे पिता जी से आपने किसी मन्त्रधर की भी प्रतिज्ञा की थी !

ब्रह्मचारिगुरुः—पुनः 'मय स्मरण है, परन्तु उसकी चर्चा में संभव
नहीं ही बढ़ता है अतः इस बारे में मत पूछो ।

गौरसिंहः—आर्य ! उसके विषय में शोक मत कीजिए । आ ! प्रिये
मेरी डाग निरमादुमात्र मित्र किए गए मन्त्र विधान नहीं होते । हम लोग
भी विरह रूप से रामसिंह को सोचेंगे ।

दोनों इस प्रकार बातचीत कर ही रहे हैं कि पीछे पर तारा रघुवीरसिंह
आ गया । तत्काल सभी लोगों की ध्यानमग्नता दृष्टि उनके ऊपर पड़ी ।
बीरेन्द्रसिंह के, "यदि जीवित होगा तो रामसिंह भी ऐसा ही होगा" इस
प्रकार सोचने लगने, तथा गौरसिंह के "कहा है" यह पृष्ठ पर रघुवीरसिंह ने

रिन्दसिंह, किमिति वृच्छति च गौरे—“महाराजः स्मरत्यत्र भव-
त्तम्”—इति मन्दं गौरसिंहमव्यधाद् रघुवीरसिंहः । सोऽपि चोमिति
व्याहृत्य यातिनमाद्य तेन मह सपदि प्रतस्थे ।

रघुवीरान्मु किरन्तमदृष्ट्वानमर्तात्य, विरच्यमाणं मारम-कार-
णहारादि-कदम्ब-कृत्रितं मर एकमपलोक्य, “अह चिर-नृणा-
गलितोन्माहं पाहं पार्श्वं पाययित्वा, अनुपदमेवाऽऽयामि, तावद-
गत्वा पिबोक्तव्यः भीमता महाराजः”—इति कथयित्वा गौरं प्रस्थाप्य
स्वयं बाह्वस्मां तत्र एवाऽऽचर्य । तत्र च मैन्धयस्य मुग्धान केन-
घालित-घालीनं रश्मिमपमार्ज्यं तत्पृष्ठमार्ज्येन जल पादयन

मार्ज्यमप्येत=मुग्धां सम्प्रेष्य । सेन=रघुवीरसिंहेन । सपदि=तत्क्षणम् ।

रिच्यमारमम्=अनुलसरोजम् । वृच्छति । मारम्=उन्मत्त-वृत्तिः ।
येतली, कारणहारादि=मदगुणामा पक्षिभिरोऽऽऽत्मादाना बद्धस्येन
कृत्रितम्=नादितम् । चिरनृणागलितोन्माहम्=अहं चिर-नृणा-
गलितम् । पाहम्=पोटकम् । अनुपदम्=पद ।
गतम् । प्रस्थाप्य=नक्षेप्य । मैन्धयस्य=पोटकस्य ।
घालीनम् = हिण्डीरधीतकविकम् । रश्मिम् = प्रमत्तम्

गौरसिंह से अपने से कहा कि महाराज आरका पाद प
'मन्द' कदम्ब पीछे पर तबल होकर रघुवीरसिंह
पड गया ।

रघुवीरसिंह ने कुछ मार्ग पारकर, विरामित होकर आकर
काचहवन आदि पक्षियों के समूह से कृत्रित एक
हरे से पाने होने के कारण टिपित पीछे का दृश्य
पीछे हो आ रहा है, तब तक और आकर महाराज
बहुर गौरसिंह को बिराकर अपने पीछे की लगाम बड़ी
गौर पिय बर (रघुवीरसिंह) पीछे के मुग से निकल गये
लगाम बाली बाली पी उठान पर, उठती पीछे
निजानः हुआ गया लगेवा के बिचारे की बात पर दृष्टक

ब्रह्मचारिगुरुः—ब्रह्म ! मयं स्मरामि, किन्तु तत्कथोपकथनैर्दुःख-
मेव यद्वर्तते तमामिति—अलमालप्यामुष्मिन् विषये ।

गौर०—आर्य ! अलं तद्विषये शोकावहनेन । न भवन्ति
मयादृशः सनियममनुष्ठितानि मन्त्र-साधनानि विफलानि । राम-
सिंहं ययमपि विशिष्य मार्गयिष्यामः ।

एवमालपतोरेव तयोरकस्मादुपावर्त्तत ह्याह्लातां रघुवीरसिंहः ।
सदिति रामसिंहमयां दृष्टिरपतन् तदुपरि मय्रेषाम् । यदि जीवेद्
ययसा रूपेण ईदृश एव सम्बन्धभूयेत रामसिंहः—इति विचारयति

तत्कथोपकथनैः=नदानांलापैः । यद्वर्तते तमाम्=अतिगमेषने ।

सनियमम्=सविधि । अनुष्ठितानि=साधितानि । मार्गयिष्यामः=
अन्वेषयिष्यामः ।

उपावर्त्तत = परावृत्तः ।

रामसिंहमयां = रामसिंहमावनाभरिता

ब्रह्मचारिगुरुः—[बहुत देर तक चुप रह कर] पुत्र ! उस समय लोको
मुझे बीरेन्द्रसिंह कहा करते थे ।

गौरसिंहः—[प्रणाम करते हुये] पूज्यवर ! तो क्या आपको स्मरण है
कि मेरे पिता जी से आपने किसी सम्बन्ध की भी प्रतिष्ठा की थी !

ब्रह्मचारिगुरुः—पुत्र ! सब स्मरण है, परन्तु उसकी चर्चा से केवल
दुःख ही बढ़ता है अतः इस बारे में मत पूछो ।

गौरसिंहः—आर्य ! उसके विषय में शोक मत कीजिए । आर्य जी
लोगों द्वारा नियमानुसार सिद्ध किए गए मन्त्र निष्फल नहीं होते । हम लोग
भी विरोध रूप से रामसिंह को लोचेंगे ।

दोनों इस प्रकार बार्तालाप कर ही रहे थे कि घोड़े पर सवार रघुवीरसिंह
आ गया । तत्काल सभी लोगों की रामसिंहमयी दृष्टि उसके ऊपर पड़ी
। बीरेन्द्रसिंह के, “यदि जीवित होगा तो रामसिंह मो ऐसा ही होगा”

सोचने लगने, तथा गौरसिंह के ‘क्या है’ यह पूछने पर रघुवीरसिंह

अष्टमो निधामः

निम्न, मार्ग-मन्दिर पूर्व-वाटिका प्रविष्ट, पर्वण्यम् कुञ्जे
 पवित्र निवासं रक्षते च तान्नेष प्राप्तिषा रक्षणं । सा तु
 हृदयं एवमुत्पाद्य " वित्तम् ! सुममये ममायातोऽमि, निवृ, याचदई
 र्वा पदन्त्येष ज्ञाति-ज्ञातयाऽऽमानमुद्राय प्राणान्तरजामि" इति
 होषाज्जगत्प्राप्तौ नन्दनाभ्यामनिमित्तमस्तमाणा व्याहृतयती । रघुमु-
 त्प्राप्तिम् । कथञ्च, किमिष संवृणुम् ? केनापदेष्टिवाऽसि ? कन कवेलि-
 रस्तिने लगाने वयम् वा ननिष्ठन्वा घपयितुम् "-इति न्यवीविष्टम् ।
 सा तु पुनराह-वीर ! रक्षक एवात्र भयम् । सोऽयं मूर्ति-
 हविषाऽऽपानोद्वाणी पञ्जरण्या अव्यग्रोऽत्र सोऽयमुद्रां प्राप्त रक्ष-

कुञ्जे = मार्गदिगिन्मोहने लगाने । निवासम् = रहनिवासम् । अष्टम-
 पर्वण्यम् = पर्वण्यम् । वित्तम् = धनम् । साविगायाम = वृत्तविष्टे ।
 व्याहृतयती = जगत् । अपदेष्टिवा = निगृह्णा । कवेलिता = हास्य-
 निवीहता । तन्म दुर्गम् नेदीयमि = अन्तिकस्थे । ममायातोऽयम्
 दानाम् = वीगन्तम्, सङ्कटम् = सायदेन, रस्तिने = पानिते
 रपयितुम् = दूयितुम् ।
 सोऽयमुद्रां प्राप्त रक्षयन्ते = तारणदुर्गं दुर्गदेष्टुमपराधकत्वे ।

निम्न काया हुआ हनुमान मन्दिर के पूर्व की वाटिका में जाग गया
 वहाँ जाने पर उसने एक कुञ्ज में बैठकर गूँग बदन करती हुई उसी प्र-
 मिया की देखा । जोकनी उम देखते ही उठकर "धूर्त ! अच्छे समय प-
 गए हो, ठहरो मैं तुम्हें देखती हुई ही इस की हाल में भवने की क-
 प्राणों का परित्याग कर दूँ" इस प्रकार बोध से झल जेनों ने मि-
 देखती हुई बोली । रघुवीरसिंह ने निवेदन किया "प्रिये ! कहीं
 गया ? किसने तुम्हारा अपमान किया ? किसने तुम्हारा उपहास
 सोऽयमुद्रां के समीप ही स्थित महाराष्ट्र नरेश के सैनिकों के समूह से
 इस वाटिका में तुम्हें घेरित करने की किशकी सामर्थ्य है ?"
 उसने फिर कहा—वीर ! यहाँ तो रक्षक ही भयम् है । यह

कृत्वे नियुक्तः; स स्वयमेव केनापि न्याजेनाऽऽगत्य मामवलोक्य
हसति, भुयी नत्तयति, करकम्पनैराह्वयति, मन्दं मन्दं किमप्य-
भिदधाति च । अद्य तु उद्याने पुष्पाण्यवचिन्वतीं मामकस्मादुपगत्य-
चिरं—“प्रिये प्राणेश्वरि ! अनुगृहाण, पाणि मे गृहाण” इति अवादीन् ।
मया बहुशो धिक्कृतश्च—“जाने, त्वं रघुवीरेऽनुरक्तसि, तत् सपदि
तं मदसि-विलोडनालोक्य मां धरिष्यसि”—इत्युक्त्वा ध्योतद्रक्ता-
भ्यामिय नेत्राभ्यां विदारयन् मम हृदयं, निरगात् ।

तदाकर्ण्य दुःखितो रघुवीरश्चिरं तां सान्त्वयित्वा, क्रूरे कुपितः
सिंहदुर्गं प्रारिथत । अकस्माच्च तस्मिन्नेव दिने पुण्यनगरात्
पूर्वस्यां सेनास्थाने स्व-सादि-समूहेन सह स्थातुं क्रूरसिंहेन महा-
जेन = क्षत्रपा । करकम्पनैः = हस्ताब्जानैः । किमपि = अभोत्तममभुव
च । अवचिन्वतीम् = सकल्यन्तीम् । उपगत्य = समीपमागत्य । अनुगृ-
हाण = कृपा कु० । धिक्कृतः = मरिषित इति यावत् । मदसिना विलोडम् =
विद्रुम् । आलोक्य = वाक्ष्य । धरिष्यसि = स्वीकरिष्यसि । ध्योतद्र-
क्ताभ्यामिय = प्रवहलोहित-भ्यामिय । निरगात् = निष्क्रान्तः ।

सान्त्वयित्वा = प्रशाम्य । स्वसादिसमूहेन = निगाधारोद्दिमानेन ।

नामक पाँच सौ गुजरवारों का नायक यहाँ तीरथदुर्ग के प्रदेश के रक्षक पद
पर नियुक्त है, वह स्वयं हो किसी बहाने आकर मुझे देखकर हँसता है,
भीड़े गचाता है, हाथ जियाऊ बुझाता है और धीरे-धीरे कुछ कहता भी है ।
आज तो जब मैं बाटिका में फूल नोड़ रही थी तो अकस्मात् आकर देर तक
‘प्रिये ! प्राणेश्वरी ! दया कर, मेरा हाथ पकड़ लो’ यह कहता रहा । मेरे
बहुत धिक्कारने पर ‘जानता हूँ, तुम रघुवीर से प्रेम करती हो तो शीघ्र ही
उसे मेरी तन्हाइ में साटा गया (कटा हुआ) देखकर मुझे वरण करोगी’
यह कहकर रक्त टण्डलाती हुई भी आँखों से मेरा हृदय चीगा हुआ,
बंसा गया ।

यह सुनकर दुःखी रघुवीर ने उसे देखकर सान्त्वना देकर, क्रूर पर क्रूर
हो सिंहदुर्ग की प्रस्थान किया । एकाएक उसी दिन क्रूरसिंह को पुनानगर

अहमो निधापः

देमाः प्रातः-द्वि न तथाऽपरोन् । अत्र पान्यः सप्त-
 रश्च आगतः-द्वि विप्रिच्छान्तः मौषण्यां आधिः ।
 विप्रहृष्टा गङ्गा देवपटनाः परेवतः पुत्र-विशोभ-
 नः पुनस्तन्मात्रे साधन-विशेषमनुमिन्न वनेन्द्रोऽपसी-
 अयतः मौषणी-विषाद-विन्ता-प्रानो रामनिदानुलो-
 -छातुर-छोले-मोचनो गौदधामो विषोदतः, परतो रघुपौ
 मन्त्रया विरहस्य विमर्शेव, काण्ठया समाहृत्य समर्पितेव,
 द्य-मंजुन दुर्गुमेनु-पानैर्बन्धवद विधाय विनिवेदितेव, म-
 निहृगङ्गयोपहृतेव, कामेन दुर्मद-मदन-मदेर्मांमनमानाऽ-

विधिः = मानगिरी ध्याता । "पुस्त्याधिर्माननो ध्याता" इत्यमरः ।
 साधनविशेषम् = मन्त्रानुष्ठानम् । अवर्गादनि = प्रियानि । राम-
 मेरुव, आनुलोकाविषया = हृदयिण्यदा, छात्रुवे = भविष्यपुत्रं, छोले =
 नाले, न छात्रने = नयने, वयोन्नी । विषोदतः = विषाद दुःखः । छात्रया =
 वयसा । विरहस्य = विषादः । विन्ता = दशा । काण्ठया =
 आण्वाजेन । दुर्गुमेनुपानैः = पुष्पेनुपानैः । वनेवदाम् = अशीनाम् ।
 विनिवेदिता = नष्टतया प्रदत्ता । दुर्मदस्य = दुर्मनोपस्य, मदनस्य मदेः ।
 मे पुत्रं, सेना के पक्षाव पर अन्ये गुह्यतयागे सहित रहने के लिये महाराज
 शिवरात्री का आहवा मिलाना, उसने बैला ही किया, और यहाँ (होरेणदुर्ग में)
 श्रध्दादिवी सक्ति दूसरा रसक आ गया, अतः मौषणी की चिन्ता कुछ
 शान्त (कम) हो गई ।

ऐसी विचित्र देवी पढ़ना हुई कि एक और पुत्र के विषोभ में दुःखी
 नेत्रेन्द्रमिह उसकी पुनः प्राप्ति के लिये विविध उपाय करने लगे वलेष्ट
 भेज रहे हैं और दूसरी और मौषणी के विवाह की चिन्ता से मल,
 रामसिंह को देखने की इच्छा से छोड़ा चलात्त नेत्रों वाले और
 और श्याम गिन्न हो रहे हैं । ऊपर हृदय से रघुवीर का
 चिन्तन करती हुई कोयला दिन गिन रही है । मानो लज्जा ने उसका
 वस्त्रियाग कर उसे रघुवीर को दे राजा हो, मानो उत्कण्ठा ने उस

रोऽपि तिरस्कारः, आदरोऽपि न्यक्कारः, स्तवोऽपि परिभवः,
आलापोऽपि विलापः, सेवनमपि परिदेवनम्, भाषणमपि च
भयणम्, हा हठाऽस्मि ! दुराचारेण मारेण !”

—इति अल्पन्ती केनचन घबलिम्नेयाऽऽलिङ्ग्यमाना, पाण्डुर-
स्तयेव स्नप्यमाना, रोमपञ्चरेणेव निगृह्यमाणा, स्वेदघ्नितुसन्दो-
हेरियामिपिच्यमाना, प्रेम-निगड-बद्धा, अनुराग-कारागार-संय-
न्त्रिता, कदाचिदुच्छ्वसन्ती, कदाचिदश्रुणि मुञ्चन्ती, कदाचिद्वृण्य
जगदाकलयन्ती, कदाचित् तदभिनिविष्टचेतना सम्मुख-स्थित-

शनस्य = स्वमनीषितप्रकटीकरणस्य । परिभवः = अनादरः, “परिभवः
परीभावस्तिरस्त्रिया” इत्यमरः । विलापः = रोदनम् । परिदेवनम् = कृतस्य
कर्मणोऽनुचितत्वबुद्ध्याऽनुतापः । “विलापः परिदेवनम्” इत्यमरः ।
भयणम् = कुक्कुरणः । दुराचारेण = कुव्यवहारेण । मारेण = मन्मथेन ।

घबलिम्ना = श्वेत्येन । आलिङ्ग्यमाना = आश्लिष्यमाणा । पाण्डु-
स्तया = ईश्वरीतपणनया । रोमाण्येष पञ्चरम् = शुकादियन्धनस्थानं तेन ।
निगृह्यमाणा = बध्यमाना । अभिपिच्यमाना = स्नप्यमाना । प्रेमा
निगडम् = लोहदाम, तेन बद्धा । अनुराग एव कारागारम् = चारकम्,
तस्मिन् संयन्त्रिता = नियमिता । आकलयन्ती = अपवारयन्ती । तदभि-

विषय में प्रकट करूं । परन्तु मैं तो इस प्रकार के प्रेम के व्यवहार में अपनी
हृष्टाभी को व्यक्त करने का दम भी नहीं जानती । इस विषय में
इनका सत्कार भी तिरस्कार है, आदर भी अपमान है, स्तुति भी निन्दा है,
कहना भी दीनता प्रकट करना है, सेवा भी दीन्य है, बोधना भी भूकना है,
हाय ! दुष्ट कामदेव द्वारा मारी गई ।

इस प्रकार प्रकट करती हुई, किसी घबलिमा ने आभिषिक्त की गयी थी,
दीलेपन में नहलाई गई थी, रोमपञ्चर ने लकड़ी-नी, पत्तीने के विन्दुस्मृ
ने अभिषिक्त थी, प्रेम के पाश में बंधी, अनुराग के कारागार में
देद की गई, जमी दीर्घ निःशवास लेगी, जमी आँसू बहाती, जमी संसार की
शून्य समझती, जमी शिवाभी का प्यान करती हुई उन्हें सामने धरा का

महः समाधानं महाराष्ट्रराजमहाशये । यावदेव तत्प्रभा-
 धर्मात् प्रयाय किमपि विमृशति स्म; तावत्तम स्वयमेव
 गाररमुवाच यद्—“महं भवतु राजकुमारम् । म मां पूर्व-
 ययद् भवान्—इति श्रूययामि, मां जनाः शिवराज—इति
 कथयन्ति । कुमारस्यापि रित्रा महः मम वहुनि युदानि ज्ञानानि,
 भवन्ति च । भवने भोमानि मया योदुपमेव प्रेषित इति,
 यत् स्वच्छतया वा, साधुनया वा, सुधतया वा आश्रययत्न-
 वा, शिवात्मननुप्रायेव मम गृहमायातः—इति श्वागतम् । कश्चिद्
 नवाशमयं यथाऽविनाशान्नेयनिष्ठं नमोराः ? कश्चिन्मगोदिति वा
 भवान् ? आदिशयतामुपनिषयनाम्”—इत्युवाच, तमुपदेय स्वयम-
 प्त्वादिता । एव माप्रहमात्प्रममानः कुमारोऽपि क्षीररसः कथ-

अन्तः = अन्तः = अन्तः । मम प्रभया = कल्याण, परिणः । विमृशति
 स्म = अन्तः = अन्तः । मम प्रभया = कल्याणम् । स्वच्छतया = निमेषतः ।
 साधुनया = साधुनया । सुधतया = साधुनया । आश्रययत्न-
 वा = साधुनया । अन्तः = अन्तः । श्वागतम् = श्वागतम् ।
 नमोराः = नमोराः । आदिशयता = आदिशयता । “आदिशयता” =
 “आदिशयता” । अन्तः = अन्तः । माप्रहमात्प्रममानः = अन्तः । क्षीर-

महाराष्ट्रराजमहाशये । यावदेव तत्प्रभा-
 धर्मात् प्रयाय किमपि विमृशति स्म; तावत्तम स्वयमेव
 गाररमुवाच यद्—“महं भवतु राजकुमारम् । म मां पूर्व-
 ययद् भवान्—इति श्रूययामि, मां जनाः शिवराज—इति
 कथयन्ति । कुमारस्यापि रित्रा महः मम वहुनि युदानि ज्ञानानि,
 भवन्ति च । भवने भोमानि मया योदुपमेव प्रेषित इति,
 यत् स्वच्छतया वा, साधुनया वा, सुधतया वा आश्रययत्न-
 वा, शिवात्मननुप्रायेव मम गृहमायातः—इति श्वागतम् । कश्चिद्
 नवाशमयं यथाऽविनाशान्नेयनिष्ठं नमोराः ? कश्चिन्मगोदिति वा
 भवान् ? आदिशयतामुपनिषयनाम्”—इत्युवाच, तमुपदेय स्वयम-
 प्त्वादिता । एव माप्रहमात्प्रममानः कुमारोऽपि क्षीररसः कथ-

मरि मन्मुखं मुखं विषायोक्तवान्-रात्रन् ! अहं शत्रुपुत्रोऽस्मि,
शत्रुर्षु चाऽऽयातोऽस्मि इति निगृहीतश्रद्धन्तव्यः, दण्डयितव्यश्च,
न तु मत्कारेभिरसवरणोपः, स्वागत-यात्री यस्तुश्च मर्मसु वैधनीयः ।
तदन्वाचैवमाकाविष्टाम् ।

शिष्यः—कुमार ! केयं वधा ? रात्रां पारम्परिकाः सन्धिविरोध
मया भवन्त्येव सम्बन्धा इति दैवान्मे विरोधतश्च विद्या । एवं तु
वधा दिङ्मनायकस्य स्वासनीयस्तथा ममापि-इति दर्शं दर्शं त्व
शौचनोद्धेदमुभयान्यङ्गानि प्रीतिरेव मे वर्द्धतेतराम् ।

वराः = वराधीनः । मन्मुखम् = पुरः । निगृहीतः = बन्धनं । दण्ड
यितव्यः = दण्डविषयीकृतः । मत्कारैः = मत्कारः । स्वागतवाच्य एव
वाप्याः = एवम्, तैः । मर्मसु = कोमलेषु रक्षणार्थेषु रक्षणेषु च ।
वैधनीयः = प्रहरणीयः ।

आकाविष्टाम् = बाणांमबुद्धताम् । लट्-प्रथम-पुनरुद्दिष्टवचनम् ।
पारम्परिकाः = आम्बोन्वाः । दैवान् = भगवान् । स्वासनीयः =
कुलेन पालनीयः । शौचनोद्धेदमुभयानि = सादृश्योद्भूतमनुसंधानम् ।

इस प्रकार बार बार पुछने पर कुमार ने भी समझा होने के लिए विनम्रता से
कुछ सामान्य बातें कही—“रात्रन् ! मैं शत्रु का लड़का हूँ और कुछ बातों
के लिये आया हूँ अतः यदि पक्ष में लड़ा गया हूँ तो अगर कभी मार दारों
और दण्ड हों, मैं कि मरना से निराश्रुत हूँ और स्वागत की वादी व
बाणों से मर्माहत हूँ ।”

तदन्तर उक्त दोनों ने इस प्रकार बात बात किया ।

शिवाजी—कुमार ! वह वधा क्या है ? रात्राओं के पारम्परिक
और विरोध के सम्बन्ध तो होने ही हैं, और मरने से हमारा सम्बन्ध निराश्रुत
विरोध है । अब तो जैसे दिखनी के बादशाह के लिए बने-बनाए हैं देव
सेरे भी, इन्हें शौचन के प्रशंसित होने से लड़कर लड़ने का
अंगों को देख-देख कर कुले काटकर उद्धृत हो रही है ।

कुमा०—एवं चेन् कथं निगृह्यतोऽस्मि ? स्वतन्त्रः कथं न क्रिये ?

शिव०—कोऽत्र निग्रहः ? केवलं मम साक्षात्कारायात्र वासितो भवान् । अधुना तु यथा रोचेत् ; तथा विधातुं शक्यते । अस्मिन् देशे न कदाऽप्यायातो भवान्—इति कुनूहलं चेदवलोक्यन्तां विविधानि दुर्गाणां पर्वतानां वनानाञ्च रामणीयकानि । निविबर्त्तिपते चेन् मुखेन गम्यतां स्वदेशे, निर्विघ्नमास्माकीनाः साधिनः प्रतियापयिष्यन्ति आयुष्मन्तम् ।

कुमा०—[तदौदार्येण चकित इव] महाराष्ट्राज ! किमिव व्यामोहयसि ? न भवति मे निस्त्रयो यन्महत्या बाहिन्या सह भवतो राज्यमात्मसात्कर्तुमायाते साटशे श्रीमानेवं दयिष्यते—इति ।

निग्रहः=बन्धनम् । साक्षात्काराय=अवलोकनाय । अवलोक्यन्ताम्=दृश्यन्ताम् । रामणीयकानि=सौन्दर्याणि । निविबर्त्तिपते=निवर्त्तिनि-
वृडति । प्रतियापयिष्यन्ति=सत्र प्रापयिष्यन्ति । आयुष्मन्तम्=विराजुषम् ।

व्यामोहयसि=बुद्धिभेद जनयसि । बाहिन्या=सेनया । आत्म-
सात्कर्तुम्=स्ववर्त्तुम् । दयिष्यते=दया करिष्यते ।

कुमार—यदि ऐसा ही है तो मैं कैद क्यों किया गया हूँ ! स्वतन्त्र क्यों नहीं कर दिया जाता हूँ ?

शिवाजी—यहाँ बन्धन क्या है ? केवल मुससे भेंट करने के लिये अगर यहाँ ठहराये गये हैं । अब आप जो चाहें कर सकते हैं । इस प्रदेश में आप कभी नहीं आये हैं अतः यदि उत्सुकता हो तो विविध दुर्गों, पर्वतों और वनों की शोभा देखिये । यदि लौटने की इच्छा हो तो मुख पूर्व कर आने देश चले जाइये । हमारे मुकुटवार आपको निर्विघ्न पहुँचा देंगे ।

कुमार—[उनकी उदारता से आश्चर्य में पड़ा हुआ था] महाराष्ट्र नरेश ! धर्म में क्यों झाल रहे हैं ? मुझे विश्वास नहीं हो रहा है कि बहुत बड़ी सेना के साथ आपके राज्य पर अधिकार करने के लिये आये हुये मुस जैसे व्यक्ति पर आप इस प्रकार दया करेंगे ।

ततः—“अद्य सपदि समायास्यति कश्चिन्मया प्रेषितोऽधिकृतः, भवन्तं च पुण्यनगरं कानिचिच्च दुर्गादीनि दर्शयिष्यति”—इत्यभिधाय प्रस्थिते महाराष्ट्र-राष्ट्र-त्रिविष्टपनाथे, कैश्चिन्नरितकाम्योजे-रभारोहैरनुसृतः, श्यामेनैकेन सुवर्ण-वल्गेन राजत-खलीनेन मौक्तिक-रत्नक-राजि-राजित-निगालेन रत्न-निचय-रुचिर-रोचिः-प्रचय-छुरित-वालधिना सुवर्ण-सूत्र-प्रयित-प्रान्त-पीत कौशेयोप-

अधिकृतः = नियुक्तः । महाराष्ट्राणां राष्ट्रम् = राज्यम्, तदैव त्रिविष्टपम् = सुरलोकः, तन्नाथे = तदधीशे । नर्निताः = मुगत्पा चाश्विनाः, काम्योजाः = कश्चिन्नरितकाम्योजा अथा येस्ते । अनुसृतः = अनुगतः । सुवर्णवल्गेन = हिरण्यगश्मिना । राजतखलीनेन = रौप्यकविचेन । मौक्तिकस्तवकानाम् = मणिगुच्छानाम्, राज्या = भेष्या, राजितः = शोभितः, निगालः = गलोद्देशो यस्य तेन । रत्ननिचयस्य = हीरकादिहमूहस्य, रुचिरेण = मनोहारिणा, रोचिःप्रचयेन = तेजोभातेन, छुरितः = रुयित, वालधिः = पुच्छ यस्य तेन । सुवर्णसूत्रप्रयिता = हिरण्यतनुस्यूता । प्रान्ते = चरमेश्वरे, पीताः = पीतवर्णाः, ‘गुणे शुक्लादयः पुंस्त्रिगुणिलिङ्गास्तु तद्वति’ इत्यभिधानात् शुक्लादीनां गुणगुण्युभयवाचकत्वं धरते ।

तदनन्तर, आज अभी मेरा मेजा हुआ कोई अधिकारी आयेगा, और वह आपको पुनानगर तथा कुछ दुर्गों का दिखाएगा, यह कहकर महाराष्ट्र देशरूपी स्वर्ग के अर्धांश के चले जाने पर काम्योजदेश के घोड़ों को नचा रहे कुछ घुड़सवारों से अनुगत, सुवर्णसूत्र निर्मित रास बाले, चाँदी की लगाम (खलीन) वाले, मोती के गुच्छों की माला से सुशोभित गले वाले, रत्नों के समूह की मनोहर कान्ति के पुञ्ज से अङ्कित पुच्छ वाले, सोने के तारों से कढ़े हुए किनारे वाले पीले रेशमी चारजामा (गद्दी) से आच्छादित मध्यभाग वाले, काले रंग के एक अरबी घोड़े को—जिसे

रौलिङ्गाऽऽप्यधम-मध्यमेन कशाङ्कितकक्षेण धृतरश्मिनैकेन नियन्त्रा
मन्दमानोयमानेन वनायुजेन सहितः श्यामसिंहः समुपगतम् ।

मायाजिघ्रक्ष तेनाऽऽलप्य हयमेनमारुह्य श्यामेन सह प्रथमं
गुणगतारं प्राविशत् । तत्र च गृहे गृहे गीतानि द्वारि द्वारि रम्भा-
मन्मान कुट्टिमे कुट्टिमेऽवलम्बित-मालिक्य-दोषिकानुल्लोचान् यीश-
मानः, प्रवेद्यकालंकृतकन्धरान् सिन्धुरान्, कुर्वन्मवस इव वाग्ध

रा कौशेयस्य=दृष्टकस्य, उपवेशानिका=आवनिता, "चारजाता"
इति हिन्दी, तथा, आच्छन्नं मण्यं यस्य तेन । कदाया=आश्चर्यताङ्कदा,
"बोडा बाबु" इति हिन्दी, अङ्कितः=चिह्नितः, कक्षः=बाहुमूल पर्य तेन ।
धृतरश्मिना = दृष्टीतप्रमोक्षेण, नियन्त्रा = चारयिना, "निकन्ता प्राजिता
यना गताः यथा च चारयिः" इत्यमरः । आनोयमानेन = प्राप्यमाणेन,
वनायुजेन=वनायुजेशो ज्ञानेन सदस्वेन । "अरबी बीका" इति हिन्दी ।

धनम्=दृष्टोक्तगुणगलपुनम् । प्राविशन्=प्रविशेत् । कुट्टिमे कुट्टिमे =
मतिनिबद्धम् । अवलम्बितमालिक्यदोषिकान् = चारितमणिप्रदावान् ।
उल्लोचान् = मण्डरानि । प्रवेद्यकालंकृतकन्धरान् = प्रीवामूलनमूषित-
मीशान् । सिन्धुः=मदजलम्, अस्ति देवा तान् सिन्धुरान् =

धरणी कील में बाबुक दबावे हुये एक लार्ड रात पक्के हुये धीरे धीरे ला
रहा था—साथ छेकर श्यामसिंह उपस्थित हुआ ।

सुभाजिम ने श्यामसिंह से बात करके उनके द्वारा लिये गये पके पके पर
खवार होकर उनके साथ पहले पूना नगर में प्रवेश किया । वहाँ पर पर पर
में सीतों की ध्वनि सुनकर, बागों पर बेलों के खम्भों और चरों पर तिनके
मलिनमय दीप जलक रहे थे जैसे ताम्रुओं, गले के आभूषण से सज्जित
वाले हाथियों, उभरे भवा के बाबुबान्धवों के समान आते । एक बच्चा
धारण विधे प्रवाहियों और चराली हुई विजयनगरवादी से दृष्टोक्त
की देवदर, घेरी, नगार्ह, कौल आदि के खम्भों की, खम्भ

वान् सैन्धवान्, धारिताभिनवबन्धान् पीरान्, समुद्रधूत-विजयध्वजा-
श्चाखिलान् गेहान् उपलभमानः, भेरी पटह-सर्जरादि-नादांश्चाऽऽक-
र्णयन्, “अप्यस्ति कोऽप्यय उत्सवविशेषः?”—इति श्याममण-
च्छन् । स च ‘अद्य एकपदमेव महाराजा दिल्लीभरं सौरतान्
विद्रोहिणः पोतयोधिनः सामुद्राश्च पराजितवान्—इति महोत्सवो-
ऽस्मिन् राज्ये”—इति समुद्रतारोन्, मायाजिह्वश्च सलज्जमश्रीषोन् ।

अथ ततो निवृत्तः सिंहदुर्गमायातस्तत्रस्थान् विजयध्वजाना-
लोक्य किञ्चिदन्तर्गतवा च शास्तिखान-शिरोभूषणादीनि बहूनि
विजित्याऽऽच्छिद्याऽऽनंतानि वस्तूनि दृष्ट्वा ह्रीण इव हतोत्साह
इव चकित इव च ततोऽपि निवृत्तः, पथि महदेकं महामघण शारद-

करिणः । उच्चैःश्रवसः = इन्द्रपाटकस्य । बान्धवानिव = भ्रान्तनिवेसु-
पमा । सैन्धवान् = हयान् । धारिताभिनवबन्धान् = परिहितनूतनबन्ध-
नान् । पीरान् = नागरिकान् । समुद्रधूतविजयध्वजान् = समुच्छ्वलित-
जप-विजयन्तीकान् । उपलभमानः = समवलोकयन् । आकर्णयन् =
शृण्वन् । उत्सवविशेषः = महोत्सवः । एकपदमेव = एकदैव । सौरतान् =
सुरतदेशीयान् । पोतयोधिनः = नौसामकारिणः । सामुद्रान् =
उदधिस्थान्धिनः । पराजितवान् परास्तवान् ।

विजयध्वजान् = विजयविशेष्यन्तीः । ह्रीण इव = सलज्ज इव । महा-
मघणः = बृहद्बहिर्द्वारप्रकोष्ठक, बहिर्भस्माह्वयम्, “प्रपाणप्रपाणालिन्दा पहिर्द्वार-
प्रकोष्ठकं” इत्यमरः । शारदम्य = शरदि भयस्य, घनस्य = सान्द्रस्य, घनाघ-

पूछा, ‘आज कोई विशेष उत्सव है क्या ?’ उसने उत्तर दिया कि आज
एक साथ ही महाराज ने दिल्लीभर को, सुरत के विद्रोहियों को और समुद्री
लुटेरों (नौका से सघाम करने वाले समुद्रियों) को पराजित किया है;
इसलिये इस राज्य में महोत्सव है मुआजिम ने लज्जापूर्वक यह उतरार मुना ।
तदनन्तर मुआजिम वहाँ से सिंह दुर्ग छोड़ आया । वहाँ की (सिंह दुर्ग की)
विजय पताकाओं को देखकर और कुछ अन्दर जाकर शाहस्ताबा के मुकुट
आदि बहुत सी जीतकर छोनकर सारई गई वस्तुओं को देखकर यह लज्जित

रुणैर्वासोभिरपरिचीयमानो रघुवीरसिंहः समागतः । 'समादर-मुद्रया कुमारं सम्भाष्य, श्यामेन भ्रूसञ्जयैव पृष्ठो "मान्य ! शान्तिस्नान-युद्धे मयि प्रसन्नेन प्रमुखा शतमश्वारोहान् ममाधिकारे निरूप्य, तदध्यक्षतायां नियोजितोऽस्मि" इति समस्तक-नमनमभ्यधात् । तेन "भद्रम्, दिष्ट्या दिष्ट्या"—इति सप्रसादमुक्तञ्च पुरतः प्रचलितः ।

अथ मायाजिह्वो राजदुर्गं परितः परिकाम्यन्, कुतश्चित् सेना-निवेशान्, कुतश्चित् पदानि-निकर-विरचिता व्यूह-रचनाः, कुतश्चिद् घट्टद्धट्टद्धनिपुरःसरं विहायसि प्रयुज्यमाना भुगुण्डिकाः, कुतश्चित् ह्लादिनीनिर्ह्वानं ह्येपयतोः शतघ्नीः, कुतश्चिन्मिध्यायुद्धरचनया बालाः" इत्यमरः । अरुणैः = ईषद्वर्णैः । अपरिचीयमानः = अतः सुख-मानः । तद्य प्राप्तस्याधिकारानुमानार्थानवेषधारित्वादिति भावः । समादर-मुद्रया = गौरवप्रदर्शनमङ्गल्या । कुमारम् = मायाजिह्वम् । समस्तकनमनम् = सशिरोनति । दिष्ट्या = भागधेयम् ।

सेनानिवेशान् = शिविरानि । पदानिनिक्केरण = पदगणमूहम्, विरचिताः = सपठिताः । विहायसि = नमसि । ह्लादिनीनिर्ह्वानम् = रज-गर्जनम् । "ह्लादिनी शस्त्रमस्त्री स्वादि" रामरः । ह्येपयतोः = लज्जयतीः ।

एवम् भी एक पारसो घोड़े पर सवार हो उसी प्रकार घोड़े को दौड़ाता हुआ, हवा से दिल रहे बालों वाला, नवीन हल्के लाल बम्बों के कारण पहनाग में न आनेवाला रघुवीरसिंह भा गया । उसने आदर सूचक मुद्रा में कुमार को सम्मानित किया । श्याम ने भाँड़ के ईशारे से हो कुछ पूछा, उत्तर में अपने फिर मुँहा कर कहा—मान्य ! शास्त्रा खाँ के साथ युद्ध में युद्ध पर प्रथम होकर महाराज ने सौ पुङ्गववालों को मेरे अधिकार में देकर मुझे उत्तम नायक नियुक्त किया । श्यामसिंह ने हर्ष पूर्वक कहा "बहुत अच्छा, सौभाग्य है, सौभाग्य ।" रघुवीर सामने की ओर ही चला गया ।

तदनन्तर राजदुर्ग के चारों ओर घूमता हुआ, कहीं शिरो को, कहीं पैदल सेनिकों द्वारा बनाई गई म्यूह रचनाओं को कहीं पङ्क-पङ्क शब्द के

स-चालन-चानुरी प्रासासन-साहमं, पट्टि-प्रयोग-पाटव
 र्पण-कौशलं च दर्शयतोऽनेकान् वीरान्, कुनप्रिय स्वज-
 त्वात् भारतस्य मनातनधर्मस्य महाराष्ट्रराजस्य च जयमुदघोषयतः
 दपूरप्रफुल्लान् पौरान् पश्यन्, विविध-विभावना-भङ्ग-भङ्गमान-
 यः पुनर्माया-प्रामादं निषवृते ।
 श्यामसिंहस्तु तं तत्र प्रवेक्ष्य, स्वयमपि महाराष्ट्रराजस्य विज-
 योत्सवे राजदुर्गे समागतानां सम्भावित-मण्डलानां साकारे प्रताप-

राजधनीः = तोमान् । प्रासासनमाहसम् = कुन्तव्योपबन्धम् । पट्टि-
 प्रयोगे = चालने, पाटवम् = कौशलम् । प्रमोदपूरप्रफुल्लान् = प्रमत्ताप्र-
 बाहविकसितान् । विविधविभावनाभङ्गन = धनेकविधविनाशप्रण,
 "भङ्गस्तरङ्ग ऊर्ध्व" इत्यम्, भङ्गमानम् = दुष्टमानम्, हृदय यस्य
 तः । मायाप्रासादम् = मायादुर्गम् । मायाभिज्ञवासानं निर्दिष्ट भवनम् ।
 सम्भावितमण्डलानाम् = पूजितमित्रवर्गानाम् । साकारे = शरीरवा-

राज आकाश में छाड़ी जा रही बन्दूकों की, कहीं बज्जाल की रानी का
 बिजली के गर्जन को लगाने वाली सीरी की, कहीं इन्धिम पुष्ट की रचना
 करके तन्वार चलाने का निपुणता, भाला देकने का पराक्रम, पट्टि के
 प्रयोग की पटुता और धार्मों की वर्षा करने की कुशलता दिखा रहे अनेक
 वीरों की, कहीं भगवा उठाकर भाग की, मनातन धर्म की, महाराष्ट्र
 नरेश की जय का उद्घास कर रहे हयं प्रवाह से रिले हुए नगरवासियों की
 देखता विभिन्न विचारों की तरफों से दूटने हुये हृदय वाला मुभाव
 पुनः माया-महल में लौट आया ।
 श्यामसिंह उसे वहाँ पहुँचा कर स्वयं भी महाराष्ट्र नरेश के विजयोत्सव
 के अवसर पर राजदुर्ग में आये हुये सम्मानित वीरों के मूर्तिमान प्रताप

इष महति स्वर्ण-मिहामने समारुद्धं मूर्तिमता यरामैष मण्ड-
मण्डलेन मुसोमितं प्रजामिराद्रियमाणं महाराष्ट्रराजं इष्टं
राजदुर्गं प्रचलितः ।

इत्यष्टमो निश्चासः ।

इति द्वितीयां विरामः समान ।

रिणि । प्रताप इवेत्युपेक्षा । मूर्तिमता = आकृतिमता । यरामैष = काल्य-
वेत्युपेक्षा । आद्रियमाणम् = सक्रियमाणम् । जयजय-ध्वनि-शोचरीक्रिय-
माणमिति यावत् ।

अश्वेत-भूर्मान-विद्यमान-चन्द्रज लोकाधिप-पादयुग्मः ।

नारायणः श्रीहरश्चन्द्रपूर्वाभिराटिवर्यो गुडरस्ति यरर ॥ १ ॥

अप्यारिरच्छ्रीशिवदलमिभरनकांक्ष य तार्क्षिकमण्डलीशः ।

विगहवासी मगधत्पुदीनां देदान्तविज्जागवतोद्भवो नः ॥ २ ॥

एवामा-पदद्वन्द्व मरन्द लुब्धः स रामजीशम-पद-प्रसिद्धः ।

प्रादशपट्टीर-जयं दिताये विरामके नूतनवैजयन्तीम् ॥ ३ ॥

इति श्रीशिवराजविजयवैजयन्त्यामष्टमनिश्चासविचरणम् ।

द्वैतायीकविरामविचरणं समाप्तम् ।

समान स्वर्ण सिंहासन पर बैठे हुये शरीरधारी यश के मे लक्ष्मणदल से
मुसोमित, प्रजा द्वारा समाहत हो रहे महाराष्ट्र राज के दर्शन के लिये
राज दुर्ग को चल पड़ा ।

शिवराजविजय का आठवाँ निश्वास समान ।

शिवराजविजय के द्वितीय विराम का हिन्दी अनुवाद समाप्त हुआ ।

कालेज में ऐंग्लो संस्कृत विभाग में नाम लिखाया और स० १८३४ में उत्तम वर्ग में स्नातक की पढ़ाई समाप्त की। स० १८३४ में ऐंग्लो संस्कृत विभाग के मोह दिने जाने पर उसकी अदोखी शिक्षा स्वाभाविक तब हो भीमिति रह गई। इतने वर्षों में उन्होंने वैदिक भाषा भी सीखी।

वि० स० १८३७ में गवर्नमेंट संस्कृत कालेज में आचार्य की गरीबा प्रारम्भ हुई। आर्य्य के लिये व्यक्तियों ने परीक्षा दी जिसमें केवल अभिकादत्त ही उत्तीर्ण हुए। 'व्यास' की उपाधि उन्हें अच्छी कथा कहने के कारण स्वामी विशुदानन्द जी से पहले ही मिल चुकी थी। अब वे मुक्ति आश्रितगार पंडित अभिकादत्त व्यास कहें जाने लगे।

वि० स० १८३४ में उन्होंने एक मास सांगमगारसुधा, पातञ्जल-प्रतिनिष्प, सुण्डलीर्षण, इतिहाससंक्षेप और सामवतम् इन पाँच संस्कृत ग्रन्थों की रचना प्रारम्भ की थी; इसमें से इतिहाससंक्षेप कभी पूरा न हो सका और कुरुक्षेत्रदर्शन कभी शुरू न सका। दोस और साण्य के उपर्यन्त इस क्रमशः स० १८४८ और स० १८५२ में छपे थे। सामवतम् (संस्कृत नाटक) की रचना मिथिलानरेश के राजपण्डित के अनुरोध पर, मुसगाज के गान्यानिदेक के अखर पर आभिनय होने के लिये की गई थी। यह नाटक सन् १८३७ में पूरा हो गया था। इसी वर्ष उन्होंने शुभाशुद्धि प्रदर्शनम्, अर्षोध-निवारण, (महर्षि दत्तानन्द की एक संस्कृत पुस्तक की अनुद्धिों का विवेचन) आदि कृतियाँ भी लिखी और छापों। शीघ्र वर्ष के अभिकादत्त व्यास की 'सामवतम्' नामक नाटककृति के बारे में डा० भगवान् दास ने लिखा है—

“श्री अभिकादत्त व्यास जी का रचा सामवतम् नाम नाटक दो बार पढ़ा। पुराण इत्येक हि साधु सर्व’ ऐसा मानने वाले सज्जन प्रायः मेरे मत पर हँसेंगे, तो भी मेरा मत यही है कि कालिदास रचित 'शकुन्तला' से किसी बात में कम नहीं है।”

शीघ्र कवित्व, सम्राटों में भाषण देने और शास्त्रार्थ करने का भी कोशल अभिकादत्त ने अर्जित किया था उसके प्रकाशन का अवसर तब मिला जब वे पोरबन्दर के बल्लभकुलावतल गोस्वामी जी

कमलिनि मलिनीकरोति चेतः
किमिति वकैरवहेलितानभिज्ञैः ।
परिणतमकरन्दमार्मिकास्ते

जयति भवन्तु विगयुषो मित्रिन्दाः ॥”०

प्रस्तार दीरक और शिवविवाह नामक हिन्दी ग्रन्थों की रचना उन्होंने इसमें दस और बारह वर्ष की वय में आरम्भ की थी, किन्तु वे इन्हें पूरा नहीं कर सके ।

वि० स० १६२६ में वे भारतेन्दु हरिश्चन्द्र आदि की समाधियों में कविता-पाठ, समस्यापूर्ति आदि करने लगे थे । ‘कविवचन मुषा’ के प्रकाशन के साथ ही वि० स० १६२७ में इनकी कविताओं का प्रकाशन भी आरम्भ हो गया ।

इसी समय उन्होंने काशिराज द्वारा रचयित धर्मसमा की परीक्षा में साहित्य में पुरस्कार प्राप्त किया । पुरस्कार ग्रहण करते समय बालक अभिकादम ने काशिराज ईश्वरीप्रसादनागरगुमिह और उनके परिचित भां ताराचरण भट्टाचार्य गङ्गान के प्रश्नों का भोक्कबद्ध उत्तर देकर उन्हें मुग्ध कर लिया । भरोसाशतक (मस्तूतकाव्य) उनकी इसी समय की रचना है ।

बारहवर्षीय अभिकादम की सरस्वतीपन्थ कविता करने देकर और उनकी कुछ अन्य कविताएँ सुनकर एक बड़े तैयन्न शायबखान ने कहा था—‘मुकविरेयः’ और तभी भारतेन्दु ने उन्हें एक प्रस्ताव देने हुए ‘काशी कवितावर्दिनी समा’ की ओर से ‘मुकवि’ उपाधि प्रदान की थी ।

बालक अभिकादम कविता करने के साथ ही साथ, पहले घर में और फिर मन्दिरों आदि में एक-दली इरतायिका, मागवत आदि की कथा से बधा करने से इनमें उनकी शिक्षक दूर हो गई और उनमें बागिमता तथा सम-बादुरी भी छा गई ।

ये सब बातें की अग्रे वय में ही अभिकादम का विवाह हो गया ।
वि० स० १६३२ में सप्तवर्षीय अभिकादम ने काशी के गार्नमेन्ट स्कूल

कालेज में ऐंग्लो-संस्कृत विभाग में नाम लिखाया और स० १९१४ में उसमें
जहाँ तक की पढ़ाई समाप्त की। स० १९१४ में ऐंग्लो-संस्कृत विभाग के
मोह होने जाने पर उनकी छद्मेनी शिक्षा स्वास्वयं तक ही सीमित रह
गई। इस बीच उन्होंने दैतय भाग भी सीखा।

स० स० १९१३ में इन्वर्सेट संस्कृत कालेज में आचार्य की परीक्षा
दाखल हुई। सत्यमेव जयते इतिहासों में परीक्षा दी। जिसमें केवल
अभिधादल ही उत्तीर्ण हुए। 'दयाल' की वृत्ति उन्हें अच्छी कथा कहने
के कारण स्वामी विद्यानाथ जी से पहले ही मिल चुकी थी। अब वे
महर्षि सत्यनाथजी अधिल अभिधादल प्राप्त करे जाने लगे।

स० स० १९१४ में उन्होंने एक नाय सत्यमागरमुधर, पातञ्जल-
प्रतिबिम्ब, सुवहलीकरण, इतिहासमर्मभेष और सामवतम् इन पाँच
संस्कृत दण्डों की रचना प्रारम्भ की थी, इसमें से इतिहासखंडर कमी पूरा
न हो सका और सुवहलीकरण कमी हुए न सका। योग और शान्त के
उपनिषद् ग्रन्थ समाप्त स० १९१८ और स० १९१९ में हुए थे। सामवतम्
(संस्कृत नाटक) की रचना मिथिलाप्रदेश के राजासिंह के अनुरोध पर,
मुजरा के राज्याभिषेक के अवसर पर अभिनीत होने के निमित्त की गई थी।
यह नाटक सन् १९३७ में पूरा हो गया था। इसी वर्ष उन्होंने गुमानुद्धि
प्रदर्शनम्, अयोध-निवारण, (महर्षि दयानन्द की एक संस्कृत पुस्तक
की अनुद्धिों का विवेचन) आदि कृतियाँ भी लिखी और जारी। सत्य
वर्ष के अभिधादल प्राप्त की 'सामवतम्' नामक नाट्यकृति के बारे में
डा० मंगलम दास ने लिखा है—

“श्री अभिधादल प्राप्त की का रत्न सामवतम् नाम नाटक दो
बार पढ़ा। 'परायण दम्येव हि साधु सर्व' ऐसा मानने वाले सत्यनारायण
मोहं मत पर संसंग, तो भी मेरा मत बही है कि कालिदास रचित
'शकुन्तला' से किसी बात में कम नहीं है।”

श्रीम कविदास, समाधियों में धारण देने और शास्त्रार्थ करने का जो
कीदल अभिधादल ने अर्जित किया था उसके प्रकाशन का अवसर
नब मिला जब वे दोरबन्दर के बल्लभकुमारवतंस गोस्वामी

राय बमोदेव के शिष्य निम्ने कोर सनातन धर्म के प्रचार के लिये
 व्याप्तान देने लगे। बिहार में आर्य समाज की जो जंग बहा जा रही थी;
 उसे रोकने में उन्होंने बड़ी महत्त्वपूर्ण भूमिका निभाई। उन्होंने बारा में
 मेष्णवर्मादेव नामक एक उस्ताजी आश्रित घर में निवास। स० १९१२
 में बाराई ब्रह्मसूत्रपरिणी मन्ना के परिचयों को आर में उन्हें दया दत्त
 सहित 'पत्रिकाशालक' की उपाधि प्रदान की गयी।

आश्रितदत्त को माँ का देहावसान वि० स० १९३१ में ही हो गया
 था, स० १९३७ में उनका निराशा में माँ दुखी छाड़ दिया। आश्रितदत्त
 आश्रितदत्त के आश्रय होने परिचार पर समाज के सदस्य फिर आये और
 शीविका के दबाव तथा शून्य के बोझ में उन्हें विनियत कर दिया।
 स० १९४० में जब सरनदेव महान् कालेज बनारस के प्रिंसिपल ने उन्हें
 मधुबनी सरन स्कूल का अध्यक्ष नियुक्त किया ता वह बिन्दा कुछ कम
 हुई। पर वहाँ माँ के जम न गये। वहाँ आश्रितदत्त में उनका घर
 मस्मसार हो गया किन्तु इनकी कई पुस्तकें और अनेक प्राचीन ग्रन्थ
 राख हो गये। इसी बीच इनका सहायक अनुज जिसे वे अपने साथ रहने
 और स्वयं पढ़ाते थे, अपनी नचादा पत्नी को माँग लूना कर स्वयं विचार
 गया। निम्नमना आश्रितदत्त ने उदास होकर मधुबनी से त्यागपत्र दे
 दिया, किन्तु श्याम ही (स० १९४३ में) उन्हें मुजफ्फरपुर जिला स्कूल में
 'हेड पास्टर' नियुक्त किया गया, जहाँ से स० १९४४ में उन्हें भागलपुर
 जिला स्कूल भेज दिया गया। भागलपुर से वे छूटा गये वहाँ अपने
 अन्तिम समय तक रहे। इस प्रकार उनका कार्यक्षेत्र मुख्यतः बिहार प्रान्त
 ही रहा।

स० १९४५ में सान्त्वतम् नाटक को मिथिलेश्वर की समर्पित करने के
 ही उन्होंने शिवरात्रि विजय की रचना प्रारम्भ कर दी और स० १९५०
 पूरा कर दिया।

इस समय तक हिन्दी, संस्कृत और बंगला के श्रोतस्वी ब्रह्मा के रूप में
 उनकी धाक जम चुकी थी और उनके वैदुष्य की कीर्ति दूर दूर तक फैल

सुकी थी। बिहारी के हाँहों पर 'बिहारी-बिहार' नाम से लिखा गया उनका कुरदलियायय ग्रन्थ जब स० १९५२ में छपा तो वे हिन्दी जगत् के मूर्धन्य कवियों की चर्चा के विषय बन गये। इस ग्रन्थ की साक्षरूप भूमिका के सम्बन्ध में जार्ज ग्रियर्सन ने लिखा था—

"I have read the introduction with special interest and was much gratified to see so much fresh light thrown on difficult historical questions. Indeed I have no hesitation in saying that it is a model of historical research conducted with industry and sobriety, both of which are unfortunately too often abandoned by writers in this country in favour of credulity and hasty conclusions."*

प० दामिनादस व्यास को सनातन धर्म महामण्डल दिव्या से 'बिहारभूषण' की उगाधि सहित स्वर्णपदक, काश्या की महासभा में कौकरोली के गोरखामां भी बालकृष्णगाल से (स० १९५१ में), 'भारतखान' उगाधि सहित स्वर्णपदक, अशोकानरेण से 'सत्तावधान' का उगाधिसहित सम्मानपत्र और सुवर्णपदक तथा बम्बई का महासभा में गोरखामां पनरामलाल से 'भारतभूषण' की उगाधि साक्षर मुद्रणसे प्राप्त हुआ था।

इस प्रकार ब्यासीस वर्ष का अल्प आयु में ही साय अरुण पुलका का प्रणयन कर, महाकवि का सम्मान प्राप्त क० परिहित अभ्यवहारक व्यास सोमवार मार्गशीर्ष पचादशी १९०८ स० १९५० का अपने पीछे एक महकरीष पुत्र, एक कन्या और विपदा पत्नी का निरुहारा छोड़कर पञ्चाश की मात्र हो गये।

व्यासजी की प्रतिमा विमलेश्वर की और उ०५५ लाडा बाँकापुर में रहामां सहजानन्द सरस्वती तथा काश्या से स्वामा दयानन्द सरस्वती का भी स्तानना पड़ा था। प्रसिद्ध पियोसांनिरस्ट बर्नल अल्फाट और जार्ज ग्रियर्सन ने उनकी

षष्ठ्यशक्ति की मुक्तकण्ठ मे प्रशंसा की थी। शीघ्र कविता की उनमें अद्भुत शक्ति थी और २५ मिनट में सौ श्लोक बना लेने के कारण ही उन्हें 'घटिकाशतक' की उपाधि मिली थी। द्रव्यस्तोत्रम् उनकी एक रात्रि की रचना है।

हिन्दी और संस्कृत साहित्य के तो वे आचार्य थे ही, सम्प्रयोग, वेदान्त और म्याय आदि दर्शनों पर भी उनका अच्छा अधिकार था। कवि और विद्वान् होने के साथ ही वे शतरंज के अच्छे खिलाड़ी, निष्कार, संगीतज्ञ और एक अच्छे घुड़सवार भी थे। उनकी सर्वतोमुखी प्रतिभा और बहुमुखी प्रवृत्तियों की छाप उनकी सर्वोत्कृष्ट कृति शिष्यराजविजयः में पद-पद पर अङ्कित मिलती है।



पं० अम्बिकादत्त व्यास साहित्यान्वय

विरचित ग्रन्थ०

ग्रन्थ नाम	आरम्भ समय	समाप्ति समय	मुद्रण समय	मुद्रण स्थान	विशेष
१ प्रस्तावनापत्र	१९२५				अपूर्ण हिन्दी भाषा
२ गणेशरावण	१९२६	१९२७			संस्कृत
३ शिवविवाह	१९२७				अपूर्ण
४ सांख्यसागरमुखा	१९२४	१९२४	१९५२	व्यासशाला	बाबूमहाश्रीराम भागलपुर क. मा टी सहित
५ पातञ्जलप्रतिषिद्ध	१९२४	१९२७	१९५८	व्यास शाला	संस्कृत
६ कुण्डलोद्वर्ण	१९२४	१९२५			संस्कृत, अमुद्रित
७ सामयत नाटक	१९२४	१९२७	१९५५	नरकविलास बौधीपुर	संस्कृत
८ इतिहास संक्षेप					
९ रेखागणित	१९२४				संस्कृत, अपूर्ण
(श्लोकबद्ध) १ अ०	१९२५	१९३५			संस्कृत, अमुद्रित
१० छडिवा नाटिका	१९२५	१९२५	१९४०	हरिप्रकाश काशी	अजयभारा
११ राजपुराण	१९२५				संस्कृत, अपूर्ण
१२ आनन्द मञ्जरी	१९२६	१९२६			अजयभारा (गान)
१३ चिकित्सा	१९२६				अपूर्ण (मधुबनी)
चमत्कार					में दण्ड हास्य)
१४ अवोधनियारण	१९२७	१९२७	१९२७	हरिप्रकाश काशी	हिन्दीभाषा (तोन मार छत्र पुष्पा)
१५ गुप्ताशुद्धि प्रदर्शन	१९२७	१९२७	१९२७	"	संस्कृत (दो बर छात्र)

समृद्धिशास्त्र की मूलकथा में प्रगल्भा की थी। शीघ्र कविता को उनमें
अद्भुत शक्ति थी और वह विनय में भी इतना बना लेने के कारण ही
उन्हें 'मटिकाशतक' की उपाधि मिली थी। ब्रजभाषा में उनकी एक
राशि की रचना है।

हिन्दी और महान् साहित्य के जो वे आचार्य थे ही, सत्यमेव,
वेदान्त और व्यास आदि दर्शनों पर भी उनका अपना अधिकार था।
कवि और विद्वान् होने के साथ ही वे शतरङ्ग के अच्छे खिलाड़ी, निबन्ध,
संगीतज्ञ और एक अच्छे गुडमहार भी थे। उनकी सर्वसम्पन्नी प्रतिभा
और बहुमुखी प्रवृत्तियों का कारण उनकी सर्वांगीण कृति शिवराजविजय
में पदबद्ध पर अद्वितीय मिलती है।

पं० अम्बिकादत्त व्यास सहित्यकार्य

विरचित ग्रन्थः

ग्रन्थ नाम	प्रारम्भ समय	समाप्ति समय	मुद्रण समय	मुद्रण यन्त्र नाम	विशेष
१ प्रस्तारदोषक	१९२५				अपूर्ण हिन्दी भाषा
२ शर्णोरावक	१९२६	१९२७			संस्कृत
३ शिवविवाह	१९२७				अपूर्ण
४ सांख्यसागरमुधा	१९३४	१९३४	१९५२	व्यासप्रज्ञालय भागलपुर	शङ्कराचार्य कृ.भा.टी. सहित
५ पातञ्जलप्रतिविम्ब	१९३४	१९३७	१९४८	व्यास प्रज्ञालय	संस्कृत
६ कुण्डलीदर्पण	१९३४	१९३५			संस्कृत, अनुदित
७ सामयत नाटक	१९३४	१९३७	१९४५	नट्टविलास बाँकीपुर	संस्कृत
८ इतिहास संक्षेप					
९ रेखागणित (श्लोकबद्ध) १ अ०	१९३४	१९३५	१९७५		संस्कृत, अनुदित
१० छलिका नाटिका	१९३५	१९३५	१९४०	हरिप्रकाश काशी	अपूर्ण
११ रत्नपुराण	१९३५				अपूर्ण
१२ आनन्द मञ्जरी	१९३६	१९३६			अपूर्ण (मञ्जरी)
१३ चिकित्सा चमत्कार	१९३६				अपूर्ण (चिकित्सा)
१४ अर्थाधनियारण	१९३७	१९३७	१९३७	हरिप्रकाश काशी	हिन्दीभाषा (श्रीमद् नारद धर्म प्रकाश)
१५ गुमानुद्धि प्रदशान	१९३७	१९३७	१९३७	"	संस्कृत (दो वेद द्वारा)

ग्रन्थ नाम	आरम्भ समय	समाप्ति समय	मुद्रण समय	मुद्रण ग्रन्थ नाम	विशेष
५७ हो हो होरी	१९४६	१९४६	१९४६	व्यास ग्रन्था. ब्र. भाषा	
५८ शूलन क्षमंक	१९४८	१९४८	१९४८	व्यास ग्रन्था. ब्र. भाषा	
५९ स्वर्गसभा	१९४८	१९४८	१९४८	व्यास ग्रन्था. ब्र० भा०	
६० विभक्तिविभाग	१९४९	१९४९	१९४९	"	हिन्दी
६१ पढ़े पढ़े पत्थर					
६२ सहस्रनाम	१९४९				अपूर्ण
रामायण	१९५०	१९५०	१९५०	" "	सम्पूर्ण
६३ गद्यकाव्य भा०	१९५०	१९५०	१९५०	" "	संस्कृत
६४ मरहट्टा नाटक	१९५०				अपूर्ण. हि. भा.
६५ साहित्यमधर्मात	१९५०	१९५०	१९५०	भौतयन्त्रालय	हिन्दी
६६ वर्ण व्यवस्था	१९५०	१९५२			हिन्दी, अनुदित
६७ बिहारी चरित	१९५०	१९५४	१९५४	भारतजीवन	बिहारी बिहार के आरंभ में
६८ आश्रमधर्म					
निरूपण	१९५०	१९५२			अनुदित
६९ अवतार					अवतार मीमांसा के अंत में, स०
कारिका	१९५४	१९५४	१९५४	व्यास ग्रन्था.	
७० अवतार भा०	१९५१	१९५१	१९५४	व्या० य०	हिन्दी
७१ बिहारीन्याख्या					बिहारी बिहार
कारचरिवावली	१९५१	१९५४	१९५४	भारतजीवन	की भूमिकामें
७२ पश्चिम यात्रा	१९५१				अपूर्ण
७३ स्वामिचरित	१९५१	१९५२			अनु. ब्र० भा०
७४ शीघ्रलेख प्रणाली	१९५२	१९५२			हि० भाषा
७५ गद्यकाव्य					
मीमांसा भा.	१९५३	१९५३	१९५४	राजराजेश्वरी	हिन्दीभाषा
७६ घनश्याम वि.	१९५३				अपूर्ण ब्र. भा.
७७ रांची यात्रा	१९५४				अपूर्ण, हि. भा.
७८ निज वृत्तान्त	१९५४	१९५४	१९५४		हिन्दी भाषा

॥ श्रीः ॥

महावि-श्रीमदम्बिकादत्तव्यास-प्रणीतः

शिवराज-विजयः

ऐतिहासिक उपन्यासः

द्वितीयो विरामः

(आरम्भमाद् अष्टमविंशत्यात्मकः)

स्थावर-स्मृति-श्रीमान्पाचाचार्येण

(१५०) पं० श्रीरामजीपाण्डेयशास्त्रिणा

विरचितया वैभवयन्त्रा

काव्यकविद्वन्द्वविश्वविद्यालये

भारतीयदर्शनधर्मशास्त्रविभागे प्राध्यापकेन

श्रीकेदारनाथमिश्रेण

राष्ट्रभाषानुवादेन च विभूषितः



प्रकाशकः—

प्रप्रेतृ-पौत्रः स्वर्गीय श्रीराधाकुमार-व्यास-तनयः

श्रीकृष्णकुमारव्यासः

गद्यकाव्यमीमांसा*

“गद्य पद्योन्नी निरूप्यं बहन्ति” अर्थात् कवि को कौटोटी गद्य हो है। क्योंकि कविता में तो एक अर्थ के सुन्दर होने से भी छाया कविता प्रगल्भा लगने लगता है पर गद्य में यह बात नहीं है। गद्य तो सर्वांगसुन्दर हो सभी अक्षरों शाया है उसमें एक अर्थ भी गड़बड़ हो तो गद्य बनने लेकर की बुद्धि का परिचय दे देता है। फिर पद्य में तो छन्द के कारण स्वच्छन्द शब्दों का विश्वास नहीं हो सकता, क्योंकि उठने हो लघु गुरु के निरन से उसे हुए शब्द चाहिये पर यह बात गद्य में नहीं। गद्य में यदि यथोचित शब्द का प्रयोग न किया जाय तो यह कहने की जगह नहीं रहती कि क्या करें छन्द के पद्य है। और पद्य का छन्द हो तो बनने कल्पना का आकार भी कूट पीठ के छोटा हो करना पड़ता है और श्राव्य के श्राव्य विशेष उक्ति रहते भी छोड़े हो में विषय समाप्त करना पड़ता है, यह प्रगल्भ गद्य में नहीं है, गद्य में तो ज्ञानों बात हृदय में आये उसे बिना कोई मरोड़े वधारित प्रकाशित कर सकते हैं। इसीलिये गद्य में यदि किसी से सुन्दरता पूर्वक किसी विषय का प्रतिपादन न बने तो वह वह भी नहीं कह सकता कि क्या करें छन्द ही पूरा हो गया ! और प्रायः पद्य में पदान्त के अनुपात (कर्तव्य श्लोक) का बड़ा ध्यान रहता है, जिसके कारण कभी अप्रकृत शब्द का भी प्रयोग करके बनने स्वभाव-सुन्दर अभिप्राय में प्रकृत लगाना पड़ता है, और कभी २ भाषा में कुछ विकृति करके कितने ही नये शब्द बनाने पड़ते हैं जिनसे तत्क्षण भी प्रसाद गुण नष्ट हो जाता है और भविष्यकाल के लिये अप्रकृत शब्दों की

* गद्यकाव्यमीमांसा शीर्षक यह सूचिका पण्डित अविनाशदास आशरचित गद्यकाव्यमीमांसा नामक पुस्तक के अर्थों का समग्र, व्यवस्थित और व्यवस्थित उद्धारण है। इस विषय की विशेष जानकारी के लिये इन कवि गद्यकाव्यमीमांसा ग्रन्थ है।

उदाहरण मिल सकेंगे । हम इस विषय को प्रगट करना भी उचित समझते हैं कि हमारे मित्र, प्रसिद्ध उपन्यास लेखक बाबू देवकीनन्दनजी ने स्वीकार किया है कि हम इसकी उदाहरण अंशों बनाने में हाथ डालेंगे; यदि भगवदनुग्रह से उनके हाथ से अथवा उनके और अपर मुलेखकों के हाथ से यह उपन्यासअंशों परिष्कृत हुईं तो कदाचित् यह दिन भी आवे कि आरम्भ में मेरा यह व्याख्यान और आगे वह उपन्यासवलि मिला के एक ग्रन्थ छपे और वह उदाहरण गद्यकाव्यमीमांसा के नाम से प्रसिद्ध हो । और यह भी आशा है कि काशीस्थ नागरीप्रचारिणी सभा इस कार्य को भी अपना कर्तव्य समझेगी ॥

गद्यकाव्यमीमांसासिद्धान्त ।

छात्रों के स्मरण रखने के सुभांते के लिये इस विषय की कार्यिका भी श्लोकबद्ध कर दी है । भाषा भावार्थ सहित वे ये हैं ।

कारिका

लोकोत्तरानन्ददाता प्रथमः काव्यनामभाक् ।
 दूरयं अन्यमिति द्विधा तत्काव्यं परिकीर्तितम् ॥ १ ॥
 गद्यं पद्यं तथा गद्यपद्यं अन्यमिति त्रिधा ।
 सन्दर्भग्रन्थभेदेन प्रत्येकं तद् द्विधा भवेत् ॥ २ ॥
 अल्पः सन्दर्भ इत्युक्तः पद्यं वाऽपि स्तब्धो यथा ।
 ग्रन्थस्तु बृहदाकारो लोकोत्तरं पुस्तकनामभाक् ॥ ३ ॥
 गद्यैर्विद्योतितं यत् स्याद् गद्यकाव्यं तद्विरचितम् ।
 ग्रन्थरूपं तदेवाऽत्र ध्वजं किञ्चिन्निरूप्यते ॥ ४ ॥
 उपन्यासपदेनाऽपि तदेव परिकथ्यते ।
 यथा कादम्बरी यथा शिवराजत्रयो मय ॥ ५ ॥

भाषार्थ ।

भयस्य भयसा^१ दृष्टान् मे^२ लोकोत्तर आनन्द दे देनेवाले प्रपन्न को कारक कहते हैं। यह दो प्रकार का है दृश्य और भव्य (इन दोनों किन्हे ही अभिनय उपन्यासों पर किये जाते हैं तथा सुसंस्कृत रामायण पर रामलीला, गूदासजी के भजनो पर कृष्णलीला की जाती है इसलिये वे प्रपन्न दृश्यभयोभय कहे जा सकते हैं पर वस्तुतः वे भव्य ही हैं क्योंकि दृश्याद्य तो अभिनेता लोग अपनी ओर से बाँधते हैं जो भव्याद्य उनका लेते हैं अतः वे प्रपन्न उस अभिनय में सहायक मात्र समझे जाते हैं। इसलिये दृश्यत्वे-नोपनिबद्धा^३ दृश्यत्वम्, दृश्य के लक्षण में जो बाँधा जाय उसी को दृश्य समझना) ॥ १ ॥ यहाँ भव्य के तीन भेद हैं १ गद्य, २ पद्य और ३ गद्य-पद्य । (हमारी दृष्टि में वे ही तीन भेद दृश्य के भी हो सकते हैं, गद्यरूपक जैसे उर्दू में सितमगर, पद्यरूपक जैसे अगरेजी में शेक्सपियर के नाटक और गद्यपद्य चकुन्तलादि हैं पर विरज्ज्ज मय से यह प्रकरण यहाँ नहीं देखते हैं) । वे प्रत्येक दो दो प्रकार के हैं १ सन्दर्भ और २ प्रपन्न ॥ २ ॥ जो छोटा हो उसे सन्दर्भ कहते हैं जैसे काम्य लक्षणाशान्त पत्र, स्तव, अभिनन्दन पत्र, गूचना, वर्णना, समस्थापूर्ति आदि । बड़ा हो तो प्रपन्न किसे पुलक कहते हैं ॥ ३ ॥ जो गद्यों से ही शोभित हो उसे गद्य काम्य कहते हैं । यहाँ भव्य प्रपन्नरूप गद्य-काम्य का विचार किया जाता है ॥ ४ ॥ इसी गद्यकाम्य की उपन्यास कहते हैं जैसे कादम्बरी भयसा मेरा रचित शिवराजविजय इत्यादि ॥ ५ ॥

१ दृश्य में भी भव्यआनन्द तो रहता ही है परन्तु दृश्यता प्रधान होने ही से वह दृश्यकाम्य कहलाता है ॥

२ काम्यभक्त्य छोड़ और रूति से न होना ही प्रधान लोकोत्तरता है अतएव “आपकी पुत्र दुष्टा” यह मुनके लोकोत्तर आनन्द नहीं समझा जाता क्योंकि यह तो वाक्य भवत्य पर निर्भर नहीं है। किन्तु रीत से भी पुत्र दुष्टा इस ज्ञान होने से जो आनन्द होता है सो दुष्टा और “हो कलिके रिश की करो ये निरखें हंसिदेत” यह अश्लीलक है (विस्तर रसगङ्गाधर में) ॥

है । पर इन दोनों में स्वाभाविक उक्ति ॥ और प्रसार गुण हो ॥ ७ ॥ ये छन्द छोटे चाहिये इन छन्दों में भी कुछ यथ का वा आनन्द हो ॥ (माशरूप, अथवा गुरुत्व के विशेष नियम रहित अनुष्टुप् कवित्त आदि अथवा अन्तानुशास के आग्रह से रहित कविता Blank-Verses गद्य का आनन्द देती है इसमें अनुभवों पुरुषों के हृदय ही प्रमाण हैं) यों छन्द रहते भी कवि की उक्ति में छन्द न हुआ ॥ ८ ॥ और गद्य ही प्रमाण रहा इस निवे गद्यकाम्यता में कुटि नहीं ॥ बह्मकाचरय, अथवा अग्ने कुत आदि का निरूपण—॥ ९ ॥ अथवा अग्ने सत्कार करने वाले राजा आदि का वर्णन अथवा और भी कुछ प्रसङ्गानुसार श्रोकों से बाधा जाय—॥ १० ॥ अन्य के आदि में अथवा अन्त में; तो इस से रह^३ चम्पू नहीं कहना सकता क्योंकि वह सैभ तो इस काव्य का भगवत् नहीं होता ॥ ११ ॥ परन्तु वह काव्य का उगकारी समस्त कवियों द्वारा रचित जाता है । न तो इससे इस काव्यता का साधन है और न काव्यता का साधन है ॥ १२ ॥ जो शोक से कहना कहा है कहा भूमिका और उगधार गद्य से करें तो भी अच्छा है । पर ये रहे चाहें न रहे काव्य को काव्यता में हानि नहीं ॥ १३ ॥ अब उपन्यास में क्या हानि से उत्तमता होती है और क्या होने से निवृद्धता होती है सो दिखलाने हैं ॥

कारिका

चरितं मञ्जुलं पादं तथानल्पैश्च कल्पनैः ।

कर्णव्यं मञ्जुलतरं वक्त्रव्यं कोमलाक्षरं ॥ १४ ॥

वर्णनं देसकाकादेः स्वभावस्य प्रधानतः ॥

परस्परमयालापे स्वभावोक्तिः प्रशस्यते ॥ १५ ॥

उत्पण्टावट्टकां हृद्यः सान्तरौ घामनान्तरैः ।

प्रबन्धोऽत्र प्रवदन्नेन सरलः प्रसूयते जनैः ॥ १६ ॥

शब्दजालप्रधानं यद् दूरान्वयसमन्वितम् ।

अत्यन्तवर्णनं चापि स्वभावोक्तिविवर्जितम् ॥ १७ ॥

उत्साहाच्छेदकं यच्च कथादीर्घत्यकारकम् ।

१ जिस काव्य में गद्य पद्य दोनों हैं उसे चम्पू कहते हैं ॥

(=)

वाङ्मयं रूपाङ्गरेखाङ्गीनां न गुणिनां मतम् ॥ १८ ॥

कथाप्येवो भवेद् यत्र परिच्छेदोऽत्र इत्यने ।

परिच्छेदांशप्यामभागविरामादिर्मतः ॥ १९ ॥

■ मा भूद् वा भवेद् वापि बिम्बिता ममंभिता ।

भागो वापि प्रभागः स्यात् कथीनां किमशांभनम् ॥ २० ॥

तथा प्रतिपद्यच्छेदमारम्भे नु मुरघटेः ।

नैजैः परकृतेर्बांऽपि पूर्णैर्बां किञ्चिदुद्गृहीतैः ॥ २१ ॥

अन्यापदेन यदि क्रियेतायस्य सूचनम् ।

सङ्गरा इदमे तथामन्दमन्दाहर्द् भवेत् ॥ २२ ॥

भागारम्भे वर्णना स्यात् भागान्तं चादुमुत्तरिकम् ।

मध्ये प्रधानो विषयः शुभो माधुर्यगुण्ठितः ॥ २३ ॥

एकभागे नैव कुप्यात् भिन्नतुल्यवर्णनम् ।

निष्कारणं पैक्यात्र भावभेदोऽपि नाचितः ॥ २४ ॥

भावार्थ

उपन्यास वाचनेवाले को चाहिये कि पहले तो कहानी उभन पुने और फिर उसमें और भी नानागात्र और घटनाओं की कल्पना करके उसे अधिक मनोहर करे। और कहनूत में कीमल अच्छरो से कहे ॥१४॥ देरकाल, (अवस्था, घटना) आदि के वर्णन में स्वभावविद्ध वर्णन करे अस्वाभाविक बहुत ऊटपटांग न हाके । और आपस की बातचीत में स्वमाशक्ति का अधिक ध्यान रखें अर्थात् पात्रों का जैसा जैसा स्वभाव (छया, झूठा, चञ्चल, गम्भीर, सज्जन, दुष्ट आदि) बाधा है, जैसा वह आदि के अनुसार प्राप्त है और जैसा उस घटना पर हो सकता है उसी के अनुसार आलाप करावे उसके विरुद्ध न होने पावे ॥ १५ ॥ प्रबन्ध ऐसा होना उत्तम है कि बराबर उतकपटा बदती ही चली जाय, हृदय उसमें डूबता ही जाय, एक घटना हो रही है कि दूसरी का आभास आ गया, एक रस में बीच में किञ्चित् दूसरे रस का प्रकाश हो गया यों एक में दूसरे की वाचना

होती जाय, और प्रसाद गुणविशिष्ट प्रबन्ध ही तो गुणी लोग उसकी प्रशंसा करते हैं ॥ १६ ॥ और जिस प्रबन्ध में शब्दों का आलोक ही प्रधान रहता है, अर्थात् जगत्प्रसिद्ध बसन्तादिबर्णन, सन्तादिवर्णन ही में श्लेषरुक्मानुप्रासादि की भरती रहती है, और अन्यत्र दूर दूर रहता है, अथवा किसी मदार्य का आत्यन्त ही वर्णन रहता है, (जिसे पढ़ते जी उबिया जावे) १७ भावीति नहीं रहती है ॥ १७ ॥ ऐसा प्रकरण होता है जिसमें पढ़नेवाले का पढ़ने का उत्साह न रहे, अथवा छपर छेत्तों के कारण प्रधानकथा दुर्बल हो जाय, अथवा रुक उठे आदिका बहुत हो आभिरुचि हो तो गुणी लोग उसको उत्तम नहीं समझते । (ऐसे लेखक का गुणी लोग यही समझेंगे कि जैसे दूधरीवाला साहब करके भुजद गाने लगे और दूधरी हो का धान लगावे बैठे इसको बलद्वार और खरदहागादि में बड़ा आभास है उसी अभिमान से यह अनाई बन उन्नास बनाने बैठ गया है) ॥ १८ ॥ जहाँ एक कथा का विच्छेद हो (एक प्रकरण छोड़ आगे कोई दूसरा प्रकरण उठाना हो) वहाँ परिच्छेद की कहरना की जा सकती है इसका नाम परिच्छेद, उत्प्रास, भाग, विभाग (निःशास, प्रशास) इत्यादि रहता जा सकता है ॥ १९ ॥ यह परिच्छेद कहरना ही अथवा न हो चमत्कार रहना चाहिये । और एक भाग में और भी प्रभाग किये जाय तो कवियों के लिये अशोभित क्या है (यदि ऐसी कहरना हो में प्रत्यक्ष ही विच्छिन्नता जान पड़े तो ऐसी कहरना भी करे जैसे विद्याभिरुचि में विरामतत्त्व तीन भाग हैं और प्रत्यक्ष विराम में चार-चार निःशास है) ॥ २० ॥ और यदि इन परिच्छेदों के आरम्भ में अग्ने बनावे अथवा दूसरे के पूरे अथवा किञ्चित् पद ॥ २१ ॥ करे जाय और अन्योक्ति की भाँति उनके द्वारा उस भाग के विषय की विगूढ़ भुजना दी जाय तो सट्टदों के हृदय को आनन्दजनक होता है जैसे हर्षवर्धन, शिवराजविजय इत्यादि ॥ २२ ॥ इन भाग परिच्छेदादि के आरम्भ में देव-

• जैसे बासबदला में समुद्रसेनादि के वर्णन से बासबदला वसोय की प्रधानकथा दुर्बल हो गई ।

सोऽपि महाकाव्य-संचारो न चिराय स्थितिमकलयत् । भारताभि-
 ज्ञन-भाषाकविभिरपि च प्रायः 'पद्य-प्रकृतिकरेव' समभावि—इति
 जगत्प्रसिद्धेः सूरदास-प्रभृतिभिरपि पद्यान्वेष निवद्धानि । साम्प्र-
 त्तु समय-महिम्ना भारतीय-वर्तमान-भाषासु बहुधा गद्यकान्यानि
 विरच्यन्ते । यङ्ग-गुर्जरादि-भाषासूपन्यासंरेव व्याप्ता विप-
 लयः । हिन्दीभाषाऽपि च प्रत्यहमतिशयमासादयति गद्यसंपाने-
 ष्वेष पदाधाने । परं न केवलं प्राकृतिक-गिरां गुरवो गांवाण-
 गिरि व्युत्पत्तिगरीयांस उपलभ्यन्ते, न वा काश्चिद् धन्य-धन्यान्
 विहाय संस्कृतसाहित्य-व्युत्पन्ना एव, इतर-भाषानुरक्ता विशेषतोऽ-
 वलोक्यन्ते । अत एव भारताभिज्ञन-भाषा-कवयः प्रायः स्वधनान्
 साक्षात् संस्कृतसाहाय्येन शोधयितुं न पारयन्ति, न चा भाषाकवि-
 समादृतान् नपान् नवान् मनोरमान् चमत्कारविशेषाधायकान्
 पथोऽनुसर्तुं संस्कृत-साहित्य-वेधेषु च निर्धान् बद्धयितुं संस्कृतम्
 एव प्रायशः पारयन्ति । कदाचिन् शुन्दारक-शुन्द-वाण्यां गद्यकाव्य-
 प्रचार-दीर्घत्यस्येदमेव प्रधानं कारणं स्यात् । महदिदमुपहामा-
 त्पदं विडम्बनं यन् मण्डूक इव महापारावार-पारमासादयितुं
 वर्तमानम्नाट्यं कवि-कौशल-निरुपायितं गद्यकाव्यं नाट्यः क्षोदी-
 यान् जनो रिरचयिषुः संवृत्त इति । काव्यमिदं मा स्म भूत् तादृग-
 भाव-विषट्कम्, मा स्म वा पुषन् कस्यापि मोद-विशेषम्, परं
 मया तु मनातनधर्म-धूर्वह-शिवरात्र-वर्णनेन रसना पावितैव,
 ॥ सद्युदेश-निर्देशः स्व-ब्राह्मण्यं सघटितमेव, ऐतिहासिक-
 स्वचित्रानि रञ्जितान्वेष, चिरमस्मत्पूज्यैः पराशर-
 तत्त्वपरिनिष्पासिता संस्कृतभाषा सेवितैव, चक्षुषी निर्माल्य

शेषं साक्षात्कृता. पोयूष-पूर-यूषैरिव हस्पातेरुज्जीवयन्तो पारि-
कुमुम-चपिभिरिव वचनैरुपदिशन्तो जननीं सरस्वतीं समार-
तेषु, सद्यः परनिर्घृतिश्च समासादितैव । मयभूतिजगन्नायादीनां
जमान्यानां कवि-मण्डल-चक्रवर्तिनान्तु द्वेषविशेषेषां स्वप्न-
मार्मिकजनालाभेन वा कारणान्तर-कलापेषां महानेव शोक-सङ्काप-
आसीत् "कोऽस्मद्मन्यानयलोकविष्यति ? को धाऽस्माकं गूढ-
वाक्यं भोत्स्यति ?" इति चिन्ता-सन्धान-वितान-शब्दावातोद्भूत-
संशय-पनपनाहम्वर एव सद्यः समरौत्साद् हृदयाकारान् ; यथा
भूवं सद्यः परनिर्घृतिरूप-चन्द्रिका-प्रसारणेऽपि न रञ्जितमेव तदन्तः-
करणकुमुद-यनम् ।

तथा च तेनेबोक्तम्—

"ये नाम केचिदिह नः प्रयपन्त्यवज्ञां
जानन्ति ते किमपि तान् प्रति नैव यत्नः ।

उत्ताप्यतेऽस्ति मम कीदृशे समानधर्मा
कालो ह्येव निरवधिर्विपुला च वृधो ॥"

"विद्वानो बभूवन्तते परबचःश्लाघामु वाचयमा
भूगालाः कमलावितासमदिरोन्मीलनमदापूषिता ।

आत्मे धास्यति कस्य सत्यमपुना धन्यस्य कामासस-
स्वर्वाणां च नापुनो विपुलयन् वाचा वितातो मम ॥"

अहन्तु तादृक्षाणां महादृष्टानां परण-रजो-विमर्ग-भाजनमपि
तदपेक्षयाऽधिकं भाग्यवत्परोऽस्मांति निधिनानि, यतो नन्दमन्त्र-
मार्मिकस्तु निधिला-मही-महेन्द्रः, भारत-मासाग्र-व्यवस्थापक-
समाज-संजीवनः, महामान्यः, वदान्यः, धन्य-धन्यः,

षोऽपि महाकाव्य-संचारो न चिराय स्थितिमकलयन् । भारताभि-
 जन-भाषाकविभिरपि च प्रायः पद्य-प्रकृतिरेव ममभावि—इति
 जगत्प्रसिद्धैः मूरदास-प्रभृतिभिरपि पद्यान्वेन नियद्धानि । साम्प्र-
 क्षन्तु समय-महिम्ना भारताख्य-वर्तमान-भागान् बहुधा गद्यकाव्यानि
 पिरच्यन्ते । यद्वा-गुर्जरादि-भाषासूपन्यामंरेव व्याप्ता विप-
 लयः । हिन्दीभाषाऽपि च प्रत्यहमविश्राममासादयति गद्यसंपादने-
 ष्वेव पदाधाने । परं न कंचलं प्राकृतिक-गिरा गुरयो गीर्वाण-
 गिरि व्युत्पत्तिगरीयास उपलब्ध्यन्ते, न वा काश्चिद् धन्य-धन्यान्
 विहाय संस्कृतसाहित्य-व्युत्पन्ना एव, इतर-भाषानुरक्ता विशेषतां
 बलोक्यन्ते । अत एव भारताभिजन-भाषा-कवयः प्रायः स्वधनान्
 साक्षात् संस्कृतसाहाय्येन शोधयितुं न पारयन्ति, न वा भाषाकवि-
 समादृतान् नवान् नवान् मनोरमान् चमत्कारविशेषाधायकान्
 पथोऽनुसर्तुं संस्कृत-साहित्य-वैभवेषु च निधीन् बद्धयितुं संस्कृतज्ञा
 एव प्रायशः पारयन्ति । कदाचिन् धृन्दारक-धृन्द-वाण्या गद्यकाव्य-
 प्रचार-दीर्घल्यस्वंदमेव प्रधानं कारणं स्यात् । महदिदनुपद्वासा-
 स्पदं विद्वन्मनं यत् मण्डूक इव महाधारावार-पारनासादयितुं
 यतमानस्तादृशं कवि-कौशल-निरुपायितं गद्यकाव्यं मादृक्षः क्षोदी-
 यान् जनो रिरचयिषुः संवृत्त इति । काव्यमिदं मा स्म भूत् तादृश-
 भाव-विघट्टकम्, मा स्म वा पुपत् कस्यापि मोद-विशेषम्, परं
 मया तु सनातनधर्म-धूर्वह-शिवराज-वर्णनेन रसना पावितेव,
 ॥ सनुपदेश-निर्देशैः स्व-ब्राह्मण्यं सफटितमेव, ऐतिहासिक-
 ॥ चाणि स्वमित्राणि रञ्जितान्येव, चिरमस्मत्पूर्वजैः पराशर-
 ॥ संस्कृतभाषा सेवितेव, चक्षुषी निमोत्य

सविरोपं माहात्म्यं पौष-पूर-पूर्णिरेव ह्यपानैरुज्जीवयन्ती पारि-
 जात-कुमुद-वर्षिभिरिव वचनैरप्यदिरान्ती जननी सरस्वती समारा-
 धितैव, मयाः परनिवृत्तिश्च भवमादिनैव । अथभूतिजगन्नायादीनां
 राजमान्यानां कवि-मण्डल-व्यङ्ग्यवर्तिनान्तु द्वेषविशेष्यां ह्यमन्य-
 मार्मिकजनालाभेन वा कारणान्तर-कलापेयां महानेव शोक-सङ्काश
 आसीत् “कोऽम्यदुष्मन्यानवलोकयिष्यति ? कां वाऽम्याकं गूढ-
 तात्पर्यं मोक्षयति ?” इति चिन्ता-संग्रान-वितान-शब्दावातोद्भूत-
 संशय-घनप्रनादभ्यन्तर एव तथा ममरीत्सोद् हृदयाकाशम् ; यथा
 भूषं मयाः परनिवृत्तिरूप-चन्द्रिका-प्रमारेणापि न रक्षितमेव तदन्त-
 कर्णकुमुद-वनम् ।

तथा च तैरेवोक्तम्—

“ये नाम केचिदिह नः प्रपन्नवशां

जानन्ति ते किमपि तान् प्रति नैव यानः ।

उरात्स्यनेऽरित मम कोऽपि समानधर्मा

कालो ह्ययं निरवधिर्विपुला च वृष्णी ॥”

“विद्वांसो बहुधागमे परकनःश्लेषासु वाचदमा

मृगायाः कथमाविष्णुसमदिवोग्मीज्जमदापूर्णिता ।

आग्ने धारयति कस्य लाशमपुना धनस्य कामाक्ष्य-

इवर्षमाधर-माधुरी विभुषन् वाचां विलासो मम ॥”

अहन्तु ताहश्राण्यां महाकधीनां चरण-रज्जो-विमर्श-भाजनमपि
 तदपेक्षयाऽपि कं भाग्यवन्तरोऽस्मांति निधिनांमि, यतो मद्घन्य-
 मार्मिकस्तु मिथिला-मही-महेन्द्रः, भारत-माग्राभ्य-व्यवस्थापक-
 समाज-संजीवना, महामान्यः, वदान्यः, धन्य-यन्यः, विविध-

॥ श्रीः ॥

महाविष्णोर्मदविष्णोर्दत्तन्यासविरचितः

शिवराजविजयः

द्वितीयो विरामः

“वयं नो ते विष्णोः प्रतिदिवसमासाद्य कृत्स्नान्,
धनं ये वाचन्ते प्रतिगन्ति नक्षत्र-तिथयः”

—जगन्नाथपण्डितराजः

शिवराज-विजय-वैजयन्ती

वागीश्वर्ये नमः

मनोऽन्तर्मदमन्त्रेण मदमादधानो भवः

इवमभवति विहरो विनत एव दत्ताः कृते ।

ममर्चित-यदद्वया त्रिदश-महदली-महदने

रत्नमालादन्त-आमुरा मयानु कान्ति बुद्धिमदा ॥

पञ्चमे निधामे हिन्दु-धर्म-व्यस-विषयतन-पटुना शिववीरेण साक महा-
वधेभूषणदरा लम्बन्ध विवर्णविपुलपक्षिणि पण्डितराजोक्तिम्-वयं नो ते
विष्णो इति । यद्यपि तदात्वे सहस्रौ ब्राह्मणभूवा धर्माधर्म-

शिवराज-विजय का हिन्दो अनुवाद

ज्ञानप्रतापशुभपुस्तकवामहस्ता

बीणागुणकणनरञ्जितसर्वलोका ।

मन्मानसाच्छमुकुरार्पितविमहा सा

दर्शा स्मृता स्मृतानु मां स्वकृपाकटाक्षैः ॥

“हम लिखि-नक्षत्रादि गिनने वाले उन ब्राह्मणों में नहीं हैं जो
प्रतिदिन कछु-मों के पास जाकर उनसे धन माँगते हैं ।”

—पण्डितराज जगन्नाथ

गिरिदुर्गो च मयेनः शिवबीमो विराजते । परम्परं च गूढनाम्ना
मुद्रागदस्य जरीजम्भन्ते ।

अधैवदा रजःश्या गिरिदुर्गाविदूर एव सुबोमस-शादाया कलित-
प्रमादाया बेदि-बेबा-विटिन-प्रहरि-प्रतिनिध्याया मुवि, निष्क-
कृपाण-पाणिः, कञ्जुकाण्डादित-कटिन-कथयः, कलित-मैनिह-
मट-भेषः भोगिबबीमो गुप्तबेषेण परिणः पर्यटम्, दुग्ध-पारयेव

शिवबीमोपायुनिनवरम् तन्मिमांशति विमलः । छडागदः = धौदागदः ।
जरीजम्भन्ते = गुप्तं वरादादेव कटिमनिरादेन गच्छति । “जमी
मार्जितम्” इत्यस्य कञ्जुकि रूपम् । सुबोमसः शादाः = इतिगुप्तानि
मया लभ्याम् । “छादो जम्बालाभगोरि” लभ्यः । कलितः = मय्यः,
प्रमादः = नैर्घर्षं यथा लभ्याम् । बेदिबेकाभिः = मयूरबालीभिः, “बेका
बाली मयूरवे” लभ्यः । विटिनम् = लभ्यादिनम्, प्रहरिणाम् = यामिका-
नाम्, प्रतिनिधियम् = प्रतिनिधिकम् यथा लभ्याम् । “गुप्तवचन-
मार्जितम्” इत्यस्य । मुवि विमलानि जालि । शिवबीमं
विमलदि-निष्कृषः = कृपाणः, कृपाणः पाणी यथा मः ।
कञ्जुकेन = कञ्जुकेन, छाण्डादितः = मादितः, कटिनः = हटः, कथयः =
मनुज, यत्नः । कलितः मैनिहमटस्य भेषः=लेख्य वेन मः । “सेना-
गदम्भु मैनिह” इत्यस्य, “सेनाया समवेना ये मैन्यान्ने मैनिवाध न” इति

मिहगदं मे भवती सेना के शाण महामात्र शिवाजी यह रहे हैं । छाण्डा-
नां और शिवाजी मे परम्पर दुग्ध और मुद्र की आशङ्कणें बढ़ती जा
रही हैं ।

एक दिन रात ॥ मिहगद से थोड़ी ही दूर पर सुबोमस दरी-दरी घात
बाजी निर्मल मुनि पर—जहाँ मयूर मानों बीच-बीच में घोंस कर पहरा दे
रहे थे—हाथ में निर्दोष कृपाण लिये, कञ्जुके के बीचों-बीच पहने,
एक मैनिह के छत्रवेध में घूमते हुए महामात्र शिवाजी, दूध की घारा

गन्ध, ध्वनिप्रतिध्वनिभिरन्यत्पारा-बहुलामप्येवमुक्तिं निमित्तये
यन्—

“पिराय दिल्ली-बल्लभ-पाणिपत्त-तन्त्र-छायायामप्युपितोऽ-
निम। परं वयं कथयः कस्यापि राजत्वं वा प्रतापित्वं वा आनन्दत्वं
वा नापेक्षामहे, न वा कस्यापि साभिमान-भूषणम् वस्तु-कापा-
प्रताप-गर्व-वर्षरता वा सहामहे। न तस्य हाटनं भू-पलये
राज्य पाटशालामाकं सारस्वतसूत्रो। तस्य क्रीतदासा अपि न

पास्वतिरुवाचः, ध्वनिः, तन्। ध्वनिप्रतिध्वनिभिः=सन्दर्भितः,
अन्यत्पारा-बहुलाम्=अन्यत्पारा-बहुलाम्। निमित्तये=निमित्तकः।

निरापेक्षारम्य किं भार्यात्यन्ता पथिकस्य कस्यचनोक्तिः। स चाप्यधिको
हिन्दुकिमुक्त्यर्थान्ता मूल्य एवेत्येव दृष्टोन्मिष्यति। दिल्लीबल्लभपाणि-
पत्तयत्तल्लभस्य=दिल्लीपति-का-विशाल-प्रशस्तस्य, छायायाम्=आभयम्।
“उपान्वित्यद्भुतः” इति उक्त्यर्थे द्वितीया। अप्युपितः=इतनिवातः।
आनन्दम्=पथिकस्य। अभिमानेन सहितः साभिमानः, स चासी
भूषणः=भूषितः, तन्। वस्तुकापेन=विपुलकोपेन, अश्रिताम्=
भूषितान्, अलक्षणां=अनलक्षणां, वर्षरताम्=भूषितान्। सरस्वत्या
एव सारस्वती=वाग्देवी, सा चासी सुष्टिः=गर्गः, तस्याम्। क्रीतदामाः=

प्रतिध्वनि के कारण उस अत्यन्त बातचीत के अधिकांश भाग के अन्तर्गत
हाने पर भी, उसके अवोक्तिविरुद्ध हाने का निश्चय किया।

“मैं बहुत दिना तक दिल्ली-सम्राट् और मजिद के प्रशस्त बरपत्त की
छाया में रहा हूँ। पर हम कवि साग न तो किसी के राजा, प्रतापी वा धनी
होने की हो परवाह करते हैं और न किसी का अभिमानपूर्वक भीह
देहा करना, भाषण, गर्व वा वर्षरतापूर्ण व्यवहार हा सहन हैं।
और मजिद का पृथ्वी पर ऐसा राज्य नहीं है जैसा हमारा काव्य जगत् में।

अममलमिष्यामि ।” तदाकुर्यान्तविहमन्निव शिववीरः “तदा
 करिष्यामि, किन्तु कथय तावत्, कुत आगता यूयम् ?”—इति
 पुनरपृच्छन् । स तु घोटके दत्तदृष्टिरेव सकोपमवादीत—“कुत
 आगता यूयम् ? कुत आगता यूयमिति कुतःकारः स्तोत्रिणो न
 कणौ, वयं दिल्लीत आगताः, दिल्लीतो दिल्लीतां दिल्लीतः, कथं
 किं गजं ददासि घोटकं वा ?” तदाकुर्या, शिववीरस्तन्प्रकृतिं परिहाय,
 शनैः परिवृत्त्य, मन्दिरस्य पश्चिमदेशे पर्यटितुमारभे ।

‘कोऽयं, कुतोऽयं, चरो वा सदेराहरो वा, कपटपयिको वा, अल-
 तशपातो वा, शत्रुपदातिर्वा, कोऽयमयपशोदासोतो वेति सद्य एव
 विज्ञेयम्” इति विचारयन्, मन्दिर-पश्चात्स्य-प्राचीर-गवाक्षादायन्तं
 कञ्चिदग्राष्टालाप-ध्वनिमशौणोत् । क्षणं विरम्य च, गवाक्ष-मुखावनत-

मन्दिरस्य=देवालयस्य, पश्चात्स्य=पश्चाद् भवः, यः प्राचीरगवाक्ष=
 मान्तोदृष्टि-वातावनम्, तस्मात् “प्राचीर शान्तो दृष्टिः” इत्यनन्तः ।
 अस्पष्टः = अव्यक्तः यः, यथा कथंचिदेवमेवमिति निश्चितः आलापस्य =

कर्त्तव्यम् ।” यह मुन कर मन-ही-मन हैसत हुए शिवाजी ने पुनः पूछा
 “अम्हा, ऐसा हो करेगे, पर तब तक यह तो बताओ कि तुम लोग भा
 कहाँ से रहे हो ?” यह घोंडे की ही ओर देखता हुआ मुँसता कर बोला
 “तुम लोग कहाँ से आये हो, तुम लोग कहाँ से आये हो, ‘कहाँ कहाँ से तो
 तुम मेरे कान घोंडे टाट रहे हो, हम दिल्ली से आये हैं दिल्ली से, दिल्ली से,
 दिल्ली से, कहो, हाथों देते हो कि घोड़ा ?” यह मुन कर शिवाजी उसका स्वभाव
 समझ कर, घरे में गैट कर, मन्दिर के पश्चिम की ओर दृष्टिने लगे ।

“यह कौन है, कहाँ से आया है, गुमवार है या दूत, छद्मदेशी पक्षि
 है या हमारे ॥ पक्ष का कोई व्यक्ति, शत्रुसेना का कोई सैनिक है या दोनों
 पक्षों में उदासीन कोई तटस्थ व्यक्ति, यह शंभ हो जानना चाहिये” यह
 विचार करते हुए शिवाजी ने मन्दिर की पश्चिम ओर की बहारदीवारी की
 निचुकी में आती हुई फुसफुसाहट (वातनीति की अस्पष्ट और मन्द ध्वनि)
 सुनी । क्षण भर रुक कर, निचुकी के पास आकर, शिवाजी ने, ध्वनि-

सम्पादकीय

आगे पाठकों के हाथ में शिवराजविजय का यह संस्करण रखते हुए हमें बड़े हर्ष और ईर्ष्या का अनुभव हो रहा है। इस संस्करण के प्रारम्भ में शिवराजविजय के लेखक पण्डित अभिकादत्त ग्यास का एक अनति-विश्रुत प्रामाणिक लं. बनवृत्त प्रस्तुत किया गया है जो स्वयं उन्हीं के द्वारा उर्ध्वनिबद्ध विवरणों पर प्रतिष्ठित है: तथा स्वयं अभिकादत्त ग्यास द्वारा लिखित गद्यकान्यमीमांसा नामक पुस्तक से संकलित अर्थों की अविकल रूप में उद्धृत कर भूमिका के रूप में गद्यकान्यमीमांसा शीर्षक से प्रकाशित किया गया है, जिससे उनके गद्यकाम्य एवं उपन्यास सम्बन्धी विचारों की पाठकों के समुच्चय व्यवस्थित रूप से उपस्थापित किया जा सके। मूल ग्रन्थ के कलेवर में मूल संस्करण के नीचे घेजबन्ती (संस्कृत) टीका और उनके नीचे मूलानुवारी हिन्दी अनुवाद दिया गया है। इस प्रकार प्रस्तुत सम्पूर्ण शिवराजविजय के अब तक के सभी संस्करणों से अधिक उपयोगी और समृद्ध बन गया है।

शिवराजविजय के इस द्वितीय विराम का अनुवाद मेरी धर्मरत्नी भामती स्नेहलता मिश्र एम० ए० ने मुझे निरन्तर प्रेरणा और सक्रिय सहयोग देकर पूरा कराया है। इसके लिये वे हमारे धन्यवाद की पात्र हैं। इस कार्य में मेरे मित्र श्री रामादत्त द्विवेदी साहित्याचार्य और श्री अनन्तप्रसाद मिश्र एम० ए० ने विविध रूपों में मेरी सहायता की है। इसके लिये हम उनके कृतज्ञ हैं। हिन्दी अनुवाद के एक कदम की मुद्रण प्रति (प्रैस-शीट) मेरे

पञ्चमो निश्चासः

गत्य,
यत्—

ध्वनिप्रतिध्वनिनिरन्तरा-बहुबान्धव्येवमुक्ति निश्चिप्ये

“चिराय दिङ्मो-बल्लभ-पाणिपल्लव-तल्लज-छायाभ्युपिगोऽ-
स्मि । परं ध्वं कवयः कस्यापि राजत्वं वा प्रतापित्वं वा आदित्वं
वा नापेक्षामहे, न वा कस्यापि साभिमान-भूभङ्गम् उलुङ्ग-कापा-
अग्रितारवं-गर्व-वर्चसा वा सहामहे । न तस्य वादमं भू-वत्तवे
राज्यं यादरासत्माकं सारस्वतसृष्टौ । तस्य कौतुहासा अपि न

पारस्परिकवातांसाः, ध्वनिः, तन् । ध्वनिप्रतिध्वनिभिः = शब्दप्रतिशब्दे,
अन्त्यश्लेषबहुबान्धव्यम् = अन्त्यश्लेषप्रचुरम् । निश्चिप्ये = निश्चिप्ये ।

निरापेक्षारम्य किं भावीत्यन्ता पयिक्त्वं कस्यचनोक्तिः । स चाप पयिक्त्वं
हिन्दीकाविवृत्तभूषणं भूषण एवेत्येव स्तुतान्विधायि । दिङ्मोबल्लभपाणि-
पल्लवतल्लजस्य = दिङ्मोपति-कर-किशलय-प्रशस्तर, छायाभ्युपिगोऽ-
“उत्तान्ध्याह्वतः” इति सप्तम्यर्थे दितांवा । अभ्युपिगोऽ- इति निवाताः ।
आदित्वम् = धनिकत्वम् । अभिमानेन सहितः साभिमानः, स चावौ
भूभङ्गः = भूविचंगः, तन् । उलुङ्गकापेन = विपुल्योभेन, अग्रिताम् =
भूरागान्, जलवंगवांम् = अनलदपन्, वर्चसाम् = नृपताम् । सरस्वत्या
इय सारस्वती = वाग्देवी, वा चावौ सृष्टिः-तन्, तस्मान् । कौतुहासा =

प्रतिध्वनि के कारण उक्त अलङ्कार वातवात के अधिकार भाग के अन्तर्गत
हाने पर भी, उसके अधोद्विस्तृत उक्ति हाने का निश्चय किया ।

“मैं बहुत दिनों तक दिङ्मो-सम्राट् औरगजेव के प्रशस्त करतल्लव की
छाया भरहा हूँ । पर हम कवि लोग न तो किसी के राजा, प्रतापी या धनी
होने की ही परवाह करते हैं और न किसी का अभिमानपूर्वक मोह
देना करना, कापभूषण, गर्व या वर्चसापूर्ण व्यवहार ही सहन हैं ।
औरगजेव का धृष्टी पर देखा राज्य नहीं है जैसा हमारा काम्य जगत् में ।

श्रममल्पयिष्यामि ।” तदाकर्ण्यान्तर्विहसन्नय शिववीरः “तथा करिष्यावः, किन्तु कथय तावत्, कुत आगता यूयम् ?”—इति पुनरपृच्छत् । स तु घोटके दत्तदृष्टिरेव सकोपमवादीत्—“कुत आगता यूयम् ? कुत आगता यूयमिति कुतःकारेः स्फोटितो ने कर्णो, धयं दिल्लीत आगताः, दिल्लीतो दिल्लीता दिल्लीतः, कथय किं गजं ददासि घोटकं वा ?” तदाकर्ण्य, शिववीरस्तत्प्रकृतिं परिज्ञाय, शनैः परिपृत्त्य, मन्दिरस्य पश्चिमदेशे पर्यटितुमारंभे ।

‘कोऽयं, कुतोऽयं, चरो वा सदेशाहरो वा, कपटपथिको वा, अस्त्वक्षपातो वा, शत्रुपदातिर्यो, कोऽप्युभयपक्षोदासीनो वेति सद्य एव विज्ञेयम्” इति विचारयन्, मन्दिर-प्राश्चात्य-प्राचीर-गवाक्षादायान्तं कञ्चिदस्तरष्टालाप-ध्वनिमश्रोषात् । क्षणं विरम्य च, गवाक्ष-समीपमा-

मन्दिरस्य=देवालयस्य, प्राश्चात्यः=पश्चाद् भवः, यः प्राचीरगवाक्षः=प्रान्ततोदृति-वातायनम्, तस्मात् “प्राचीर प्रान्ततो दृतिः” इत्यमरः । अस्पष्टः = अव्यक्तः यः, यथा कथचिदेवमेवमिति निमित्तः आलापस्य =

करुणा ।” यह मुन कर मन-हो-मन हँसते हुए शिवाजी ने पुनः पूछा “अच्छा, ऐसा ही करेंगे, पर तब तक यह तो बताओ कि तुम लोग आ कहाँ से रहे हो ।” वह घोंडे की ही ओर देखता हुआ भुँसता कर बोला “तुम लोग कहाँ से आये हो, तुम लोग कहाँ से आये हो, ‘कहाँ कहाँ से तो तुम मेरे कान घोंडे टाट रहे हो, इन दिल्लो से आये हैं दिल्लो से, दिल्लो से, दिल्लो से, कहाँ, हाथों देते हो कि थोड़ा !” यह मुन कर शिवाजी उसका स्वभाव समझ कर, धीरे से लौट कर, मन्दिर के पश्चिम की ओर टहलने लगे ।

“यह कौन है, कहाँ से आया है, गुप्तचर है या दूत, छद्मवेषी पथिक है या इनारे ही पछ का कोई व्यक्ति, शत्रुसेना का कोई सैनिक है या दोनों पक्षों से उदासीन कोई तटस्थ व्यक्ति, यह शंभ्र हो जानना चाहिये” यह विचार करते हुए शिवाजी ने मन्दिर की पश्चिम ओर की चहारदीवारी की छिड़की से आती हुई कूसकूसाहट (वातवीर्य की अस्पष्ट और मन्द ध्वनि) सुनी । क्षण भर रुक कर, छिड़की के पास आकर, शिवाजी ने, ध्वनि-

पंत्तान्, इमानिच गुणितमान, भेदानिच निर्विरोधान्, इष्टसङ्ग-
निच कष्ट-हिमकान्, कष्टानिच कष्ट-गुणितमान, वर-
गुणितमान च यत्क-गुणितमान, शृंगानिच दन्ति-भूषणमात्रान्,
द्विजिह्वानिच च द्विजिह्वान्, वजीरानिच वजीरान्, आत्मस्तुतिमान्
रुषोन्, मूर्तिमान् इति अभिमानान्, विद्यागुणितमान्, गुणितमान्

एवमन्वयानुमात्रान् इत्यर्थः । इमान् = मन्वान् । गुणितमान् =
गुणितमान् । भेदान् = भेदकान् । निर्विरोधान् = विचाररहितान् ।
गुणितमान् = विद्यामान् । “विद्यायां वाचोऽपि इष्टसङ्ग भागुपुनः”
स्मरणः । कष्टहिमकान् = कष्टहिमकान् । मात्रान् हि २१ गोत्रान्
गुणितमान् कुर्वन्ति । कष्टान् = कष्टान् । आत्मस्तुति-भूषणमात्रान् =
भूषणमात्रान् । वजीरान् = वजीरान् । यत्कगुणितमान् = यत्कगुणितमान् ।
अतिस्त्वान् इति वाच्यम् । शृंगान् = शृंगान् । कलितान् = कलितान्,
भूषणमात्रान् = भूषणमात्रान्, मात्रान् = मात्रान्, वेदान् । द्विजिह्वान् =
द्विजिह्वान् । द्विजिह्वान् = द्विजिह्वान् । सङ्गान् = सङ्गान्, उरुहोनि-
त्युपेक्षा । यथा त्वत्क उरुहो भवति तथा त्वत्क त्वत्कानिचित्वात्मनः ।
आत्मस्तुतिमात्ररुषोन् = स्वप्रशंसामात्रानिष्ठान् । मूर्तिमान् = मूर्ति-
मान् । अतिस्त्वानित्यर्थः । गुणितमान्-गुण-महणासमर्थान् =
कलावेदिवज-वैशिष्ट्य-बोध-विरहितान् । मिथ्यामोदे = मोहमात्रानन्दे,

सेवा में स्वप्न में भी नहीं रहने की मछलियों की तरह मोटे, हाथियों की
तर्ह तुन्दिल-मण्डूकी की भाँति विचाररहित, विल्ली की तरह छद्मपूर्वक
हिंसा करने वाले, कौओं की तरह अभक्ष्यभक्षक, गन्दरों की तरह चमत्
गुण वाले, शृंगालों की तरह धूर्त (भूतता की माला धारण करने वाले)
की तरह दो जीम वाले (अर्थात् झूठ और सच दोनों बोलने वाले,
‘जोर’), सजीव तन्त्रिये से, केवल अज्ञानी प्रशंसा में ही रुचि रखने
के, मूर्तिमान्, अभिमान, विद्याविहीन, गुणियों के गुणों की न समझने

गुण-महणासमर्थान्, मिथ्या-सोद-रवान्, वाराङ्गना-प्रात-परम्-
पातापात-सहान्, मघ-कीटान्, नृपम्मन्यान्
स्वप्नेऽपि अनुपास्महे । दिक्षोभर-पद-विदम्बनमपि चाहं तादृशे-
प्तेवान्तरममवगत्य क्षणेनैव तत्सम्बन्ध-सूत्रं प्राटयित्वा रसिका-
न्तरं कमपि वीरमन्यिष्यन् दक्षिणां दिक्षं प्रस्थितोऽस्मि । पवि
शामेर-देशाधीशेन बहुशः प्रार्थ्यमानोऽपि स तस्थेव दिक्षो-वल्लय-
कलहस्य छाळाटिक इत्यवगत्य, शिववीर-कीर्त्ताञ्च श्राप भाव्यं कर्ण-

केवलं कल्पनदेव समुदरस्थानिते, रवान् = कलत्रान् । वाराङ्गनाप्रातस्य =
पेरधानिकरस्य, परम्पातापातम् = अहिम्निपातताडनम्, सहान् ये तान् ।
मघकीटान् = आक्षेपभुञ्जान् । अतिमात्रं मुतागाविन इति यावत् । आप्तान्
नृपं मन्यन् इति नृपम्मन्यास्तान् । स्वप्नेऽपि = श्रापदवस्थायास्तु चरैव
का, निद्रायां निद्रायां सेवामहे । रसिकान्तरम् = भिन्न रसिकम् । न
हि कवित्वनिर्देदनमरुतिकेषु युज्यते । तथा च प्राचन पद्यम्—

“इतरपापकळानि निजेच्छया विलिख तानि खंडे चतुरानन ! ।

अरुतिकेनु कवित्वनिर्देदन शिरसि मा तिर मा तिर मा तिर मा तिर ॥”

शामेर-देशाधीशेन = जयपुराधीश्वरेण । अयमेव जयपुरराज्यं तदानीम्
“शामेर” इति एवावगाहीत् । “शामेर” इत्यत्र व्यवहारस्तत्र । छाळा-
टिका = भालदर्शिसंयकतुल्यः । यथा कायाकाण्डे, कथम् प्रभुभालारलीक-

वाले, काल्पनिक आनन्द में ही रमण करने वाले, वेदवाओ के पादप्रहार
को सहनेवाले, मदिराकीट और जुए के अनन्य भक्त हैं तथा अपने को
राजा समझते हैं । मैं दिक्षोभर पद की विदम्बना करने वाले औरगजेव
को भी उक्त प्रकार के नृपमिन्यानिओ में से ही एक समझकर, तत्क्षण
उसने सम्बन्ध पूरा तोड़ कर किसी अन्य वीर रसिक को खोजना हुआ
दक्षिण दिशा की ओर चला पड़ा । रातने में शामेर (आधुनिक जयपुर)
के राजा ने बार-बार प्रार्थना की, पर उसे दिक्षी लाक्षण्य के न
औरगजेव का सात्याटिक (भालदर्शी और अनमर्ष सेवक)

थोरोकृष्ट इव इतः समायातोऽस्मि, द्रक्ष्यामि किं भावि ?” —

—इति वक्तारं कमपि कविं त्यक्त-दिक्षीय-द्वारं निजं दिदधु-
मयाऽऽगतमूरीकृत्य, पुनः परिक्रम्य, द्वार-मार्गेण मन्दिरं प्रविश्य,
शिखं प्रणम्य, पण्टामाहृत्य, चित्त-दलमुत्थाप्य, नेत्रयोः संसृज्य
शिखायां संस्थाप्य, मृत्तिका-शरावस्थं भस्मालिके विलिप्य, प्रद-
क्षिणच्छलेन पान्थाप्युपित-प्रदेशानागत्य, तेनाऽऽलपन्तं शिवमन्दिरा-
ध्यक्षं प्रणम्य, यद्वाञ्छलिरागन्तुकमपि—“कुतः श्रीमान् ? कः
श्रीमान् ?”—इति सादरं समपृच्छत् ।

मात्र निरता भवन्ति कुम्भिता भुत्वा एवमगमपि दिक्षीकृतकृत्य क्रोधप्रसव-
तोऽवधारणाव केवलं तदीयमालं समवलोकयति, न स्वन्मयतया किनरि
विभावु शक्नोति । सोऽयं दुवारः कलको वज्रलेगान्तो मानसिदुर्गन्धवन्तुग
जयपुरीयाणां स्थास्यत्याग्रहयम् ।

निजं दिदधुम् = शिववीरदर्शनानिमित्तादिभिन् । “न लोकाभ्यनिद्रा-
मलयं नृनामि नि पद्मानिपेधः । शिवन् = शकरम् । आहृत्य = ग्राहयित्वा ।
बादयित्वेति गदत् । भस्म = भवितम् । अलिके = ललाटे । “छलाट-
मलिक गोविरे” त्यमरः । आगन्तुकम् = प्रातुगिकम् ।

महाराज शिवजी का उस नुनकर, उससे आग्रह होकर ही 'इधर आया
हूँ, देखूँ क्या होता है।' ऐसा कहने वाले किसी धार्मिक को, दिक्षांश्वर
औरगजेब का दरबार छोड़कर, आने (शिवजी) का देखने के लिये
यहाँ आया हुआ कोई कवि घनस कर, पुनः धूमकर, दरवाजे के रास्ते
से मन्दिर में घुसकर, शिवमूर्ति को प्रणाम कर, घण्टा बजा कर, पहिवाज
ठठा कर आँखों में लगाकर, शिखा में बाँध कर, मिट्टी के सकोरे में रत्नी
मय को ललाटे में लगाकर, प्रदक्षिणा के बशने उस स्थल पर—जहाँ वह
थिक था—आकर, उस थिक के साथ यानचीन करने हुए शिव
मन्दिर के अभ्यध को प्रणाम कर, हाथ जोड़कर, आगन्तुक से मो सादर
२०, “आर वहाँ में आने हैं और कोन हैं !”

पक्षी भूषित संस्काराय, "अथ, आरविदय, अथि भवानाविष्टोऽ-
पिदय विदये, अथिदयनाय" — इत्युक्तम् ।

महा—अथाने । "अथाने पञ्चमिदय, पुनश्च अथिदय-
अथाने अथाने अथाने अथाने" इति निवेदयति श्रुत्वा ।

महा—अथ ।

महा—अथ अथ अथिदयने ।

महा—अथाने ।

महा—अथ अथिदयने अथिदयने अथिदयने ।

महा—अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने,
अथिदयने अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने अथ । अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने ।
अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने अथिदयने ।

अथ, अथ अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने । अथिदयने अथिदयने-
अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने । अथिदयने अथिदयने
अथिदयने ।

अथिदयने अथिदयने । अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने । अथिदयने
अथिदयने अथिदयने, अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने
अथिदयने ।

अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने—अथिदयने अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने अथिदयने—अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने—अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने ।

अथिदयने अथिदयने—अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने
(अथिदयने) अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने अथिदयने
अथिदयने ।

स तु बद्धमहोष्णीयः, पाराय-वर्ग्य-विश्वमान-कामुष्ण-
नारिकेल-फल-मार-मदिनं महोष्णीय-गुणत इत्ये आदधानः दार-
पाल-दर्शितेन पथा समी प्रविष्टः “विजयतां महाराजः” इति
मिहगर्जनमवधोरयता मधरेणोबैरचार्यं स्वोपहारं महाराजहमे
आरयन् ।

निर्दिष्टम्यान उपविष्टः च, स पथायं पूर्वदृष्टो वीर इति निरीक्ष्य,
“अहो ! वीरो वीरो वीरः । वीरमेवान्विश्रम्यम निम्नोत्त इतो
यावन् मनायागोऽस्मि, वीरमेव च प्राप्तवानस्मि । विजयतां धर्मो-
द्धारण-वीरः, सपत्नोत्मारण-समीरः, वीरो महाराज” इत्युदीर्य

नारिकेल-फलस्य मारेण = तस्वाटेन, “गरी का मोला” इति विन्दी,
सहितम् । आदधानः = चारयन । स्वोपहारम् = स्नोयनम् । आरयन् =
आदरेण दत्तवान् । “शू मतिजान्गयोरि” त्वस्मात्पि “अनिर्दीप्ती-
रीकनूपीक्षनाप्याता पुट्यावि”ति पुकि रूपम् । वीरो वीरो वीरः =
सम्भ्रमेऽनेकशब्दोच्चारणमिति बहवः । सपन्नानाम् = शत्रूणाम्, “गिती
वैरिसगन्नागिदिपद्द्वेषणदुर्हद” इत्यमरः । उत्सारणे = दूरीकरणे, समीरः =

बड़ी-भी पगड़ी बाँधे, पैरों तक लटकने वाला लम्बा कुर्ता पहने, हाथ में
गरी का गोला और यशोवर्षात की मोड़ी लिये महाकवि मूरण ने दारपाल
द्वाग दिखाये गये रास्ते से सम्भावन में प्रविष्ट होकर, मिहगर्जन की भी
तिरस्कृत कराने वाले गम्भीर स्वर से “महाराज की जय हो” यह कह कर
अपना उपहार महाराज शिवाजी के हाथ में रक्म दिया ।

तदनन्तर दिखाये गये स्थान पर बैठ कर भूयण ने “यह तो वही
पहले (कल) देखा हुआ वीर है” यह देखकर, “अहा वीर ! वीर !!
वीर !!! वीर की खोज में ही दिल्ली से यहाँ तक आया और वीर से ही
आ मिला । जय हो, धर्म के उद्धार में वीर, शत्रुओं को उत्साड़ने में
समीर के समान महाराज शिवाजी की जय हो” यह कह कर, कुछ

प्रातिस्थानम्—

व्यास-पुस्तकालयः,

दो १६/१४ मानमन्दिरम्, काशी ।

सर्वेऽधिकाराः प्रकाशकेन स्वायत्तीकृताः
अस्य खण्डस्य द्वितीयं संस्करणम्
१९६९

रुप्य क ~~१२/१०~~ १२/-

मुद्रकः—
विनायक प्रेस,
साधुविनायक, वाराणसी ।

किंचित् १५५मानस्य महाराजस्य मुखमबलोकयन्तमर्जसायां वीर-
रसमयी कवितादेकामपठत् ।

महाराजस्य “साधु साधु” इति व्याहृत्य, पुनः पठितुमाहम-
न्वात् । पठितवन्ति च तस्मिन् मध्ये प्रसंगेषु पुनरप्यादिशत् ।
इत्येवं विप्रतिषाहं तेन सा प्रज्ञ-भाषामयी ‘कवित्वकाम’-नामिका
वृत्तिरपाठि । महाराजेन च तस्मै गजानां विंशतिविंशतीनां-इत्य-
पि प्रसिद्धं कविता-रसिकानां मण्डले ।

तदेव च दिनमारभ्य तेन भूषण-कविः स्व-सभायां संस्थापितः ।

अथ दृश्यते ततः शान्तिस्थानस्य काण्डस्थितिः ।

साधुः । मयमानस्य = इन्द्राग्निरस्य । प्रज्ञभाषामयी = प्रज्ञभाषायी
निर्मिता । दृढसांदास्यजनः पृथं प्रज्ञादेव कविताभाषात्पुन गणिता ।
वही, कालादनन्तरास्ति तस्यासत्तु मौखिक मुनीयतमव-भवन । अधुना तु प्रायो
दिशानेव कविता कुर्वन्ति । कवित्वकामनामिका = साके “कवित्व”
इत्यवभयतदा स्यात् । वृत्तिः = छन्दः । विप्रतिः, “विशत्याया मदेकमे
वर्षा मयस्य-मयस्योर्” इत्यमरः । गजशब्दस्य प्रथमान्तस्येति गज
विशतिविशेषः ।

मुत्कर्षात् नृप महाराज विवाही के मुख की ओर देखते हुए उनकी
प्रशंसा में एक वीररसमयी कविता पढ़ी ।

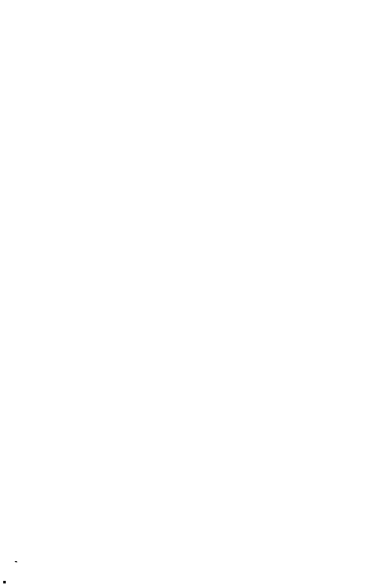
महाराज ने “साधु साधु” कह कर पुन पढ़ने की आज्ञा दी । भूषण के
पढ़ने पर तथा सबके प्रसन्न होने पर पुनः आज्ञा दी । इस प्रकार भूषण ने
बीस बार प्रज्ञभाषा का कवित्व सुनाया । महाराज ने उसे बीस हाथी दिये,
यह बात आज भी कविता-रसिकों की मण्डली में प्रसिद्ध है । उसी दिन से
महाराज ने भूषण कवि की अगली सभा में रस दिया ।

अब देखें, ऊपर पाइस्ता सौ की क्या हालत है ।

अस्तमिते भगवति मरीचिमालिनि, अन्धकारेण व्याप्तासु हरित्सु, किञ्चिन् किञ्चिच्चमत्कुर्यत्सु नक्षत्रेषु, शिववीरेणाभ्युपित-
चरस्य महाप्रासादस्याट्टाडिकायामात्मीयेः शास्तिस्नानः समुप-
विष्टोऽस्ति । परितोऽनेके योद्धारो-मौगलाः पर्यवतिष्ठन्त । परितो
दीपमाला चकास्ति । पुष्पवाटिकाभ्यश्च प्रस्तुटदतिमुक्तकुसुमसौ-
रभमादाय धीरः समीरः प्रवहति । शास्तिस्नानसु महदुपधानं
शृणोनाऽऽक्रम्य, सम्मुपस्थ-रत्न-जटित-धूमपान-यन्त्र-नडिका इत्ये

अस्तमिते = अस्ताचलं गतं । व्याप्तासु = षड्गुलामु । हरित्सु =
दिल्लु । चमत्कुर्यत्सु = प्रभा पितरत्सु । नक्षत्रेषु = उदुगणेषु । महाप्रासा-
दस्य = विद्याल राजमन्दिरस्य । अट्टाडिकायाम् = तलिन्माम्, "भटारो"
इति हिन्दी । आत्मीयेः = स्वीयेः । मौगलाः = मौगल्याः । "मौगल" इति
हिन्दी पूर्वप्रदर्शितवङ्गलमने मौगल्यगोत्रा इने धनिया इति मन्तव्यम् ।
काहिल्याचार्यरामावताररामोदवंऽप्येतत्परमधिका इति न विस्मरणीयम् ।
पर्यवतिष्ठन्त = गतिः स्थिता अभूवन् । चकास्ति = दीपते । प्रस्तुट-
ताम् = निकटवाम्, अतिमुक्तकुसुमानाम् = माधवीपुष्पायाम्, सौर-
भम् = शोभन गन्धम् । सम्मुपस्थस्य = पुरःस्थागितस्य, रत्नजटितस्य =
हीराकादिनिवितम्भ, धूमपानयन्त्रस्य = "दुका" इति स्नातस्य, नडि =
काम = "नली" इति काकं श्यानाम् । यूपिकाकोरकाणाम् = मागधोक-

भगवान् पूर्वं अस्ताचल की ओर गमन कर चुके हैं, दिशाओं में
अन्धकार फैल गया है, तारे कुछ कुछ टिमटिमाने लगे हैं । याहस्ता खाँ
उसी राजमहाद न, जिसमें पहले महाराज सिंहाजी रहा करते थे,
अने मुकाहिरी के साथ बैठा है । चारों ओर अनेक योद्धा मुगल बैठे हैं ।
चारों ओर दीपक जल रहे हैं । पुष्पाङ्गो से, पिटने हुए माधवी पुष्पों की
गुच्छ, लेकर, मन्द-मन्द बाधु चल रही है । याहस्ता खाँ एक बड़े मसनद
से बैठ रमे, कानने रमे हुए गन्धर्विन्नु के की नली की हाथ में



वरदानः—[करो कर्गुदोह्य] यमूने, सखं मुग्ध ! प्रति
 शृङ्गाटकं प्रतिविपणिं प्रतिगोपुरं प्रतिपद्य च सांपूयन्ते विन्दन्ते
 शरस्य विजय-यताकाः । विनाऽऽदेशं न कश्चिद् मृगम-भोरगोऽपि
 शयो गोपुरावमहणीं यदा स्पन्दुमुन्मत्तिगुं वा । औद्वाहिक-
 यद-यात्रायां वा, मृतकोद्बहन-निमित्तं वा, भूमिदादेश-मुद्रापत्र-
 विना ससमारोहं न केऽपि पारयन्ति सर्पितुम् । साधारणतोऽपि

शृङ्गाटकं शृङ्गाटकं प्रतीतिं प्रतिशृङ्गाटकम् । “अथय विनदी”
 त्यादिना धीष्ठाणामभ्युपगच्छः । एतन्मयेऽपि प्रतिविनयारी । शृङ्गा-
 टकम् = चतुष्पथम् । “चौगाहा” इति हिन्दी । विपणिः = पयसोपिका,
 “याजार” इति हिन्दी । गोपुरम् = पुरद्वारम्, “पुरद्वारम् गोपुरम्”
 त्यमरः । पल्लिः = कुटी । आभारादिगेहमिति यावत् । “कुटीकुटामरः”
 पल्लिरिति शाब्दः । सांपूयन्ते = अतिशयेन कर्मान् । मृगममोदयः =
 “वस्तम” इति एतावत् भ्राता । महान् चतुर्धास्त्री वस्तम नाना कश्चिद्
 यवनः पूर्वमासीत् । अवमहणीम् = देहलीम् । यदा = भङ्गिना ।
 उल्लङ्घितुम् = अतिक्रमिष्ये । औद्वाहिकी = विवाहसम्बन्धिनी वा
 वरयात्रा = “वारात” इति ख्याता, तस्ये । मृतकोद्बहननिमित्तम् =
 शव्यहनसत्कारहेतुकम् । भूमिदादेशस्य = भवदाशायाः, मुद्रापत्रम् =
 मुद्राङ्कित पत्रम् । ससमारोहं = अनसम्पदेन सहितं यथा स्वात्तथा ।
 सर्पितुम् = गन्तुम् । साधारणतः = सामान्यरूपेण । -नि.समारोहमिति

यदरुदीन—(हाथ जोड़ कर) सेनापति ! सब ठीक है । प्रत्येक
 चौराहे, प्रत्येक बाजार, नगर के प्रत्येक बहिर्दास, और प्रत्येक गाँव में
 दिल्लीपति औरगजेव की विजयपताकाएँ फहरा रही हैं । विना अनुमति के
 कोई रस्तम् के भाई भी, नगर के बाहरी दरवाजे की देहली का पैर छे-
 दू या लाँघ नहीं सकता । आपकी अनुमति की मुहर से, विहित आचार
 के बिना कोई विवाह की वारात या मृतक की अर्धा भी, समारोहपूर्वक नहीं

यं द्विप्रापिका न साह पश्येदितुं शक्नुवन्ति जनाः । प्रतिप्रसूयं
प्रत्यस्तमनवेत्तं प्रतिमध्याह्नं प्रतिनिशोयश्च मज्जित-स्थानेभ्यः
मनुत्थिता मौलिषि-वर्चोनिपाद-स्वरेणोष्पेदचारिता धमद्वमद्व-
मकितदिगन्तराद्या ध्वन्यन्तर-निपातनं "अल्ला, अल्ला, अल्ला"-
इति ध्वनया प्रतिगृह्यम्, प्रतिप्रासादम्, प्रतिहृदम्, प्रत्यहृदम्,
प्रत्यव्रणम्, प्रतिशालम्, प्रतिवहामम्, प्रत्यारामं चोत्थितौ
प्रतिज्ञर्तः सहस्रगुणभूता नभोमण्डलं तरङ्गयन्ति । न जानामी

यावत् । डो वा यो वा द्विप्राः, नेम्योऽपिका । चत्वारस्तपिका वा
जना न मिथः मधुस्य आर्धमागदिकं मुमुग्धि गायप्रतिक भारत-विधान-
शास्त्रीय (ताजीरात किन्द) खन्धन्वाभिगुदधिकयततम्—(१८४) धामवा
अर्थः । स यवनकात्तमगात्थ एवेति हृदयम् । मज्जितस्थानेभ्यः =
"मज्जित" नामकमवनेत्यः मौली = शिषि, विविध पद्यः, येषां ते
मौलिष्यः = "मौलिषी" इति गानाः, तेषां वर्चः = ध्वनिः । ध्वन्यन्तर-
निपातनम् = इतनादमाभूय । द्विप्रापिकेणम् । धमद्वमद्विति
ध्वन्यनुकरणम् । अल्ला = मानिष्यं सम्भृतमध्वस्यास्य । यन्वाः सर्वे नर-
वाचकं मय्यन्ते । कामग्यामिधिता अत्रिवा महामायाया मन्त्राः प्रामद्विति
वर्चरममगानुवायिनः । अहृदम् = भवति । प्रतिशब्दः = प्रणि रनिमः ।
नभोमण्डलं तरङ्गयन्ति = व्याप्नुवन्ति । सहस्रभाषाः = अनितमपयगीपाणि ।

हे मा सवता । ऐसे भी दो-तीन से अधिक लीत साधनार्थ नहीं पूरा
करते । प्रतिदिन सुबह, शाम, दोपहर और आर्धमाग्न की मन्त्रिणी से
उठने वाली, मौलिषियों द्वारा निपाद स्वर से जोर-जोर से की गयी, धमद्व-
धमद्व शब्द से दिशाओं की गुंजांने वाली, अन्य ध्वनियों का सम्मिश्रित रूप
देने वाली, "अल्ला, अल्ला, अल्ला" की ध्वनियों, प्रत्येक घर, प्रत्येक मकान,
प्रत्येक बाजार, प्रत्येक अट्टारिका, प्रत्येक आगन, प्रत्येक शाला, प्रत्येक
तालाब और प्रत्येक उपवन से उठने वाली प्रतिध्वनियों से हजारगुना
होने आकाशमण्डल की तरङ्गित करती हैं । मही के समान गगने ।

बराकाः काका इव कुत उहोना उह-भाप्रा इव दुःखान्तरयमान
इत्या भद्राराष्ट्राः ।

शाम्भिरानः—[वगमानो म्मानानां वारंम्यानां मृगानां च
गच्छ-शायम्] अहो ! अहो ! एवं हिम् !

चदरुदीनः—[गच्छम्] धीमन ! एतमेव ! हता हता इति हता
हिन्दु-हताः ।

शाम्भिरानः—अथ सित-पियंगोनेन प्रजाः सीदन्ति प्रसीदन्ति वा ।

चदरुदीनः—भगवन् ! सर्वोऽप्यत्यानन्दितः समानोऽस्यते पुष्प-
नगर-निवासो जनः । मायं समय आमन्न एव जलेः मिष्ठानु
रध्यामु दाने क्षण सम्यग्गच्छामहे पुष्परथाः प्रधावन्ति । यद्व

“क्रीडेऽम्बरीषं भ्रात्रो ना” इत्यमरः । दुःखेन = दग्धप्रान्तवेदेन,
दन्द्यमानम् = अनिष्टादेन दस्यमानम्, हृदयं गेयं ते ।

सीदन्ति = क्लेशजननुभवानि । प्रसीदन्ति = प्रसन्नतामनुभवानि ।
पुष्परथाः = उत्सवादिषु सुगन्धमण्डितं यानानि । “असौ पुष्पायध-

धाले बेचारे दुःखसन्तप्त मराठे कौओं की तरह न जाने कहाँ भाग
गये हैं ।

शाइस्ता खॉं—(पास में बैठे प्रसन्न तथा मुस्कराते हुए लोगों के दुःख
की ओर देख कर कष्ट की हँसी से) अहा हा, क्या—ऐसा है ?

चदरुदीन—(आदरपूर्वक) हाँ हुजूर, ऐसा ही है । इन गये-गुजरे
काफ़िरो की मरा ही समझिये ।

शाइस्ता खॉं—हाँ वो शिवाजी के विषोग से प्रजा दुःखी है या
प्रसन्न ?

चदरुदीन—हुजूर ! पूनानिवासी प्रत्येक व्यक्ति प्रसन्न दीप्त पड़ता है ।
शाम होते ही पानी छिड़की हुई सड़कों पर खण-खण भर में पुष्परथ

एतद्वेत्ताया अन्यदेशीयाश्च रश्मि-परिधानाः सुमुख-वसनाङ्ग-
रश्मिरोचरीयाः चाटिका-राग-रञ्जिताधराः सुवर्णादि-सचित्र-
विधिप-यष्टिकान्दोलन-चन्द्रल-कराः प्रतोलीषु पर्यटन्ति । केचिद्
‘वत्सरोद्यानि भोः ! वत्सरोद्यानि, नारङ्गाणि नारङ्गाणि, रम्भा-रम्भाः,
ज्यवनानि ज्यवनानि, मालिका मालिकाः, पाचकं पाचकम्,
मुरलिका मुरलिकाः क्रीडनकानि क्रीडनकानि, मोदका मोदकाः,
परिमलं परिमलम्”-इति विविधभङ्गाभिः मुखरं स्व-स्व-वस्तूनि
विकीर्णते । कुतश्चिदाकुञ्चिततिरस्करिणां अट्टालिका-गवाक्षिकासु

मयान न समराय यदि”-इत्यर्थः । प्रतोलीषु = रङ्गाणाम् । पाचकम् = कोठयो
एकमौषधम् । विवेतारधनुषवादिषु प्रायः कदलीनागरादिपत्रवस्तुप्राण-
पूर्वं मिलन्तीति ननु इतिनोच्यम् । मुरलिका = ५२१ । क्रीडनकानि =
“विजयिता” इति हिन्दी । परिमलम् = मौमन्धिकम् । “इव” इति हिन्दी ।
विविधभङ्गाभिः = नाना परिगर्भाभिः । विकीर्णते = दिव्य कुर्वते ।
आकुञ्चिताम् = ईषद्वाराश्रिताम्, तिरस्करिणां = वर्तमानाम्, “एव”
इति हिन्दी । अट्टालिकागवाक्षिकासु = “अदारी की लिफाफों में”

(चण्डिका) नङ्-वङ् शब्द करते हुए दोहने लगते हैं । साथ मुखरे
बल पहने, महीन कपड़ों के कुर्ते और उत्तरीय धारण किये, पान की पीठ
से लाल हो रहे अधराष्ट्र वाले, चञ्चल हाथों में स्वर्ण आदि अति विभिन्न
छटियाँ लेकर उन्हें हिलाने वाले, इस प्रदेश तथा अन्य प्रदेशों के भी
अनेक नृपति सबको पर धूमने लगते हैं । कुछ “उत्तरीय हो उत्तरीय,
नारङ्गा हो नारङ्गा, केलें हो केलें, पन्ने हो पन्ने, माला हो माला, पाचक
पूर्ण हो पाचक पूर्ण, बौनुरी हो बौनुरी, खिलौने हो खिलौने, लड्डू लो
लड्डू, इव लो इव,” इस प्रकार नाना प्रकार की गायभणियों से मधुर
स्वर में बोलते हुए, अपनी-अपनी वस्तुएँ बेचने लगते हैं । कहीं कहीं
हूँ चिकी वाली अट्टालिकाओं की लिफाफों में बैठी, नाना प्रकार

विनिध-भूषण-विहित-प्रयत्न-वाक्यवत्ताः प्रसाधित-हेताः मञ्जन-
रञ्जित-नयनाञ्चलाः सुवर्ण-कुमुदा-ङ्गन-पट्टाभ्यर-पटा मण-
विनिर्णित-सोपनाः उद्भिन्न-यौवनाः प्रमग-कृपाः मृग-कपोत-
कपोत-कण्ठयोः पारावतनाः कटाभ-प्रभ-वागुराभिर्नय-युवक-मृगा-
पाशयन्ति । किमिदं कथयामि ? कविदापान-गोष्ठ्याः, कवि-
मृदङ्गादि-ध्वनयाः, कवि-शून्य-कोलाहलाः, कवि-वारवधू-तौर्यत्रि-
कमित्यग्निलमानन्दमयमयज्जलं भवते ।

इति हिन्दी । विनिर्णयः, भूषणः = मनकुरणः, विहितं प्रयत्नं, वाक्यवत्ता
पाश ताः । प्रसाधितहेताः = कटुतिरुता कृतसंमन्ताः । मञ्जनं =
कञ्चलेन, रञ्जितानि = भूषणानि, नयनाञ्चलानि = नेत्रदन्त्याः,
पाश ताः । सुवर्णकुमुदैः = हिरण्यरत्नपुराभितकुमुदाङ्गिनि,
उद्भिन्नानि = चिह्नितानि, पट्टाभ्यराणि = कोशेषससाधि, पाश ताः ।
उद्भिन्नयौवनाः = विकसिततारुण्याः, मसृगकपोताः = विक्रमगण्डरयताः ।
कपोत-कण्ठयः = पारावतकन्धरा । कटाधवाजनेन वागुराः = मृगवन्धनानि,
“वागुरा मृगवन्धिनी” इत्यमरः । तामिः । नवयुवका एव मृगा इति सूत्रम् ।
पाशयन्ति = बन्धयन्ति । वशीकुर्वन्तीति यावत् । आपान-गोष्ठ्या =
मद्यपानसभाः । वारवधूनाम् = मेखानाम्, तौर्यत्रिकम् = नृत्यगीतम् ।

आभूषणों से चकाचांध उत्पन्न करने वाली, सँवारे हुए बालों वाली, कागज
लने नेत्रों वाली, सोने के पूछ कदी रेशमी छाड़ी पहनने वाली, मदमत्त
नेत्रों से धूरने वाली, विकसित यौवना, उच्चतं कुच, चिकने गाल और
चबूतर की-सी गर्दन वाली वेश्याएँ अपने कटाधवालों से नवयुवक रूप
मृगों को काँसती हैं । क्या-क्या कहूँ ? कहीं मद्यपानगोष्ठियाँ, कहीं मृदङ्ग
आदि की ध्वनियाँ, कहीं जुए का कोलाहल, कहीं वेश्याओं का नाचगाना,
सब आनन्द ही आनन्द दिखाई देता है ।



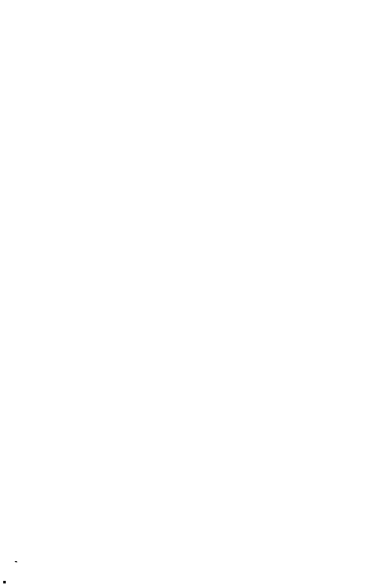
“विभेतांमादुकार इतरेण, मे प्रसंगमाभिरेव पञ्चमभयनि। को
 सनमपिकं ज्ञानमन्यते शिव-निष्कार तस्या स्वात्मा महारुचि
 हसते। गानेन गानेन नृतेन कृष्णेन वासमन्मजातेया ॥ न न
 पुत्रनेः न नु महाराष्ट्र-मिहा। वाचदास्य विष्णुदुर्गाऽभ्याभि-
 गृहीतानावरास्य महाराष्ट्र वासकोऽभ्याभ्याभिषर्षयिषि स-
 कुटि पर्यनि न स्वपान इति विभेति। पर्वतप्रापस्य कोट्टमदेशस्य
 केसरित पते। को जानीते कदाऽऽभ्यामाम् कर्त्तयित्वा प्रत्याप्यो
 विद्विदिष्यति, परन्तु कृतव्ना एते मिथ्या-प्रकारेण चमूर्तिं वञ्च-
 यन्ति”-इत्यादिपत्र।

अथ पुनरावधानानामपितुं शान्तिस्थानाः।

भवन्ति। शान्तिमन्त्रीति वाचर। विष्णुदुर्गाः=“वाङ्मन दुर्ग” इति
 प्रसिद्धाः। विषयंयिषुः=अर्षयिषुमिषुः। कर्त्तयित्वा=कृत्या। कृत्या-
 देभ्यः=मासमधकम्बः सिद्धादिभ्यः। शतध्याः=तोता।

ही मन कहने लगा—“इन गये-गुजरे खुशामदियों को बिकार है जो
 झूठी तारीफों से मालिक को इस प्रकार भ्रमा बनाए दे रहे हैं। मराठों
 के हृदय में शिवाजी के अग्रमान से उत्पन्न होने वाली स्वात्मा ध्वज-प्रतिष्ठन
 बढ़ती ही जा रही है। गान, गान, नाच और कुहियों में तो हमारी ही
 जाति के लोग इकट्ठे होते हैं, न कि मराठे बीर। जब से हमने ‘वाङ्मन’
 दुर्ग छोड़ा है तब से मराठा बचा भी, “मैं युगलों के अधीन हूँ” यह
 सोचकर डरने के बजाय, हम लोगों की ओर क्रोध से भीड़ तान कर ही
 खेलता है, मानों हमें बचा जाना चाहता हो। ये कोंकण के पहाड़ों प्रदेश
 के शेर ही हैं। कौन जाने कब आक्रमण कर के काट-काट कर मासमन्त्री
 सिद्धादिकों के आगे फेंक दें। परन्तु ये कृतम खुशामदी झूठी बकवादों से
 सेनापति को धोखा दे रहे हैं, ठग रहे हैं।”

फिर शाहस्ता खाँ ने इस प्रकार बातचीत शुरू की।



शा०—अथ वा अन्धविबलदुर्गस्य ?

सः—भोग्य ! यत्रापि परितो नान्धविबलाः समुद्भूयन्ते । यथा-
स्थानं गतज्जः सम्यापिताः द्वारेषु च भटा नियुक्ताः सन्ति,
अन्धस्य भानन्दं मेना निवमति ।

चान्द्रमानः—[मनस्येव] भानन्दम्, न तु मतर्कम् ?

रामि०—[स्वयं किञ्चिद् विचार्य, शेषशाम्] सम्मुखयुद्धं
प्राप्येत चेद्विजये एव वा विमर्शः ?

भावसप्रस्यः कश्चिच्छादुकारो महामदगति-नामा सगात्रविधेयं
माधोवनम्—

भगवन् ! महाराष्ट्राः स्वप्नेऽपि न पारयन्ति सम्मुखं योद्धुम्,
तथा साहसं कल्पितुम् ।

मोक्षप्राप्तम् = मोक्षदुर्गम् । मोक्षप्राप्तमिति वाच्यम् ।

महामदगति नामा = मुहम्मदगती नामपेयः । सगात्रविधेयम् =
शरीरं प्रसज्य । हर्षान्तिरेकादिदम् ।

शाहस्ता खौ—अच्छा, चावन दुर्ग का क्या प्रयत्न है ?

मदरहौत—हुजूर, वहाँ भी चारों ओर नीचे भण्डे पहगा रहे हैं ।
दशोचित स्थानों पर तोपें लगी हैं, द्वारों पर बोला नियुक्त हैं और अन्दर
सेना भानन्दपूर्वक रह रही है ।

बौद खौ—(मन ही में) भानन्दपूर्वक, न कि तत्परतापूर्वक ।

शाहस्ता खौ—(स्वयं मानो कुछ सोच कर, हँसता हुआ यदि
सम्मुख युद्ध करने की मिला भाव, तब ही हमारी विजय में कुछ भी देर
नहीं है ।

इसी बीच वहाँ बैठा हुआ मुहम्मद गनी नाम का बौद मुसामदी
प्रसन्नता से शरीर हिलाता हुआ बोला—“हुजूर ! मराटे सने में भी
सम्मुख युद्ध नहीं कर सकते, तथा साहस भी नहीं कर सकते ।”

चान्द्रखानस्तु असहमानः शनैरवोचत्—अहं तु मन्ये, ते उम्वं कर्तुं पारयन्ति ।

शास्ति०—कथम् ?

था०—किं न स्मर्यते चमूपति—चरंलैर्यद् गतं—वत्सरे विक्रान्तदुर्गा प्रविष्ट्याऽऽस्माकीनसेनां ते कथमिव धीरतया साहसेन प्राचल्येन च पश्यतामेवास्मदीय-वीरस्मन्यानां । खण्डराः समकारुः ? किं नैव-स्तन्मुपयुक्तम् ? न येतत् साहसम् ? भगवन् ! अहं-तैः सह युद्धे यद्विचारमाप्तम् । किन्तु समसेनैरपि मीद्वगलैर्युद्धे प्रयुक्ते, तेषामेव भुवो जयः—इति मे निश्चयः ।

—[१५]

महामदगणिः—[चमूरतेश्वरस्य च मुलमालोक्य] आः !! तत्किं चर्यं दुर्पला वा, असाहसा वा, अचतुरा वा, कातरा वा ? यत्सम-वलानामपि तेषामेव जयो भवेदिति ।

चौद लॉ मे न सहा गया, यह धीरे से बोला—“मैं समसनाई के दानों कर सकने हूँ, सम्मुख युद्ध भी और साहस भी ।”

शाहस्ता लॉ—हे मे !

चौद लॉ—क्या हुजूर को याद नहीं है कि पिछले साल मराठों ने चम्पन दुर्ग में प्रवेश कर, आने की वीर मानने वाले हमारे सिपाहियों के देमने-नी देमने, किस प्रकार वीरता, साहस और प्रवृत्तता से हमारी प्रदेश के दुबड़े-दुबड़े कर डाले थे ? क्या यह सम्मुख युद्ध नहीं है ? छपवा पक्ष सम्मुख नहीं है ? हुजूर, मैं मराठों के साथ युद्ध में कई पार रहा हूँ, कि मराठों को मेरा क बराबर दुर्गम सेना होने पर भी युद्ध में मराठों की जीत मिल रही है, ऐसा मेरा क्या विधान है ।

मुहम्मद गाने—(शाहस्ता लॉ और चौद लॉ का मुँह देखकर) हाँ, जो कदा कदा दुर्बल हैं, सम्मुखीन हैं, हारने लगे हैं, या हम में आभास है कि हमारे सेना के सम्मुख सेना होने पर भी उनकी भी जीत होगी ।

‘सां—मोक्ष, विनियोगादि पवित्रिभ्योना द्वैगुण्येनैव
आकम्पीदा-इत्येवोक्त्यावगम्यायाः । तेषां च द्विगुणाऽपि यन्-
गुणाऽपि च शत्रुमेवा वतिपदेव वादिभिर्धोक्त्या, निरोद्धमेति
च विलक्षणो वीर्यवभावः ।

शां—[‘ममाह्वय रमिषेव] चान्द्रम्वानो पयोवृद्ध इति
व्याख्यानं पार्श्वेभ्य चन्द्रम्वयोऽपि चिभेति । (चान्द्रम्वु काप्य विगत-
व्याख्यानं च ‘ममाह्वयं’ इत्येव च एव तत्परी)

महामदगतिः—आम, आम, आम, मन्मदात्ममार्गः । उन्नु-
एव इवैव ते गिरि-बुद्धेपु निवसन्ति ।

‘‘ इह—हुं हु हुम्, अन्पकारेपु बहिर्भवति, तादृशानाम्
पलायमानाः पुनः बुद्धवाणि भवन्ते ।

पार्श्वेभ्यः = पूर्वमेवेभ्य । उन्नुभ्यः = मृग-भ्यः । ‘उन्नुर्मृगयोः
प्राक्’ इत्यमरः । कोट्या = ईशदुष्ट, विराटरुद्धमः = धुनिमृगपाया
तमिव । ‘‘निराये का कादा’’ इति निर्दिष्टः । शक्तिनिनाऽयम् ।

‘‘सां—नारी, वर वान महे है । निर मी, ममाह्वय भोग्यो धोड़ी
मो भी एवुभो की सेना पर दुगुनी सेना में आक्रमण करने का है और
उनका दुगुनी और श्रीगुनी सेना से भी कुछ ही मुकमवारो मे भिन्न जाने
और रोक लेने का अद्भुत वीर्यवभाव है ।

‘‘शाङ्कता शौ—(पुत्री मीनकर, रम कर) शौट मी बुद्धा ह। गय
है इहलिय भव पहाड़ी चूको मे भी करती लया है । (‘‘सां शौ मरम
विगयन के काद की तरह मोंच वाकर पुरधार धैटा रहा) ।

मुहम्मद मनी—मी हाँ, जी हाँ, जी हाँ, दुष्ट ने टीक प्रतमाया ।
मे चूदा की तरह हों पहाड़ी की ग्याही मे रहते हैं ।

बदहरीन—हूँ, हूँ, हूँ, धीमे मे बाहर निकलने हैं और पोंड
निर माग कर दिने मे मुन जाने हैं ।

बासावधानानाकलय्य पशुमारं आरयिष्यन्तीति शनैः शनैरेव
दुर्गा-ग्रहणायैवोद्योगः करणीयः-इति मे मतिः । सम्भुतं च युद्धा-
योपरिचिता अपि पलायिष्यन्ते चेद् दृष्ट्वा यद्यप्युपत्यक्षासु गण्ड-शैल-
मय-निविहारण्य-कुञ्जटिकासु दुरुहारोहावरोह-पद्धतिषु साधुषु च
तेषां कथामात्रमपि न प्राप्स्यतेऽस्मानिः ।

शान्तिग्यानस्तु विषय-दुर्गाधिकार-युद्ध-स्मरणेन । इत्युक्त्या
पुनश्चादृशं रोम-हर्षणं युद्धमधिधित्सुः कातरतरान्तरात्मा समुवाच—
महाराष्ट्रा युद्धभेदप्रमाणं पलायिष्यन्ते येन किमात्माकीना नानु-

पुद्गलाभिभूयः । अमावधानान् = प्रमत्तान् । पशुमारं मारयिष्यन्ति =
 यथा पशून् मारयिष्यन्ति तथेत्यर्थः । अनायासेनेति यावत् । 'उामानि
 वमंगि धे'ति वक्तव्यम् । उच्चायचोत्सुकाम् = निम्नोन्नताम्, पर्युत्साह-
 पूर्वाम् । मण्डशैलमेषानि निषिद्धानि = पनानि, अगण्यान्येव कुशा-
 दिक्षाः = दुरवगन्तनीयभूतानि । दुरूहाः = दुर्हितेष्टाः, आरोग्य-
 शोहरद्वन्द्वः = ऊर्ध्वभागमनमाणा वयं तादृशे । सानुषु = पर्यन्तनित्यग्रेषु,
 भविष्यद्दशे स्तुः प्रसन्न सानुसंस्वताम'म'त्यमरः ।

अविधिगु = प्रविकाशः । आन्तरः = अन्तर्गता, अन्तराभा =
अन्तर्गत, दृष्ट = अन्तर्गतानुवादेष्ट प्रयोगे वास्तव्य किम् प्रयुक्तम् ।

हमारा राज और इसी ही हमें अपना राज देखते जानकर ही मीन मार
जाते हैं। अतः मीन मार में बाल-बाल एक-एक दुर्ग पर अधिकार करने के
लिए प्रयत्न करना चाहिये। लक्ष्मण लूट के लिये उपनिषत् होने पर भी
बलि व मारने का क्रिया-कर्मों काटिया, बाल-बालों बाले एते बालों, बलि
दुर्ग-बलि व लक्ष्मण और लक्ष्मणों को काटिया में हम उनके निधान
न रा लूटेंगे

[illegible]

धर्मिणः ? अथानेनामध्यासेना न धर्मि ? ते हि पोटक-मुर-
 कायना-मरु-अथेनेवाहंमनायाम नन्दि नन्देष्टं प्रविष्टा-
 नेह धर्मि-मोक्ष न धर्मिणः ?

बान्धवानां - अहमाद्य ! गच्छेत् यदावापि सङ्गुणभाषा-
साभेदं शिरःसल्लभस्य निमित्तो जयः समाधिना ध्वनि एव शृण्वेद्
अथैव जयः परं समाधितानामेषामनुधावनमेव वरिष्ठम् ।

• **शान्तिः—नमः ।**

॥३॥ - भगवन् ! आचार्यः शूद्रायाः सरतः भूभागं प्राप-
 धावनाभ्यासितः स्यात्, लघुपि च महाकृषयः सन्ताप्यमाणाभूतः
 सन्निव - इति ते न आचार्यः स शूद्राभिर्नो वदन्त्यामुं वया अर्थाभ्या-

मणिप्रोक्तम् • जगन्नाम्न च धरिद्वान् ।

मन्त्रेणम् = मन्त्रिणादम् । "दोहः तु गिहनादः शर्दि" इत्यम् ।
 शोभम् = शोभा भोगम् । अनुधावनम् = अनुसृत्य धावनम् ।

मदासहस्राः = विंशत्यनुवापाः । बहुपाणिनीयु = अष्टमनदीयानाम्

कहा हमारे शैक्षिक विकास की राह न बरोंगे । क्या हमारी रीति में सुधार
करा दी ? क्या वे लोगों के सुख के लक्ष्य के लक्ष्य सुख के लक्ष्य में ही प्रायः
अपवर्ग हो गए, वहाँ के बड़े बड़े भी आधे ही सुख के लक्ष्य के लक्ष्य में
सुख के लक्ष्य न बरोंगे ?

बाँद गरी—महामात्य ! यदि मराठे सिद्दाग्रज कर लाने आ जायें तो दिल्ली गति की क्या निश्चित है, भागने हुए भी यदि पकड़ लिये जायें तो भी जीत अवश्य होगी, पर भागने हुए मराठों का पीछा करना ही तो कठिन है ।

ਸਾਫ਼ਲਤਾ ਹੀ—ਜਦ ਦੇਖੋ !

गर्द हरी—दुसरा । हमारे मोट-ताने और बचल मंदान में ही दो
 व भन्दन धाड़ों पर बैठे, बड़े-बड़े बचचो और शम्भारो का मारी
 होत सभाजने वाले शररुषार ऊँची-नीची घाटियों में घोड़ों को

लयितुं यथा महाराष्ट्रा लघुभिः पार्यंतयोऽकेन्दुरय इव कुहरं
निविशन्ते, मकंटा इव सानुमत्सानून्यारोहन्ति, पक्षिण इवाप्य-
कान उपत्यकामुद्गीयेव गच्छन्ति, जराका इव च तन्मृतासु सप-
त्मानमाच्छाद्य तिष्ठन्ति । तन् सपदि सेना आयोज्य सिंहदुर्गं एवा-
श्रनोयः । तस्मिन्नेव शिवोऽस्ति, मासेन मामद्वयेन या दुर्गमेतद-
मगतं भविष्यति, शिवश्च वन्दोक्तिरिष्यते, दिल्लीश्वरस्य च विजय-
पताकाः सर्वत्रापि कोद्वज्रप्रदेशे दोषूयिष्यन्ते । इदमेवाध्यवस्यति मम
तुच्छा बुद्धिः । भीमते च यथा रोचेन तथा विधेयम् ।

शा०—[३ध्रुकुटि] कयमिध साहममुन्मुच्य सन्मुखयुद्धाद्-
विरज्यसि । [पणितोऽवलोच्य] किं कोऽपि नास्ति साहसिकोऽस्म-

विपमानु । उन्दुरयः=मूषका इव, उग्मान्द्वारः । अग्रेऽप्येवम् । निविरान्ते,
“नेर्विश” इत्यात्मनेपदम् । सानुमत्सानूनि=पर्वतनितम्बान् । उद्गोपेवन्तु-
त्वेष्टा । आयोज्य=सपद्य्य । अश्रनोयः=अश्रनैतिकमनीषः
“निनानिक्कामति” । अध्यवस्यति=निश्चिनोति । उन्मुच्य=परित्यज्य ।
विरज्यसि=विरक्तो भवाम् ।

॥ दौहा पाने जैसे मगठे छांटे-छांटे पहाड़ी टट्टुओं से चूहों की तरह कन्दराओं
धुस जाने हैं, बन्दरों की तरह पहाड़ की चोटियों पर चढ़ जाते हैं,
॥ वहाँ तब एक घाटी से दूसरी घाटी के मानों उड़कर चले जाते हैं
खरगोशों की तरह बृक्षमृत्ताओं के पीछे अगने की शृङ्ख से छिपाकर
उ जाते हैं । अतः जल्द ही सेना तैयार कर सिंह दुर्ग को घुड़सवारों से
पर घेना चाहिये । शिवाजी इसी दुर्ग में है । महीने-दो-महीने ॥ यह दुर्ग
अग्ने हाथ आ जायगा, शिवाजी बन्दी बना लिया जायगा, और दिल्लीश्वर
॥ विजयपताकाएँ सारे कोद्वज्र प्रदेश में फहराने लगेंगी । मेरी तुच्छ बुद्धि
यही निश्चय करती है, आगे दुर्ग को जैसा अच्छा लगे वैसा करें ।

साहस्य स्त्री—(भीहें तान कर) छिः छिः, क्या साहस छोड़ कर
॥ ३५ ॥ भागने हो । (चारों ओर देखकर) क्या हमारी सेना में

तदाकर्ण्य, आ! एवम्! स एव तु चिरात् प्रतीक्ष्यते मया।
प्रवेशाय प्रवेशय-इति साम्नेहमुक्तवान् शास्तिखानः।

साधत् सर्वेषु तत्पथमेव प्रबिलोकयत्सु प्रतीक्षारेण मह
सात्त्विकवेपः पण्डित एकः प्रविवेश।

तत्र श्यामवर्णम्, चन्दन-त्रिपुण्ड्राङ्कितम्, आरक्तचक्रोष्णीगम्,
मुन्दर-श्वेत-कङ्कुम्, पीतोत्तरीय-शोभित-कन्धरम्, किञ्चित्प्रसा-
ङ्गतिमपि अपीच्यदर्शनमवलोक्य सर्वे समासदस्तर्थावास्थिपत।

“आगम्यतामिह सर्मापे सयीयताम्” इति स्थानं निर्विराति शान्ति-
स्थाने सोऽपि प्रह्वीभूय किमप्यादर-सूचक वचनमुच्चार्यैव समुपा-
विशत्। ततस्तेन तेषामेवमभूदालापः।

लान्घिकं चैव प्रदर्शयति-तस्मैत्यादिना। चन्दनत्रिपुण्ड्रेणाङ्कितम्।
कण्ठे तिग्मभिः रेखाभिः मूष्यमानं त्रिपुण्ड्रम्। आरक्तम् = रक्तम्,
चक्रम् = दण्ड इति, चक्रोष्णं यस्य तम्। “गोश टोपी” इति हिन्दी।
किञ्चित्प्रसाङ्गतिम् = रङ्गशामनम्। अपीच्यदर्शनम् = शोभनावलोकनम्।
मुन्दरमिति वाचत्। अवास्थिपत = स्थिता बभूवुः।

यत्र मुनिकर शास्त्रा ली ने “अच्छा, भेजो, भेजो। उली का ली मैं
हिन्दी देर में हमजोर कर रहा था” कहा।

सली लेंग पण्डित की राह देखने लगे, इसी बीच प्रतीक्षारी के साथ
लान्घिकर में एक पण्डित ने प्रवेश किया।

सर्वे रंग वाले, चन्दन का त्रिपुण्ड्र लगाये हुए, मुलाबी मौल्य वस्त्रों
में मुन्दर श्वेत कुर्ता धारण किये हुए, कंधे पर पीला उत्तरीय डाले,
किञ्चित् प्रसाङ्गति में मुन्दर अगने वाले महादेव पण्डित की
सहा ली टक्करी उली-कन्धी बैठे रहे।

मुन्दर ली क “अच्छा, इस वस्त्र में बैठेंगे” इस प्रकार स्थान
देकर जाने पर, वह पण्डित भी नज्जालूँक कुछ आदरपूर्ण वस्त्र पह
ने लगे। तब तक पण्डित ने उन लीलों की इस प्रकार वार्ता न हुई।

शाम्भिवानः—पण्डित ! तब किं नाम ?

पण्डितः—नामि देहोऽपि गेहमपि नामापि मम किञ्चन । आम्, स्नेहान्मयाऽपि मायन्ते [लक्ष्मणम्] मां महादेव इति । भगवन् ! अग्निममारे मंसारे देहो वा गेहं वा नाम वा, नाटनं किमस्ति यदहं ममेति वक्ष्यामि । तथाऽपि मां जनाः “महादेवो महादेवः” इति वक्ष्यन्ति ।

[लक्ष्मणस्य तर्जोऽपि पण्डितानां भाग्य-भङ्गीममिनमनुः]

शा०—अथ को वृत्तान्तः सिंहदुर्गस्य ?

नामि देहोऽपि, गेहमपोष्यादिना तत्र वेदान्तिता प्रकृतिः । मन्वात्मनम् = “लौकी के काध” इति हिन्दी । काधधावादिमन्त्ररो वेगक-
मन्त्रेणु पदुदा ईश्वरोऽयं स्वबहुनोऽयं बाहुः । धनोर्नेकायंतायाः सर्वसम्प-
त्तयेन निर्वाहः । अमारे मंसार इति ते बहुधा वक्ष्यन्ति ये मन्त्राणां दे-
विगप निमग्नाः पुनरुक्तनादिमन्त्रमाश्रयाः मन्त्रनाशकबुद्धशास्त्रणादय इति
सोऽहोऽस्मिन् । अथ एवामे—“पण्डितानां भाग्यभङ्गीम्”—इति पदुत्त-
मावुत्तक वदिरिति वक्ष्यन्वारवदेदिनः ।

शास्त्रा र्थो—पण्डित ! तुम्हाग नाम क्या है ?

पण्डित—न तो शरीर ही मेरा है, न घर ही, और न मेरा कोई नाम ही है । फिर भी लोग मुझे (ललिते रूप) ‘महादेव’ कहते हैं । भगवन् ! इस सारहीन सत्ता में, शरीर, घर या नाम ऐसी कौन-सी चीज है जिसे मैं आना कह सकूँ । फिर भी लोग मुझे “महादेव”, “महादेव” ऐसा कहते हैं । (यह सुनकर सभी ने पण्डित को आश्चर्यशील की प्रशंसा की)

शास्त्रा र्थो—अच्छा, सिंहदुर्ग का क्या समाचार है ?

सदाकर्ण्य, आ! पवम्! स एव तु चिरात् प्रतीक्ष्यते मया।
प्रवेशाय प्रवेशाय-इति साम्प्रैदमुक्तवान् शास्त्रिणः।

तावत् सर्वेषु सत्यमेव प्रविलोक्यत्मु प्रतीक्षारेण मह
सात्त्विकवेयः पण्डित एकः प्रविवेश।

तत्र श्यामवर्णम्, चन्दन-त्रिपुण्ड्राङ्कितम्, आरक्तचक्रोष्णाङ्गम्,
सुन्दर-इवेत-कञ्चुकम्, पीतोत्तरीय-शोभित-कन्धरम्, किञ्चित्त्वर्षा-
कृतिमपि अपोच्यदर्शनमवलोक्य सर्वे सभासदस्तथैवावास्थिपतः।

“आगम्यतामिह समीपे स्थायिताम्” इति स्थानं निर्दिशति शास्त्रि-
स्थाने सोऽपि प्रह्वीभूय किमप्यादर-सूचक-वचनमुच्चार्य स मुपा-
विशत्। ततस्तेन तेषामेवमभूदालापः।

सात्त्विकं वेप प्रदर्शयति-तत्रेत्यादिना। चन्दनत्रिपुण्ड्रेणाङ्कितम्।
ललाटे तिसृभिः रेखाभिः सूच्यमानं त्रिपुण्ड्रम्। आरक्तम्=ईश्वरकम्,
चक्रम्=वृत्ताकृति, उष्णीषं यस्य तम्। “गोल टोपी” इति हिन्दी।
किञ्चित्त्वर्षाकृतिम्=ईषद्वामनम्। अपोच्यदर्शनम्=शोभनावलोकनम्।
सुन्दरमिति यावत्। अवास्थिपतः=स्थिता बभूवुः।

यह मुनकर शाहस्ता साँ ने “अच्छा, भेजो, भेजो। उसी का ती मैं
कितनी देर से इन्तज़ार कर रहा था” कहा।

सभी लोग पण्डित की राह देखने लगे, इसी बीच प्रतीहारी के साथ
सात्त्विकवेय में एक पण्डित ने प्रवेश किया।

साँवले रंग वाले, चन्दन का त्रिपुण्ड्र लगाये हुए, गुलाबी गोल पगड़ी
और सुन्दर सफेद कुर्ता धारण किये हुए, कन्धे पर पीला उत्तरीय ढाँचे,
कुछ ठिगने होने पर भी देखने में सुन्दर लगने वाले महादेव पण्डित को
देखकर सभी दरबारी ज्यों-के-त्यों बैठे रहे।

शाहस्ता साँ के “आइये, इधर पास में बैठिये” इस प्रकार स्थान
निर्देश करने पर, वह पण्डित भी नम्रतापूर्वक कुछ आदरसूचक वाक्य कह
कर बैठ गया। तब उस पण्डित से उन लोगों की इस प्रकार बातचीत हुई।



- नमः भारतभवन, भारतम्भारतभाष्यर परिहासक नतावधान,
 पमाचार्य महामहोपदण्डर मुखार, माहिराचार्य—
 पण्डित अम्बिकादत व्यास

पञ्चमो निश्वासाः -

रि-भट्टपुंठो रत्न-उदित-कनक-दण्डः रत्न-चानरेवांन्यमानः
 मयबोरः मुखेन चमति, तथाऽपि पुण्यनगर-विशोगस्य, चिपल-
 दुर्गा-विशोगस्य च दारुणं प्रणमिब दुःखं स विभक्तिं ?
 शा०—सत्यम्, किन्तु तस्य प्रयस्य का विदित्ता ? दुःसा-
 ध्योऽय रोगः ।

महा०—सोऽयसाध्यं न मनुते, किन्तु दुःसाध्यमेव ।

शा०—वरिक प्रधानं चिपल-दुर्गा कोटुण-देत-रत्नमिब च,
 पुण्यनगरं हस्तोदितपत्यपि मयि सिधोऽपुना नया सह युयुत्सते ?
 युद्धेन या महारोगस्यैतस्योपाय विद्विषति ? एव चेज्जम्बुकस्य,
 पुमुक्षित-केसरि-गर-नगराकान्तोरण-जिपूष्ठा पिपळा ।

हस्तोदितपति = वहीकृतवर्ति । जम्बुकस्य = गजालस्य । पुमुक्षि-
 तस्य = धुभासंस्त, केसरिणः खरनखरौ = वीरगातुदिग्रान्ते, आक्रान्तस्य =
 आरकन्दिनस्य, गहोतस्तेति यावत् । उरणस्य = मंगर, जिपूष्ठा =
 महीगुमिष्ठा । यथा तिवङ्गुक्ताऽयोरणमहवेष्टाया वेत्तं, तथैव
 शिबरीरस्य निरुनदुर्गादितस्यभिन्नाय इति तद्वत् ।

बीर सेनिको के लिये गुलपूर्वक रह रहे हैं, और उन्हें रत्नजटिन सोने के
 दण्ड वाले, सफेद चंबरो से इवा की जा रही है, फिर भी पूना नगर और
 चाकन दुर्ग का विशेष उन्हें दारुण पाव को तरह कष्ट दे रहा है ।
 शाइस्ता खाँ—सब है, पर उस पाव का इलाज क्या है ? यह रोग
 तो दुःसाध्य है ।

महादेव—शिवाजी भी इस रोग को असाध्य नहीं, दुःसाध्य ही
 मानते हैं ।

शाइस्ता खाँ—तो क्या प्रधान चाकन दुर्ग और कोकण देश के
 रत्नभूत पूना नगर के मेरे इधिया लेने पर भी शिवाजी मुझसे लड़ना
 चाहता है ? या इस महाभोग का इलाज मुझ से करना चाहता है ? यदि
 ऐसा है तो मोदक की, भूखे शेर के पैने नाखूनों से दसोंपे १२ नद
 छान लेने की कोशिश बेकार ही होगी ।

महा०—चमूपते !

"न कुर्व्यां चातको मुग्धश्चेत्स्ववाञ्छित-सूचनम् ।

न पूरयति किं मेघस्तत्तृष्णा जल-वृष्टिभिः ? ॥"

शा०—किम् ?

महा०—प्रभो ! यदि चातक-नामा पक्षी याचितुं न जानीयात् ; तर्हि मेघो जलवृष्टिभिस्तत्तृष्णां न क्षमयति ? अर्थात् यदि सम्मुख-युद्ध-वराभव-छजितो महाराष्ट्र-राजः स्वमुत्तेन सम्भयं न प्रार्थयेत्, तर्हि भवान् स्वयमेव स्वादारवया यथोचित-दानाऽऽदानैस्तेन सह न मन्दभ्यान् ?

शा०—[सन्नि-दस्ताव भुत्वा सानन्दः] तर्हि सन्धित्सते शिवः ?

न कुर्व्यां चातको मुग्ध इत्यथ शिवशिरसास्तिस्नान-परिते प्रयुतेऽप्रस्तुत-चातकमेवाशिवगर्नादन्नुतप्रयंसा ।

दानादानैः=दानप्रतिपहेः । न सन्धभ्यात्=न सन्धि कुर्वीत । काका कुर्वीतव । 'शे' प्रथमः" इत्यनेन भवत्यदयोगात् प्रथमपुरुषत्वम् ।

महादेव—संनतन ! यदि भोज्यानाम् चातक पक्षी भानो अभिगया स्त्विदं न कर, न' क्या मे' जलवृष्टि द्वारा उसको शिवा' शान्द नहीं करता ।

शास्त्रिणा गौ—न्या ।

महादेव—हृद ! यदि चातक जानक पक्षी भविता न जानता हो । यदि 'न' करता करता कर उसको शास नहीं बुझाते ? भवते यदि युद्ध न कर जाने क कारण लाजव महाराज शिरा' भाने मुँह शान्द को दान' न करे तो क्या भाने रहत हो भानो उदारता से कुछ कर उदरे मन्त्र नहीं कर सकते !

शस्त्रिणा गौ—(सन्नि-दस्ताव भुत्वा सानन्दः) तो क्या सन्धि सन्धि सन्धि है ?

पञ्चमो विभासा

१०—बनू पते ! दिव्यमयबरेष वोदुर्ष कोऽभिमन्येव ! सम्प्रति
राष्ट्र-मण्डले प्रतिरोहं प्रतिभिलि प्रतिमुखं च सन्धि सन्धि-
भूयते महाभूतिः ।

११—[दत्त, चान्द्रकान प्रति वामं] हृहृह ! पश्य, महा-
सम्मुख-पुद्गाज्ञाता ! आहोस्मिह दुर्मा-रोषाह ! साम्प्रतं
वाम्येता कदप्य-दृढकैः सम्मुखं बाहुव्यमिति । त्वं तु नेत्रानेव
मात्रं पश्यसि ।

तत्राकृत्य चान्द्रकानः कोपारक्त-बदनोऽप्यधोमुखः समविष्टः ।
हृदेवम महाराष्ट्र-निम्नं सकष्टमभीषात् । शान्तिस्थानः पुनर्महा-
बाभिमुखान्भूय तं सम्बोध्य सोऽप्यासमुवाच—
“साधु, साधु, पण्डित ! साधु, तव पाण्डित्येऽवितर्क

प्रसोदामि ।”
समविष्टः, “समवदन्निभ्यः” हयवामनेरदत्तम् । सोऽप्यासम् =

महादेव —मजान । दिक्कानरुष से युद्ध करने का अभिमान कीन
कर सकता है । इस समय तो महाराष्ट्र देश में हर घर, हर दावार और
हर मुँह में “महोदय श्री-व” यहा का-महोदय मुनाह दे रहा है ।

शाहस्ता रवी—(हँसता हुआ, चाँद रवी का ओर कोपपूर्वक)
हृहृह, दब मगडे सम्मुख युद्ध में हार है या किले घेरने में, बार-बार
कहता है । कि इन जुद्ध कावरी से सम्मुख-युद्ध करना चाहिये, पर तुम आने
ही करने दम्बा करत हो ।

यह सुन कर चाँद रवी का मुँह गुस्से से साज हो गया पर वह मुँह
नीचा किए हा बेटा रह । महादेव ने बहुत कष्टपूर्वक मराठा की
निन्दा मुना । शाहस्ता रवी पुनः महादेव की ओर मुँह कर उम सरोचित
कर मुक्कुरा कर बोला—
“ठीक है, ठीक है पण्डित जी । आरकी विद्वत्ता से मैं बहुत गुण हूँ”

चाटुकाराः—आम्, आम्, साधु, साधु, महानेप पण्डितः ।

शा०—अहो ! माधुर्यं संस्कृत-भाषायाः ।

चाटु०—ओः ! अपूर्वमेव माधुर्यनिदम् !!

शा०—तत्किमायातो भवान् सन्धि-विषयक-वात्ताः कर्तुम् ?

महा०—एवम् !

शा०—अथ दर्शय किमपि प्रमाणपत्रम्, यथा त्वं शिवेनास्मिन् विषयेऽधिकृतोऽसीत्यहं निश्चिनयाम् ।

महा०—सथा [इति पत्रं दर्शयामास] वतः सास्तिखाने पत्रं हस्ते गृह्णातवत्येव कश्चन भृत्यो जागृत्यमान-दीराभित-काच-मञ्जूषां हस्ते समादाय, सम्मुख आगत्य, पत्रोपर्युक्त-प्रकारान-करात् । स च द्विक्तिः पठित्वा, मुद्रादिकं सावधानतयाऽवलोक्य,

चापलूस लोग—हाँ हाँ, ठीक है, ठीक है, यह बहुत बड़े विद्वान् हैं ।

शाहस्ता खाँ—अहा, संस्कृत भाषा कितनी मधुर है !

चापलूस लोग—वाह, अपूर्व माधुर्य है !

शाहस्ता खाँ—तो क्या आप सन्धि के सम्बन्ध में बातचीत करने आये हैं ?

महादेव—हाँ, यही बात है ।

शाहस्ता खाँ—अच्छा तो कोई प्रमाणपत्र दिखारिये जिससे मुझे यह निश्चय हो सके कि शिवाजी ने आपको सन्धि-सम्बन्धी बातचीत करने का अधिकार दिया है ।

महादेव—अच्छा (यह कह पत्र दिखा दिया) । तदनन्तर, शाहस्ता खाँ के हाथ में पत्र लेते ही, एक नौकर ने हाथ में गालटेन, (शीशे की मञ्जूषा, जिसमें जलता दीपक रखा था) लेकर, सामने आकर, पत्र के ऊपर उचित प्रकाश कर दिया । शाहस्ता खाँ ने पत्र को दो-तीन बार पढ़ कर, उसकी मुहर आदि का सावधानीपूर्वक निरीक्षण

पं० अम्बिकादत्त व्यास साहित्यकार्य

'अने दिवस का भला-पुरा सेत कदाचित् इतिहास विद्या की किसी
में उदाहरण करे वह समझ 'जागरीन-वारिषी के सम्मेलन के प्रस्तावन
में प्रोत्साहित हो प्रत्यक्षता का स्वरूप न लिखना विद्वज्जन मात्र की दृष्टि
में जनता है, इस भाव से भावित हो' भी अम्बिकादत्त व्यास ने 'सहित
निजहृत्तान्त' शीर्षक से अपनी आत्मकथा लिखी थी जो उनके 'विहारी-
विहार' ग्रन्थ में परिशिष्ट के रूप में छपी थी। उसी आत्मकथा को उरजीम
बनाकर हम यहाँ उनका एक सहित किन्तु प्रामाणिक जीवनचरित्र प्रस्तुत
कर रहे हैं।

राजस्थान के 'राजतला' का भूला नामक ग्राम से सन्तुल्य आकर काशी
में एक गद्य जादू गौड़, पराधर्मगोत्राय शिवर यशुवैद्याधी भौदाध्यायवर्तक
पण्डित राजाराम व्यास के बेटे पुत्र भा दुतादत्तजी अने समय के कवि-
मण्डल में दत्तकवि के नाम से सुशोभित थे। उनका समुदाय जयपुर में
छिलावटी के गुरुकुले में था। वहाँ वेरगुप्त अष्टमी वि० स० १९१५ को
उनके इलाय पुत्र का जन्म हुआ जिसका नाम अम्बिकादत्त रखा गया।
पालक अम्बिकादत्त में कविता करने का प्रतिभा जन्मजात थी और शिक्षित
भाई-बहिना का अनुसूच वातावरण पाकर वह शिक्षित होने लगी, पलत
दस वर्ष का अल्पवय में अने गहरार, नष्ट, उद्विग्न, समरप्राप्ति और
संस्वतोयन्त्र काव्य का

१२० वर्ष के वय में
था, परन्तु मेरा कवित्व की जो सुनता था वह कहता था कि इनका कवि-
कविता नहीं है, पिताजी से बनवाई है। जब कुछ लोग मेरी अवहेलना
करते थे और मैं उदास होता था तब मेरे पिताजी यह श्लोक कहते थे—

● सहित निजहृत्तान्त—पृष्ठ ११

कमलिनि मलिनीकरोपि चेतः

किमिति बहिरादेनितानभिगैः ।

परिणतमकरन्दमार्मिकासे

जगति भवन्तु विरायुगो निन्दिन्दा ॥”●

प्रस्तार दीर्घ और शिवविवाह नामक हिन्दी ग्रन्थों की रचना उन्होंने क्रमशः दस और बारह वर्ष की वय में आरम्भ की थी, किन्तु वे इन्हें पूरा नहीं कर सके ।

वि० सं० १९२६ में वे भारतेन्दु हरिश्चन्द्र आदि की समाधो में कविता-पाठ, समस्यापूर्ति आदि करने लगे थे । ‘कविवचन मुधा’ के प्रकाशन के साथ ही वि० सं० १९२७ में इनकी कविताओं का प्रकाशन भी आरम्भ हो गया ।

इसी समय उन्होंने काशिराज द्वारा स्थापित धर्मसभा की परीक्षा में साहित्य में पुरस्कार प्राप्त किया । पुरस्कार ग्रहण करते समय बालक अम्बिकादत्त ने काशिराज ईश्वरोपसादनारायणसिंह और उनके पविष्ठ श्री ताराचरण भट्टाचार्य तर्करत्न के प्रश्नों का श्लोकरूप उत्तर देकर उन्हें मुग्ध कर लिया । गणेशशतक (संस्कृतकाव्य) उनकी इसी समय की रचना है ।

बारहवर्षीय अम्बिकादत्त को सरस्वतीयन्त्र कविता करते देखकर और उनकी कुछ अन्य कविताएँ सुनकर एक बृद्ध तैलङ्ग अष्टावधान ने कहा था—‘सुकविरेषः’ और तभी भारतेन्दु ने उन्हें एक प्रशस्ति देते हुए ‘काशी कवितावर्दिनी समा’ की ओर से ‘सुकवि’ उपाधि प्रदान की थी ।

बालक अम्बिकादत्त कविता करने के साथ ही साथ, पहले घर में और फिर मन्दिरों आदि में एकादशी हरतालिका, मागवत्त आदि की कथा भी कहा करते थे इससे उनकी शिक्षक दूर हो गई और उनमें वाग्मिता तथा समाचारुरी भी आ गई ।

११) तेरह वर्ष की अल्प वय में ही अम्बिकादत्त का विवाह हो गया । वि० सं० १९३२ में सत्रहवर्षीय अम्बिकादत्त ने काशी के गवर्नमेण्ट संस्कृत